

அமகர்கலம்பகம்

அழகரது கலம்பகமென விரியும், இது ஆறும்வேற்றுமைப்பொருளில் தொக்குநின்ற தொகைநிலைதொடர்மொழி: விஷயமாகவுடைமை - வேற்றுமைப்பொருளாகிய சம்பரம், விஷ்ணுபுராணம், விநாயகரகவல் என்பவற்றிற்போல் இனி, அடிகரைப்பற்றிய கலம்பகம் எனப் பொருளுரைத்து, இத்தொடர்மொழியை இரண்டனுருபும்பொருளுந் தொக்கதொகையாகவுக கொள்ளலாம். அழகரென்பது - பாண்டியநாட்டில் திருமாலினுஞ் சோலையென்னுந் திருப்பதியில்திருக்கையில் கொண்டு எழுந்தருளியிருக்கின்ற திருமாலினது திருநாமம், இயற்கையழகுடையவ ரென்பது பொருள். கலம்பகமாவது - ஒருபோகும் பெண்பாலும் கலிததுறையும் முதற்கவியுறுப்பாக முதலிற்கூறி, புயவகுப்பு மதங்கு அம்மானை காலம் சம்பிரதம் கார் தவம் குறம் மறம் பாண் களி சித்தது இரங்கல் கைக்கிளை தாது வண்டு தழை ஊசல் என்னும் இப்பதினெட்டு உறுப்புகளும், காலத்தால் மருவிய பிச்சியார் கொற்றியார் வலைச்சியார் முதலியனவும் இயையுமாறு, மடக்கு மருட்பா ஆசிரியப்பா கலிப்பா வஞ்சிப்பா ஆசிரியவிருத்தம் கலிவிருத்தம் கலித்தாழிசை வஞ்சிவிருத்தம் வஞ்சிசதுறை வெண்டிறை என்னும் இவற்றால் இடையிடையே வெண்பாவும் கலிததுறையும் விரவிவர அந்நாதித்தொடையால் முற்றுறு இறுதியும் முதலும் மண்டலிபுதுப்பாடுங்கால், தேவர்க்கு - நூறும், அந்தனாக்கு - தொண்ணூற்றைந்தும், அரசர்க்கு - தொண்ணூறும், அமைச்சாக்கு - எழுபதும், வணிகர்க்கு - ஐம்பதும், வேளாளர்க்கு - முப்பதுமாகப் பாடுவதொரு பிரபந்தம்; இக்கலம்பகவிலக்கணத்தைப் பன்னிருபாட்டியல், வச்சணந்திமாலை, இலக்கணவிளக்கம் முதலியவற்றுட் காண்க. தொல்காப்பியனார் செய்யுளியலில் “விருந்தே தானும், புதுவது கிளந்த யாப்பின் மேற்றே” என்பதனால் ‘விருந்துதானும் பழங்கதைமேல தன்றிப் புதிதாகத் தாம் வேண்டியவாற்றாற் பலசெய்யுநர் தொடர்ந்து வரத் தொடுக்கப்படுந் தொடர்நிலைமேலது’ என்று கூறினமையின், இக்கலம்பகம் அங்ஙனங் கூறிய விருந்தா மென்று உணர்க. இனி, இதனைச் சிறுகாப்பியத்துள் அடக்குவர் பிற்காலத்தார். “களிவண்டு பிழற்றிய கலம்பகம் புனைந்த, அவங்கலந்தொடையல்கொண்டடியிணைபணிவா னமரர்கள் புகுந்தன ராதலி லம்மா” என்னும் பெரியார்பாசுரத்தில், பலவகைமலர்க

1 மகாமகோபாத்தியாயம்

டாக்டர். உ. வே. சாமியநாதையர்

அழகர்கலம்பகம்.

ளைக்கொண்டு தொடுக்கப்பட்டுள்ள மாலை 'கலம்பகம்புனைந்ததொடைய எனக் கூறப்பட்டுள்ளதனால், அப்பூமாலைபோலப் பலவகைப்பாக்களை கொண்டு அமைக்கப்பட்ட பாமாலையைக் கலம்பகமெனப் பெரியோர் டெரிட்டுவழங்கின மென்பர் ஒருசாரார்; இதற்கு இவ்வாறுபொருள்கொண்ட போது, இது சடம்பகம்என்னும் வடமொழியின் திரிபுபோலும்: இனி கல அகம் எனப்பிரித்து, மெலிதில் விகாரம்பெற்றதாக்கி, பலவுறுப்புக்களு கலந்தலைத் தன்னிடத்தேயுடையதென அன்மொழிந்தொசை காரணக் குறியாகவுட்கொள்ளலாம்; மற்றொருசாரார், பன்னிரண்டு மரக்காலென்னும் பொருளுள்ள 'கலம்' என்னும் சொல்லும், கடவுளது ஆறுகுணங்களைக் குறிக்கின்ற 'பகம்' என்னும் சொல்லும், குறிப்பாய்ப் பன்னிரண்டு ஆறு என்னும் தொகையைமாதிரம் உணர்த்தி உம்மைத்தொகையாகப் புணர்ந்து பதினெட்டு உறுப்புக்களையுடைய பிரபந்தத்துக்கு ஏதுப்பெயராயிற் றென்றும் உரைப்பர்.

இந்தூல் அழகாபிள்ளைதமிழ் பாடிய ஹேப்பத்தூர்ச்சங்கப்புலவா கள் செய்த தென்று சொல்லுகின்றனர்.

காப்பு.

காப்பு - ரக்ஷிததல். அது - இங்கு, கார்க்கின்ற கடவுள்விஷயமான வணக்கத்துக்குத் தொழிலாகுபெயர் ஆகவே கவி தமக்கு நேரிடத்தக்க இடையூறுகளை நீக்கித் தமது எண்ணத்தை முடிக்கவல்லதோர் பொருளின் விஷயமாகச் செய்யுந் தோர்திரமென்பது கருத்து. ஸ்ரீவைஷ்ணவசமயத்தி லவரான இந்துலாகிரியாரற் கூறப்பட்ட இக்காப்புச்செய்யுள்கள், விஷ்ணு பக்தர்களிற் சிறந்தவரான விஷ்வக்ஸேநரென்கிற சேனைமுதலியார் முதலி யோரைக் குறித்தன வாதலால், வழிபடுகடவுள் வணக்கமாம். தம்மது மதத்துக்கு உரியகடவுளை வணங்குதலேயன்றி அக்கடவுளின் அடியார்களை வணங்குதலும் வழிபடுகடவுள்வணக்கத்தின்பாற் படு மென அறிக.

ஆனைக்குமுள்ளெல்லிடபாடி லத்திலழகையெம்

மாலைக்கருதிக்கலம்பகங்கூறவறற்கரற்குத்

தாளைக்கரர்க்குச்சடகோபஞ்சித்திக்கத்தாங்குசெங்கோற்

சேனைத்தலைவர் திருத்தாள் கருத்தொடுஞ்சேனிப்பெனே.

இக்காப்பு, விஷ்வக்ஸேநர் என்கிற சேனைமுதலியாரைப் பற்றியது.

(இதன்பொருள்.) ஆனைக்கு - கஜேந்திராழ்வானுக்கு, முன் செல் - விரைவாகச் சென்றருளிய, இடப அசலத்தில் - ருஷபகிரியென்னும் பெய ருள்ள திருமாலிருஞ்சோலைமலையில் எழுந்தருளியிருக்கின்ற, அழகனை - அழகென்னுந் திருநாமமுடைய, எம் மாலை - எமது சுவாமியை, கருதி - மனத்தினால் தியானித்து, கலம்பகம் கூற - கலம்பகமென்னும் பிரபந்தத் தைப் பாடுதற்பொருட்டு, - வரற்கு - பிரமனுக்கும், அரற்கு - சிவனுக்கும்,

தானைசுரர்க்கு - கூட்டமாகத் திரண்டுள்ள தேவர்களுக்கும், சடகோபம் - திருமாலினது பாதுகை, சித்திக்க - (முறைபிறழாமல்) கிடைக்கும்படி, தாகு - (கையில்) தாங்கிய, செங் கோல் - செவ்விய பிரப்பங்கோலையுடைய, சேனைத்தலைவர் - சேனைமுதலியாரது, திருநாள் - திருவடிகளை, கருத்தொடும் - விருப்பத்துடனே, சேவிப்பென் - நமஸ்கரிப்பேன்(யான்); (என்றவாறு).— ஏகாரம் 1 ற்றகை.

ஆனைக்க முயலேறாது - பாண்டியநாட்டில் இந்நிரையும்நென்று ஓரசான் மீக்கவிஷ்ணுபுத்தியுடையவனாய் ஒருநாள் விஷ்ணுபூஜை செய்கையில் அகஸ்தி பமகாமுனிவா அங்குஎழுந்தருள்அப்பொழுது அவன் தன்கருத்துமுழுவதையும் திருமாலுடையபித்திர செலுத்தி யிருந்ததனால் அவ்விருடியின்வருகையை அறிந்திடாறாய் உபசாரமொன்றுஞ்செய்யாதிருக்க, அம்முனிவா தம்மை அரசன் அலட்சியஞ்செய்தானென்று மாறாகக் கருதிக் கோபித்து 'ஓ யானைபோலச செருகருற்றிருந்ததனால், யானையாகக் கடவை' என்று சபித்தனா, அந்நகரமே அவன் ஒரு காட்டில் யானையாகத் தோன்றினனாயினும், முன்செய்ய விஷ்ணுபுத்தியின் மகிமைமால் அப்பொழுதும் விடாமல் நாள்தோறும் ஆயிரம் நாமரைமலர்நீளாகக்கொண்டு விஷ்ணுவை அருச்சித ஆப் பூஜைசெய்தவநான். அவனது செய்துகாட்களில் ஒருநாள், பெரியபொருளாமைத்தாடகத்தில் அருச்சனைக்காகப் பூப்பறிப்பதற்குப் போயிரயகின்பொழுது, அங்கே முன் நீர்நிலையில்நின்று தவஞ்செய்துகொண்டிருந்த தேவலென்னும் முனிவரது காலைப் பற்றியிழுத்து அதனை கோபங்கொண்ட அம்முனிவரது சாபத்தாற் பெரியமுதலையாய்க் கிடந்த ஹேஹே என்னுங் கத்தருவன் அவயானையின் காலைக் கவலிக்கொள்ள, அந்ர விபலித்துக்கொள்ள முடியாமல் கஜேந்திரன் 'அதிமூலமே' என்று கூவியழைக்க, உடனே திருமால் பூங்குருடவாகநாருடராய் அங்கெழுந்தருளிட நக திருவாழியாழ்வானைப் பிரயோகித்து முதலையைத் துணித்து அதன்வாயினின்றங் கஜேந்திரனை விடுவித்து மோக்யமளித்துப்போக, ஹேஹேயும் சாபவிரோசமாகித் தன்னுலகஞ் சேர்ந்தன் னென்பதாம். ஒருநியாககாலே ஒருநியாகக்கு வந்த நோவையும் பொருமல் அரைகுலையத் தலைகுலைய மடுக்கரைக்கே வந்துத தவின மகா குணத்திலே மிடுப்டு இவ்வாறு கூறினார்.

முன்செல் - எதிரிற்சென்ற வென்றுமாம் செல் அழகனென இயையும். இடபாசலம் - தோக்கசந்தி. இடபம் - ரிஷபம்: ஏழாமுயிர் இ ஆயிற்று. அசலம் - சலியாதது. விருஷபவடிவமான தருமதேவதை தவஞ்செய்து பேறுபெற்ற மலையாதலால், திருமாலிருஞ்சோலைமலைக்கு 'இடபாசலம்' என ஒருபெயர். தம்மைப்போன்ற அடியார்களையும் உளப்படுத்தி 'எம்மான்' என்றார். கூற என்னுஞ் செயவெனெச்சம், சேவிப்பென் என்பதனோடு இயையும். அரன் முதலிய தேவர்களையும் படைத்தலால், பிரமன் - வரனெனப்பட்டான்; வரன் - ஸரேஷ்டன். இனி, வரற்கு என்பதை - குவீற்று எதிர்கால வினையெச்சமாக் கொண்டு, கூறவருதற்பொருட்டுச்

அழகர்கலாபகர.

சேவிப்பெ னென்றுமாம். பூர்வஜந்மஞானத்தை மறைத்து அஜ்ஞானத்தை உண்டாக்குகின்ற ஸடமென்னும் வாயுவைப் போக்கியருளியவ ரென்னும் பொருளதாகிய சடகோபனைப்பது, நம்மாழ்வாரது திருநாமம்; அத்திரு நாமத்தால் திருமாலினது திருவடிநிலையை வழங்குவது, ஸ்ரீவைஷ்ணவ சம்பிரதாயம். பிரமன் முதலிய தேவர்களெல்லாம் விஷ்ணுவினது பாதுகையைத் தந்தலைமேல் வைக்கப்பெற்றுக்கொண்டு தூய்ரம்பொருட்டுத் திரளாகவந்து மேல்விழும்பொழுது, ஸ்ரீசேனைமுதலியார் தமது திருக்கையில் தரித்த பிரம்பைக்கொண்டு கோஷ்டிவிவகி யாவர்க்கும் முறையே கிடைக்கும்படி செய்தலால், 'வரற்கு அரற்கு, தானைச்சுரர்க்குச் சடகோபஞ் சித்திக்கத் தாயகு செநகோற் சேனைத்தலைவர்' என்றார்; "ஆளிலமர ராமங்கேசர் சேவைக கணுருந்தொறுமா, கோளிற் றிரளை விலகும் பிரம் பின் கொனைபடலால், தோளி லடித்தழும் புண்டசசுரர்க் கசசுரத்தொழ லால், தாளின் முடித்தழும் புண்டு நஞ்சேனைத்தலைவருக்கே" என முன்னோர் கூறியவாறுங் காண்க சேனைத்தலைவர் - பாம்பு, சிவன் என நித்திய முக்தர்களது திரளுகருத் தலைவர்.

இது, நேரசை முதலாய் ஒற்றெழித்துப் பதினாறெழுத்துப் பெற்று வந்த கட்டளை மகத்ததுமற மேலிற் கவியும் இது. (க)

அத்தியின் புகுநிரிலேளிளங்காலிலைபாபாபுரி
நித்திரைகொள்ளுநதமால்ததுருவனிவனென்பதே
சத்தியமென்னபுளிகுநீராகிழந்தரிந்க்கரசே
நித்தியமாலழகன் றரிந்குறமுன்னின்றருளே.

இக்காப்பு, சடகோபர் என்கிற நம்மாழ்வாரைப் பற்றியது

(இ - ள்.) 'அத்தியின் - பிரளயசமுத் திரத்தினது, மத்தியிலே - நடுவி லே, விளங்கு - விளங்குகின்ற, ஆலில் - ஆலிலையில், அம் மா - அழகிய திருமகன் மகிழ - களிக்கும்படி, நித்திரை கொள்ளும - அறிதயில்கொ ண்டருளுகிற, தமாலத்து உருவன் - பசுசிலமரத்தின் இலைபோன்ற நீலநிற முடையவன், இவன் - இத்திருமாலேயாவன், என்பதே சத்தியம் - என்பதுவே சத்தியமாகும்,' என்ன - என்று சொல்லி, புளி கீழ - திருப்புளிய மரத்தினடியில், மகிழ் - மகிழ்ந்து வீற்றிருக்கின்ற, அம் தமிழ்க்கு அரசே - அழகிய [இனிய] தமிழ்க்குத் தலைவனாகிய சடகோபனே! நித்தியம்-(பிறப் பிறப்பில்லாமல்) எப்பொழுதும் ஒருதன்மையாகவுள்ள, மால் - பெருமைக் குணமுள்ள, அழகன் - அழகரது, தம்ழ் - தமிழ்ப்பிரபந்ததரை, கூற - (யான்) சொல்லுதற்பொருட்டு, முன் நின்று அருள் - (எனது) எதிரில் எழுந்தருளிவந்து நின்று அருள்செய்வாயாக; (எ -று.)

பிரமன்முதலான சகலதேவர்களு முட்பட யாவும் அழிந்துபோகின்ற யுகாந்தகாலத்தில் ஏகாந்ணவமான மகாப்பிரளயசமுத்திரத்தில் ஸ்ரீமகா விஷ்ணு அண்டங்களையெல்லாம் தன்வயிற்றில் வைத்து அடக்கிக்கொண்டு இறுகுழந்தைவடிவமாய் ஆதிசேஷாம்சமான ஆலிலையின்மீது பள்ளிகொ

அழகர்கலாபகர.

ண்டு தனது மாயாஸ்வரூபமான யோகசித்திரையைக் கைக்கொண்டு திருக் கண்வளர்த்தருளுதலால், 'அத்தியின்மத்தியிலே விளங்காலி லம்மாமகிழ ரித்திரைகொள்ளுந் தமாலத்துருவன்' என்றார். இங்ஙனங்கூறியது, எல்லா வற்றையும் 'டைத்துக் காத்து அழிக்கின்ற முதற்கடவுள் இவனேயென நன்குவிளக்குதற்கு. "நளிர்மதிச சடையனு நான்முகக் கடவுளுந், தளி ரொளி யிமையவர் தலைவனு முதலா, யாவகை யுலகமும் யாவரு மகப்பட, நில நீர் தி கால் சுடரெரி விசம்பும், மலர்சுடர் பிறவுஞ் சிறிதுடன் மயங்க, வொருபொருள் புறப்பா டின்றி முழுவது, மகப்படக் கரத்தோ ராலிலைச் சேர்ந்த வெம், பெருமா மாயனை யல்ல, தொருமா தெய்வமற் றுடையமோ யாமே" எனத் திருவாசிரியத்துள் நம்மாழ்வார் அருளிசெய்திருத்தல் காண்க. அதிதி - அப்தி யென்னும் வடமொழியின் திரிபு; நீர்தங்குயிடமெ ன்று பொருள். ஆல், தமாலம் என்பன - அதனதன் இலைக்கு முதலாகு பெயர். அமமா என்பதை, அ மா எனப்பிரித்து, உலகநிசுட்டாகவுமாம். மா - வடசொல். தமாலம் = தூர்வாசனைமாம். இவனென அண்மையாகச் சுட்டினார், மனத்தின்கண் வீற்றிருத்தலால். என்பதே, ஏ - தேற்றம். தமிழ்க்கரசு என்பதற்கு - சிறந்த தாய், வேதத்தைப் பாடியருளியவ ரென்பது கருத்து. இனி, முதல் மூன்றடிக்கு, இவ்வாழ்வார் எம்பெருமானது அவ தாள் வீசேஷமேயென்பது சத்தியம் என்று ஆழ்வாருடைய பிரபாவத்தை அறிந்தவரெல்லாங், சொல்லுமபடி புனியமரத்தின் கீழ் மகிழும்பூராவூண்டு எழுந்தருளியிருக்கிற சடகோபனே என்றுமாம். இச்செய்யுளில், அத்தி ஆல் மா மகிழ் தமாலம் புனி அரசு என்னும் மரப்பெயர்கள் சொல்லாற் பொருந்திவந்தது காண்க.

(உ)

முதலாழ்வார் ஆவர்தொண்டா பாதப் பொடியார்

மதுரகவி மாறன் மழிசைக்கோ—விதவார்

குலசே கரன்கோதை பட்டர்பிரான் பாணன்

கலியன் நிருவடி கள் காப்பு.

இக்காப்பு, ஆழ்வார்கள் பன்னிருவரைப் பற்றியது.

(இ-ள்.) முதலாழ்வார் மூவர் - (பொய்கையாழ்வார் சூத்தத்தாழ்வார் பேயாழ்வார் என்னும்) முதலாழ்வார்கள் மூன்றுபேரும் தொண்டர்பாதப் பொடியார் - டொண்டரடிப்பொடியாழ்வாரும், மதுரகவி - மதுரகவியாழ்வாரும், மாறன் - நம்மாழ்வாரும், மழிசைக் கோ - திருமழிசையாழ்வாரும், இதய ஆர் - நன்மை பொருந்திய, குலசேகரன் - குலசேகராழ்வாரும், கோதை - ஆண்டாளும், பட்டர்பிரான் - பெரியாழ்வாரும், பாணன் - திருப்பாணாழ்வாரும், கலியன் - திருமங்கையாழ்வாரும், (என்னும் ஆழ்வார்கள் பன்னிருவர்களது), திரு அடிகள் - சீர்பாதங்கள், காப்பு - (எனக்குக்) காவலாகும்; (எ - று.)

ஆழ்வார் - எம்பெருமானது திருக்கலியாணகுணங்களாகிய பெருங் கடலில் ஆழ்ந்து ஈடுபடுபவர். ஆழ்வார்கள் பன்னிருவரும், பொய்கையார்.

அழகர்கலாபகர.

முதலிய மூவரும்—மற்ற ஒன்பதின்மர்க்கும் முன்னே திருவவதரித்ததனாலும், மற்றுண்டான பிரபந்தங்களுக்கும் லக்ஷணமாம்படி திருவந்தாதித்திவ்வியப் பிரபந்தங்களைத் திருவாய்மலர்தருளியதனாலும், இவர்களுக்கு முதலாழ்வார் என்று திருநாமம்; “மற்றுள்ள வாழ்வார்களுக்கு முன்னே வந்துதித்து, நற்றமிழால் தூல்செய்து நாட்டையுய்த்த—பெற்றிமையோ, ரென்னு முதலாழ்வார்க ளென்னும் பெயரிவர்க்கு, லின், ர துலகத்தே நிகழ்ந்து” என்றார் பெரியாரும். தொண்டர்பாடிப்பொடியார் - ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களது ஸ்ரீபாத னுளியாயிருப்பவர்; ஆர்விசுதி - உயர்வுப்பொருளது. மதுரகவி - இனிமையானபாடலைப் பாடுபவா. வலியலினைகட்கு மாறாக இருத்தலாலும், பாண்டியநாட்டில் திருவவதரித்ததனாலும், மாறெனென்று திருப்பெயர். மழிசைக்கோ - மலர்ஸாடே, த்ரமென்கிற திருமழிசைக்குத் தலைவர். இதம் என்பதுபோல, இதயுஎன்பதும் - ஹிதமென்னும் வடமொழியின் திரிபு. குலசேகரன் - தான் திருவவதரித்த (சேர)குலத்துக்குத் தலையணிபோலசிறந்தவர். கோதை - மாலே எம்பெருமானுக்கு மாலேபோல நிரதிசயபோக்கியையா யிருப்பவன்; அன்றிகே, பாமாலையையும் பூமாலையையுஞ் சூழிக் கொடுத்தவன்; பட்டர்பிரான்-புலவர்கட்குத் தலைவா. பாணன் - வீணையுங்கையுமாய்ப் பெரியபெருமானா திருவடிக்கீழே நிரந்தர சேவைபண்ணிக் கொண்டு பாட்டுப்பாடிப் புகழ்பவா; “பாட்டினுற் கண்டு வாழும் பாணர்” என்பர். கலியன் - மிடுக்குடையவா

இது, காச என்னும் வாய்பாட்டால் முடிந்த இருவிசிற்பநேரிசை வெண்பா. (12)

அவையடக்கம்.

¹⁾ அவையடக்கமாவது - கற்றோசபைமுன் கவி தன்னை தாமது திக்கூறுதல்.

அழகா பதின்ம ருநதமிழ்கொண் டாராயான்
குமுறியபுன் சொற்றமிழுங் கொண்டா—முழுதுங்
கருத்திருத்தி வைத்தவெண்மர் காநதருமாய்க கூனி
யுருத்திருத்திக் கொண்டதுபோ லும்.

(இ - ள்.) அழகர்—, பதின்மர் - (ஆழ்வார்கள்) பத்துப்பேர் பாடிய அருந் தமிழ் - அரிய தமிழ்த்திவ்வியப்பிரபந்தங்களை, கொண்டார்-ஏற்றுக் கொண்டார்; (அவவாறே), யான் - நான், குமுறிய - குளறிப்பாடிய, புல் சொல்தமிழும் - இழிவான தமிழ்சசொற்களாலாகிய பிரபந்தத்தையும், கொண்டார் - ஏற்றுக்கொண்டார்; (அது),— முழுதும் கருத்து இருத்தி வைத்த - மனம்முழுவதையும் தன்மேல் அறுதியாகப் பொருத்திவைத்துக் காதல்கொண்ட, எண்மர் - அஷ்டமஹிஷங்களுக்கு, காந்தரும் ஆய்-(தாம்) அன்புள்ள கணவருமாய், கூனி - கூனியினது, உரு - (வளைந்துள்ள) வடிவத்தை, திருத்தி - (அக்கூனையொழித்து) நேராக்கி, கொண்டது - ஆட் கொண்டதை, போலும் - ஒக்கும்; (எ - று.)

பதினமர்தமிழ்க்கு - எண்மர் திருவுருவமும், தனது தமிழ்க்கு - கூனியுருவமும் உவமை. கூனியுருவைத் திருத்திக்கொண்டதுபோல, எளியேன் தமிழையுந் திருந்தச்செய்து அழகர் அங்கீகரிப்பவன அவையடக்கங்கூறியவாறு. தமிழும், உம்மை - இழிவுசிறப்புப்பொருளோடு இறந்துதழுவிய எச்சப்பொருளது. காத்தரும், உம்மை - உயர்வுசிறப்புப்பொருளோடு எதிர்த்துதழுவிய எச்சப்பொருளது. பதினமர் - கீழ்க்கவியிற்கூறிய பன்னிருவருள் மதுரகவியுங் கோதையுந், விரந்த மற்றையவர். எண்மர் - ருக்மிணி, மித்திரலிந்தை [காளிந்தி], சத்தியை, ஜாம்பவதி, ரோஹிணி, சுசீலை, சத்தியபாமை, லக்ஷ்மணை [சாருஹாஸிநி] என்கிற எட்டுத் தேவிமார்கள், கூனி - வளைந்த வடிவுள்ளவள், இ - பெண்பால் விசுதி.

கூனியுருத்திருத்தியவகை — ஸ்ரீகிருஷ்ணன், கம்ஸனால் அக்குரகரரைக் கொண்டு அழைக்கப்பட்டுப் பலராமனோடு மதுராபட்டணத்தூராஜவீதியில் எழுந்தருளுகையில் சபைக்கண்ணந்தைக் கையிலேந்தி வருகின்ற மங்கைப் பருவமுடைய ஒருகூனியைக்கண்டு, 'ஓலோற்பலம்போன்ற கண்களையுடையவளே! யாருக்கு நீ இந்தப்பூசகை கொண்டுபோகிறாய்?' என்று விலாஸத்தோடு கேட்டருள், அந்நீக்கூனி இவ்வாறு காமமுடையவன்போலக் கண்ணன் அருளிச்செய்தமை கேட்டு அவன் திருக்கண்களினாலே மனமிழுக்கப்பட்டவளாய் அவன்மேலே காத்தலுற்று, 'ஓ அழகனே! நான் நைகவக்கிரை யென்பவ னென்றும், கம்ஸனாலே சந்தருதிப் பூசகைகள் செய்யும் வேலையில் வைக்கப்பட்டவ னென்றும் நீ அறியாயோ?' என்று விண்ணப்பஞ் செய்ய, கண்ணன் 'எங்கா திருமேனிக நேற்ற வெகுநேரத்தியான இந்தப்பூசகை எங்களுக்குக் கொடுக்கவேண்டும்' என்று சொல்லியதைக் கேட்டு, அவன் 'அப்படியே திருவுள்ளம் பற்றுங்கள்' என்று வெகு அன்போடு சமர்ப்பிக்க, அப்பூசகை திருமேனியில் அணிந்து ஸ்ரீகிருஷ்ணன் அவளிடத்து மிகவும் பிரசன்னராய், நடுவிரலும் அதன்முன்விரலுங் கொண்ட நுனிக்கையினாலே அவளை மோவாய்க்கட்டையிற் பிடித்துத் தன் திருவடிகளினால் அவள்பாதங்களை அழகுகி இழுத்துத் தூக்கிக் கோணலை நிமிர்த்துப் பெண்களுக்குள் உயர்ந்தவளாக்கியருளினு னென்பதாம்.

இது, நாள் என்னும் வாய்பாட்டால் முடிந்த இருவிகற்பநேரிசை வேண்பா. (ச)

நுல்.

க. நீர்பூத்தபொற்றகட்டுநெட்டிதழ்ச்செந்தாமரைமான்
கார்பூத்தமுழுநீலக்கண்ணுமனமுங்குளிரச்
சுரும்புதுவைத்தோகைமிகச்சூடியதாமமுங்கவியுந்
தரும்புதுவைத்தோகைகனதனதடங்கள் புளகரும்பப்

பழமுதிர்நான்மறைகுமுறப்பதின்மர்கண்முத்தமிழ்முழங்கப்
பழமுதிர்பூஞ்சோலைமலைபச்சைமரகதத்திலங்க
வந்தவிமானத்தமரர்மலர் தூவிப்பணிசோமச்
சந்தவிமானத்தமருஞ்செளந்தரியபரஞ்சோதி.

- உ. குறித்தழகில்பந்தரிட்டுக்குறுந் துனி தூற்றிடவாயர்
தறித்தமரமத்தனையுந்தழைத்தலர்ந் தாபழுத்துவக்
கும்புலிகளையர்ந் துசித்திரகாயமெனும்பெயர்விளக்கக்
கொடும்பணிகண்மாலையதாய்க்குலதந்நவிளக்கேற்றக்
கருங்கற்றான்வெண்ணெயெனக்கரைந்தோடனிரைந்தோடி
வருங்கற்றானிமைப்பொழியமழவிடையங்கயர்ந் துநிற்ப
மிகுவிளங்கோவியரெழுதவெள்கியதிரிபங்கபுடன்
சுகவிளங்கோவியர்மழலைதொனித்தகுழலிசைத்தோய்கென்.
- க. பலகடலுஞ்செதிடைங்கப்பாந் துழாய்ப்பரிமளிக்கப
பலகடமீன்வடிவெடுத்தாய்பார்த்தெம்மைக்காக்கவென்றே.
- உ. போகமடங்குலகமுற்றும்பூவெனவன்புறங்கிடக்க
நீகமடவுருக்கொண்டாய்நினைத்தெம்மைப்பூக்கவென்றே.
- ங. நிலக்கினியதேவகிராணீர்தந்தப்பயோந்
விலக்கினமேற்கடைப்பிடியோவிடாமலைபுவந்தனையே.
- ச. உதித்ததூர்மநிந் துகுலமுயர்த்ததூர்தமையென்றே
பதித்தமலயத்துவசபாண்டியனையாண்டினையே.
- ரு. தருமகதியாய்ப்பாடி தனினவநீதங்கவர்ந்தா
யொருமகதிமுனிமுதலோருள்ளமெனக்குறித்தேதேயோ.
- சு. ஆரமுதவுத்திபொங்கவமரர்குழாம்வாழ்ந்
வாரமுதமதித்தெடுத்தாயடியவர்கட்கென்றேயோ.

க. நிலமுதலியவெயினிலவுமிழ்கதிர்மதி
குலதெய்வம்வழிபடுகுருவெனவருவினை.

உ. அரியயனரெனவவனவளதுவென
விரியிகபரமிருவினையெனமருவினை.

ங. அருள்சிலவறிபவனறிவறிதருமொரு
பொருள்பலவெனமறைபுகல்சுகவடிவினை.

ச. ஒளியினுள்ளொளியுலகுயிரினுளயிர்மிசு
களியினுள்களியெனமிகமகிழ்கருணையை.

- க. அடலவுணன்பாற்குறுகியற்பலிங்கையேற்றாய்
கடலகிலம்பாவுமுந்திகாட்டுவதுகண்டிலையோ.
- உ. இலகங்கையெனத்திறைகனெறியமுனை துணாதாய்வான்
குலகங்கைகாண்டிதாய்கூட்டிநிதல்கேட்டிலையோ.
- ங. கருநாநிளேநிலைநயழநெறமணிநாழநதாய்
மருநினுநிலைநதவந்தாய்மாலணியாட்டுண்டென்றேயோ.
- ச. சிறந்தபெருமுகிரண்டுகதிரெனலெந்திருவுருவிற
பிறந்தகுறுமுகிரெனினின்மெருமையையாநுரைக்கவல்லார்.
- க. சகலநற்பொருளுநிதநயவங்கனி
புகறருகாணநீபுவனபோகநீ
- உ. மொழியுநீபொருளுநிபும்குணங்கனி
விழியுநீமணியுநிநிதநாநகநீ
- ச. நயநதாநவசுநிதிநந்ந ங. நயநநமுநனைவிதித்தனை
- உ. தநமுநனுருவநிதநகனை ச. நயநநயநபயிதித்தனை.
- க. ரொகமிசைநகனை. 1. நருமமண்டினை.
- உ. கதமிசைநகனை 20. நருமமண்டினை.
- ங. செயல்கடநகனை 35. சதமடங்கனை.
- ச. மயல்கடநகனை 42. மதமடங்கனை.
- ரு. சுதமுநநகனை. 55. அருவிழைநகனை.
- மகமுநநகனை. 65. நருவிழைநகனை.
- ப. குன்பொழிநகனை 75. அமிழ்தழைநகனை.
- பொன்னொழிநகனை 85. குமிழ்தழைநகனை.

எனவாங்கு,

தேறியவடகல்தென்கலையெனவிண்ண
டாருமுகங்கவாநிநதலோரன
குனிர்பதமிடுசடகோபமீதெனவான்
வெனிமுகடணிவடவேங்கடவாண
வதிர்ருரல்வனைநடராழியாமெனமதி
கதிராபுடைவாநிமிரகரிகிரிவரத
வலம்புரிபோலயன்வாகனமீண்டிச்
சிலம்புறுதாளசசிலம்பாற்றிறைவ
வெழுமணியால்கடனீந்தபொன்னுடனெரு
செழுமணியுரமணிதெய்வசிகாமணி

அழகர்கலம்பகம்.

யுரனுடைமதையுமிரணியனுரமொடு
 சரபமும்வகீர்தருநகரிநுபா
 பூமியிலசரப்புன்பணிக்கினனெனு
 நேமியம்பரமசாமிவாழி
 யிரவினிலாடுமிறையணியொளிக்க
 வரவினிலாடுநின்னடி மலர்க்கியம்புலெ
 னண்டகோடியையுமயனையுமுந்திப
 புண்டரீகத்துப்பொதிந்தருணின்னை
 நெஞ்ஞெனுமலருணி மித்துமெய்யபுயர்க்
 கஞ்சுற்றஞ்சுற்றமுந்நவந்தம்மைக்
 கண்டவிடத் துருங்காற் மாகனென்ற
 தொண்டுபட்டொழுகத் துணைசெய்
 தண்டபரிபூரங்கத்தனியிறையவனே.

க.—“நீர்பூத்த***பரஞ்சோதி”.—(இ - ள்.) நீர் பூத்த - நீரில் தோண்
 றிய, பொன் தகடு நெடு இடம் - பொன்னினாலாகிய மெல்லிய தகடுபோ
 ன்ற நீண்டஇதழ்களையுடைய, செந் தாமரை - சிவந்த தாமரைமலரில் வீற்
 றிருக்கின்ற, மான் - மான்போலும் பார்வையையுடைய திருமகளது, கார்
 பூத்த - கார்காலத்து மலர்ந்த, முழு நீலம் - நெறிப்புள்ள நீலோற்பலமலர்
 போன்ற, கண்ணும் - கண்டனும், மனமும்—, சூர் - மகிழ்வடையவும்,—
 சுரும்பு துவைத்து - வண்டிகள் மிதித்து மொய்த்துக்கொண்டு, ஓகை மிக-
 களிப்பு மிகும்படி, சூர்ய - (தான்) அணிந்துள்ள, தாமமும் - பூமாலையெ
 யும், கலியும் - பாமாலையையும், தரும் - (எம்பெருமானுக்குக்) கொடுத்த,
 புதுவை தோகை - ஸ்ரீவில்லிபுத்தூரில் திருவவூர்த்த மயில்போலுஞ்
 சாயலையுடைய ஆண்டாளினது. கன தன தடயங்கள் - பருத்த திருமுலையி
 டங்கள், புளகு அரும்ப - மகிழ்ச்சியால் புடைபெருக்கவும்,—பழ முதிர்
 நால் மறை - பழமைமிகக் [அநாதியான] நான்கு வேடங்கன், குமுற -
 மிக்கு ஒலிக்கவும்,—பதின்மர்கள் முத் தமிழ ஆழ்வார்கள் பதின்மரது
 (இயல் இசை நாடகம் என்று) மூன்றுவகைப்படுத் தமிழினாலாகிய திவலி
 யப்பிரபந்தங்கள், முழங்க - பேரொலிசெய்யவும்,—பழம் உதிர் பூ சோலை
 மலை - கனிகள் உதிர்கிற அழகிய சோலைகளையுடைய திருமாலிருஞ்சோலை
 மலை, பசை மரகதத்து இலங்க - (தனது திருமேனியின் நழலிட்டினுற்)
 பசுநிறமுள்ள மரகதத்தினம்போல விளங்கவும்,—விமானத்து - (தத்தமக்
 குடைய) விமானங்களில், வந்த - ஏறிவந்த, அமரர் - தேவர்களெல்லாம்,
 மலர் தூவி - புஷ்பங்களை அருசுசித்து, பணி - வணங்குகின்ற, சோமச சந்த
 விமானத்து - சோமசந்தரவிமானத்தில், அமரும் - எழுந்தருளியிருக்கிற,
 செளந்தரிய-அழகனே! பரஞ்சோதி-சுயம்பிரகாசமுள்ள கடவுளே! (எ-று.)

நீர் - மங்கலச்சொற்களுள் ஒன்றாதலால், முதலில் வைக்கப்பட்டது.
 நீர் பூத்த தாமரையென இயையும்; இனி, நீர் பூத்த - நீர்மை [அழகு] மிக்க

வென்றும், கார் பூத்த - கருகிறம் விளங்கிய வென்றுமாம். துவைத்து - ஒலித்து என்றுமாம். ஓகை - உவகை யென்பதன் மருஉ. புதுவை - ஸ்ரீவில் விபுத்தூர்; “அன்ன வயற்புதுவை பாண்டா ளரங்கர்க்குப், பன்னு திருப் பாவைப் பல்பதிய—மின்னிசையாற், பாடிக் கொடுத்தா ணற்பாமாலை பூமாலை, குடிக்கொடுத்தானைச் சொல்” என்றார் மேலோரும். புளகரும்ப - ரோமாஞ்ச முண்டாக வென்றுமாம். லிமானம்என்னுஞ் சொல் இரண்ட னுள், முன்னது - தேவர்வாகனம்; பின்னது - தேவாலயத்துள் ஸ்வாமி எழுந்தருளியிருக்கும் ஸ்தானம். இனி, வந்து அவி மானத்து எனப் பிரி த்து - அடங்கிய அகங்காரத்தையுடைய தேவர்கள் வந்து பணிகின்ற வென் றுமாம். சந்தம் - அழகு. சோமசுந்தரவிமானமென்பது அத் திருப்பதி விமானத்தின்பெயர். செளந்திர்யம் - அழகு. மிகப்பலவான சோலைகளை யுடைத்தாதலால், சோலைமலபென்று திருநாமம்; வங்கிரி என்று வடமொ ழிப்பெயர். “ஆயிரம்பூம் பொழிலுமுடை மாலிருஞ் சோலையதே” என்றார் பெரியாட்வாரும்; “அநேகாநஸாஹஸ்ரை ருத்யாநை ரூபலக்ஷிதா” என் னும் வடநூல் மேற்கோளுங் காண்க.

உ.—“குறித்த * * * கேள்.” — (இ - ள்.) குறித்த - முழங்குகின்ற, முகில் - மேகங்கள், பந்தர் இட்டு - பந்தல்போல (வானத்தின்மேலே) நெ ருங்கிப்பரவி, குறுந் துளி தூற்றிட - சிறிய மழைத்துளிகளைச் சிந்தவும்,— ஆயர் இடையர்கள், தறித்த - வெட்டின, மரம் அத்தனையும் - (உலர்ந்து போன) விருகங்களெல்லாம், தழைத்து - மீளவுந் தளிர்த்து வளர்ந்து, அல ர்ந்து - பூப்பூத்து, பழுத்து - பழம்பழுத்து, உதவ - பயன்படவும்,— கடும் புலிகள்-விரைந்தோடுந் தன்மையுடைய புலிகள், அயர்ந்து - மருண்டு அசை யாமல் நின்று, சித்திரகாயம் எனும் பெயர் - சித்திரகாயமென்னுந் தமது பேரை, விளக்க - பொருள்விளக்கச்செய்யவும்,— கொடும் பணிகள் - கொ டிய சர்ப்பங்கள், மாலையது ஆய் - வரிசை வரிசையாக, குலம் ரத்தம் விள ககு ஏற்ற - (தத்தம்முடியிலுள்ள மேம்பட்ட மாணிக்கங்களாகிற தீபங் களை ஏற்றவும்,—கருங்கல்பான் - (மிகவலிய) கருங்கல்லும், வெண்ணெய் என - (நெருப்புப்பட்ட) வெண்ணெய்போல, கரைந்து ஓட நீராய்உருகிப் பெருகவும்,—விரைந்து ஓடி வரும் - வேகமாய் ஓடிவருகின்ற, கன்று ஆன்- கன்றுகளையுடைய பசுக்கள், இமைப்பு ஒழிய - கண்ணிமைகொட்டா மல் திகைத்துநிற்கவும்,—மழ விடை - இளவெருதுகள், அங்கு அயர்ந்து நிற்ப - அவ்வாறே சலியாது நிற்கவும், மிக விளங்கு ஒவியர் - மிகுதியாகப் பேர்பெற்று விளங்குகின்ற சித்திரகாரர்கள், எழுத வெள்கிய - (சித்திரத் தில்) எழுதத்தொடங்கி (முடியாமையால்) வெட்கமடைந்து போகும்படி யான, திரிபங்கியுடன் - மூன்று வளைவுள்ளதொரு திருக்கோலத்துடனே, சுக இளங் கோவியர் - இன்பந்தருகின்ற இளமையான கோபஸீகளது, மழலை - மழலைச்சொல்போல, தொனித்த - ஒலிசெய்கின்ற, குழல் - வேயங் குழலை, இசைத்தோய் - ஊதிநின்றவனே! கேள் - நான்செய்யும் விண்ணப் பத்தைக்) கேட்டருள்வாயாக; (எ - று.)

சங்கீதசாஸ்திர ல. ஷண்த்துக்குப் பொருத்தமான மிக இனிய இசைப் பாட்டைக் கேட்டமாத் திரத்தில் மேகங்கள் வந்து கவிந்து இனிமையாக முழங்கி நீர்த்துளிகளைப் பொழிதலும், பட்டுப்போன மரங்களுந் தளிர்த்துப் பூத்துக் காய்த்துப் பழுத்தலும், புலி முதலிய கொடுவிலங்குகளுந் கொடுமைநீங்கி நெஞ்சருகித் திகைத்து நிற்பதும், சர்ப்பங்கள் படமெடுத்தாடுதலொழிந்து பிரமித்துநிற்பதும், கருங்கல்லுங் கரைந்துஉருகுவதும், பசுக்களும் எருதுகளும் செவியாட்டாமல் சித்திரம்போல நின்று கேட்டலும் இயல்பு; “பைத்தவரவத்து வளர் பசுசைமுகில் செவ்வாய், வைத்த கழையேழ்தொளையும் வாரியமு தூறித், தத்தவெழு மின்னிசை தலைப்பட முழங்காப், புத்தமுத லுண்டுளி பொழிந்த புயலெல்லாம்,” “படுமரன்களு நறிய பசியதண்டளிர் தழைய, வடைவுறுங் கழையினிசை யமுதம்,” சார்த்தாலம் * * * முடுகுகின மொழிந்து கண்க ளிமையா தாகிச, சாகரமாய்ச் செவ்நெறித்தே யுருகிநிற்பச சர்ப்பங்கள் படம்விரித் தாடாம னின்ற,” “நின்றுயர் வரையு முருக,” “தெறித்த கன்றுவாய் வைத்த வம்முலையுணை திரண்டி, கறித்த புல்லுணை கறவை,” “ஆனிரைகள் செவ்நெறித்து முலைப் பால் சேர வகங்குழைந்து கன்றினுடன் நோக்கிற் றம்மா” என்றார், பாகவதங்களிலும். சித்திரகாயம் - (கோடுகளாற்) பலவகைகிறமுள்ள உடம்புடையதென்று பொருள்; இது, புலிக்குக் காரணப்பெயர். இங்குப் புலிகள் எழுது சித்திரங்கள்போல உடம்பசையாமல் நின்றதனால், ‘கடம்புலிக ளயர்ந்து சித்திரகாயமெனும் பெயாவிளங்க’ எனக் கவி சாதுரியமாகக்கூறினார்: பிரிநிலைநயிற்சியணி. மாலையதாய் - திகைப்பை அடைந்து என்றுமாம். விளக்கு - பொருள்களை விளங்கச்செய்வது. வெண்ணெய் - உருக்காத நெய். கற்றான் - மென்றொடர் வேற்றுமையில்வன்றொடராயிற்று; ஆன், னாகரமெய் - சாரியை. மழ - இளமையுணர்ந்தும் உரிசசொல். சுக விளங்கோவியர் - கிளிபோன்ற மொழியையுடைய இளைய இடைப்பெண்க ளென்றுமாம் கோவியர் - பசுக்களைக்காப்பவனென்னும் பொருளதாகிய கோபன் என்பதன் பெண்பாலாகிய கோபீ என்பதன் திரிபாகிய கோவி என்பதன் பலர்பால். தொனித்த - நீவந்தித்த.

இவைஇரண்டும் - பெரும்பாலும் நாற்சீர்களுங் காய்ச்சீர்களால் வந்த எட்டடித்தரவுகள்.

க.—‘பல***வென்றோ.’—(இ-ள்.) பல கடலும் - பலவாகிய கடல் களெல்லாம், செதில் அடங்க - தோலின் ஒருபுறத்தில் அடங்கிப்போம் படியாகவும்,—பசுந் துழாய் - (மாலையாகஅணிந்த) பசுமையாகிய திருத்துழாய், பரிமளிக்க-மணம்வீசும்படியாகவும், பல கடம் மீன் வடிவு எடுத்தாய்-வலிமையுள்ள திருமேனியையுடைய மீனினைது ஞபத்தைத் தரித்தாய்; எம்மை பார்த்து காக்க என்றோ - எங்கனையெல்லாங் கடாக்கித்துக் காப்பாற்றவேண்டுமென்கிற எண்ணங்கொண்டோ? (எ - று.)

மீன் வடிவெடுத்த கதை:—சோமுகனென்னும் அசுரன் வேதங்களை அபகரித்துக் கடலில் ஒளித்துப்போக, தேவலோகத்தளவுஞ்சென்று கடல்

வெள்ளம் பரந்தகாலத்தில், திருமால் அங்வெள்ளமுழுவதையுந் தனது உடலின் ஒருபுறத்திலே அடக்கவல்ல மிடுக்கையுடைய மத்ஸ்யமாய்வந்து திருவவதரித்து அசுரனைத் தேடிக்கொண்டு வேதங்களைக் கொணர்ந்து வந்தனனென்பதாம்: “ஒரு சேலா யொருசெலவுட் கரந்த, ஆழிப்பெரும்புனல்” என்றார் முன்றோரும். இரண்டாமடியில், பலம் - வடசொல். நீ இவ்வாறு திருவவதரித்தது, பகைவரையழித்து அடியார்களைக் காக்கவேண்டுமென்றும் இசையிறுலன்றி மற்றையோர் பிற ததல்போலக் கருமவசத்தாலன்று என்பதாம். மீனுக்கு இயற்கையாகவுள்ள புலால்நாற்றம் இதற்கு இல்லை. யென்றற்கு, ‘பசுந்துழாய் பரிமளித்த’ என்றார். பலகடலும், உம் - முற்று.

உ.—‘போக * * * வென்றே’—(இ - ள்.) போகம் அடங்கு - பலவகைசு சுகாஷபாசம் அந்ந, உலகம் முற்றும் - லோகங்க ளெல்லாம், பு என - பூப்போல மிகவும்மெல்லியதாக, உல் புறம் - வலிய முதுகின்மேலே, கிடக்க - பொருந்துமாடி, நீ—, கமடம் உரு - ஆமையின் உருவத்தை, கொண்டாய் - தரித்தாய், எம்மை - (அவ்வுலகத்திலிருக்கிற) எங்களை, லீனத்து - (அழிந்துபோகாதபடி) ஆலோசித்து, புரகக என்றே - காப்பாற்றவேண்டுமென்கிற எண்ணங்கொண்டோர் (எ - று.)

காமாநாப ருந் — திருப்பாற்கடல்கடைந்தபொழுது மத்தாகிய மந்தரகிரி கடலினுள்ளே அழுகிவிடாநபடி திருமால் பெரியஆமைவடிவங்கொண்டு அந்நிருவுதாரமாக எழுந்தருளியிருந்தனனென்பதாம். இனி, உலகங்களின்மீதுப் பொருந்திய திருமால் அவற்றை ஆதிசூர்மவடிவங்கொண்டு தாங்கிநிற்கின்றனனென்றலும் பொருந்தும் போகம் அடங்கு உலகம் - ஆதிசேஷனது படத்தின்மேற் பொருந்தியலோக மென்றாமாம்.

உ.—‘நிலக் * * * யுவந்தனையே.’—(இ - ள்.) நிலக்கு இனிய - பூமிக்கு இனியவளான, தேவகிபால் - தேவகியினிடத்தில், நீ பிறந்த - நீ (கிருஷ்ணனாய்க்) கிருவவதரித்த, சுபம் யோகம் - மங்களகரமான பொருத்தத்தை யுடைய, இலக்கினம்மேல் - லக்கினத்தினிடத்திலுள்ள, கடைப்பிட்யோ - உறுதியான விருப்பத்தினாலோ, இடப மலை - ருஷபகிரியை, உவந்தனை - விரும்பிவந்து எழுந்தருளினாய், (எ - று.)

என்றது, கண்ணன் திருவவதரித்தது விருஷபலக்கினத்திலாதலால்; ஏதுநீதிறுநிப்பேற்றவணி இலக்கினம் - லக்ஷம். கம்சன் முதலான அசுரர்களுடையவும் கொடிய அரசர்களுடையவும் திரண்ட சேனைகள் மேலே பொருந்தியிருப்பதனாலுண்டான மிகப் பாரத்தினால் துன்பமடைந்து துதித்த பூமிதேவியின் வருத்தத்தைத் தீர்க்கும்பொருட்டுத் திருமால் கண்ணனாகத் திருவவதரிப்பதற்குத் தேவகி தான் இடமாக இருந்ததனால், ‘நிலக்கினியதேவகி’ என்றார். தேவகி - வசுதேவார்மனைவி, கம்சனதுதங்கை.

ச.—‘உதித்தது * * * யாண்டனையே.’—(இ - ள்.) உதித்தது-(பாண்டியன்) பிறந்தது, நம் இந்துகுலம் - நமதுசந்திரகுலத்தில்; உயர்த்தது - கொடியாக உயரஎடுத்தது, நந்தமை - நம்மை, என்றே - என்று எண்ணித்தா

னோ? பதித்த - (உன்னிடத்தில்) மனம்வைத்த, மலயத்துவச பாண்டியனை - மலயத்துவச னென்னும் பாண்டியநாட்டரசனை, ஆண்டனை - அடிமை கொண்டாய்.

கிருஷ்ணனும், பாண்டியனுஞ் சந்திரகுலத்தரசராதலால், 'உதித்தது நம்மிந்துகுலம்' என்றும்; பாண்டியனதுகொடியும், திருமாலினது முதல திருவவதாரமும் மீனாதலால், 'உயர்ந்தது நடத்தை' என்றுங் கூறினார்.

மலயத்துவச பாண்டியனை ஆண்டவாலானு - அகஸ்தியர் வாசஞ்செய்த கிற மலயமலையிலே சென்று அம்முனிவர் முன்னிலையில் 'தருமமே நடத்தக் கடவேன்' என்று மலயமலையை எழுதிக் கொடியெடுத்தவனாலால், மலயத்துவசனென்று ஒருபாண்டியனுக்குப் பெயர். தந்தவவலிமையால் ராஜ் தோறுஞ்சென்று கங்கையில் நீராடிவருகிற அப்பாண்டியன் ஒருநாள் தேர் மேல்ஏறிப் புறப்பட்டுக் கங்கையில் நீரெதற்குச் செல்லும்வழியில், திருமாலிருஞ்சோலையே சமீபித்தவனாவில், தேர் அப்பால் வடக்கில் ஓடாமல் நின்றுவிட, அவ்வரசன் 'இங்கே ஒருதீர்த்தவிசேஷமும், தேவஸந்தானமும் இருத்தல்கூடும்' என்ற எண்ணித் தேரைவிட்டு இறமகி ஆராய்ந்து பார்த்தவனவிலே, அவ்விடத்தில் ஆழகர் எதிர்ப்பட்டுத் தரிசனத்தினை 'இவ்வாற்றிலே நீராடு' என்று எல்லம்பாற்றைக் காட்டியருள, அவன் அவவாறே அதில் மூழ்கியெழுந்து ஆழகாபக்கல் அளவிறந்த பக்தியுடையவனாய்க் கங்காநீரநந்தை அன்றுமுதல் தவிர்த்து அடிகளுக்குப் பலவகைக் கைங்கரியங்களையெல்லாம் செய்துவந்தன வென்பதாம்; "கொன்ன வில்கூர்வேற்கோன் நெடுமாறன் தென் கூடற்மோன், சென்னன் கொண்டாடுந் தென்றிருமாலிருஞ் சோலையே" என்றார் பெரியாழ்வாரும். இதுவும் மேற்கூறிய அணி.

கி.—“தரும***குறித்தேயோ.”— (இ - ள்.) தரும கரி - தருமர் தவறாமல்நடக்குமிடமான ஆய்ப்பாடிதனில் - திருவாய்ப்பாடியிலே, நவரீதம் - வெண்ணெயை, கவர்ந்தாய் - அபகரித்தாய், ஒரு மகதி முனி முதலோர் - மகதியென்னும் வீணையையுடைய சூப்பற்ற நாரதமுனிவர் முதலியவர்களது, உள்ளம் என - மனமென்று, குறித்தேயோ - எண்ணியோ (எ - று.)

அடியார்களது அன்புகொண்டமனம் வெண்ணெய்போல எம்பெருமானது திருவுள்ளத்துக்கு உவப்பா மென்பதாம். ஆய்ப்பாடி - கோகுலம்; ஆய் - சாதிப்பெயர். நவரீதம் என்ற வடசொல்லுக்கு - புதியதயிரினின்று கடைந்தெடுக்கப்பட்ட தென்று காரணப்பொருள் கூறுவர். நாரதரது வீணைக்கு - 'மகதி' என்றும், தும்புருவினது வீணைக்கு - 'கச்சபி' என்றும், ஸரஸ்வதியின் வீணைக்கு - 'வல்லகி' என்றும் பெயர்.

கூ.—“ஆரமுத***கென்றேயோ.”— (இ - ள்.) ஆரம் உதவு - முத்துக்களைக் கொழித்துத் தள்ளுகின்ற, உதகி - திருப்பாற்கடல், பொங்க - பொங்கும்படியாகவும், அமரர் குழாம் - தேவர்களது கூட்டம், வாய் ஊற - நாக்கில் நீர் சுரக்கும்படியாகவும், அரு அமுதம் - பெறுதற்கரிய அமிருதத்

தை, மதித்து - கடைந்து, எடுத்தாய்—; அடியவர்கட்கு என்றேயோ - அடியார்களுக்கு என்றுதானே (எ - று.)

உசுதி - கீர் தங்குமிடம்: வடசொல். அமுத மெடுத்தது: கூர்மாவதாரத்தில். அமுதம்-அம்ருதம்; வடசொல்: (உண்டவர்க்கு) மரணத்தைத் தவிர்ப்பது என்று காரணப்பொருள்பெறும்.

இவை ஆறும் - நாற்சீர்களும் காய்ச்சீர்களாகிய நாடித்தாழ்சைகள்.

க.—“நில * * * வருளினே.”— (இ - ள்.) நிலம் முதலிய - நிலம் நீர் நெருப்புக் காற்று வானம் என்னும் பஞ்சபூதங்களும், வெயில் நிலவு உயிழ்- (முறையே) பெயிலையும் நிலாவையும்வீசுகின்ற, கதிர் மதி - சூரியன் சந்திரன் என்னும் இருசுடர்களும், குல தெய்வம் - அந்தந்தக்குலத்தார் பூசிக்கின்ற தெய்வமும், வழிபடு குரு என - (அவ்வார்) கீழ்ப்படிந்துவணங்குகிற நல்லாசிரியனும், (ஆகிய இவற்றை), அருளினே - வகுத்தருளினாய்; (எ - று.)

குரு - அஜ்ஞாந இருளைப் போக்குபவன்; கு - இருள். ‘என’ என்னும் எண்ணிடைச்சொல், நின்றவிடத்திற் பிரிந்து பிறவிடத்துஞ் சென்று பொருந்தும்.

உ.—“அரி * * * மருவினே.”— (இ - ள்.) அரி அயன் அரன் என - விஷ்ணு பிரமன் உருத்திரன் என்கிற நிரிமூர்த்தக் கடவுளென்றும், அவன் அவள் அது என - ஆண்பாலும் பெண்பாலும் ஒன்றனபாலும் ஆகிய உலகத்திலுள்ள உயர்நிலை அஃறிணைப் பொருள்களென்றும், விரி இக பரம் - பரந்த இம்மை மறுமைகளும், இரு வினை - நல்ல தீவினைகளும், என - என்றும் (இவற்றின் உருவமாக), மருவினே - பொருந்தினாய், (எ - று.)

ங.—“அருள் * * * வடிவினே.”— (இ - ள்.) அருள் - (உன்னல்) அருளப்பட்ட, சில - சிலதூற்பொருள்களை, அறிபவன் - (கற்றுங்கேட்டும்) அறிந்தவன், அறியு - (தனது) புத்திபைக்கொண்டு, அறிதரும் - ஆராய்ந்து அறியப்படுகிற, ஒரு பொருள் பல என - ஒருபொருளென்றும் பலபொருள்களென்றும், மறை - லேதவகளில், புகல் - சொல்லப்படுகிற, சுக வடிவினே - இன்பத்தின் சுவருபமாக இருக்கிறாய்; (எ - று.)

ர.—“ஒளி * * * கருணையை.”— (இ - ள்.) ஒளியினுள் ஒளி - ஒளிக் குள் ஒளியாகவும், உலகு உயிரினுள் உயிர் - உலகத்திலுள்ள ஜீவான்மாக்களுள் அந்தபாத்தமாவாகவும், மிகு களியினுள் களி என - மிக்க களிப்பிற்குள் களிப்பாகவும், மிக மகிழ் - மிகவும் மகிழ்சியோடு பொருந்தியிருக்கிற, கருணையை - கிருபைபுடையவனு யிருக்கிறாய்; (எ - று.)

இவை நான்கும் - நாற்சீரும் கருவிளச்சீர்களாகிய நாடிஅராகங்கள்.

இவற்றுள், பெரும்பாலும் குற்றெழுத்துக்களே வந்தது-சொல்லணி.

க.—“அட * * * கண்டிலையோ.”— (இ - ள்.) அடல் - வெற்றியையுடைய, அடிணைப்பால்-அசுரனாகிய மகாபலிசக்காவர்த்தியினிடத்தில், குறுகி - சென்றுசேர்ந்து, அற்பம் நிலம் - கொஞ்சம் பூமியை, கை ஏற்றாய் -

கையேந்தி இரந்தாய் (நீ); கடல் அகிலம் யாவும் - கடல்குழந்த எல்லாவகங்களையும், உந்தி - (உனது) திருநாபி, காட்டுவது - வெளித்தோற்றுவிப்பதை, கண்டிலையோ - அறிந்தாயில்லையோ (எ - று.)

இந்திரன் முதலாக யாவரையும் வென்று மூவுலகங்களையும் ஒருங்கு அரசாண்ட செருக்குத்தோன்ற 'அடலடிணன்' என்றும், நிகவுஞ்சிறிய வாமனவடிவங்கொண்டு சென்ற உனது கால்களால் மூன்றடிமண் யாசித்தாய் என்பார் 'அற்பநிலம்' என்றும், கொடையாளியாகிய மாவலியின்கை மேலாகவும் இரவவனாகிய உனது திருக்கை நீழாகவுயிருக்க இரந்தாய் என்றற்கு 'கையேற்றாய்' என்றுங் கூறினார். இனி, குறுகி - வாமநயை உடல்குறுகி என்றும், அற்பம் நிலம் கை ஏற்றாய் - இழிவாக நிலத்தை இரந்தாய் என்றும் பொருள் கொள்ளலாம். கண்டிலையோ என்றது - ஸர்வஜ்ஞனாகிய நீ காணாத தொன்றுமில்லை சரணமடைந்த தேவர்முதலியோரைக் காத்தற் பொருட்டே உனது தானாசனம்மையை மறந்து இரந்தல்செய்தாய்; அன்றியும், உனதுமகிமை உனக்கும் அளவொணுதற்கு அரியதே என்றபடி.

உ.—“இல * * * கேட்டிலையோ.”—(இ - ள்.) இலகு-விளங்குகின்ற, அம் கை என-அழகிய கைகள்போல, திகைகள்-அலைகள், ஏறி-வீசுகின்ற, யமுனை-யமுநாசியில், துளைந்தாய் - (சுருஷ்ணவதாரத்தில்) ஜலகிர்ந்தை செய்து விளையாடியாய். வான் - தேவலோக, திவ்யுள்ள, குலம்-(எல்லாத் திவ்யானம்) மேம்பட்ட, கயகை - கயகாந்தி. கால்பிடித்து - திருவடியைப் பிடித்துக்கொண்டு, கூப்பிடுதல் - அழைத்தலை [ஆரவாரித்தலை], கேட்டிலையோ - கேட்டாயில்லையோ? (எ - று.)

அலைகள் மடங்கி மடங்கி வீசுவது கைகாட்டி அழைப்பதுபோலக் காணப்படுதலால், 'அடகையெனத் துரைகளெறி யமுனை' என்றார்: “தேன்டிரைக் கரத்தின் வாரித திருமலர் துவீச செல்வாக், கண்டடிபணிவ தென்னப் பொலிந்தது கட ள்யாறு” என்றார் கம்பரும். அருகிற் கால்களைப் பிடித்துக்கொண்டு வணங்கிக் கூப்பிடுகிற கயகையை விட்டு வணங்காமல் கைகாட்டி அழைக்கின்ற யமுனையில் துளைத்தனையே என்றார். இது - லௌலப்யத்தை வெளியிட்டபடி. ‘கால்பிடித்துக் கூப்பிடுதல்’ என்றது - திரிவிக்கிரமாவதாரஞ்செய்து திருமால் உலகமாளத்தகாலத்திற் மேலே சத்தியலோகத்துச்சென்ற அப்பிராணது திருவடியைப் பிரமன் தன்கைக்கமண்டலதீர்த்தத்ததாற் கழுவிவிளக்க, அந்தநுபீபாத்தீர்த்தமே கயகையானது என்னும் வரலாறுகொண்டு.

உ.—“கருது * * * மென்றேயோ.”—(இ - ள்.) கருது - (உன்னையே) தியானிக்கின்ற, களிது - ஆண்யானை [கஜேந்திராழ்வான்], ஓலம் இட - (ஆதிமூலமே யென்று) கூவியழைக்க, கலுமுனெடும்-கருடனுடனே, விண்பறந்தாய் - ஆகாயத்திற் பறந்துவிரைந்துவந்தாய்; மருதின்-மருதமரங்களினிடையில், உரலொடு - உரலுடனே, தவழந்தாய் - (நிலத்தில்) தவழ்ந்து (மெதுவாகச்) சென்றாய்; மால் விளையாட்டு என்றேயோ-பெரிய திருவிளையாட்டு என்று எண்ணியோ? (எ - று.)

முற்பிறப்பிற்செய்த பூஜாபலத்தினால் விஷ்ணுபக்தி மாறாதிருந்தமே
ன்மைபற்றி 'கருதுகனிறு' என்றும், கருடனது வேகம் தனக்குப் போதா
மையால் அதனையும் இழுத்துக்கொண்டு விரைந்துவந்தமை தோன்ற 'கலு
ழமெனும் விண்பறந்தாய்' என்றும் கூறினார். கலுழன் - வடசொற்றிரிபு.

மருதீனுரலோடு தயழந்த கதை —கண்ணன் குழந்தையாயிருக்கும்
காலத்தில் துன்பப்படுத்துகின்ற பலவினையாடல்களைச் செய்யக் கண்டு
கோபித்த யசோதை கிருஷ்ணனை திருவயிற்றிற் கயிற்றிறைக்கட்டி ஒரு
ரலிலே பிணித்துவிட, கண்ணன் அவவுரலே இழுத்துக்கொண்டு தவழ்ந்து
அங்கிருந்த இரட்டை மருதமரசு தினடுவே எழுந்தருளியபொழுது, அவ்வு
ரல் குறுக்காயின்று இழுக்கப்பட்டபடியினாலே அம்மரங்கள்ளிரண்டும் முறி
ந்து விழுந்தவளவில், முன் நாரார்சாபத்தால் அம்மரங்களாய்க்கிடந்த நள
கூபரன் மணிக்கிரீவன் என்னுங் குபோபுத்திரா இருவரும் சாபத்தீர்த்து
சென்றன ரென்பதாம் அஃறிணையாகிய யானையினிடத்தும் மருதினிடத்
தும் கொண்ட போருளிலே நடுபட்டு இவ்வாறு கூறினார். இவையெல்லாந்
திருமாலினது திருவினையாடல்க் கொன்றபடி. ஒலமிடுதல் - அபயமிட்டு
அழைத்தல்.

ச.—“சிறந்த * * * ருரைகுவல்லார்”.—(இ - ள்.) சிறந்த - மேம்
பட்ட, பெரு - பெரிய, பதி ரண்டம் - வெளியிலுள்ள அண்டகோளங்க
ளின், திரள் எல்லாம் - கூட்டமானதும், திரு உருவில் - (உனது) திருமே
ளியிலே, பிறந்த - தோன்றிய, குறும் புளகு - சிறிய மயிர்ச்சிலிப்புகள்
போலும், எனில்-என்றால், நின் - உனது, பெருமையை-மகிமையை, உரைக்
குவல்லார் - சொல்லி முடிக்க வல்லவர், யார - யாவர் (எ - று.)

உன்பெருமை எவராலுஞ் சொல்லுதற்கு அரியது, வாசாமகோசர
மென்றபடி. பெருமை - பெருநதோற்ற மாகவுமாம். புளகு - புளகம்.

இவைநான்கும் - நாற்சீருங் காய்ச்சீராகிய நரடித்தாழிசைகள்.

க.—“சகல * * * போகநீ”.—(இ - ள்.) சகலம் நல் பொருளும்-(உல
கத்திலுள்ள) நல்ல பொருள்களெல்லாம், நீ - நீயே; தத்துவங்கள் - (பஞ்ச
பூதம் முதலிய) தத்துவப்பொருள்களெல்லாம், நீ—; புகல்தரு - எடுத்துச்
சொல்லப்படுகின்ற, உரணம் - (மன மொழி மெய்க் கொள்கிற) திரிகரணங்
களும், நீ—; புவன போகம் - உலகங்களில் அனுபவிக்கப்படுகின்ற இன்
பங்களெல்லாம், நீ—; (எ - று.)

‘சகலம்’ என்பதை எல்லாவற்றோடும் கூட்டுக.

உ.—“மொழிபு * * * நாதநீ”.—(இ - ள்.) மொழியும் - சொற்களும்,
நீ—; பொருளும்-(அவற்றின்) பொருள்களும், நீ—; முக் குணங்கள் - (சத்து
லம் ரஜசு தமசு என்கிற) மூன்று குணங்களும், நீ—; விழியும் - கண்களும்,
நீ—; மணியும் - (அக்கண்களின்) கருமணிப்பாவையும், நீ—; விந்து - சுத்த
மாயைவடிவமும், நாதம் - ஒலிவடிவமும், நீ—; (எ - று.)

இவைஇரண்டும் - மூன்றஞ்சீர் மாசசீரும், மற்றைமூன்றும் விளசசீர்
களுமாகிய நாற்சீர்நரடிகளும்போதரங்கங்கள்.

அழகர்கலம்பகம்.

க.—(இ - ள்.) தயரதர் தவசில் உசித்தனை - தசரதசகாவர்த்தி செய் துள்ள தவத்தின் மகிமையால் (அவர்திருமகனாய்த்) திருவவநரித்தாய்.

உ.—(இ - ள்.) தசமுகன் உருள வந்ததனை - பத்துத்தலைகளையுடைய இராவணன் (நிலத்தில் விழுந்து) உருண்டுபோமபடி (அவனை) கொன்றார்.

ங.—(இ - ள்.) உயர் சதுமுகனை விதித்தனை-மேம்பட்ட வான்கு முகங்களையுடைய பிரமனைப் படைத்தாய்: (எ - று.)

மற்றைய எல்லாப் பொருள்களையும் படைக்கிற கடவுளாகிய சிறப்புத் தோன்ற, 'உயர்சதுமுகன்' என்றா விந்ததனை - ஏவியுமாம்.

ச.—(இ - ள்.) உரன் உள சரபம் மிதித்தனை - வலிமையையுடைய சரபத்தை அழித்தாய், (எ - று.)

சரபம்மீதித்த கதை—இரணியனுக்குப்பரிந்த சிவன் சரபவுருவமெடுத்துப் பொருதுவர, நரசிம்மாவதாரஞ்செய்த திருமால் அதன் உடலையும் இரணியனுடலைக் சீண்டதுபோலவே நீண்டு அழித்தன நென்பதாம். "கேழ்கின்ற, மகங்கேவன் குன்ற வழல்சரபத்தைப் பிளந்த, சிங்கவேன் குன்றத்தினர்," "தறியின் வயிற்றிற் நகுவனெஞ்சுஞ் சரபத்துடலும், நெறியின் வகிர்ந்தபி னன்றோ தணிந்தது நீள்கினமே" என்பன காண்க சரபம்-எட்டுக்கால்களுள்ளதாய்ச் சிங்சதரக கொல்லும் மருகம், பறவையென்பாருமுளர்.

இவை நான்கும் - நெசசீர் புனிமாசசீருட, மற்றை இரண்டுங் கருவி எசசீர்களுமாகிய முய்கீர் ஓடி அயம்பாதுங்கங்ஙன

க.—(இ - ள்.) செகம் மிசைத்தனை - உலகங்களை யெல்லாம் உண்டருளினாய்; (எ - று.)

என்றது, பிரளயகாலத்தில் சகலலோகங்களையும் சிறிதும் நிலைகுலையாமல் திருவயிற்றிலே வைத்துக் காத்ததை. செகம் - ஜசத்.

உ.—(இ - ள்.) ககம்இசைத்தனை-கருடனென்னும் பறையைஏறினாய்.

என்றது, கருடவாகன ஓதலின் ஆகர் - ஆகாயத்திற் செல்வது, ககம் எனப் பிரிக்க இது, இவ்வுகுப் பறவைகளுக்கரசனான பெரியதிருவடியை உணர்த்திற்று.

ங.—(இ - ள்.) செயல்கள் தந்தனை - (படைத்தல் முதலிய) மூவகைசெய்கைகளையுஞ் செய்தருள்ளாய்; (எ - று.)

என்றது, பிரமரூபியாய்ப் படைத்துத் தானானநிலையில் நின்றுகாத்து உருத்திரரூபியாய் அழித்திடுவதனால்.

ச.—(இ - ள்.) மயல் கடத்தனை-மாயையைக்கடந்திருக்கிறாய்; (எ - று.)

என்றது, கடவுளொருவனெழிய மற்றவரயாவரும் அக்கடவுளது மாயையில் அகப்பட்டு உழல், அக்கடவுள்மாதகிரம் அதற்கு அதிதருய் நிற்பதனால். இனி, மயல் - குற்றமுமாம்.

இ.—(இ-ள்.)சகம் முகந்தனை-இன்பத்தை நிரம்பக்கொண்டிருக்கிறாய்.

என்றது, நிரதீசய இன்பமய நென்றபடி.

௩.—(இ - ள்.) மகம் உகந்தனை-(முனிவர் முடிவியோர் செய்கிற) யாகங்களோ (உனதுதிருவாராதனமாக)த் திருவுள்ளம் விரும்பினாய்; (எ - று.)

௪.—(இ - ள்.) துன்பு ஒழிந்தனை - பலவகைத் துன்பங்களு மின்றி மின்றாய்; (எ - று.)

௫.—(இ - ள்) பொன் பொழிந்தனை - (அடியார்களுக்கு வேண்டிய) செல்வத்தை மிகுதியாகக் கொடுத்தருளினாய், (எ - று)

௬ —(இ - ள்.) கருபம் அண்டனை - (நந்தியின் பொருட்டுச் செய்த) நன்ற உவம் முடிவிய) காரியங்களைச் சேர்ந்து மின்றாய், (எ - று.)

௭ —(இ - ள்) தருமம மண்டனை - தருமத்தின் உருவமாப் பொருந்தினாய், (எ - று.)

௮.—(இ - ள்) கரும அடக்கனை - கோபத்தை அடக்கிவைத்தாய்.

என்றது, எம்பெருமான் பகை நண்பு இல்லாதவ னாதவின்.

௯ —(இ - ள்) மரம் மடக்கனை - (சுவலயாபீடம் என்னும்) மதயானையை அழித்தருளினாய் (எ - று)

தவலயாபீடத்தின்மீது மதம் புடக்காதுத - வில்லியாவென்கிற வியாஜம்வைத்துக் கம்சனால் காய்வு செய்து பூங்கிருஷ்ண பஸாமர்கள் கம்சனரண்மனையை நோக்கிச் செல்லுகையில், அவனது அரண்மனைவாயில் வழியில் தம்மைக் கொல்லும்படி அவனால் ஏவியிருத்தப்பட்ட சுவலயாபீடமென்னும் மதயானை கோபித்துவர, அவயாதவன் அத்தனையெதிர்த்து அதன் தந்தை விரண்டையும் சேற்றிலிருந்து கொடியையெடுப்பதுபோல எளிதிற்பறித்து அவற்றையே ஆயுதமாகக்கொண்டு அடித்து அவயானையை உயிர்தொலைத்துவிட்டு உள்ளே போயின ரென்பதாம்.

௧௦.—(இ - ள்) அரு இழைந்தனை - அருபியாகப் பொருந்தினின்றாய்.

௧௧.—(இ - ள்.) உரு விழைந்தனை - எல்லாருபவகளுள்ளும் விரும்பியீற்றிருக்கின்றாய்; (எ - று)

என்றது, அந்தாயாமி நிலையைக் கருதி விசுவரூபியாயிருக்கும் தன்மையை நோக்கியாகவுமாம், இனி, மதஸ்யம் கூர்மம் முதலிய பல விபவத்திருமேனிகளை விரும்பி இசையாமாதிரததால் அவையாகத் திருவவதரித்தாயென்றுமாம்.

௧௨ —(இ - ள்.) அமிழ்து அழைத்தனை - (பாற்கடலினின்று) அமிருதத்தை வரவழைத்தருளினாய்; (எ - று.)

என்றது, க்ஷீராப்திமதந்தை நடத்திய வரலாற்றை.

௧௩.—(இ-ள்.) தமிழ் தழைத்தனை-தமிழ் செழித்திருக்கப் பெற்றாய்.

என்றது, தமிழ் முனிவராகிய அகத்தியார்க்கும் தமிழைவளர்த்த பாண்டியார்க்கும் சங்கப்புலவர்க்கும் உறைவிடமாகிய செந்தமிழ்ப் பாண்டி நாட்டுத் திருப்பதிகளுள் திருமாவிருஞ்சோலை சிறப்புடையதாதலால்.

அழகர்கலம்பகம்.

**இவை பதினாறாம் - முதற்சீர் மாசசீரும், மற்றொருசீர் - கூவிளசசீரு
மாகிய இருசீர் ஓரடி அம்போதரங்கங்கள்.**

எனவாங்கு - அசைநிலை. இது - தனிசொல்.

“தேறிய *** யிறையவனே.”—(இ - ள்.) தேறிய - (எல்லாப்பாளைக்
களுள்ளஞ் சிறந்தவையெனத்) தெளிந்து எடுத்த, வடநிலை தென்கிலை என-
வடமொழியாகிய சம்ஸ்கிருதமுந் தென்மொழியாகிய தமிழும்போல, இர-
ண்டு ஆறு ஒழுகு-இரண்டுபக்கத்திலும் காண்பிரிந்தி ஓடப்பெற்ற, அந்நக-
திருவரங்கமென்னுந் திருப்பதியில் எழுந்தருளி யிருப்பவனே!—அரவந்த
லோசன-செந்தாமரைமலர்போன்ற திருக்கண்ணையுடையவனே!—குளிர்
பதம் இடு-குளிர்ந்த திருவடிகள் பெருந்திய, சடகோபம் ஈது என-எம்பெ
ருமானது திருவடிகிலை இதுவென்னும்படி, வான் வெளி முகடு அணி-ஆகாய
வெளியின் உச்சியினையும் பொருந்திவளர்த்திருக்கின்ற, வடவேங்கடம் -
வடக்கிலுள்ள திருவே. கடமலையில், வாண - வாழ்ந்திருப்பவனே!—அதிர்
குரல் - முழங்குகின்ற ஒசையையுடைய, வீணை - சங்கமும், சுடா - விளங்கு
கின்ற, ஆழி - சக்கரமும், ஆம் என-ஒத்திருக்கமென்னும்படி, மதி கதிர் -
சந்திரனுஞ் சூரியனும், புடை வர - இரண்டுபக்கங்களிலும் வரும்படி,
நிமிர் - இடையிலே உயர்ந்து நிற்கின்ற, கரி கிரி - ஹஸ்திகிரியில் எழுந்தரு
ளியிருக்கின்ற, வரத - வரதனே!—வலம்புரிபோல் - (வெண்மையான) சங்
கம்போல, அயன் வாகனம் - பரமனது வாகனமாகிய அன்னப்பறவை,
ஈண்டி - வந்துபொருந்தி, சிலம்பு உறு - ஒலிசெய்தற்கு இடமான, தரளம் -
முத்துக்களையுடைய, சிலம்பு ஆறு-சிலம்பாற்றறுககு, இறைவ - தலைவனே!—
எழும் - மேன்மேல் எழுகின்ற, அணி - நிராநிரையாகிய அலைகளையுடைய,
ஆல் - ஒலிக்கின்ற, கடல் - திருப்பாற்கடல், நரத - தந்த, பொன்னுடைன்-
இலக்குமியுடனே, ஒரு செழு மணி - ஒப்பற்ற செழுமையான (கௌஸ்தப
மென்னும்) ரத்தத்தையும், உரம் - திருமார்பில், அணி - வைத்துக்கொண்டி-
ருக்கின்ற, தெய்வ சிகாமணி - தேவர்கட்கெல்லாந் தலைமேலணியும் இரத்
தினம்போல்பவனே! - உரன் உடை-வலிமையையுடைய, மதலையும்-தூணை
யும், இரணியன் உரமொடு-ஹிரண்யாகுரனது மார்பையும், சரபமும்-சரபத்
தையும், வகிர்தரு-பிளந்திட்ட, நரகரிருபா-நரவியம்ஹமூர்த்தியே!—பூமியில்-
உலகத்திலேயுள்ள, அசுரர் புல் பனிககு - அசுரர்கூட்டமாகிய அற்பமான
பனியை (இருந்தவிடமுந்தெரியாமற்) போக்குதற்கு, இன்ன எனும் - சூரிய
னென்று சொல்லப்படுகின்ற, நேமி - (சுதர்சனமென்கிற) திருசசக்கரத்தை
யுடைய, அம் - அழகிய, பரம - மேலான கடவுளே!—சாமி - யாவரையும்
அடிமையாக வுடையவனே!—தண் தமிழ் சங்கம் தனி இறையவனே-குளி
ர்ந்த தமிழ்ச்சங்கத்துக்கு ஒப்பற்ற முதல்வனாய் நின்றவனே!—வாழி-வாழ்
வாயாக; இரவின் - பிஷாடநஞ்செய்யும்பொருட்டு, இல்-வீடுகள்தோறும்,
ஆடும் - சென்றுவருகின்ற, இறை - சிவபெருமானது, அணி - ஆபரணங்
களாகிய சரப்பங்கனெல்லாம், ஒளிக்க-அஞ்சி ஒளிக்கும்படி, அரவிலில்-கா
ளியனென்னும் பாம்பின்மேல், ஆடும் - நரத்தனஞ்செய்த, நின் அடி மலர்

க்கு - உனது திருவடித்தாமரைமலருக்கு, இயம்புவென்-ஒருவிண்ணப்பஞ் செய்வென்; (அது எதுவென்றால்:-) அண்டகோடியையும்-அண்டகோளங்களின் திரள்களையும், அபிஷேகம் - விஷயமும், உத்தி புண்டர்க்கத்து-திருநாடிக் கமலமலரினுள்ளே, பொதிந்தருள் - அடக்கிவைத்தருளின், நின்னை-உன்னை, நெஞ்சு எனும் மலருள் - மனமாயிய தாமரைமலரினுள்ளே, நிறுத்தும்-வைத்திருக்கின்ற, மெய் அடியார்க்கு உண்மையான அடியார்களுக்கு, அஞ்சுற்று அஞ்சுற்று பய உபயநூலாக, ஆங்கு அவர்தம்மை அவவாறுள்ள அடியார்களை, கண்ட புடைய - பாத்த இடத்திலே, நம் கால்துகள் என்று-(அடியேன்) உடைய பூர்பாசனாள் என்று சொல்லி, தொண்டு பட்டு ஒழுக - அடிமைபுணங்க [சைவகர்யஞ்செய்து] நடக்கும்படி, துணை செய் - அருள்செய்வாயாக (என்பது), (11 - 12)

‘கோயில் திருமலை பெருமாள் கோயில் அழகாதிருமலை’ என்கிற கிரமப் படியே, ‘அவங்க, வேங்கடமண கிரகிரியத்த, நிலம்பாற்றிறைவ’ என்றார். உபயகாவேரி மதுவியிலுள்ள உயராத திடநிலால், ‘பூரணடாறொழுக்கரங்கம்’ என்றா அரங்கமென்பது, திருமாலினது சிவலயசேசங்கள் தூற்றெட்டினுள் தலைமையுண்டதும், சொருகாட்டி நிறுப்பதிகள் நாற்பதில் முக்கியமானதும், கோயிலென்ற ம பெரியகோயிலென்ற மறுபெயருடைய தும், ‘பூலோகவைகுண்டம்’ எனப்படுகிற மகிமையையுடைய தமாகிய தலம், ரங்க மென்னும் உடமொழி - அரங்கம் பெயரிழைத்தலாகி முனவரப் பெற்று நின்றது, திருப்பாறகட - சூரியமண்டலம் யோகிகளது உள்ளகமலம் இவையெல்லாவற்றிலுங்காட்டில் திருமால் இராகராயை [ஐசுரப்பெருக்கததை] அடைந்து திருவுள்ளமுடனது எழுந்தருளியிருத்தலால், ரங்கமெனப் பெயர்வதது ஆங்கு அரங்கமென்பது - விமானத்தின்பெயர் திருப்பதிக் காண்போ ஆகுபெயர் [நாரியாகுபெயர்], இனி, திருமகளாகக்குத திருநிருத்தரு செய்யுமிடமாயிரு, தலாலும், பூரணைநீர்வளவர்களது திருவுக்கு [மேன்மைக்கு] கடத்துப்பயிலிட மாதலாலும், ஆற்றிடைக்குறையாதலாலும் இப்பெயர் வந்ததெனினும் அமையும் வேங்கடம் என்பது - வடநாட்டுத் திருமால் திருப்பதிகள் பன்னிரண்டினுள் முதலது. இது, தன்னையடைந்தவர்களுடைய பாவமனைததையும் ஒழிப்பதனால், ‘வேங்கடம்’ எனப்பெயர்பெற்றது; வடசொல், வேம் - பாவம், கடம் - எரிததல் எனப் பொருள்காண்க. அன்றி, வேம் என்பது - அழிவின்மை, கடம் என்பது - ஐசுவரியம்; அழிவில்லாத ஐசுவரியங்களைத் (தன்னையடைந்தார்க்குத்) தருதலால், வேங்கடம் எனப் பெயர்வந்த தென்றுங் கூறுவர். வேங்கடமலைக்குச் சடகோபமும், அதன் சிகரத்துக்குத் திருவடியும் வடிவுவமை. வான - வாழ்ந என்பதன் மருஉ, சங்கம் - சந்திரனுக்கும், சக்கரம் - சூரியனுக்கும் உவமை. ஒரு யுககாலத்தளவுங் கஜேந்திரன் வந்து ஆராதித்ததனால், கரிகிரி என்றுபெயர்; கரி - யானை. வரதன் - அடியார்களுக்கு வேண்டும் வரம் அளிப்பவன்; பேரருளாளன்.

வாகநம் - வகிப்பதெனக் காரணப்பெயர்; வகித்தல் - சுமத்தல். சிலம் பாறு - நூபுரகங்கை. திருமால் உலாமளந்தகாலத்தில் மேலே சத்தியலோகத்திற் சென்ற அவரது திருவடிபைப் பிரமன் தன்னைக்கமண்டலத்தீர்த்தத்தாற் கழுவிவிளக்க, அக்காற்சிலம்பினின்றும் தோன்றியதனால், சிலம்பாறு என்று பெயர். ஆல்கடல் - வினைத்தொகை. பாற்கடல் கடைந்தகாலத்து அதினின்றும் தோன்றிய திருமகளையும் கௌத்துபத்தையும் திருமால் திருமார்பில் அணிந்தார். 'கடலீன்ற' என்றும் பாடம். உரம் - உரஸ் மதலை இப்பொருளதாதலை, 'மதலையாய் மற்றதன் ஈழமுன்றியாங்கு' என்னும்படித்துங்காண்க. இரணியன் - பொன்னிறம்மைந்தவன். ராஹரி-நாகரி யென விராரம்; மனிதவடிவமும் சிங்கயுருவமுடைய திருவடிகள். "அஞ்சிட்டதூணையவன் தட்ட வாய்கே, வளர்ந்திட்ட வாளுஞ்சிங் சிங்கயுருவா, புளந்தொட்டிரணிய னெண்மார்பகலம், பிளர்ந்தட்ட ளைகள்" என்றார் பெரியாழ்வாரும். இரன் - வடசொல். எம்பெருமானுடைய திருவாழியாழ்வானது திறமைக்கு முன்னே எல்லாவகையர்களுடைய சைனியமும் சூரியன்முன் பளிபோலக் கண்டமாதிரித் தில் அழிந்துவிடுதலால், 'அசர்ப்புன்பணிக்கு இன்னெனும் நேமி' என உருவசப்படுத்தினா. இவரு, பரமனுக்கு அழகு - திருவாழியுந் திருக்கையுந் சோந்திச் சீர்த்தியா லுண்டானது. எவ்வாறியென்னும் வடமொழி, சாபியெனப் பிராகிருதமாய்ச் சிதைநதுவந்தது. பரமஸ்வாமியென்பது, அழகார்க்கு ஒரு சிருராமமுமாம் பரமனாட்செய்த சிவபிரானுக்கு நாகங்கள் ஆபரணமாதலால், 'இவ்விளர்லாமி' மிறையணி' என்றார். அந்நாகங்கள் அஞ்சியொழிந்தற்குக்காரணம், தமது இனத்திற் சிறந்தவனான காலியனுக்கு நோந்த துன்பத்தை உகண்டு தமக்கும் ஒருகால் இவ்வாறான துன்ப முண்டாகுமோ வென்ற அச்சத்தினால் வென்க.

அரவிநிலாடியகதை - யமுநாநதியில் ஓர்மடுவில் இருந்துகொண்டு அம்மடுமுழுவதையும் தன்விஷாககினியினுற் கொதிப்படைந்த நீருள்ளதாய்ப் பானத்துக்கு யோககியமாகாதபடி செய்த காளியென்னுந் துஷ்டநாகத்தைக் கிருஷ்ணன் தண்டிக்கவேண்டுமென்று திருவுள்ளங்கொண்டு, அம்மடுவிற்குச் சமீபத்திலுள்ளதொருகடம்பமாத் தின்மேலேறி அம்மடுவிற்குதித்துக் கொடிய அந்நாகத்தின் படநாளின்மேல் ஏறித்துவைத்து நர்த்தனஞ்செய்து நசுக்கி வலியடக்குகையில், மாங்கலியபிணையிட்டருளவேண்டுமென்று தன்னைவணங்கிப்பிரார்த்தித்த நாகக்கன்னிகைகளின் விண்ணப்பத்தின்படி அந்தக்காளியினை உயிரோடு கடலிற் சென்று வாழும்படி விட்டருளின வென்பதாம்.

எல்லாவற்றையும் உந்திமலரில் அடக்கிவைத்த உன்னை உள்ளமலரில் அடக்கிவைத்த அடியாரென்று, கவி சாதுரியமாகக் கடவுளினுந் தொண்டார்க்குச் சிறப்புக் கூறினார். அஞ்சுறுதல் - பக்திவிசுவாசங்களால்; அடிக்கு-பிசுதிப்பொருளது. கடவுளடியார்க்குத் தொண்டுபூண்டொழுதுவதற்குக் காலமும் இடமும் பார்க்கவேண்டா; தண்டஇடமும் கண்டகாலமும் வேண்டாம் என்பார், 'கண்டவிடத்து' என்றார். சங்கம்-புலவர்கூட்டம். தமிழ்

முச்சக்கத்துக்குத் திருமாலிருஞ்சோலைமலையழகர் தலைவராதலால், இவ்வாறு கூறினர்: “சுத்தச்சுதிப்பவன், சங்கத்திருப்பிரியான்” என்பர் மேலும்; “மாலிருஞ்சோலைமலைச்சந் சுத்தழகர்” என்றார் பிள்ளைப்பெருமானே யாகாரும்.

இது, இருபதாவது நடியால்வந்த நேரிசையாசிரியந் கூறிக் கம்.

இப்பாட்டு, சரவும் தாழிசையும் அராகமும் மீண்டும் தாழிசையும் அம் போதாங்கல்களும், ஸரிசசொல்லும் சுரிதகமும் பெற்று வந்த மயங்கிசைக் கொடுத்த காற்பாடா.

(க)

உ. அவனிவாவென் நெய்நீர் பரவா கிருத்தி
யவனிவாவி வந்த நா மழகன்—கவடா
மருதிடந்தா நேகடவுளா மறநிலை நெஞ்சோ
யொருதிடந்தாந் ரொண்ணே ஷுனக்கு.

(இ - ள்.) நெஞ்சே - மனமே! அவன் இவன் என்று எண்ணி - அவன் தான்கடவுள் இவன் தான்கடவுள் என்று தோன்றினபடியெல்லாம் நினைத்து, அலையாது - அலையாமல், இருட்சி - ஒருநிலையாய் நிற்பாயாக; கவட ஆர் - கிளைகள் நிரப்பிய, மருது - மருதம் தந்தை, இடந்தான் - முறித்தருளியவனும், அவனி வனினைக்கு - புரப்பிராட்டிக்கு, ஆம் - அன்புள்ளகனை வனுமான, அழகனே - திருமாலிருஞ்சோலையழகனெருபதனே, கடவுள் - ஒன்றான கடவுளாயின, மற்ற இல்லை - வேறே கடவுள் இல்லை; உனக்கு—, ஒரு திடம் தான் சொன்னேன் - ஒரு உறுதியானபொருளைச் சொன்னேன்; (எ - று.)

சொன்னதைக்கேட்டி அடியையே தியானிப்பா யென்பதாம். திடம் - தருடம்.

இது, பிறப்புவினனும் வாய்பாட்டால்முடிந்த இருளிகற்பநேரிசை வெண்பா.

(உ)

ங. உனைக்கண்டகங்குளிநாதுவன்னாமங்குறவுனைவணங்க
வினைக்கண்டாரிடஞ்செல்லாதிருக்கநல்வீடுபெற
முனைக்கண்டகங்கையநேராக்குங்காந்திமுகுந்தநந்தன்
மனைக்கண்டகணிநலீலாதென்சோலைமலைக்கொண்டலே.

(இ - ள்.) ஐக்கண்ட - அழகிய கண்டமுடையவனே! கங்கையை - கங்காநதியை, நோ - நேராக, ஆக்கும் - உண்டாக்கியருளின, காந்தி முகுந்தநீலவொளியையுடைய முகுந்தனே! நந்தன் - நந்தகோபனுடைய, மனைக்கு- திருமாளிகையில், அண்டு - பொருந்திய, அகணித லீலா - கணக்கில்லாத திருவிளையாடல்களையுடையவனே! தென் சோலை மலை - தெற்கிலுள்ள, திருமாலிருஞ்சோலைமலையில்எழுந்தருளியிருக்கின்ற, கொண்டலேநீர் கொண்ட மேகம்போன்றவனே!—உனை கண்டு - (யான்) உன்னைத் தரிசித்து, அகம் குளிர்ந்து - மனங்குளிரப்பெற்று, உன் நாமம் கூற-உனது திருநாமம்

களைச் சொல்லவும், உனை வணங்க - உன்னை நமஸ்கரிக்கவும், வினை கண்ட கரிடம் - தீத்தொழில்களையுடைய துஷ்டர்களிடத்தில், செல்லாது இருக்க - சென்று சேராமலிருக்கவும், நல் வீடு பெற - நல்லமுத்தியைப்பெறவும், முன் - நினைத்தருளுவாயாக, (எ - று)

கண்டகர் - முன்போலக் கொடியவா. கண்டகம் - முன் வீடு - எல்லாப்பற்றுக்களையும் விட்டு அடையு மிடமெனக் காரணப்பெயா. 'முத்தி' என்ற வடமொழிப்பெயரும் இப்பொருளுளே முன - ஒருமையேவல். மனைக்கு - உருபுமயக்கம் முருத்தன் - (அடியார்களுக்கு) முத்தியின்பத்தையும் இவ்வுலகவின்பத்தையும் கொடுப்பவன், மு - முத்தி, கு - பூமி, த - கொடுப்பவன். நத்தன் - திருவாயப்பாடியிலுள்ள இடையாசக்குர சலைவன், யசோதைக்குக் கணவன், கண்ணனை வளர்த்த சாலை.

இது - நிறையசைமுதலாப் பதினேழுமுத்தால்வந்த கட்டளைக்கல் தீதுறை. (உ)

சு. கொண்டலவண்ணுவன்றேபுன்குரைகழற்கமலம்பெற்றேன மண்டலமநததாலைமற்றநான் | பறம்போசொல்லாயண்டாநெள்ளமுதமுண்ணவாஸமுண்டவாககேசோமன் றுண்டமுன்றநாயநநாயநநாயநநாயசமாலே

(இ ள்) கொண்டல் வண்ண - நீர்கொண்ட காளமேகம் போன்ற நீலவண்ணமுடையவனே! அண்டா நென் அமுதம் உண்ண - (இரதிரன்முதலிய மற்றைத்) தேவர்களெல்லாம் தெய்வான அமிருதத்தைப் பானஞ் செய்ய, ஆலம் உண்டவாககே - ஹாலாஹலவிஷத்தைப் புசித்த உருத்திர மூர்த்திக்கே, சோமன் துண்டம் - சந்திரன்பங்கை [பிறைச்சந்திரனை], முன் - முன்னே [பாற்கடல்கடைந்த காலத்தில்], தந்தாய - கொடுத்தருளியவனே! தந்தாய - (யாவாக்குந்) தகப்பனே! சுந்தரராச மாலே - சுந்தர ராஜப்பெருமானே! - அன்றே - அந்நாளிலேயே, உன் உனது, குரை கழல் கமலம் - ஒலிக்கின்ற வீரக்கழலையுடைய திருவடித்தாமரைமலாகளை, பெற்றேன்-அடைந்தேன், (எவ்வாறென்றால்), - மண்டலம் அளந்த கால - உலகங்களை (நீ திரிவிக்கிரமனாகி) அளவிட்டதால்தில், நான் - அடியேன், பறம்போ - (உலகமெங்குமபாவிய உனதுதிருவடிசு) வெளிப்பட்டவனே! சொல்லாம் - சொல்லு, (எ - று.)

மற்று - அசை ஒ - எதிர்மறை. 'ஆலமுண்டவாககே சோமன்துண்ட முன் தந்தாய்' என்றதில், விஷத்தைப்புகித்து ஜீரணஞ்செய்வதற்கே அத் திறமைக்கு வியந்து அரையிலுங்கும ஆடையும், மேலேஅணியும் உத்தரீய முஞ் சம்மானமாகத் தந்தாயென ஒருபொருள் தோன்றவைத்தது காண்க. ஆலம் - ஹாலாஹலம் என்ற வடசொல்லின் சிதைவு தந்தாய தந்தையென்பதன் ஈறுதிரிந்த விளி

இது, முதல் நான்காஞ் சீர்கள் விளச்சீர்களும், மற்றைநான்கும் மாச சீர்களுமாகிய அறுசீராசீரியநிகீதம். (ச)

ரு. மாலைக்கரும்பு பிறைபுரைவாளெயிறுநமன்வன்பாசம்வீசவுடல
மாலைக்கரும்பு பிழமுன்னேகண்முன்னேபுள்ளசோடும்வந்ததுவாய்
வேலைக்கரும்பு பிழமுன்னேகண்முன்னேபுள்ளசோடும்வந்ததுவாய்
ராலைக்கரும்பு பிழமுன்னேகண்முன்னேபுள்ளசோடும்வந்ததுவாய்.

(இ - ள்.) வேலை - கடல்போன்ற, கரு - கருநிறத்தைபுடைய, புனித-
பரிசுத்தகுணமுள்ளவனே! இந்திர ஆதியர்க்கு-இந்திரன்முதலிய தேவர்கட்
கெல்லாம், நல் விருந்து இட்டு வந்து - நல்லவிருந்துணவை [தேவாமிரு
தத்தை]க் கொடுத்துவந்து, விதூரன் சாலைக்கு - விதூரனது திருமாளிகை
க்கு, அரு - வருத்தநரிய, புது - புதுமையான, விருந்து ஆம் - விருந்தின
னாய்சென்ற, மருந்தே - அபிருதம்போன்றவனே! தட - பெரிய, சோலை
மலை-திருமாவிலுள், சோலைமலையில் எழுந்தருளியிருக்கின்ற, அழகனே!—
மாலைக்கு - மாலைக்காலத்தில், அரும்பு-தோன்றுகின்ற, பிறை - பிறைச்சந்
திரனை, புரை - ஒத்திருக்கின்ற, வாள் - வாள்போற் கூர்மையான, எயிறு -
கோரப்பற்கோபுடைய, நமன் - யமன், வல் பாசம் வீச - (தனது) வலிய
காலபாசத்தை எடுத்து மேல்எறிய, (அதனைப் பந்தப்பட்டு), உடலம் - உட
ம்பு, ஆலை கரும்பு படும் முன்னே - யந்திரத்தில்வைத்து ஆட்டப்படுகின்ற
அரும்புபோல வருத்தப்படுவதற்குமுன்னமே [இறப்பதற்குள்ளே], கண்
முன்னே - (என்) கண்களுக்கு எதிரிலே, புள் அரசோடும் - பரவைகட்கு
அரசனாகிய கருடனுடனே, வந்து - எழுந்தருளித் தரிசனத்தந்து, உதவு
வாய் - அருள்செய்வாயாக; (எ - று.)

மாலைக்கு - உருபுமயக்கம். பிறை - வளைந்தவடிவத்தாலும், வெள்ளிய
நிறத்தாலும் எயிறுக்கு உவமை பாசம் - கயிற்று வடிவமாகிய ஆபுதம்.
கண்முன்னே வருதல் - பிரியமாதல். விருந்திட்டு உவந்து என்றும்
பிரிக்கலாம். விதூரன் - திருநாரசுந்திரனுக்கும் பாண்டிக்குத் தம்பிமுறை
யாகிறவன்; பாண்டவர்களுக்கு துரியோதனனாகியிருந்த சிறியதகப்பன்;
வேர்வியாசமுனிவரிடத்து அம்பாலிகையினால் அனுப்பப்பட்ட சூத்திரப்
பெண்ணினிடத்துப் பிறந்தவன். பரமபாகவதர்களில் ஒருவன். கண்
ணன் பாண்டவர்க்காகத் துரியோதனனாகியிருந்த சூதுபேசுதற்பொருட்டு
அத்தினுபரிக்கு எழுந்தருளியபோது, அங்கு வேறுயாருடையவீட்டிற்குள்
செல்லாமல் ஞானபந்திகளிற்சிறந்த விதூரனுடைய திருமாளிகையினுட்
புக்குத் தங்கி அங்கு அவனால் மிக்க அன்புடன் அமைக்கப்பட்ட விருந்து
ணவை அமுதுசெய்தருளின நென்பது, பிரசித்தம். இது, எம்பெருமான்
அடியவர்க்கெளியனென்பதைக் காட்டும். விருந்து - புதுமை; புதியனான
விருந்தினனை புணர்த்துணையில் பண்பாகுபெயர்.

இது, முதலாந்நாடும் காய்ச்சீர்களும், மற்றையிரண்டு மாச்சீர்களுமா
கிய எழுச்சீராசிரியச் சந்தவிநூத்தம்.

சு. மலைக்குமேன்மலைவிளக்காமழகாவேதவான்குதலைநான்குத
லைமகனார்வாளா, தலைக்குமேலெழுதுகின்றாராயென்றெங்கள் தாலத்

தின்மேலெழுதச்சமர் ததிலாரோ, வலைக்குமேலுநிபலராமிதக்குங்கா
லமாலமொன் றிசாயாமபு, பலாநதாற்போற்பு, கிலைக்குநெருங்க
கண்வளரனநதானநதாவிருகசிலிருக்குமபொருளெயம்பிரானே

(இ - ள்) அலைக்கு மேல் - அலைகளின் மேலே, உடு - நட்சத்திரங்கள்,
மலர் ஆ - நீர்ப்பூக்களபோல, மிதக்கும் - மிதக்கின்ற, காலம் - காலத்தில
[நகரத்திரமண்டலமளவும் நீலியாபித்தூநின்றதை மித சிகப பிரளயகாலத்
தில்], ஆலம் ஒன்று விஷத்தின்மேல், காயா பூ அலாநதாற்போல காயா
மரத்தின்மலா பூத்துவிளங்கின்றபோல, பசு இலைக்கு மேல் பசிய ஆலிலே
யின்மேலே, செம கண் வளா சிவநகர இருக்கண்கள் வளாநதருள்கிற, அ
னந்த ஆனந்தா - எல்லையிலலாத ஆனந்தமயமானவனே! இருக்கில் இருக்
கும்பொருளே - வேதத்திற் பொருளிய பொருளாகவுள்ளவனே! எம்பிரா
னே - எமது தலைவனே! - மலைக்குமேல் திருமாலிருட்சேரீஸ்வரமேயின்
மேல், மலை விளக்கு ஆம் - பொருந்சிய சீரம்போல விளக்குகின்ற, அழகா-
அழகனே! வேதம் வேதங்களாகிய, வான குழை சிறந்த குழைச்சொற்
களை யுடைய, நான்கு தலை - நான்கு முகங்களையுடைய, மகனா (என்று)
குமாரராகிய பிரமதேவா, வாளா - பயனில்லாமல், தலைக்குமேல் (வலிய
எய்களது) தலையின்மேலே, எழுதுகின்றா (பலபலவாறுவிடுத்து) எழுது
கிறா, (அவா), எங்கள் காலத்தின்மேல் எங்கள்து (மெல்லிய) நாகக்கிலே,
அரி என்று - ஹரி என்று, எழுது (இரண்டெழுத்து) எழுதுவதாகு, சமா
தத்து இலாரோ - திறமையிலாதவரோ (என்று)

‘நாலினால் அரிஎன்று சொல்லி நற்கதியடையவாண்டவரது புகழ் எங்கள்
எவ்விதி இருந்தபடி என்னே!’ என்று இரங்கியபடி பிரமனதான் இளைய
லேயே நூம்காவிஷ்ணுவ்விடத்தில் உபதேசம்பெற்று நான்குவேசங்களை
யும் நான்குமுகங்களாலும் பாராயணஞ் செய்து வருவதால், ‘வேதவான
குழைநான்குதலை மகனா’ என்றா ஜாவிக்கு உயாட்குறித்துது வாளா
பயனின்மைப்பொருளதருவதோ இடைச்சொல் ஆலம் திருமால் திருக்
கண்வளாநதருளும் ஆலிலைக்கும், காயாபூ அகரத்து திருமேனிக்குமஉவ
மை, “காயமலாநிறவா” என்றா பெரியாழ்வாரும் ஆலம் அமசாரியை
பச்சிலை பிரளயப்பெருங்கடலீரீர குழந்தைவடிவுகொண்ட திருமால் சய
னிததற்குஉரிய ஆதிசேஷாமசமான ஆலில் கண்வளாதல யோகநிதி
ரைகொளளுதல் ‘மகன்’ எப்பெயரகு ஏற்ப, ‘குதலை’ என்றா

இது - முதற்சீர் விளச்சீரும், இரண்டி ஐந்து ஆறுஞ்சீர்கள் காயச்சீர்
களும், மற்றைநான்கும் மாச்சீர்களுமாகிய எண்சீராசிரியநுத்தம் (ஈ)

எ. பிரானெனச்சொன்னமுராரிபுராரிநீபிரமணீகுணப்பேதநீபூதநீ
தராதலத்திறசராசரமயாவுநீச்சசிதாநந்தவிமபமுயீயனறே
மராமரங்கொலிராமவிராகவவாசுதேவவனகிரிவாசமுன
கராசலஞ்சொலபராபரநாதசெங்கஞ்சலோசனவஞ்சனமேருவே

(இ - ள்.) பிரான் என - (யாவரினும்) மேம்பட்டவனென்று, சொல்-
சொல்லப்படுகின்ற, மூராரி - மூரனென்னும் அசுரனைக் கொன்ற பகைவ
னே! மராமரம் கொல் - மராமரங்களை யழித்த, இராம - ஸ்ரீராமனே! இரா
கவ - ரகுநாதத்தில் இருவவதரித்தவனே! வாசதேவ - வசுதேவகுமாரனே!
வனகிரிவாச - சோலையிலேயில் வாசஞ்செய்பவனே! முன் - முன்னே, கர
அசலம் - துதிக்கையையுடைய மலேபோன்ற கஜேந்திரனால், சொல்-(ஆதி
மூலமே என்று) கூலியழைக்கப்பட்ட, பராபர - சிறந்தபொருள்க னெல்லா
வற்றினுஞ் சிறந்தவனே! நாத - தலைவனே! செம் கஞ்சம் லோசன - செந்
தாமரைமலர்போலும் திருக்கண்களை யுடையவனே! அஞ்சனம் மேருவே-
மைந்திமமான நீலமலேபோன்றவனே!—பூராரி - திரிபுரசங்காரஞ் செய்த
உருத்திரனும், நீ - நீயே, பிரமன் - பிரமனும், நீ—; குணம் பேதம் - (சாத்
துவிகம் முதலிய) குணபேதங்கள் மூன்றும், நீ—; பூதம்-பஞ்சபூதங்களும்,
நீ—; தமாதலத்தில் - உலகத்தினுள்ள, சர அசரம் யாவும் - ஜங்கமஸ்தாவ
ரப் பொருள்களெல்லாம், நீ—; சத சித் ஆந்த விம்பமும்-உண்மை அறிவு
ஆந்தம் என்கிற இவற்றின் சொருபமும், நீ அன்றோ-நீயேயன்றோ! (எ-று.)

எல்லா தானை திருமாவின் தன்மையை வெளியிட்டவாறு. மூரனை
அழித்தது - கிருஷ்ணாபதாரத்தில். மூரன் - நரகாசுரன்மந்திரி. சராசரம் -
அசையும்பொருளும், அசையாப்பொருளும். விம்பம் - பிம்பம். அன்று, ஒ-
தேற்றம். ராகவன், வாஸுதேவன் - பத்திதாரத்தாமம். பராபரம் - பரா
த்பரம் என்னும் வட்சொல்லின் விகாரம். கஞ்சம் - நீரில்முளைப்பதெனத்
தாமரைக்குக் காரணவிகுறி.

மராமரம் அழித்த வாலாறு—இராவணனால் வலியக் கவர்ந்து செல்
லப்பட்ட சீதையைத் தேடிக்கொண்டெசென்ற இராமலக்ஷ்மணரை அநுமா
ன்மூலமாகச் சிநேகிததபிறகு சக்கிரீவன், தனதுபகைவனும் மகாபலசாலி
யுமான வாலியைக் கொல்லும் வல்லமை இராமபிரானுக்கு உண்டோ இல்
லையோ வென்று ஐயமுற்று, தன்சந்தேகந்தீரும்படி 'எதிரிலுள்ள ஏழுமரா
மரங்களையும் எக்காலத்தில் தொலைப்படுமபடி எய்யவேண்டும்' என்று சொ
ல்ல, உடனே இராமபிரான் ஓர் அட்புதொடுத்து அந்தஸத்தஸாலவிருஷங்
களை ஒருங்கு தொலைப்படுத்தின னென்பதாம். மராமரம் - ஒருவகை ஆச
சாமரம்.

இது - முதலில் மாசசீரும் மற்றமூன்றும் விளசசீரும் பெரும்பாலும்
பெற்று நாற்சீரால்வந்தது - அரையடியாகவும், அஃதிரட்டிக்கொண்டது -
ஓரடியாகவும், அவவடி நான்குகொண்டு, அரையடிக்கு நிரையசைமுதலா
யின் ஒற்றொழித்துப் பன்னிரண்டெழுத்தும், நேரசைமுதலாயின் பதி
னொன்றும் பெற்றுவந்த கட்டளைக்கலிப்பா. (எ)

அ. அஞ்சார மும்மணிநீ ராறுங் கிடைக்கரிய
மஞ்சீர மாறா வனகிரியே - பஞ்சவர்த்தம்
பங்கங் களைந்தான் பனிரண்டு கண்ணொருவர்
பங்கங் களைந்தான் பதி.

(இ - ள்.) அம் சாரலும்-அழகிய மலைப்பக்கங்களிலும், அணிநீர் ஆறு
ம் - அழகிய நீரையுடைய நதியிலும், (முறையே), கிடை கரிய மஞ்சள்
ஆறு - படிந்து கிடக்கின்ற கறுத்த மேகத்தின் குளிராசரி நீங்காத [கிடை
க்க அரிய மஞ்சீரம் மாறு - கிடைத்தற்கரிய மஞ்சீரம் என்னும் பெயர்
காத], வனகிரியே - சோலைமலையே—பஞ்சவர்தம் - பஞ்சபாண்டவர்கள்
து, பங்கம் - அவமானத்தை, களைந்தான்-போகுகின்றவனும், பனிரண்டுகண்
ஒருவர் - பன்னிரண்டுகண்களையுடைய ஒப்பற்ற ஆறுமுகக்கடவுள், பங்கு-
பக்கத்தில், அனைந்தான் - பொருந்தப்பெற்றவனுமாகிய அழகனது, பதி -
கிறுப்பதியாம்: (எ - று.) அங்கு - அசை

அஞ்சாரல்கரியமஞ்சீரமாறுவனகிரியென்றது - அம்மலை மேகமண்ட
லத்தினும் மேலாக உயர்ந்திருந்தலால், மஞ்சீரம் - காந்திலம்பு அங்குள்ள
ஆற்றிற்கு அபுரகங்கையென்று பெயராதலால், 'அணிநீராறு கிடைக்கரிய
மஞ்சீரமாறு வனகிரி' என்றார். 'பஞ்சவர்தம் பங்கங் களைந்தான்' என்றது-
பாண்டவர்கட்குத் துதுசென்றும், அருசுகனனுக்குத்தேருந்தும், சக்கரத்
தார் சூரியனை மறைத்தும், துரியோதனையுரை அழிப்பதற்குத் துணையா
ய்நின்றதனால், முன் இரண்டடியில் இருவகையாகப் பிரிப்பட்டு இருபொ
ருள்படுதலால், பிரிமொழிச்சிலையணி பஞ்சவா - தொகைக்குறிப்பு.
பின்னிரண்டடியில் 'பங்கங்களைந்தான்' என்பதுவரையில் எழுந்தது ஒன்று
மைப்பட்டுக் கிடந்தது. 'யமக்ய' என்னுஞ் சொல்லணி இனி, மூன்றாம்
அடியில், பஞ்சவர்தம் பங்கு அங்கு அனைந்தான் என்ப பிரித்தது - பாண்ட
வர்கள்பக்கத்தில் அப்பொழுது [பாரதபுத்தகாலத்தில்] சோராவன என்று
உரைத்து, நான்காம் அடியில், பங்கம் களைந்தான் எனத் தொண்டு - சுபரி
ரமணியனது குறையைத் தீர்த்தருளியவ னென்று பொருள் கொள்ளலு
மாம்.

இது, மலர் என்னும் வாய்பாட்டால் முடிந்த இருவிதப்பேரீசை
வேன்பா. (அ)

கூ. பதிக்கின்றகற்பகப்பூஞ்சோலையெய்நீர் பபாநத துமந்தி
குதிக்கின்றமாலிருஞ்சோலைவெற்பாநின் குளிராவதன
முதிக்கின்றதிங்கண்மெய்புற்பலக்காடங்கொழுஞ்பைரந்தேன்
மதிக்கின்றகட்டழகெங்கள் கண்மூழ்கும் துகரமே

(இ - ள்.) பதிக்கின்ற - மேன்மேல் வளர்கின்ற, கற்பகம் - கல்பகவி
ருங்குளையுடைய, பூ சோலையை - அழகிய தேவலோகத்து நந்தனவனது
தை, எட்டி பார்த்து - தலையெடுத்ததுப்பாடித்து, மந்தி - பெண்குறவருகள்,
குதிக்கின்ற - குதித்தற்கிடமான, மாலிருஞ்சோலைவெற்பா - திருமாலிருஞ்
சோலைமலையில் எழுந்தருளியிருப்பவனே!—நின்-உனது, குளிர் வதனம் -
குளிர்ந்த திருமுகமண்டலம், உதிக்கின்ற திங்கள் - உதயமாகி விளங்குகி
ன்ற பூர்ணசந்திரனாகும்; மெய் - (உனது) திருமேனி, உற்பலம் காடு-(அச
சந்திரனொளியால் மலர்கின்ற) நீலோத்பலமலர்த் தொகுதியாகும்; மதிக்கி

ன்ற - (யாவராலுங்) கொண்டாடப்படுகிற, கட்டிழகு - (உனது) தளராத
ஸௌந்தரியம், அங்கு ஒழுகு பைந்தேன் - அவ்வுற்பலக்காட்டினின்றும்
பெருகுகின்ற பசிய [புதிய] தேனாகும், எங்கள் கண் - (அக்கட்டழகிலே
மீளவொண்ணாபடி அழுந்துகிற) எங்கள் கண்கள், மூழ்கும் மதுகரமே -
(அத்தேனில்) மூழ்கிக்கிடக்கின்ற வண்டுகளாகும்; (எ - று.)

தேவலோகத்திலுள்ள கற்பகச்சோலைக்கும் நிலவுலகத்திலுள்ள நிரு
மாலிருச்சோலைக்கும் சம்பந்தமில்லாமலிருக்கச் சம்பந்தத்தைக் கற்பித்த
லால், 'தாடாபுயரிஷநி ரத்யனி, வடநாலார் ஸம்பந்தாதிசயோக்தி என
பர். மந்தி - பெண்பெயர் "குரகு முசுவு மூகமு மந்தி". கற்பகம், உற்ப
லம் - கல்பகம், உற்பலம் பூற்றுநாதாணி மங்கரம் - சேனைசேர்ப்பது.
மால் என்றும் இரமை என்றும் இரண்டும் பெருமையைக் குறித்ததாய்ச்
சோலையினுடைய உயாசரியையும் பம்பையுள் சொல்லுகிறதே.

இது, நிரையசை முதலதாயவந்த எட்டனாகுலித்துறை. (க)

[புயவநப்ப.]

(முதலடி.)

க0 மதுநிதிடவன் எடல்பெழுதுபட வெந்துயிதி
மதுநினில்வழிநெடு (முதலிடுகதிநிழிநெடு
வயதயிமுதநெடுகின் வரியுபிசைந் தாய
மநுதையுபிடந் தாயிநெடுகெய்தவந்தந
மநளிநகந்நாநிலநிதிநா நமுமபுபு -
மணிநிநெடுகெய்தநிநெடுகெய்தநிநெடுகெய்தநி
வயிநுமுமுமுபுபொரு திசையுமுநெடுகெய்தநி
மடிமுலைநிநெடுகெய்தநிநெடுகெய்தநிநெடுகெய்தநி

(இரண்டாமடி.)

புதுவையின் எடந்தைநவிதிந் மந்திநெடுகொன்றி
புதுதிமெறிந் தாயநதக்கிரிபினிநிந்நத
பொதுவந்தநெடுகெய்தநிநெடுகெய்தநிநெடுகெய்தநி
புதியபகமநுந் குமுமுமுக்கவிவிவளர்ந்த
புவிநிநெடுகெய்தநிநெடுகெய்தநிநெடுகெய்தநி
பொருமலர்கலங்குமுகமிடித் தமிகதுமுந்நத
புதைபுமொருகெய்தநிநெடுகெய்தநிநெடுகெய்தநி
புநெளியவும்பர்மலிநெடுகெய்தநிநெடுகெய்தநி

(மூன்றாமடி.)

மிதிமையிலின் புருவநிகரலதிநெடுகெய்தநிநெடுகெய்தநி
வெருவிடவவன்சிலையமுநித்தவையிலெறிநத

விசையினொடுகொம்பினினை திருகிமணிசிந்தரண
 வெறிசொள்கெசகும்பமதுதகர் த்துவிருதணிந்தன
 விசயன் தவெண்புரவிகருவிகொடுரிஞ்சிமிக
 மெழுஞ்செய்துதண்புனலின்பினுக்கிழை வகிர்ந்தன
 விநுனிசிவந்தபுயலவைகள் கொழுந் தவீட
 வெணையின்மலையுங்கரையவினரதாருழல்பயின் தன
 (நான்காமடி.)

வதிர்க்கைகனெஞ்ரமிருபினவுசெய்துறிஞ்ரமுந
 வருகுநிரமொண்டிதவிநிணந்தருடர்நிநங்கின
 வவைதொடைபுனைநாரகமவளைமலையவைவென்றொழி
 மரநிளபரஞ்சுநிமிதிநுந்தியலர்நினைந்தன
 வணிரமருண்டலல்லிசயபகருஞ்ரலென
 வசையவவன்வொரொனெயிலெனததொபுகளெறிந்தன
 வாழ்தமதிவாதுகவழிடங்கிர்ந்நவபு
 வழகர் துவவுநகன்வுமணத்ததிரன்புயங்கனோ.

(இ - ள்.) மது கயிடவன் - மது கைடபன என்கிற அசுரர்களது, சட
 லம் - உடம்பு, மெழுஞ் பட - தேன்மெழுக்குப்போலாகவும், வெம் குருதி -
 கொடியஇரத்தநீர், மதுவினில - தேன்போல, யழிநது ஒழுக - (அதினின்
 று) பெருகிவழியவும், இறுசுகிநனி பிழிந்தன - (அத்தஉடம்பை) அழுந்தப்
 பிடித்து நன்றாய் பிழிந்துவிட்டன, வடி தயிர் முகநது - சிறந்ததயிரை
 மொண்டுமுடித்து, (ஆரந்தாக), உரலின் வலியவும் - (இடைசெய்யா) உரலி
 ற்பிடித்துக் கட்டவும், இசைநது - (அதற்கு) இணங்கியிருந்து, உபயம் மரு
 தையும் இடந்து - இரட்டைபருதமரங்களையும் முறித்துத்தள்ளி, பினும-
 பின்னும், அங்கு உறி ரெய் - உறிகளில் (ஒன்றனமேலொன்றாகக் கலசங்
 களில்) அடுக்கிவைக்கப்பட்டுள்ள நெய்யை, கவாந்தன - களவுசெய்து உண்
 டன; மகளிர் - பெண்களது, நக சந்தரகலை - சந்திரன் பங்குபோன்ற நகங்
 களின் குறிகள், பதி - (ஆலிங்கனஞ்செய்யும்போது) அழுந்தப்பெற்றுள்ள,
 பிடர் - பிடரியானது, தழும்பு பட - சுவடடையும்படி, (அப் புறக்கழுத்
 தில்), மணிகணிர் என்னும் சுரபி திருப்பு குணில் - (அழகுக்காகக்கட்டிய
 அடிக்கும்) மணிகள் கணிர்க்கணீர் என்று ஒலிக்கப்பெற்ற பசுக்களைத் (தன்
 விருப்பத்தின்படியே) திருப்பி யோட்டுதற்குக் கருவியான குறுத்தடியை,
 சுமந்தன - தரித்தன; வயிறு குழையும்பொழுது - வயிறு (பசியினாற்) சிறி
 துநெகிழும்பொழுது, சிறு குமுதம் ஒன்ற - சிறிய செவ்வாம்பல் மலர்போ
 ன்ற தன்வாய் நிரம்பும்படி, நிறை மடி மூலை பசுக்களின் மடியிலுள்ள தன
 ங்களை, விரைந்து உருவி - விரைவோடு (கையினாற்பிடித்து) உருவி, ஸுரை
 த்த சுரை - ஸுரைகளையுடைய பாலை, கறந்தன -;

புதுவையின் மடந்தை - ஸ்ரீவில்லிபுத்தூரில் திருவவதரித்த ஆண்டா
 ருடைய, கவி - பாடலையும், பதின்மர் - (ஆழ்வார்கள்) பத்துப்பேருடைய,

தமிழ் - தமிழ்ப்பிரபந்தங்களையும், கொண்டு - ஏற்றுக்கொண்டு, (மகிழ்ச்சியினால்), இஃது புனுகிரம் - நிர்வாக இரிமையாக மயிர்ச்சிலிர்ப்புப்பொருந்தப்பெற்று, மரகதம் கிரியின்-லேமணிமமான மலைகள்போல, நிமிர்ந்தன-உயர்ந்து வளர்ந்தன, பொதுவா தரு பெண்கள் - இடையர்கள்பெற்ற பெண்களது, முலை - கொங்கைகளில், நிமிர் - பூசப்பட்டுள்ள, மிருகமதங்க னொடு - கன்னுரிப்புமுருடனே, புதிய பசு மஞ்சள் - புதுமையான பசிய மஞ்சளும், குமுருமுக்க - குமுருமுவென்று பரிமளிக்கும்படி, விபி வளர்ந்தன - (கிரிப்பினால்) பருத்துப் புரிந்தன; புவி கிடுகிடுவென்று அதிர - தரை கிடுகிடுவென்ற அகிலும்படி, எதிரொராடை அறைந்து - எதிரே சொடைகளே தட்டிக்கொண்டு, சமா பொருடும் ம்பாபலயதுவருகின்ற, மலர்-(சாணாரன் முஷ்டிகள் முரலிய) மற்பாபா ிர்கள், கலங்க - கலங்கமடையும்படி, முகம்இடித்தது - (வாகாசு) முகத்தை (தூதி, மிக நுழைந்தன - (போருக்கு) விசையாகப் பாய்ந்தன, புறையும் - கோபிடுகின்ற, ஒரு - ஒப்பற்ற, கஞ்சன் - கம்சன், விடி - விழுந்து அழியவும், முரன் - முரனென்னும் அசுரன், நடுநடுங்க - (அசுரதால்) மிகவும் (உடல்) நடுக்கமடையவும், யம புரம் நெளிய - யமபட்டணமும் (அசுரதால்) கலங்கவும், உம்பர் மலர் இறைக்க-தேவர்கள் பூமதைபொழியும், அமா புரிந்தன-போசெய்தன;

‘இது - இடலில், மிதிலை மயில் - மிதிலாகரா தில்லே டோன்றிய மயில் போலுஞ்சாயலையுடைய சீரா பிராட்டியினது, இங் புருவம் - காணுதற்கினிய புருவத்துக்கு, க்கர் அலது - ஒப்பாகாது, என்று என்றவண்ணி, அரனும் வெருவிட - (அவலில்லாதது உடையவளுள்) சிவனும் அஞ்சும்படி, அவன் சிலையை முறித்து - அச்செவிரானது துணுசை ஒடித்து, அடையவில் - (ஐனகராஐனது) சபையில், எரிந்தன - (அவ்வொடிந்தவில்லின் துண்டு களை) வீசின; விசையினொடு - பேசுபதோடு, கொம்பின் இணை - இரண்டு தந்தனங்களையும், திருகி - சுற்றிப்பிடுகி, (அவற்றால்), மணி சிந்த - கட்டிய மணிகள் சிதறும்படி, னணம் வெறி கொள் கெச கும்பமது - போரில் மயக்கத்தைக்கொண்ட (சுவலயாடீ-மென்னும்) யானையினது குடம்போன்ற மஸ்தகக்ஷை, தகாது உடைத்து, விருது அணிந்தன - வெற்றியை மேற்கொண்டன: விசயன் - அருசுகன்னது, ரதம-தேறிந்பூட்டிய, அவன் புரவி-வெள்ளைக்குதிரைகளை, கருவிடொடு - ஒட்டுங்கருவியாகிய உளவுகோலால், உரிஞ்சி - தட்டியோட்டி, மிக மெழுகு செய்து - மிகவும் நெய்ப்புண்டாம் படி தேய்த்து, தண்புனலின் - குளிர்ந்த நீரினால், பினுகி - பளபளப்புண்டாம்படி கழவி, உளை - (அககுதிரைகளின்) பிடரிமயிகளை, வகிர்ந்தன - வாரிவிட்டு ஒழுங்குசெய்தன; விரல நுனி சிவந்தபடி - கைவிரலின் நுனி (பிடித்துவாசித்தலாற்) சிவப்படையவும், (அதுபோல) உலவைகள் - உலர்த்தமரங்கள், கொழுந்துவிட - தளிராவிடும்படியாகவும், மலையும் - மலைகளும்தம், வெணையின் - வெண்ணையைப்போல, கரைய - நெகிழ்ந்து உருகும்படியாகவும், இசைத்த குழல் - ஏழிசைகளும்பொருந்திய வேய்க்குழலைப்பயின்ற - ஊதின;

அதிர் கண்கள் - பேரொலிசெய்த இரணியனது, நெஞ்சம் - மார்பை, இரு பிளவு செய்து - இரண்டிபிளப்பாகப் பிளந்து, உதிரம் - (அவனது)ரக் தத்தை, உறிஞ்ச - உறிஞ்சிக்குடிக்கும்படி, முக அருகு - (சனது) வாயினி டத்தே, மொண்டு உதவி - மொண்டுமொண்டு கொடுத்து, நிணத்த குடர்- தசைப்பசையையுடைய குடல்களை, பிடுங்கின—; அவை - அககு!-ல்களை, தொடை புனைந்து - மாலையாகத் தரித்து, உரகம் வீளை மலையை வென்று - (அவ்விரணியனுக்குப்பிரிந்து சரபவுருக்கொண்டுவந்த) சர்ப்பாபரணங்கள் (தனது அவயவத்தில்) சூழ்ச்சிருக்கப்பெற்ற மலைபோன்ற சிவனை வெற்றி கொண்டு, தொழும் அரசு இள மகன் - (ரன்னை) வணங்கிக்கொண்டு அரு கிலேகின்ற இளைய (அவ்விரணிய) ராஜனது குமாரனாகிய ப்ரஹ்மதனது, குடுமி - முடியை, திரு, ச கி - (பட்டங்கட்டிக் கிரீடஞ்சூட்டுவதனால்) அலங் கரித்து, அலர் புனைந்தன - மலாமாலையாக சூழின. அணி மகர குண்டல ம் - அழகிய மகரமீன்வடிவமாகச் சித்திரிக்கப்பட்டிள்ள குண்டலங்கள், நல் விசயமகள் உஞ்சல் என - நல்ல ஜயல மியினது ஂஞ்சல்போல, அசைய-மேலே அசையாங்க, அவன் செம் பொன் எயில் என - அவருடைய சிவ ந்த பொன்மயமான மதின்போல, தொடிகள் - தோள்வளைகள், செறித்தன- நெருங்கப்பெற்றன, அமுதம் மதி வந்து தவழ - அமிருதமயமான (கிரண ங்களையுடைய) சந்திரன் வாது தவழப்பெற்ற, இடபகிரி - திருமாலிருஞ் சோலைமலையின்மேல், சிந்த - எழுந்தருளிரிந்து, வடிவு அழகா - வடிவமழ கிய எம்பெருமானது, தூவும் தளவும் மணத்த - திருத்தூழாயும் முல்லைம லர்களும் வாசனை வீசப்பெற்ற, திரள் - திரண்டிள்ள, புயங்கன் - திருத் தோள்கள், (எ - டு.)

புயவகுப்பு - பிரபந்த, தாவனது தோள்களின் சிறப்பைக் கூறுவது.

கயிடவன் - வடமொழிவிகாட ம மெழுகுபட என்பதற்கு - (பூமிமுழு தையும்) மெழுகுதலசெய்ய என்றும் எழுகு பட எனப்பிரித்து, எழு தீவு களிலும் [பூமிமுழுதும்] பொருந்தும்படி என்றும் உரைக்கலாம்; மதுகை டபர்களின் மேதஸ்விலால் [நிணத்தால்] நனைந்து பூமி 'மேதிரி' என்னும் பெயர் பெற்றிருத்தலால். குழுதம் - வாய்க்கு உவமவாகுபெயர். மடி-முலையின் மேல்திரள்.

புதுவையின் மடந்தை என முதலில் தனியே எடுத்தது - ஆண்டாள் புதினமர்களுள் சேராதுவ ளாதலாலும், திருமாலிருஞ்சோலையெம்பெருமா னிடத்து அளவிந்தத் ஈடுபாடு கொண்டவளாதலாலும். பொதுவாந்தருபெ ண்கள் - கோபஸ்திரீகள். பொதுவர் - குறிஞ்சிநிலத்துக்கும் மருதநிலத்துக் கும் நடுவிடமான முல்லைநிலத்தில் உள்ளவர்; இடையர் என்னும் பெயர்க் குறு காரணம் இது. பிருகமதம் - கஸ்தூரி யென்னும் மானினது மதம். விமி - விம்மி. அமர் - ஸமரம். கஞ்சன் - கம்ஸன்என்ற வடமொழியின் திரிபு. இவன், கண்ணனது தாயான தேவகிக்குத் தமையனாதலால், கண் ணனுக்கு மாமனாவன்.

சேதக்குக் கந்யாசல்கமாக வைக்கப்பட்டுள்ள சிவதநுசை முறித்த தற்கு, அவள்புருவத்துக்கு ஒப்பாகாதென்கிற எண்ணம் காரணமாகாகிருக்கவும், அதைக் காரணமாகக்கற்பித்தலால், ஏறுதிற்பூறிப்பெற்றவணி. மணிசிந்த-முசுதுக்கள்கிதற என்றுமாம்; உத்புகஜத்தினது மத்தகத்தில் முத்துக்கள் உண்டென்று கற்றவர் கூறுதலால், விஜயன் - மிக்க ஜய முடையவன் மருவதவாகனாளுதலால், 'வெண்புரவி' என்றார். குமுலாதுகிற பொழுது அக்குழலி. துளைக்க அடைதலும் விட்டும் பயிலுதலாற் கை விரல்கள் சிவந்தனவென, அவற்றின் மென்மை கூறியபடி. உலவை - உலர்ந்திருப்பது உல - பகுதி, ஸ - வினைமுற்றப்பொருள்விசுதி. உரகம் - மார்பால் நகர்வது. 'மதிவந்துதவழிடபகிரி' எனச சந்திரமண்டலத்தினும் உயர்ந்ததென்று மலையின் உயர்வு கூறிய பாறு கருவிகொடுகிஞ்சி - தேய்க்குகருவியால் தேய்த்தென்றுமாம்.

மல்லையழித்த கருநா - கமசஞல்வலிய அழைக்கப்பட்டிக் கிருஷ்ணபலராமர்கள் அவனதுசபையிற் செல்லுதையில், அவர்களை எதிர்த்துப் பொருதுகொல்லும்படி கமசஞல் ஏதப்பட்ட சாணாரன் முஷ்டிகன் முதலிய பெருமல்லாகள்கிலா வந்துஎதிர்த்து உகை மாகப்பெரும்போர்செய்ய, அவர்களுையெல்லாம் அவயாபயவிரிருவரும் மற்றோரிஞ்ஞலேயே கொன்று வென்றிட்டனர் என்பதாம்.

கஞ்சனையழித்த கருநா - கன்னககொல்லப்பிறந்த தேவகிபுத்திரன் யசோதையினிடம் ஒளிந்துவளாதல் முதலிய வரலாறுகளை மாரதர்சொல்லக்கேட்டுக் கம்சன் அதிககோபமொண்டு கிருஷ்ணனைக் கொல்ல நிசசயித்து, வில்விழாவென்கிறவியாஜமவைத்துக் கண்ணனை மதுரைக்குவரவழைத்துப் பலவகையில்வதைக்க வழிதேடுகையில், கமசசபையிலே கிருஷ்ணபகவான் வேகமாகஎழும்பிக் கஞ்சனது மஞ்சத்தின்மேலேறி அவனதுகிரீடம் கழன்றுகீழேவிழும்படி அவனைத் தலையிர்ப்பித்துத் தரையில் தள்ளி அவன்மேல் தான்விழுத்து அவனைக் கொன்றிட்டன நென்பதாம்.

இது - பெரும்பாலும் முகல்பூன்று ஐந்து ஏழாஞ்சீர்கள் கருவிளங்காய்ச்சீர்களும், இரண்டு நான்கு ஆறுஞ்சீர்கள் கூவினங்காய்ச்சீர்களும், எட்டாஞ்சீர்கருவிளசீருமாக வந்தது காலடியாகவும்; அஃதுநான்குபெற்றது - ஓடிடியாகவும் வதை கழிநெடியடி நான்கு கொண்ட முப்பத்திருசீராசிரிய வண்ணவிருத்தும். (க0)

கக. புயங்க சயனா புயல்வண்ணா பூமின்

முயங்குமணி மார்பா முகுநதா—மயங்குங்

கருப்பழகா தன்பரையாள் கண்ணதென் சோலைப்

பொருபபழகா ந்யே புகல்.

(இ - ள்.) புயங்க சயனா - ஆதிசேஷனைத் திருப்பள்ளிமெத்தையாக வுடையவனே!—புயல் வண்ணா - காளமேகம்போன்ற கருநிறமுடையவ

னே!—பூமின் முயங்கும் - தாமரைமலரில்தோன்றிய மின்னற்கொடிபோன்றவளான திருமகள் வீற்றிருக்கப்பெற்ற, மணி - கௌஸ்தபமணிபையணிந்த, மார்பா - திருமார்பையுடையவனே!—முகந்தா - முகுந்தனே!—அன்பரை - அன்புள்ள அடியார்களை, மயங்கும் - மாறிமாறிவருகின்ற, கரு - கருப்பங்களில், பழகாது - பழகி மீண்டும்பிறப்படையாதபடி, ஆன் - அடிமைகொள்ளுகின்ற, கண்ணு - கிருஷ்ணனே!—தென் சோலை பொருப்பு அழகா - தென் திருநாலிருஞ்சோலைமலை யழகனே!—நீயே புகல் - நீயே (எனக்குச்) சரணம்; (எ - று.)

புயங்கம் - புஜங்கம்; வளைந்து வளைந்து செல்வது, அல்லது மார்பால் நகர்வது என்று காரணப்பொருள்படும். மயங்கும் - அறியாமைக்குக் காரணமான என்றுமாம். கரு - வடசொற்றிரிபு கண்ணு - கண்ணோட்டம் [கருணை] உடையவனே யென்றுமாம். எ-பிரிசிலையோடு தேற்றம். பூமின்பூமிப்பிராட்டியாகவுமாம்; பூ - பூமி வடசொல். மின் - உவமவாகுபெயர். இது, மலரென்னும் வாய்பாட்டால்முடிந்த இருவிசிற்பநேரிசை வேண்பா. (கக)

[வண்டிவிடுதூது.]

கஉ. நீயாகிதுஞ்சொல்லொணுதோபிரிந்தேகுநிட்டீரருக்கநதநெட்டாலினிலையோர், பாயாகனிழிதுஞ்சமுகில்சோலைவெற்பிற்பசுந்தேன்விருந்துண்கருந்தேனினரே, மீயாகுமவெளிநாகம்வெண்பாலெனுந்தண்மேகங்குநரிபுள் அரிமீனஞ்செவ்வானம், வாயாகும்ரவி கான்றமாணிக்கமெபிறேமதியாலமறுமூபு வாயடைக்கொழுந்தே.

(இ ள்.) அந்தம் - அழகிய, கொடு - நீண்ட, ஆவின் இலை - ஆலமரத்தின் இலை, ஓர் பாய் ஆக - ஒப்பற்ற திருப்பள்ளிமெததையாம்படி, விழிதுஞ்சு (அதில்) திருக்கண்வளநதருளுகின்ற, முகில் - காளமேகம்போன்ற கண்ணனது, சோலை வெற்பில் - திருமாலிருஞ்சோலைமலையிலே, பசுந்தேன் - குளிர்ந்த மதுவை, விருந்து உண் - விருந்துணவாகக் கொண்டு பருகுகின்ற, கருந்தேனின் அரசே - கரிய வண்டிகளுக்குத் தலைமையான உயர்சாதிப்பெருவண்டே! மீ ஆகும் வெளி-மேலேபரவியிருக்கின்ற ஆகாய வெளி, நாகம் - சர்ப்பமாகும்; வெள் பால் எனும் - வெண்மைநிறமமைந்தன என்னப்படுகிற, தண்மேகங்குள் - குளிர்ந்த மேகங்குள், உரி - (அப்பாம்பு) உரிக்கின்ற தோல்களாம்; மீனம் - நவத்திரங்குள், புள்ளி - (அப்பாம்பின்) பொறிகளாம்; செம்வானம்-செந்நிறமமைந்த வானம், வாய்ஆகும்-அதன்வாயாம்; ரவி - சூரியன், கான்றமாணிக்கம் - (அந்நாகம்) வெளிவிடுகின்ற மாணிக்கமென்னும் இரத்தினமாம்; மதியோ - சந்திரனே, எயிறு - (அதன்) பல்லாம்; மறு - (அசசந்திரனது நடுவிலுள்ள) களங்கம், ஆலம் - (அப்பல்லிற்பொருத்திய) விஷமாம்; வாயடை கொழுந்தது - வடக்கிலிருந்து வருகிற இளங்காற்று, மூச்சு - (அந்நாகத்தின்) மூச்சாகும்; (இதனை),—பிரிந்து ஏகும் சிட்டுரருக்கு - (என்னைப்) பிரிந்து சென்ற கொடுத்தன்மை

யுடையரான கணவர்க்கு, நீ ஆகிலும் - நீயாவது, சொல் ஒனாதோ - சொல்லலாகாதோ? (எ - று.)

இது, தலைவனைப்பிரிந்த தலைவி தன்காதல்நோயைத் தலைமகனுக்குச் சொல்லும்பொருட்டுத் தூதுபோய்வருமாறு வண்டை விடுத்தது.

கீழ்ப் பலவற்றைத் தூதுவிடுத்து அவையெல்லாம் தன் துன்பத்தைச் சொல்லாமல் வாளா சென்றமை தோன்ற, 'நீயாகிலுஞ்சொல்லொனாதோ' என்றான். மாணிக்கம் - மாணிக்யம். ஒ - உயர்வுசிறப்பு. வாடை - வடக்கிற் செல்வதெனத் தென்றலாகவுடாம். தலைவனைப்பிரிந்த தனக்கு இளஞ்சந்திரனும் மந்தமாருதமும் மேன்மேலும் துன்பத்தை மூட்டுவதனால், இங்ஙனங் கூறினான். அந்த எனப் பிரித்துச் சுட்டாகவுமாம். பின்னிரண்டடியில் முந்நுநுவகவணி காண்க.

இது - பெரும்பாலும் நானகாஞ்சீரும் எட்டாஞ்சீரும் மாசசீர்களும், மற்றைஆறுங் காய்சசீர்களுமாகிய எண்ணாசிரியவிருந்தம். (கஉ)

[இரங்கல்.]

கங். கொழுநனைவிட்டாய்ப்பூவைநீரைக்கின்றாய் வண்டிசையைக் குறித்தாய்கண்ணீர், விழுவதெய்யொன்றுமருந்தாதுகைப்பாயிதழ் புலர்த்தாய்வினையென்போன்று, யெழுவிடையுந்தழுவினையொருவிடைமலையில்வாழுகநிரந்தரநிலர், செழுமலையொப்பாரநாட்டில் வெண்டளவேகண்டளவேதேறினேனே.

(இ - ள்.) எழு விடையும் தழுவி - ஏழு எருதுகளையும் தழுவி, ஒரு விடைமலையில் - ஒப்பற்ற விருஷபகிரியில், வாழ் - வாழ்கின்ற, இந்தரநிலம்செழு மலை ஒப்பார் - இந்திரநீரத்தினமயமாகிய செழுமையான மலை போன்றவராகிய, அழகர் - அழகரது, நாட்டில் - நாட்டிலேயுள்ள, வெள்தளவே-வெண்மையான முல்லைக்கொடியே!-(நீ), கொழுநனை விட்டாய்-கணவனைப் பிரிந்தாய் [கொழுநனை விட்டாய்-செழுமையான அரும்புகளை அரும்பினாய்], பூவை நீரைக்கின்றாய் - பொலிவை இழக்கிராய் [மலர்களை அணியணியாகப் பூக்கிராய்]; வள் திசையை குறித்தாய் - அழகிய திக்கை நோக்குகிராய் [வண்டு இசையை குறித்தாய் - வண்டுகளின் இசைப்பாட்டைப் பொருந்துகிராய்]; கண்ணீர் விழுவது அறாய் - கண்களினின்றும் நீர் தாரைதாரையாகப் பெருகுவது நீங்காய் [கண் நீர் விழுவது அறாய் - தேன் பெருக்கு இடைவிடாமல் ஒழுகுவது நீங்காய்]; ஒன்றும் அருந்தாது கைப்பாய் - சிறிதும்உண்ணாமல் (எல்லாவுணவையும்) வெறுப்பாய் [ஒன்றும் அருந்தாது உகைப்பாய் - பொருந்திய அரிய பூந்தாதுகளை உதிர்ப்பாய்]; இதழ் புலர்த்தாய் - உதவி உலர்ப்பெற்றாய் [பூவிதழ்கள் வாடப்பெற்றாய்]; (ஆதலால்), வினையென் போன்றாய் - தீவினையையுடைய என்னைஒத்திருக்கின்றாய்; கண்டஅளவே - (உன்னைப்) பார்த்தமாத்நிரத்திலே, தேறினேன் (யான்) சிறிது துன்பந்தீர்த்தேன்; (எ - று.)

என்னையொத்துவருநதுபவா எவருயில்லையென்று கணவனைப்பிரிந்த தனல் மிகவும் வருந்தியிருந்த யான, என்னைப்போன்றவன்? ஒருத்தி உள னாகக்கண்டு சிறிதுதேறினே னென்று, முல்லைக்கொடியைநோக்கித் தலைவி இரங்கினாள் இங்ங், கேளாதது கேட்பதுபோலச் சொல்லப்பட்டது, மரபுவழுவமைதி முன்திரண்டடி செம்மொழியும் பிரிமொழியுமாக வந்த சீலேடைபற்றிய உயமையணி அன்புள்ள கணவன் வருகிற திக்காத லால், வணக்கிசையென்றாள் பூவை நிரைக்கின்றாய் - மலாமாலைகளைவாங்கி யெறிகிறாயென்றமாம் கணவனைப் பிரிந்த ஒருததததால், 'வீனையேன்' எனத்தன்னை வெறுத்தது கூறினாள்

எழவிடை தழுவிய கதை - கண்ணன், நபினைப்பிராட்டியதை திருமணஞ் செய்துகொள்ளுவதற்காக, அவளதுதாதை கநயாசலகமாகக் குறித்தபடி, யாவாகும்அடங்காத அசராவீஷ்டமான ஏழெருதுகளையும் ஏழுதிருவுருக்கொண்டு சென்று வலியடக்கித் தழுவின் னென்பது

இது - முதலநான்குசீருங் காயசசீகனும், மறறைஇரண்டும் மாசசீர் களு மாகிய அறுதீராசிரியவிருந்தம். (கந.)

[ந வ ம்]

கசு தேறு துவளையோயெளவனமுமபோனீர் சிறுகிழங்கைக் கொண்டுபெருங் கிழங்கைச் சொண்ட, தேறு கபலஞ்சுவைத்தோர்பல முங்காணீரிலேயேயந் துமபேறியேயி துவோயோர், மாருதுசருகு தின்னுசருகுபடலர் வாயுருசாரீராவயுமென்னமானீ, ரா ருத்தியி னிற்பிராதியேறும் மருந்தவமேதவமழராகசாடபடரே

(இ - ள்) (கீங்கள்), தேறுது - (நறகதி பெறும் உபாயங்கை நன்றாய்) ஆராயநதறியாமல், வனம் போய - காட்டிற்சென்று வசித்து, யௌவன மும் போனீர் - இளமைப்பருவமுங் கழிந்தீர்கள், சிறு கிழங்கைக் கொண்டு - சிறிய கிழங்குகளையே (உணவுகளாகக்) கொண்டு, பெருங் கிழங்கைக்கொ ண்டார் - பெரிய முதுமைப்பருவத்தை ஏற்றுக்கொண்டீர்கள், ஏற்தபலம் சுவைத்து - அதிகப்படாத [சிலவாகிய] பழங்களைப் புசித்து, ஓர் பலமும் காணீர் - ஒருபயனையும் கண்டிரிலலை, இஃ மேயநதும் - (விலங்குகளபோ ல்) இலையைத் தின்றும், பேறு இலையே - நறகதிபெறுத விலையாயிறதே, இதுவோ யோகம் - இதுதானே (உமது) யோகத்தின் தன்மை? மாறுது - விடாமல், சருகுதின்று - சருகுகளையே புசித்து, சருகு படலர் - (உடம்பு) சருகானீர்கள், வாயு நுகாநதீர் - காற்றையே உணவாகக்கொண்டீர்கள், வாயும் மென்னம் ஆனீர் - வாயினுற பேசாத விரதத்தைபுங் கைக்கொண் டீர்கள்; ஆறுத - தணியாத, தீயில் - பஞ்சாகரிமத்தியில், நிறபீர் - நிற்பீர் கள்; தீயே - கொடியவர்களே! நும் - உமது, அருந் தவமே தவம் - அரு மையானதவமே தவமாம்! அழகாகக் கூட்படரே - அழகாக்குத் தொண்டு பூண்டொழுங்குகள், (எ - று.)

பகவத்பிராப்திக்கு விரோதியான சரீரசம்பந்தாதிகளை அறுத்துக் கழித்து எம்பெருமானைப்பெறவேண்டுமென்று, “தொன்னெறியைவேண்டுவா வீழகனிபு முழிபெயு, மென்னு மிவையே ஸ்காந துடலந் தாம்வருந் தித, தன்னு மீலைககுமபைத துஞ்சியும் - வெருகடரோன், மன்னு மழல் நுகாநதும் வண்டடகுதி னுடகிடநது, மின்னதோர தன்மையராய்” என் கிறபடியே, மனம் பொறிபுரிபோகாமல் நிறைநிறைபொருட்டு, வனத்திற்பெ ன்று, நோபருகியுந் காறற மகாபுது கனி கிழங்கு சருகு வருக்கங்களை யுண்டும் வீரதங்களால் உண்டிசருக்கலும், கோடைக்காலத்தில் வெயில் நிலையிலும் அபசிநிமரநியிலும் நிறைநிலை, மாரிக்காலத்தும் பனிக்காலத் தும் நீரிலையிற பாசியேற நிறைநிலை முடிவிய செயல்களை மேற்கொண்டு, அவற்றால் வருகநது நபை நோப பொது, இவ்வாறு சரீரத்தை ஒறுத்து வருந்தல்வேண்டா, அடியார்களைப்பக மிக்க அருளுடையவராகிய எமது அழகரைச் சென்று சோநது சகலவிநோதிகளும் போகப்பெறுவீர்க ளெ ன்று பரோபதேசம் பண்ணுகிறா, “காயோடு நீடுகனியுண்டு வீசு கடுங் கால் நுகாநது ரொடுகாலலையாது, தீயோடு நின் னு தவஞ்செய்ய வேண்டா திருமாபனைச சிந்தையுளவைதது மெனட்டி,***தில்லைத திருசசித்திர கூடரு சென்று சோப்னகளை” என்றா திருமங்கை யாழ்வாரும். இனி, ஏறத பலம் - மரமேறிப் பறிககாத [நோபதிரநது] பழ மென்றுமாம். இகழ்ச்சிதோன்ற, ‘மேயந்’ என்றா இலையே, ஆட்படரே—ஏகாரங் கள் - இரக்கம் நுகாரம் - இரப்புகசிபறறிய வினா. உபாயமறியாமையால் வீணாக உடம்பை அறியலாமல் வருததுவதுபற்றி, ‘தீயரே’ என்றார். ‘நும் அருநதவமே தவம்’ என்றது, இகழ்ச்சிக்குறிப்பு, இனி, தவம் ஏது அவம் எனப்பிரியது, உமது தவம் என்னபய ரபடும்? வீணையாம் என்று மாம் வந்த ஏழுததுக்களுஞ் சொற்களும் மீண்டும் வந்தது - மடக்கு என் னுஞ் சொல்லணி

இது - முதல இரண்டு பூது ஆறா, சீர்கள் காய்ச்சீர்களும், மற்றை நான்கும் மாசசாகுந் மாகிய எண்ணியவியவிருந்தும். (கசு)

கரு. படவரவாபபா நிரமல்லங்காராபழமறையுந்

தடவரவாபபா தண்டையுமாபபசசகடுதைத்த

திடவரவாபபா தமேல்லாவிடுககனுந்நிரத்தருளக்

கடவரவாபபா தகருநுமவகருநுநுமினே.

(இ - ன்.) படம் அரவம் பள்ளி - படத்தையுடைய திருவனந்தாழ்வா னைப் படுகையாகவுடைய, மால் - திருமாலும்,—பழ மறையும் தடவர - பழைய வேதங்களும் விடாமற பினதொடரவும், வச்சியம் தண்டையும் ஆர் ப்ப - வைரக்கற்கள் இழைத்துசெய்த தண்டையென்னுங் காலணிகளும் ஒலிக்கவும், சகடு உதைத்த-சகடாசுரனை(த திருவடிகளால்) உதைத்து அழி த்த, திடம் வரவு - வலிமையின் வருகையையுடைய, அச்சதர் - அச்சுதரே 'ன்னுந் திருநாமமுடையவருமாகிய, அலங்காரர் - அழகர், எல்லா

கணும் - பிறவித்துன்பங்க ளெல்லாவற்றையும், தீர்த்து - போக்கி, அருள்
க்கடவர் - (நற்கதியைக் கொடுத்து) அருள்செய்யக்கடவர்; (ஆதலால்),
அவற்றை கருதாமவரை - அவ்வெம்பெருமானது திருவடிகளையே தியானி
க்கிற அடியார்களையே, கருதுமின் - தியானியுங்கள்; (எ - று.)

பழமறை தடவர என்றது - அனாதியான வேதங்கள் இடைவிடாமல்
துதிக்க வென்றபடி. சகடு-சகடம். இனி, திடவர் அ அசுதர் எனப்பிரித்
து-வலிமையையுடையவராகிய அந்த அசுதரென்றும், அவற்றைக்கருதாம
வரை என்பதற்கு - அவ்விடுக்கண்களை (த் தீர்த்தருள்)க் கருதுகின்ற அவ்
வெம்பெருமானை யென்றும் பொருள்கொள்ளலாம். அசுதர் என்ற வட
சொல்லுக்கு - அழிவில்லாதவரென்றும், தன்னைச் சரணமாகப் பற்றினவ
ரை நமுவவிடாமற் காப்பவரென்றும் பொருள்; இனி, அ சுதர் எனப்பிரி
த்து, அவ (யசோதை) குமாரனென்றும்பொருள்கொள்ளலாம். 'கடவரவ
ரை' என்றும் பாடமுண்டு.

சுகடுஉதைத்த வாலாறு — வண்டியின்கீழ்ப் பள்ளிகொண்டிருந்த
பூநீருவுண்ண, ஒருகால் அசுசுகடத்தில் கம்ஸனால்வவப்பட்ட அசுரனொரு
வன் வந்து ஆவேசித்து மேலேவிழுந்து கொல்ல முயன்றதை யறிந்து,
பாலுக்கு அழுகிற பாஷையிலே தன்சிறியதிருவடிகளை மேலேதூக்கிய
ருள், அவ்வடிகளால் உதைபட்ட மாத்திரத்தில், அசுசுகடு திருப்பப்பட்டுக்
கீழேவிழுந்து அழிந்த தென்பதாம்.

இது, நிரையசை முதலதாகி வந்த கட்டளைக்கலித்துறை. (கடு)

[மேகவிநாது.]

கசு. மின்னுமுகி லேசோல் வெற்பழகர் வந்திலா
ருன்னை யெதிர கண்டே னுபிராதரித்தே—னென்றார்
வெருவவிரு தூதமவா மேனிநிற முற்றும்
மருவவிரு தூதுபோய் வா.

(இ - ள்.) மின்னும் - மின்னுகின்ற, முகிலே - காளமேகமே! சோலை
வெற்பு அழகர் - திருமாலிருஞ்சோலைமலை யழகர், வந்திலார் - (இன்னும்)
[நீ வந்தபின்னும்] வந்தா ரில்லை; உன்னை எதிர் கண்டேன் - (யான்)
உன்னை எதிரிலே கண்டு, உயிர் தரித்தேன் - (நீங்குநதன்மையதாயிருந்த)
உயிரை வைத்துக்கொண்டிருக்கிறேன்; (நீ), ஒன்றார் வெருவ - பகைவர்
கள் அஞ்சும்படி, விருது ஊதும் அவர் - வெற்றிக்குஅடையாளமாகத்
(தமது பாஞ்சஜன்யமென்னுஞ் சங்கத்தை)ஊதுகின்ற அக்கண்ணபிரானது,
மேனி நிறம் முற்றும் - திருமேனியின் திருநிறம்முழுவதும், மருவ - பொ
ருத்தும்படி, இரு - தங்கியிரு; னாது போய் வா - (அவர்பக்கல்) னதாகச
சென்று (என்வருத்தத்தைச் சொல்லி மீண்டு) வா; (எ - று.)

இது - கார்காலத்தில் மீண்டு வருவதாகக் காலவகுறித்துசென்ற
பழகன் அக்காலம்வந்தவளவிலுந் தான்வாராகுக, அதுவரையிலும் அ.

வன் குறித்தநாளை எதிர்பார்த்துக்கொண்டு சற்றே ஆறியிருந்த தலைமகள், காலங்கடந்ததனால் அவ்வாற்றாமை மேன்மேலும் விஞ்சிப் பொருதவளாய், இன்னது செய்வதென்று அறியாது திகைத்து அண்ணாந்து வானத்தைநோக்குமளவிலே, அங்குசசெல்கின்ற மேகங்கள் கட்புலனாக, அவற்றைப்பார்க்குமிடத்து அவை நிறம்முதலியவற்றால் எம்பெருமானுக்குப்போலியாய்விளங்கக்கண்டு இவை நமக்கும்நமதுதலைவர்க்கும் இனியனவா மென்றுகொண்டு அவற்றைநோக்கி 'எனதுநிலைமைகளை எனதுதலைவரான திருமாலிருஞ்சோலையையழகர்ப்பக்கல் சொல்லி அதற்கு அவர் அருளிச்செய்கிற மறுமொழிகளைக் கேட்டு மீண்டுவந்து வனங்குசசொல்லுமாறு நீங்கள் னாதாகவேண்டும்' என்று அம்மேகமகளை விடுத்தது.

'உன்னை யெதிர்கண்டே னுயிர்தரித்தேன்' என்றது, மேகந்தான் திருமாலினது திருமேனிகிறத்தை ஒத்தலாலும், னாதுபோய்த் தன் துயரைத் தெரிவித்து வருதற்குவற்ற துணையாயிருத்தலாலும், 'மின்னு முகில்' என்றதனால், திருமாலினது திருமார்பில் வீற்றிருக்குந் திருமகளுக்கு மின்னலை உவமையாக் குறித்தபடி.

இது, நாளென்னும் வாயபாட்டால் முடிந்த இருவிகற்பநேரிசை வேண்பா.

[இரங்கு ௧.]

கள. வாளுந்திகிரிப் பட்டையுங்குலையும்குழையும்வளையுஞ்சிலையும்புனைவா
ராளுங்குலையுந்தரனார்மலர்மானனாள் பிரியாபொந்நாள் வருவார்
நீளுங்குழலீர் காமம்படு தீநெய்விட்டதுகாணீர்பெய்ப்பனிநீர்
வேளைங்குணையும்விறகாமவர்தாம்பெயுதுவ துந்தியுதுவதே.

(இ - ள்.) வாளும் - (நார்தகமென்னும்) வாளையும், திகிரி பட்டையும் - (சுதர்சனமென்கிற) சக்கராயுதத்தையும், குலையும் - (கௌமோதகி யென்கிற) கதையையும், வளையும் வளையும் - (வலம்புரியாக) வளைந்துள்ள (பாஞ்ச ஐந்யமென்கிற) சங்கத்தையும், சிலையும் - (சார்ங்கமென்னும்) வில்லையும், புனைவார் - (திருக்கைகளில்) தரிப்பவரும், —மலர் மான் அன்னாள் - தாமரைமலரில் வீற்றிருக்கின்ற (பார்வையில்) மான் பேடுபோன்ற திருமகளை, பிரியார் - (திருமாப்பிலேயேபொருந்தி ஏப்பொழுதும்) பிரியாதிருக்கப்பெற்றவரும், ஆளும் குலையுந்தரன் - (பாம் திருவுள்ளமுகந்து வசிக்குமிடமாகக் கொண்டு) ஆளுகின்ற சிறந்த திருமாலிருஞ்சோலையையையுடையவருமாகிய நாயகர் [என்னைப் பிரிந்து சென்றவர்], எநான் வருவார் - எப்பொழுது வருவாரோ? நீளும் குழலீர் - நீண்ட கூந்தலையுடைய தோழிமார்களே! நீர் - நீங்கள், பெய் - (என்தாபத்தைப் போக்கும்படி என்மேலே) சொரிந்ந், பனிநீர் - குளிர்ந்தவாசனைநீர், காமம்படு தீ - காமவேதனையாகிய கொடிய நெருப்பில், நெய்விட்டது காண் - (மேன்மேல் வளருமாறு கிரம்ப) நெய்யைச் சொரிந்ததுபோலும்; வேள் ஐவ் கணையும் - மனம்தனது பஞ்ச பாணங்களும் [புஷ்பங்கள்], விறகு ஆம் - (அக்காமத்தியை எரிப்பதற்கு

இட்ட) விறகுகள்போலும்; அவர் தாம் வேய்ஊதுவது-அந்நாயகர் வேய்ம் குழலைப் பிடித்து ஊதுவதும், தீ ஊதுவதே - இத்தீயை(த் துருத்தியிட்டு) ஊதுவதுபோலும்; (எ - று.)

தலைவியது தாபத்தைத் தணிப்பதற்குத் தோழிமார்கள் சீதளஉபசாரமாகப் பணிசீர்பெய்தல் மலர்சொரிதல் முதலிய பரிசுரங்களுையெல்லாஞ்செய்ய, அவை பயன்படாமல் தலைமகன்பிரிந்துவாராததொலுண்டான நோயை மேன்மேல் வளர்த்து வருததுதலால், இவ்வாறு தலைமகன் தோழிமாரைநோக்கி இரங்கினான். மலர்மானன்னனைப் பிரியாதவராதலால், அவர் எந்நான்வருவாரோ வென்று கவன்றான். பஞ்சாயுதங்களுள்ளும் பகைவரையழித்து அடியரைக் காப்பதற்குப் பெரிதும் பயன்படுவது திருவாழியேயாதலால், அதனை 'படை' என்று சிறப்பித்துக் கூறினார்; இனி, படையென்பவது மற்றை வான் முதலிய நான்குஞ்ஞெய் கூட்டுதலும் ஒன்று. வளையும் என வந்த இரண்டனுள், முன்னது - எதிர்காலப்பெயரெச்சம். புனைவார் என்கிற சொல்லாற்றலால், அவ்வைம்படைகளும் அசுரர் முதலியோரை அழிக்குங்காலத்தில் ஆயுதகோடியிலேயாய மற்றைக் காலங்களில் ஆபரணகோடியிலேயாய்த் திருமேனிக்கு அழகுசெய்துநிற்கு மென்றபடி. புதரம் - பூமியைத்தாங்குவது என மலைக்குக் காணப்பெயர். வேள் - ஆண்பெண்களுக்கு வேட்கையை [காமசுதை] யுண்டாக்குங் கட்டிமுருடைய கடவுள்; மன்மதன். அவனது ஐட்கண்ணை - மாமலா அசோகமலர் தாமரை மலர் முல்லைமலர் நீலோற்பலமலா என்பன.

இது, எல்லாச்சீரும் மாசசோகனாகிய விவரிநாயகியவண்ணவிருத்தம்.

கடி. வேயினுளிரையழைத்துத் தாள்முழைத்தவோடி மொன்பிடிக்காய்மான் பின் போய்விடைமலைமேடுபுப்பிரா, பேயின்மாமுலைப் பருமச்சுதமேதேனோ பின்னைச் சூழன்னுளை பின்னைக்கென்னுமற், போய்வாசவன் பருவை வேரினெடுங்கொணாததோ புதல்வனார் தமக்குமுந்திப்பூண்டுப்பென்றாரிதனோ, ஆரியகோவியர்க்குமெல்லவிதழ் கொடுத்திர் நம்புகதொண்டன்முடிமேற்றானைச் சூட்டுவதுங்கடனே.

(இ - ள்.) வேயினால் - வேய்குழலின் ஒலியால், நிரை அழைத்து - (அங்கங்குப் பரவியிருந்த) பசுக்கூட்டங்களை (ஒருங்கு திரளும்படி) அழைத்து, - களிறு அழைக்க - கஜேந்திராழ்வான் (ஆதிமுலமேயென்று) கூப்பிட, ஓடி - (மடுக்கரைக்கே) விரைந்துசென்று, -மெல் பிடிக்கு ஆய் - மென்மையான பெண்யானைபோன்ற நடையழகையுடைய ஜானகிப்பிராட்டிக் காக, மான் பின் போய் - மாயமானின் [மாரீசனின்] பின்னேசென்று, - விடைமலைமேல் இருப்பீர் - விருஷபகிரியில் எழுந்தருளியிருப்பவரே! பேயின் மா முலை பருகும் - (பூதனையென்னும்) பேய்களது பெரிய முலையை யுண்ட, அசுசுதரே - அசுசுதனென்னுந் திருநாமமுடையவரே! கேள்-(யான் சொல்லும்விண்ணப்பத்தைச் செவிதாழ்த்துக்) கேட்டருள்வீராக; (நீர்), முன் நாளை - முற்காலத்தில்[கிருஷ்ணாவதாரத்தில்], பின்னைக்கு - நப்பின்

அழகர்கலம்பகம்.

னைப்பிராட்டிக்கு, பின்னைக்கு என்னுமல் - பின்னால் ஆகட்டுமென்று சொல்லிக் காலவிளம்பஞ்செய்யாமல், போய் - உடனே விரைந்து சென்று, வாசவன் தருவை - இத்திரனது (நந்தனவனத்திலுள்ள) கற்பகவிருஷத்தை, வேரினொடும் - வேரோடு, கொணர்ந்தீர் - கொண்டுவந்துகொடுத்தீர்; புதல்வனார்தமக்கும் - புத்திரராகிய பிரமதேவர்க்கும், உந்தி பூ - நாபீகமலத்தை, இருப்பு என்று - இருப்பிடமாக, அளித்தீர் - கொடுத்தருளினீர்; தூயகோவியர்க்கு - பரிசுத்தியையுடைய இடைப்பெண்களுக்கு, மெல்ல - மென்று சுவைக்கும்படி, இடழ் கொடுத்தீர் - அதரத்தைத் தந்தருளினீர்; நம்பும் தொண்டன் முடிமேல் - (உம்மையே சரணமாக) நம்பியிருக்கின்ற அடியவனாகிய எனது சிரசின்மேலே, தானை - (உமது) திருவடிமலர்களை, சூட்டுவதும் - வைத்திடுவதும், கடனே - (உமது) கடமையேயாம்; (எ - று.)

‘மலைமேலிருப்பீர்’ என்பதற்கு ஏற்ப, வேயும், நிரை களியு பிடி மான் விடை என்னும் விலங்குகளுங் கூறினார். அ சதரே என்றும் பிரிக்கலாம். இங்குப் பின்னையெனக் குறித்தது - சத்தியபாமையை.

முந்தி பூ விருப்பென்று அளித்தீர் எனப் பிரிபட்டு - முன்னே பூவை விருப்பமென்று கொடுத்தீர் என்றும், மெல்ல இதழ் கொடுத்தீர் என்பது - மென்மையாகப் பூவிதழைக் கொடுத்திரென்றும் பொருள்படுதலால், மனைவிக்கு மலர்மரத்தை வேரோடுங் கொணர்ந்துகொடுத்து மகனுக்கு மலரை அளித்து மற்றைத்தேவிமார்க்கு மலரிதழைத் தந்தருளின நீர், அடியனாகிய எனக்கு அதன் தானை [நாளத்தை]யாயினுங் கொடுத்தல் கடனன்றோ? என்று சமத்தகாரந்தோன்றப் பிரார்த்தித்தபடி. முன் நானை பின்னைக்கு எனஎடுத்து, முன்னே நானைக்காகட்டும் பின்னலாகட்டும் என்றுசொல்லாமல் என்றுமாம். வாசவன் - (அஷ்ட)வசக்களுக்குத் தலைவன். கோவியர்குத் தூய்மை - கண்ணன் பக்கலிலேயே கருத்தை யிருத்துதல். சூட்டுவது உம் கடன் [உமது கடமை] என்றும் பிரித்து உரைக்கலாம்.

பேயிளமாழலைநாகிய கதை:—கம்சனால் எவப்பட்ட பூதனையென்னும் ராட்சசி நல்லபெண்ணுருவந்தோடு இரவிலே திருவாய்ப்பாடிக்குவந்து தாங்கிக்கொண்டிருந்த கண்ணனாகிய குழந்தையை யெடுத்து நஞ்சுதீற்றிய முலையைக் கொடுத்துக்கொல்ல முயல், பகவானான அக்குழந்தை அவ்வரக்கியின் முலைகளைக் கைகளால் இறுகப்பிடித்து அவனயிரோடு உறிஞ்சிப் பேரிரைசசலிட்டுக் கடறி விழுந்து இறக்கும்படி செய்தது என்பதாம்.

தேவதருவைக் கொணர்ந்து வைத்த வாலாறு:—கண்ணன் நாகாசுரனைச் சங்கரித்தபின்பு அவனால் முன்னே கவர்ந்துபோகப்பட்ட இத்திரன் தாயான அதிதியினது குண்டலங்களை அவளுக்குக் கொடுப்பதற்காகப்பெரியதிருவடியின்மேல் சத்தியபாமையை உட்காருவித்துத் தாமும் உட்கார்ந்துகொண்டு தேவலோகத்திற்குச் செல்ல, அங்கு இத்திரானி சத்தியபாமைக்குப் பல உபசாரங்களைச் செய்தும், தேவர்க்கே உரிய பாரிஜாதபூஷணம் மானிடப்பெண்ணாகிய இவளுக்குத் தகாடு என்று சமர்ப்பிக்கவில்லையாதலின், அவன் அதனைக்கண்டு விருப்புற்றவளாய்ச் சுவாமியைப்புரார்த்து

‘பிராணநாயகனே! இந்தப் பாரிஜாதநுவைத் துவாரகைக்குக் கொண்டு போகவேண்டும்’ என்றதைக் கண்ணன் திருச்செவிசார்த்தி ‘உடனே அந்தவிரிஞ்சுத்தை வேரோடுபெயர்த்துப் பெரியதிருவடியின் திருத்தோளின் மேல் வைத்தருளி, இந்திராணி தூண்டிவிட்டதனால் வந்து மறித்துப் போர்செய்த இந்திரனைச் சகலதேவசையங்களுடன் சங்கநாதத்தினாலே பங்கப்படுத்திப் பின்பு வணங்கின அவன்பிரார்த்தனைப்படியே திருத்துவாரகைக்குக் கொண்டுவந்து புறங்கடைத் தோட்டத்தில் நாட்டியருளினா ரென்பதாம்.

இது - நான்கு எட்டாஞ்சீர்கள் மாசசீர்களும், மற்றை ஆறுங் காய்ச்சீர்களு மாகிய எண்ணிராயிரயிருத்தம். (கஅ)

கக. கடதாரைகுன்றாதவிபராசன்முன்றலுக்கரசனூர்தாமு நொடியூடே, வடமேருவுஞ்சோனைமழைமேகமும்போலவருமால் லங்காரப்பதிசேளீர், சடகோபர்தம்பாடலெனவேபசுந்தேறல்தவ ழ்சாரல்சங்கினுமணியாலே, திடராகமஞ்சீரந்தியோலிந் தூயதி ருமாலிருஞ்சோலைமலைதானே.

(இ - ள்.) கடம் தாரை குன்றாத - மதநீர்ப்பெருக்குக் குறையாத, இப ராசன் முன் - ஊழைநதிராழுவான்முன்னே, தாவு ககராசனும் தாமும் - தா விப்பாய்கின்ற பெரியதிருவடியுந் தாமமாக, நொடியூடே - கைந்நொடிப் பொழுதிருள்சோ, வடமேருவும் சோனை மழை மேகமும் போல - வடக் கிலுள்ள மகாமேருகிரியும் அதன்மேற பொருந்திய விடாப்பெருமழைபொ ழியுங் காணமேகமும்போல, வரும் - எழுந்தருளி வருகின்ற, மால் அலங் காரர் - பேரழகரது, பதி - (திருவுள்ளமுவந்து எழுந்தருளியிருக்கும்) திரு ப்பதி, கேள் - (இன்னதென்று) கேட்டீராக; (அது), சடகோபர் தம் பாடல் எனவே - நம்மாவாருடைய பாசும்போலவே (மிகவும் இனிமை யாக), பசுந்தேறல் தவழ் - பசிய தேன்பெருகுப் பாய்கின்ற, சாரல் - மலை சசாரலிலே, சங்கு ன்னும் மணியாலே - சங்குகள் பெறுகின்ற முத்துக்க ளின் திரளால், திடா ஆக - (இடையிடையே) மேடுபெடும்படி, மஞ்சீரந்தி - சிலம்பாறு, ஒலிபம் - பேராவாரஞ் செய்துவருகின்ற, தூய - பரிசுத்தி யையுடைய, திருமாலிருஞ்சோலைமலை தானே—; (எ - று.)

இச்செய்யுள் - ஊழின்னுந் துறையமைந்தது. இபராஜன் - யானை க்கு அரசன்; சிறந்ததை அரசனென்றல் மரபு. பொன்மயமான மேருமலை- சுவர்ணவர்ணமான கருடாழ்வானுக்கும், விடாமழை முகில் - எம்பெருமா னுக்கும் உவமை; “கருமுகில் தாமரைக்காடு பூத்துநீ, டிருசுட ரிருபுறத் தேந்தி யேடவிழ், திருவொடும் பொலிய வேர்செம்பொற்குன்றின்மேல், வருவபோற் கலுழன்மேல் வந்து தோன்றினான்”, “பொன்வரை யிழிவ தோர் புயலின் பொற்புற, என்னையா ளுடையவன்தோன்றின் றெம்பி ரான்” என்றார் கம்பரும். சோனைமழைமேகம்என்றது - கைம்மாறு கரு தாமல் பெருங்கருணைமழையை இடைவிடாமற் பொழிபவரென்றற்கு.

கடம் - வடசொல்: யானைக்கன்னத்தின் பெயர்; அதிலிருந்து வழிகிற மத நீர்க்கு ஆகுபெயராயிற்று.

இது - முதல் மூன்று ஐந்து ஏழாஞ்சீர்கள் புனிமாங்காய்ச்சீர்களும், மற்றைமூன்றுத் தேமாங்காய்ச்சீர்களு மாகிய எழுதீராயித் தந்தவருந்தம்.

[வண்ணோதூது.]

உ0. மலையழகர் வண்டினமே வண்டிவரை யார்நா
ணிலைகொள் பொறியளியை நீங்கார்—தலைவரவ
ராழியுடை யாருமக்குண் டாறுகால் பேர்சுமந்தீர்
வாழிசெல லாஞ்சொல்லா மால்.

(இ - ள்.) வண்டு இனமே - வண்டுகூட்டங்களை மலை அழகர் - திரு மாலிருஞ்சேரிலேமலை யழகர், வண்டு வரையா கரண் - வண்டுகளை நீங்கார் [வள் துவரையார் காண் - பலவளமுமுள்ள துவா கையில்எழுந்தருளியிரு ப்பவர்காண்]; நிலை கொள் பொறி அளியை நீங்கார் - நிலைபொருந்திய புன் னிகளையுடைய வண்டை நீங்கார் [(மார்பை) நிலையிருக்கும் இடமாகக் கொண்ட இலக்கு வியிடத்து அன்னையிடமா] நிலை அவா - அந்நாயகர், ஆழி உடையார் - சக்கரமுடையவா, உமக்கு - உங்களுக்கும், ஆறு கால் உண்டு - ஆறுஅரங்கையுடைய சக்கரமுண்டு [ஆறுகால்கள் உண்டு]; பேர் சுமந்தீர் - (அரிஎன்கிற அவ்வெம்பெருமானது) பேரைத் தரித்தீர்கள்; (ஆத லால், அவ்வெம்பெருமானோடு ஒற்றுமைப்பட்டீர்கள்), வாழி - வாழ்வீ ராக; செல்ல ஆம் - (நீங்கள் தடையில்லாமல் அவரிடத்துச்) தூதுபோக லாம்; மால் சொல்ல ஆம் - (எனது) காமமயக்கததைச் சொல்லக்கூடும்.

இது, தலைவி தன்னைத்தணந்த தலைவனிடம் வண்டுகளைத் தூதுவிடத் தது. சிலேடைபற்றிவந்த உபமையணி துவரை - த்வாரகா என்ற வட மொழியின் சிதைவு. அழகர்விஷயமாகப் பொருள்கொள்ளும்பொழுதும், வண்டு வரையா எனவே பிரித்தது - சங்கத்தை நீங்கா டென்றுமாம். இனி, ஆழியுடையார் - அவர் கடலை (இருப்பிடமாக) உடையவர்; ஆறு கால் உண்டு - (உமக்கு அக்கடலிற்போய்ச்சேருகின்ற) நதிகளும் வாய்க்கால்க ளும் உண்டு என்றும் பொருள்கொள்ளலாம்.

இது, கீழ்க்கூறியது போன்ற இருவிகற்பநேரிசைவேன்பா. (உ0)

உக. மாலாகும்வேளையினீலாசலமொ ததுமாபபறவை
மேலாகவந்தருள்வாயெங்கள் கோசலமெய்வயிறெ
னாலானதிலிள ஞ்சேயாயுறங்கியசோதைகண்போற்
சேலாயெழுமழகாருலபூதரச்சீதரனே.

(இ - ள்.) எங்கள் - எங்களுடைய, கோசலை - கௌசலையைப்பிராட்டி யினது, மெய் - திருமேனியிலுள்ள, வயிறு என் - திருவயிருகிய, ஆல்ஆன தில் - ஆலிலையிலே, இளஞ் சேய் ஆய்-சிறிய குழந்தையாய், உறங்கி-பூரூர

மாவதாரத்திற் பள்ளிகொண்டிருந்து, யசோதைகண்போல் - (கிருஷ்ணவதாரத்தில்) யசோதைப்பிராட்டியினது கண்போலே யிருந்து, சேல் ஆம் எழும் - (முன்னே) மீனமாய்த் திருவவதரித்த, அழகா-அழகனே! குலபூதரம் - சிறந்த திருமாலிருஞ்சோலைமலையி லெழுந்தருளிய, சீதரனே - திருமகனாத் (திருமார்பில்) தரித்தவனே!—மால் ஆகும் லேனையில் - யான்அந்திமதசையில் திகைப்படைபுங்காலத்தில், நீல அசலம் ஒத்து - இந்நிலைமலைபோல, மா பறவை மேல் ஆக - சிறந்த கருடப்புள்ளின்மே லேறி, வந்து அருள்வாய் - வந்து தரிசனந்தந்து பரமபதங்கொடுத்தருள்வாயாக.

“சரணமாகுந் தனதா ளடைந்தார்க்கெல்லாம், மரணமானால் வைகுந்தங் கொடுக்கும் பிரான்” ஆதலால், இவ்வாறு கூறினார்; “அப்பொழுதைக் கிப்பொழுதே சொல்லிவைத்தேன்” என்றார் பெரியாழ்வாரும். கோசலை-வடசொற்றிறிபு; (உத்தர) கோசலதேசத்தரசன் மகனென்று பொருள்: இவன், தசரதசக்கரவாத்தியின் பட்டமகிஷிசனாள் மூத்தவன் மகளிர்க்கு வயிறு ஆலிலைபோலிருத்தல், உத்தமன், இனி, ஸ்ரீமகாவிஷ்ணுவக்கு வாழிடமாயிருத்தலால், வடபத திரசமமான வயிறு என்றுமாம். “தன்காதலன், வைகு மாலிலையன்ன வயிற்றினை” என்றா கம்பரும், இவ்வாறு வடமொழியுள் சாமுத்திரிககூலாரும் போஜராஜனுமா கூறுவர், யசோதை-நந்தகோபன்மனைவி; கிருஷ்ணனை வளர்த்தவன். வயிறுபோன்ற ஆலிலை யென்றும், கண்போன்ற சேலா யென்றும் பொருள்படுதல் காண்க. சீதரன் - ஸ்ரீதரன். வேளை - வேலாளன் வடமொழியின் லகரததுக்கு ளகரம்போலி.

இது; கோசை முதலதாகிய கூட்டணைகலந்திறை (உக)

[அம்மானை.]

உஉ. சீதரனாஞ் சோலைமலை செல்வரைமுன் சந்ததியா

மாத ரசோதை வளர்த்தனன்கா ணம்மாளை

மாத ரசோதை வளர்த்தனனோ யாமாகி

லாதர வில்லார்போ லுத்ததே னம்மாளை

யடித்ததொரு வன்மத்தா லல்லவோ வம்மாளை.

(இ - ன்.) சீதரர் ஆம் - ஸ்ரீதரரென்னுந் திருநாமமுடைய, சோலைமலை செல்வரை-திருமாலிருஞ்சோலைமலையிலுள்ள எல்லாச்செல்வங்களுமுடைய அழகரை, முன் - முன்னே [கிருஷ்ணவதாரத்தில்], மாதர் அசோதை - அன்புள்ள யசோதைப்பிராட்டி, சந்ததி ஆ-திருமகனாகவைத்துக்கொண்டு, வளர்த்தனன் காண் - வளர்த்தான்; அம்மாளை—; மாதர் அசோதை வளர்த்தனனே ஆம் ஆகில் - அவன் அவவாறு வளர்த்தாளானால், ஆதரவுஇல்லார்போல் - அன்பில்லாதவர்கள் (அடிப்பது) போல, அடித்தது - (அக்குழந்தையை) அடித்தது, ஏன் - எதனால்? அம்மாளை—; அடித்தது - அவ்வாறு அவன் அடித்தது, ஒரு வன்மத்தால் அல்லவோ - ஒரு கோபங்காரணமாக வன்றோ? அம்மாளை—; (எ - று.)

மூன்றாமங்கையர் அம்மானையாடும்பொழுது பிரபந்தத்தலைவனது தன்மையைப்பற்றி வார்த்தையாடுவது, அம்மானையென்னும் உறுப்பின் இலக்கணமாம்.

வல் மத்தால்என்ப பிரித்து வலியெழுநு மத்தினு லன்றோ என் றும் பொருள் கொள்க

இது - மாசசீரு நாய்சசீரும் பிரவிய நான்கழகனால் தனித்துவந்து, சுற்றடி எண்ணிராய் மிககு, எணையடிகள் நாற்சீராய் நின்ற எலித்தாழிசை.

உரு. மானமால் நகர்பதிசு னூற்றெட்டே மற்றவையாவுநூற் றெட்டேவளரகநகர நகரதமாமனையே வதைத்ததுமந்தமாமனையே, யேனமாயெடுத்த நகர நகர நகரையே மினங்கியதெட்டுமாதரையே யேற்றதுசயவாக் குடையுடையவையே யேநதியகுடையுடையவையே, யானை கூப்பிட்டுப் புதுநி வகையே யன் றிரொன்றதுமிடங்க ரையே யன்னையுஞ்சன நகரையொரு நூனையன் றே பாபு கள்பொ ருநதுனே, பானமுநகர நகரையெய்னமுலைப்பா லேபயிற்சியும்வனமு லைப்பா லேபயயுமரவு நகர னுலையேபொருநகரவனலாலையே.

(இ - ள்.) மானம் - பெருமையைபுடைய, மால் அழகா - மால்லகார ரது, பதிகள் - திருப்பதிகள், நூற்று எட்டே - (திருவரங்கம் முதல் பரம பதம் ஈறாக) நூற்றெட்டேயாம், மற்றவை யாவும் - மற்றைத்தேவர்களின் தலங்களெல்லாம், தூல் எட்டே - அந்தச்சமயதூல்களின் கூறிய வஞ் சனையேயாம், வளா அகம் - (அழகர் கண்ணனாய்) வளாந்த இடம், நந்தன் - நந்தகோபனது, அஃதம் - அழகிய, மா - பெரிய, மனையே - திருமாளிகை யேயாம்; வதைத்ததும் - கொன்றதும், அந்த மாமனையே - தன்மாமனாகிய அந்தக்கம்சனையே, ஏனம் ஆய் - வராகாவதாரமாய், எடுத்தது - (கோட் டாற் குத்தி) எடுத்தது, எட்டும் மா தரையே - அகப்பட்ட பெரிய பூமியை யேயாம், இணங்கியது (சுருஷ்ணைவதாரத்திற்)கூடிககலந்தது, எட்டு மா தரையே - (ருகமிணி முதலிய) அஷ்டமகிஷ்களையே, ஏற்றது - (அவ்வவதா ரத்திற்) காப்பாற்றினது, கயவாககு உடையும் - அற்பாகளாகிய துரியோ தனாதியர்க்கு இடைநதுவருநதின, ஐவரையே-பஞ்சபாண்டவாகளையே; ஏந் தியகுடையும்-எடுத்ததுப் பிடித்த குடையும், மை வரையே-கழத்தகோவர்த் தனமலையேயாம்; ஆனை கூப்பிடும் முன்-கஜேந்திரன் அழைத்தற்குமுன்ன மே, புகும் இடம் - விரைந்து சென்ற இடம், கரையே - மடுக்கரையேயாம்; அன்று கொன்றதும் - அப்பொழுது (சக்கரத்தால்) துணித்ததும், இடங்க ரையே - முதலையையே; அன்னையும் - தாயும் [பிறந்த இடமும்], கனகன் கை பொருந்தும் துணை - இரணியனது கையினால் தட்டப்பட்ட ஸ்தம்ப மே; அண்டகோடிகள் - எல்லாஅண்டகோளங்களின் திரளும், பொருந்து ணணை - தகுந்த உணவேயாம்; பானமும் - குடித்ததும், கரும்பேய் வனம் முலை பாலே - கரிய [பெரிய] பூதனையென்னும் பேய்மகனது அழகியமுலை யின் பாலையே; பயிற்சியும்-பயின்றுவிளையாடினதும், வனம் முலை பால் ஏ;

காடுங் காடுசார்ந்த இடமுமாகிய முல்லைநிலத்தினிடத்தேயாம்; பாயலும்-படுக்கையும், அரவுக்கு அரசன் நாகராஜனாகிய ஆதிசேஷனும், ஆல் இலையே - வடபதகிரமுமேயாம்; பாஞ்சுடர் - மேம்பட்ட ஒளிவடிவமான கடவுள், அவன் அலால் - அவவழகரையேயல்லாமல், இலையே - வேறு இல்லையே; (எ - று.)—ஈற்றேகாரம் - தேற்றம்.

நந்தன் அந்த எனப்பிரித்து - சுட்டாக்கியும், மந்த மாமனை எனக்கொண்டு-மந்தபுத்தியையுடைய மாமனென்றுமாம். கம்சன்-தேவகிக்கு உடன் பிறந்தவனாதலால், கண்ணனுக்கு மாமனாயினான். முல்லை-முலை என இடைக்குறை விகாரமாயிற்று; “முலையணிந்தமுறுவலான் முற்பாணி தருவாளோ” எனக் கலித்தொகைக் கடவுள்வாழ்த்திற்போல. முல்லைநிலம் - யர்பாடி.

ஏனமான வரலாறு:—இரணியனது உடன்பிறந்தவனான இரணியாக்கனென்னுங் கொடியஅசுரராஜன் தன்வலிமையாற் பூமியைப் பாயாகசுருட்டியெடுத்துக்கொண்டு கடலில்மூழ்கிச் சென்றபோது, தேவர் முனிவர் முதலியோரது வேண்டுகோளினால் திருமால் மகாவராகருபமாகத் திருவவதரித்துக் கடலினுள்புகு அயவசரனை ராடிக் கண்டு பொருது கொண்டு பாதாளலோகத்தைச்சாரந்திருந்த பூமியை அடகுநின்று கோட்டாற்றுத்தியெடுத்துக்கொண்டுவந்து பழையபடி விரித்தருளினனென்பதாம்.

‘ஏநியதுடையும் மைவரையே’ என்றதன் விவரம்—கிருஷ்ணவதாரத்தில் திருவாய்ப்பாடியில் ஆயர்கனெல்லோருட்கூடி மழையின்பொருட்டாக இந்திரனை ஆரதித்ததற்கென்று சமைத்த சோற்றை அவனுக்கிடாதபடி விலகிக் கோவர்த்தனமலைக்கு இடச்சொல்லித் தானே ஒருதேவதாரூபமாய் அமுதுசெய்தருள, அவலிந்திரன் பசிக்கோபத்தாலே புஷ்கலாவர்த்தகம்முதலிய மேகங்களைவித் தான் விரும்பியேயதுக்கொண்டுபோகின்ற கன்றுகளுக்கும் பசுக்களுக்கும் தாக்கும் இஷ்டமான ஆயர்க்கும் ஆய்ச்சிமார்க்கும் தீவகுதரும்படி கல்மழையை ஏழுவான் விடாதுபெய்வித்தபொழுது, கண்ணன் கோவர்த்தனகிரியைக் குடையாகப்பிடித்துக் காத்தனன் என்பதாம்.

இஃது, அடிதோறும் தனித்தனியே வந்த இறுதிமுற்றுமடக்கு.

இது - முதல் மூன்று ஐந்து ஆறுஞ்சீர்கள் விளசசீர்களும், இரண்டு நான்கு ஏழாஞ்சீர்கள் மாசசீர்களுமாய் வந்தது அரையடியாகவும், அஃதிரட்டிக்கொண்டது ஓரடியாகவும் வந்த பதினாறுதீராசிரியவிருத்தம். (உரு)

உச. இலையும்பசம்புல்லுஞ்செஞ்சூட்டாவுமிடைச்சிமடித் தலையுஞ்சயனங்கொண்டரடியேன் மனத்தாமரையி லலையுஞ்செயலொழித்திங்கிருந்தாலென்னவஞ்சனமா மலையுங்கடலும்பொருந்தமிழ்ச்சோலைமலையரசே.

(இ - ள்.) அஞ்சனம் மா மலையும் - பெரிய மைம்மயமான மலையையும், கடலும் - கருங்கடலையும், பொரும் - ஒத்திருக்கின்ற, தமிழ் சோலைமலை

அரசரே - செந்தமிழ்வுழங்கும் நாட்டிலுள்ள திருமாலிருஞ்சோலைமலைக்குத் தலைவரான அழகரே!—இலையும் - ஆலிலையையும், பசும் புல்லும் - பசிய புல்லையும், செம் சூட்டு அரசும் - சிவந்த ௨ சசியையுடைய நாசத்தையும், இடைசசி மடித்தலையும் - யசோதையின் மடியிடத்தையும், சயனம் கொண்டீர் - பள்ளிகொள்ளுநிடமாகக் கொண்டீர்; (இவ்வாறு கொண்டீர்), அடியேன் மனம் தாமரையில் - அடியேனது உள்ளக்கமலத்திலும், அலையும் செயல் ஒழித்து அலைகிறதொழிலைப் போக்கி, இருந்தால் - வீற்றிருந்தால், என்ன-(உமக்கு) என்ன குறை உண்டாம்? (எ-று.) இங்கு-அரசை.

பசும்புல்லைச் சயனமாகக் கொண்டே மென்றது, ஸ்ரீராமாவதாரத்தில் இலங்கைக்குச் செல்லுதற்குக் கடலைக் கடக்கும்பொருட்டு வருணனை வழி வேண்டியபொழுது சமுத்திரக்கரையில் தர்ப்பசயனத்திற்படுத்துப் பராயோ பவேசம்பண்ணினதை யுட்கொண்டு. இலையும் புல்லும் முதலியவற்றில் சயனித்த நீர் அன்புள்ள எனது மனமாகிய மலரில் வந்து வீற்றிருக்கலாகாதோ? என்று இரங்கினபடி.

இது - நிரையசை முதலதாகிய கட்டளைக்கலித்துறை. (உச)

[மற்ற.]

உரு. அரசர்நூத கவிஞர்நூத ரயனெடுந் துதிக்கவே யைவர் தூத ராயளித்த வழகர்நாட்டின் மறவர்ப்யாம், பரசிகால தூதரும் பறப்பரெங்கள் போரொலிற் பயநிலாது செல்லுமென்று பயமிலோலை வைத்தனை, சாரமவரநி யென்றுசொல்வை சரணிதேடு காவலர் தளமினங்க மென்கூறிய் சரந்தொடுக்க வேணுமோ, சிரமிருக்க வேண்டி யுங்க புருமுகங் கிழிந்தெறி சேரர்பெண்ணை யீவாபோ மிருநிணிப பொழாகளே.

(இ - ள்.) அரசர் நூத - (எவகள் பெண்ணை மணம்பேசுவந்த) அரசரது தூதனே!—யாம் - நாங்கள், கவிஞர் நூதா - சுந்தரமூர்த்திராயரானது தூதராகிய பரமசிவனும், அயனெடும் - பிரமதேவனும், துதிக்கவே-இடைவிடாமல் துதிக்கும்படி, ஐவர் தூதர் ஆய் - பஞ்சபாண்டவர்களுக்குத் தூதராகி (த் துரியோதனனிடஞ் சென்றுவந்து), அளித்த - (அவ்வைவரையுங்) காத்தருளின, அழகர் - அழகரது, நாட்டில் - நாட்டிலுள்ள, மறவர் - மறவர்களாவேம்; எங்கள் போ சொலில் - எங்கள்பேரைச் சொன்னமாத் திரத்தில், கால தூதரும் - யமதூதர்களும், (பயந்து), பரசி - துதித்துவிட்டு, பறப்பர் - விரைந்தோடிப்போய்விடுவார்கள், (அங்குமனிருக்க நீ), பயம் இலாது - சிறிதும் அச்சமில்லாமல், செல்லும் என்று - காரியசித்தியாமென்று, பயம் இல் ஒலை - பயனில்லாத ஒலைச்சீட்டை, வைத்தனை - கொண்டுவந்துவைத்தாய்; சரசம் வாசி என்று - இனிமையாக வாசிப்பா யென்று, சொல்வை - சொல்லுகிறாய்; சரணி தேடு - நல்வழியைத் தேடுகிற, காவலர் - அரசர்களது, தளம் - ஒலை, இணக்கம் என்கிறாய் - பொருந்தியுளதென்று (நீ) சொல்லுகிறாய்; சரம் தொடுக்க வேணுமோ - அம்பைப் பிழியோ

கிக்கவேண்டுமோ? சிரம் இருக்க வேண்டில் - உந்தலை அறுபடாதிருக்க விரும்புவாயானால், உங்கள் திருமுகம் கிழித்து எறி - (நீ கொண்டுவந்த) உங்கள் அரசனது திருமுகத்தை [ஒலையை]க் கிழித்து எறிந்துவிடு; சேரர்-சேரநாட்டரசர்கள், பெண்ணை ஈவர் - பெண்ணைக் கொடுப்பார்கள் [பனை யோலையைக் கொடுப்பர்]; (ஆதலால்), போ - (அங்கே) செல்வாய்; இனி - இனிமேல் (இங்கு இருப்பாயானால்), சிரர் - (எமது) சிறுவர்கள், பொருர்கள் - பொறுக்கமாட்டார்கள் [உன்னை அழித்தேவிவொர்கள்]; (எ - று.)

தமதுமகளை மணம்பேசும்படி ஓரசனால் அனுப்பப்பட்ட தூதனை நோக்கி மறவர்கள் மணம்மறுத்து அவ்வரசனை இகழ்ந்துபேசியதாகச்செய்யுள்செய்வது, மறம் என்னும் உறுப்புக்கு இலக்கணமாம்; மறவர்-வேடர்.

சந்தஇன்பம் நோக்கி, பரசிக்கால என வலி மிகவில்லை. 'பரசுகாலதூதர்' என்பாடங்கொண்டு - யாவராலுங் கொண்டாடப்படுகின்ற யமதூதரென்றமாம். கா அலர் தளம் - சோலையிற்பொருந்திய ஒலையும் ஆம். மறவர் என்பதில் - படைவீர ரொன்றும், வாசி என்பதில்-அம்பென்றும், தளம் என்பதில் - சேனையென்றும், சிரமிருக்கவேண்டில் என்பதில் - இன்னும் பலநாள் வாழவேண்டுமானு லென்றும் பொருள்படுதல் காண்க. ஒலையைத் திருமுகம் என்பது - மங்கலவழக்கு. சேரர் பெண்ணை யீவர் என்றது, சேரநாட்டில் பனை அதிகமாகுதலால்.

தமது ஆத்மாவைத் தேவாதிதேவனாகிய திருமாலுக்கே அடிமையாகச் சமர்ப்பிக்கவிருந்த பாகவதர்களை நோக்கி மதாநதரஸ்தர் 'தேவதாந்தரங்கட்கு அடிமையாக வைப்பீர்' என்று துருபதேசஞ்செய்ய, அப்பாகவதர் அவர்களை இகழ்ந்துகூறிபது, இச்செய்யுளின் உள்ளுறைபொருள் [ஸ்வாபதேஸம்].

சிவனை 'கவிஞ்ஞாநி' என்றது - சுந்தரமூர்த்திநாயனார் திருவொற்றியூரிலே சங்கிலியாரை விவாகஞ் செய்துகொண்ட சங்கதியைக் கேள்வியுற்று அதிகங் கோபங்கொண்டிருந்த அவரது முதல்மனைவியாகிய பரவையார், நாயனார் தம்மிடம் வருதற்கு உடன்படாமல், 'வந்தால் பிராணத்தியாகம் பண்ணுவேன்' என்றுசொல்ல, அதனையறிந்த சுந்தரமூர்த்தி பரமசிவனைத் தியானித்து, 'பரவையாருடையஊடலைத் தீர்க்கத் தூதுசென்றருளவேண்டும்' என்று பிரார்த்திக்க, சிவபெருமான் சிவார்ச்சனைசெய்கின்ற ஒரு ஆதிசைவரது வடிவங்கொண்டும் தாமாந்தன்மையை அறிதற்கு ஏற்ற திருக்கோலத்தோடும் அர்த்தராத்திரியில் இருமுறை தூதுநடந்து சென்று சமாதானஞ்சொல்லி அவன்கொண்டகோபத்தைத் தணிவித்து நாயனாரை அவளிடத்துப் போம்படி அருள்செய்த வரலாற்றை உட்கொண்டு; "நாதனை கவிஞானேவ நள்ளிருட்போதிற்சென்ற, தூதனே" என்றார் பிறரும்.

இது - ஏழாஞ்சீரும் ஈற்றுச்சீரும் விளசகீர்களும், மற்றவையெல்லாம் மாச்சீர்களுமாய் வந்த பதினுந்துகிராசிரியவிருத்தம். (உரு)

[இதுவும் அது.]

உக. பொறுபொறுதாதபன்பொறுய்முந்திப்புனைசுருட்டோலை
யைத்தின்னுபுவலர்காதிற்பொருசுத்திரிகையுனிற்றழகர்சீர்ப
தியின், மறவசென்றறிந்துங்காநிகைகேட்டாய் மதமலோவதுபுலவ
ரைக்கேள் வயலிலேயரிவைசிலையிலேநாரி மரத்தி னுமண்ணினும்பா
வை, குறித்திதழையல்பாணர்பாலவஞ்சிசூடக்கிறிற்கோதையுமாங்
கேருன்றின்மேற்குந்நாவினமரிபநல்லகும்பியுண்டடவியிலுடனே,
நறுமணங்கூறிஞ் சோறுமுண்டோடு நங்கையையப்பார்வினை முகத்தி
ன்நோலமென்குந்நாநிலையோடடைத்தாநரியொடுந்திரிவதுதிரமே.

(இ - ள்.) தூத - தூதனே! பொறு பொறு - விரையாமலிரு விரையா
மலிரு, பசி பொறுய் - பசியைப் பொறுக்கமாட்டாயாகில், முந்தி - முன்
னே, புனை சுருட்டி ஒலையை - புதிதாகக் கொன்றிய சுருட்டப்படுகிற குருத்
தோலையை [புனைசுருட்டி ஒலையை - பொருந்தாததோசையைச் செய்து
கொண்டுவந்த சீட்டை], திள்ளு - புரி (அன்றியும்), சந்திரிகை - (நீ கொ
ண்டுவந்த) ஒலையை, புவலர் காடு (உனது) அரசர் என்ற காதிலே,
சொருகு - கொண்டபொய் அணிவாய், (நாங்கன்), புயல் புறத்து அழகர் -
காளமேகம்போன்ற நீலநிறமுடைய அழகனது, சீர் பதியில் - சிறந்த நிரு
மாலிருஞ்சோலைநிறுப்பர் யிலேயுள்ள, மறவா - மறவர்கள், என்று அறிந்
தும் - என்று செறிந்திருந்தும், (சிறிதும் அஞ்சாமல்), காரிகை கேட்டாய் -
(எங்களைப்) பெண்கேட்டாய்; மரம் அலோ - (அவ்வாறுகேட்டது) செருக்
கல்லவா அது - அக்காரிகையை, புலவரை கேள் - தமிழ்ப்பண்டிதர்களைக்
கேட்பாயாக; [அவர்களைக்கேட்டால் கிடைக்குமென்றபடி]; அரி வை-அரி
யப்பட்ட நெல் முதலிய பயிர்க்களிகள், வயலிலே கழனிகளிலே (உண்டு);
நாரி - நாணி, சிலையிலே - வில்லிலே (உண்டு); பாவை - சித்திரப்பதுமை,
மரத்தினும் மண்ணினும் - மரத்தினும் மண்ணினும், செய்யப்பட்டது
கிடைக்கும்; குறித்திதழையல் - முறைப்படி பொருந்திய தைத்தல்தொ
ழில், பாணர்பால் - தையற்காரரிடத்தில் (ஆகும்); வஞ்சி - கருவூர், சூடக்
கினில் - மேற்கே (பொருந்தியது), கோதையும் - சேரராஜனும், ஆங்கே -
மேற்கில் அக்கருவூரிலேயே (உள்ள), குன்றா இளம்பிடி - குறைவில்லாத
இளைய பெண்யானை, குன்றின்மேல் - மலையிலே (அகப்படும்); நல்ல கும்பி-
நல்ல பனைமரம், அடவியில் - காட்டில், உண்டு—; உடனே - அப்பனைமரத்
துடனே, நறு மணம் கூடும் - நல்லவாசனைபொருந்திய, சோறும்—, உண்
டு—; ஓடு - (அங்கே) விரைந்துசெல்வாய்; நம் கையை - நமது கையின்
திறமையை, வினைமுகத்தில் போர்த்தொழிலிடத்தே, பார் - காண்பாய்;
நூலமேல் - உலகத்தில், நீங்கன்—, வாலையேபடைத்தால் - இளம்பெண்
னையே பெறவிரும்பினால் [வால் பொருந்தப்பெற்றால்], நரியொடும் - நரிக
ளுடனே, திரிவது - (நாடுவிட்டுக் காட்டிற்போய்த்) திரிவது, திரமே
உறுதியானகாரியமாகும்; (எ - று.) மகாமகோடத்தியாய்

பொறுபொறு - வெகுளியால் அடுக்கிற்று. புனைசுருட்டு - சதியாலோசனை. 'ஒலை' என்று காதணிக்கும், திருமுகச்சீட்டுக்கும் பெயராதலால், 'புரவலர்' காதற் சொருகுச் சீரிகை' எனப்பட்டது. காரிகை, அரிவை, நாரி, பாவை, தையல், வஞ்சி, கோதை, பிடி, குமரி, நங்கை, வாலே என்பன - மகளிரது பெயராதலால், சிலேடைபற்றி, இவ்வாறு சமத்தாரந்தோன்றக் கூறினார். 'காரிகையைப் புலவரைக்கேள்' என்றது - யாப்பருங்கலக்காரிகையென்னுஞ் செய்யுளிலககணநூலைக் கருதி. நாரி - பெண்ணைக் குறிக்கும்போது வடசொல், பாவை, கோதை, பிடி இவை - பெண்ணை உணர்த்தும்போது உவமவாகுபெயர். வஞ்சி-சோனது ராஜதானி. சோறு என்றது, வைரமற்றதான பனைமரத்தி லுள்ள சோற்றியை. உடனே நறுமணங் கூடுஞ் சோறு முண்டு என்றதில் - காரிகைமுதலியன உள்ள புலவர் முதலிய இடங்களிற் சென்றால் உடனே நல்லகலியாணங்கைகூடும் ஆதலால், சோற்றைப் புசித்து நூடு என்றும் பொருள்படும். வாலே-பன்னிரண்டுவயதுப்பெண்; பாலா என்னும் வடசொல்லின் திரிபு. உண்டு என்னும் வினைமுற்றை அரிவைமுதலியவற்றுக்கும் பயனிலையாக ஆங்காங்குக் கூட்டிக் கொள்க. அலோ - அல்லவோ.

இது - இருபத்துமூன்றாவதுபாண் பதினாறுபாசிரியவிரந்தம். ()

உள. திரவிருப்பணிகாமத்திகிரியே செங்கைமேலணிதாமத்திகிரியே, வரதர்மொய்ம் குலவரவிந்தமே வாய்கண்கால்சைகுலவரவிந்தமே, யுரபிசைக்கருமபன்னகமலையே யுறையுருங்கரும்பன்னகமலையே, யரசருக்கிட முததமர்சங்கமே யழகர்சேரிடமுத்தமர்சங்கமே.

(இ - ள்.) திரம் இருப்பு - நிலையாக இருக்குமிடமாவது, அணிது ஆம் அத்தி கிரியே - அழகிதாகிய ஹஸ்திகிரியென்னும் பெருமாள்கோயிலாம்; செம் கைமேல் அணி - சிவந்த (வலது) திருக்கையில் வைத்துக்கொண்டிருப்பது, தாமம் திகிரியே - ஒளியையுடைய சக்கரத்தையே; வரதர் மொய்ப்பு - வரங்களைக் கொடுத்தருள்கிற எம்பெருமானது தோள்கள், குலம் வரம் விந்தமே - குலபருவதங்களுட் சிறந்தோங்கிய விந்தியமலையைப் போலும்; (அப்பெருமானது), வாய்கண்கால்சை - திருவாய் திருக்கண்கள் திருவடிகள் திருக்கைகள் என்கிற திருவவயவங்கள், குலவு அரவிந்தமே-விளங்குகின்ற செந்தாமரைமலர்களையே போலும்; உரபிசை - (அவரது) திருமார்பில (வீற்றிருப்பவன்), கரும்பு அன்ன கமலையே - கருப்பஞ்சாறு போன்ற (இன்சொற்களையுடைய) திருமகளையாவன்; உறையுளும் - (அவர்திருவுள்ளமுவந்து) எழுந்தருளியிருக்குமிடமும், கரும் பன்னகம் மலையே - பெரிய சேஷகிரியென்னப்படுகிற திருவேங்கடமலையே யாம்; அரசருக்கு - அத்தலைவர்க்கு, இடம் - இடத்திருக்கையிற் பொருந்துவது, முத்து அமர் சங்கம் - முத்துப்பொருந்துமிடமாகிய சங்கமேயாம்;

அழகர் சேர் இடம் - அவ்வழகர் எழுந்தருளியிருக்குமிடம், உத்தமர்சங்க
மே - சிறந்த புலவர்கள் து தமிழ்ச்சங்கமேயாம்; (எ - று.)

விந்தம் - வடசொற்றிரிபு. பன்னகமலை - சேஷ்கிரி; பரமபதநாதனது
கட்டளையின்படி அவனுக்குப் பலவகைக்கைங்கரியங்களைச் செய்யும் ஆதி
சேஷனே அப்பெருமான் இனிதுஎழுந்தருளியிருத்தற்கு மலைவடிவமானத
னாலும், மேருமலையினிடமிருந்து ஆதிசேஷனுடனே வாயுவிறங்கொண
ரப்பட்ட மலை யாதலாலும், சிருவேங்கடத்திற்கு 'சேஷ்கிரி' என்று பெயர்
வந்தது' கமலை - தாமரையில் வீற்றிருப்பவன்.

இஃது, அடிதோறும் தனித்தனியே வந்த இறுதிமுற்றுமடங்கு.

இது - கட்டளைக்கலிப்பா; இலக்கணம் ஏழாங்கவியிற் கூறப்பட்டது.

உஅ. மேகங்கடாண்மணிநாளிரந்திடுவையென்நாவிசண்மை

மாகுந்தொடர்பாநின் னுடையகாட்டமனங் குளிரந்தேன்

ரோகந்தவிந்தனைன்மா ஸ்ருவேதோலைந் தாழ்ந்தொய்த

யோகந்திகழுகாவைவொழியொ ளிதிறுநே.

(இ - ள்.) மாலிருஞ்சோலை சுரும்பு - திருமாலிருஞ்சோலைமலை, செ
ய்த—, யோகம் - தவத்தால், திகழ - (அதில்) எழுந்தருளி விளங்குகின்ற,
அழகர் - அழகனே! மேகம்—, கடல்—, மணி - நீலரத்தினம், காளிந்தி -
யழுளைந்தி, பூவை - காயாமலர், மெல் காவி - மெல்லிய நீலோற்பலமலர்,
கண்மை - கண்ணிலிடப்படுகிற அஞ்சனம், மாகம் தொடு பச்சை-பெரிய
வானுலகத்தையளாவிய (தமாலமெனப்படுகிற) பச்சிலைமரம், (என்கிற
இவையெல்லாம்), நின் உரு காட்ட உனது திருமேனிநிறத்தைக் காண்
பிக்க (க் கண்டு), மனம் குளிரந்தேன் - மனத்தில் தாபம்நீங்கிக் குளிர்ச்சிய
டைந்து, சோகம் தவிர்ந்தனைன்-துன்பம் நீங்கப்பெற்றேன்; அவை-(உனது
உருவையக்காட்டி என்னுன்பந்தணித்த) அம்மேகமழுதலியவை, ஒளிசிறந்து-
விளக்கம் மிகுந்து, வாழி - (ஓழி) வாழ்வனவாக; (எ - று.)

காளிந்தி - காளிந்தமென்னும் மலையினின்றும் தோன்றியது; அதன்
நிறம் கருமை, கள்மை எனப் பிரித்து, கள் - கருவண்டாகவுமாம். வாழி -
வாழியவென்னும் வியங்கோள்முற்றின் ஈற்று உயிர்மெய் கெட்டது.

இது, கீழ்க்கூறியதுபோன்ற கட்டளைக்கலித்துறை. (உஅ)

உக. சிறந்துன் பதந்தொழுவார் சேஷு தொழாம

விறந்தும் பிறந்து மிரைக்கே—பறந்து

மிகவேசற் றேனிடப வெற்பா வசோதை

மகவேசற் றேகடைக்கண் வை.

(இ - ள்.) இடப வெற்பா - திருமாலிருஞ்சோலைமலையுடையவனே!
அசோதை மகவே - யசோதையிளங்குமாரனே!—சிறந்த - (எல்லாத்தேவ
யும்) மேற்பட்ட, உன்-உனது, பதம் - திருவடிகளை, தொழுவார் - வண

ங்குகின்ற பாகவதர்களது, சே அடி-சிவந்த திருவடிகளை, தொழாமல்-கணங்கி நக்திபெறாமல், இறந்தும்—, பிறந்தும் - பலபிறப்புப் பிறந்தும், இரைக்கே பறந்தும் - உணவுக்காகவே அலைந்தும், மிக எசற்றேன் - மிகவுந்துன்பப்பட்டேன்: (இனி என்பக்கல்), சற்றே கடைக்கண் வை - சிறிது கடாஷம் வைத்தருள்வாயாக; (எ - று.)

எசற்றேன், எசறு - புகுதி; இது - 'அழுக்கறு' என்பதுபோல ஒரு சொல். சிறந்துன் - விகாரம்.

இது, நாள்ளன்தும் வாய்பாட்டான் முடிந்த இந்நிகழ்ப நேரிசை வேண்பா. (உக)

நூ. வைக்குமிடத்தான் புவையாமரத்தர்களும் மறலிகதையறி யீரோவருமேநாராயணக்கதை புதுமே நங்குணமுடையோமேசரமும் போமேயெடுத்ததனுவுமேரோமே, நங்குலேறிக்கணமேரோலை வெற்பிற்சீதர நச்சினைத்தேடிக்கொள்ளுந், வந்தம நாமமேனோ துரப்பிரயார்க்குநோற்றிலுந் நகர வுநோற்றிலே.

(இ - ள்.) வைக்கும் இடத்து - அன்பு வைக்கவேண்டுமிடமாகிய எம்பெருமானிடத்தில், அன்பு வையா - அன்பை வைக்காது, மாந்தர்கள் - மனிதர்களே!—அ மறலிகதை - அந்தயமனது வரலாற்றை, அறியீரோ-அறியாதவர்களோ (நீங்கள்) (என்னவென்றால்),—நாரோ வருமே-(அவன்) நானாக்கே வருவான், தக்க கதை புதுமே - பொருத்திய அவனது (கால) தண்டாயுதம் வந்து கிட்டுமே, நம் குணமும் போமே - உங்கள் குணங்களும் போய்விடுமே, சரமும் போமே - சுவாசுடையும் போய்விடுமே; எடுத்த தனுவும் போமே - எடுத்துப்பிறந்த உடம்புப் போய்விடுமே, வேறு திககு இலை - (அவனையல்லாமல்) வேறே களிபெறும் உபாய மில்லை, இ கணமே-இப்பொழுதே, சோலை வெற்பில் சோலைமலையிலுள்ள, சீதர சஞ்சீவீதனை-திருமகளை (அ திருமார்பில்) தாங்கிய திருமாலாகிய ஸர்ச்சீவிமருத்தை, தேடிக்கொள்ளும் - தேடிவைத்துக்கொள்ளுகள், (வைப்பு ஏதுக்கொண்டால்), துக்கம் அறும் - (பிறிதீ) துரபம் கைகுமரமன் ஓட - யமன் (உங்களைக் கண்டு அஞ்சி) ஓடும்படி, துரப்பீர் - துரத்திவிடுபீர்கள், யாக்கும் தோற்றிடர் - எவர்க்குந் தோல்விபடைந்து பின்னிடமாட்டீர்கள், நுகரலும் தோற்றிடர் - இனி ஒருபொழுதும் பிறந்தமாட்டீர்கள், (எ - று.)

இரண்டாமடியில் - கல்லாது கதை வருமே, அதுக்கு முன்றிற்கமாட்டாமல், உங்களது குணமும் [வில்லிநாணும்] போமே, சரமும் [அம்பும்] போமே, எடுத்த தனுவும் [வில்லும்] போமே என்னும் பொருளுந் தொணிக்கவைத்தது - கவிசா துரியம், சஞ்சீவி - மரணத்தைப் போக்கிப் பிழைப்பைக் கொடுப்பதொரு மருந்து, எம்பெருமானது அடியார்களைக் கண்டபாதத்திரத்தில் யமனும் அவனது தர்களும் வந்து வணங்கிப் போய்விடுவ ராதலாலும், அவ்வடியவர் பிறப்பற்று முத்திபெறுவ ராதலாலும், இங்ஙனங்

கூறியது. தோற்றிலோ என்னுஞ்சொல் இரண்டனுள்—முன்னதில், தோல்-பகுதி, பின்னதில், தோன்று - பகுதி ‘சென்றநா னெல்லாஞ் சிறுவிரல் வைத்தெண்ணலாம், நின்றநாள யாககு முணாவரிது” ஆகலால், ‘வருமே நாளை’ என்றா நாளை என்றது - எதிர்காலத்தை யுணர்ந்தவந்ததோர குறிப்புச்சொல்

இது, பதினான்கா கவிபோன்ற 1 நீளநீராவியவந்தகம் (௩0)

நக தோற்றுபொருளை விடாது நவியுந் துலங்கவிட வா தோலெறையாது, தோற்றுமொப்பப் பிவரகரிசே நமதிருக குளசகுறைநீராய் நமாவலி, தோற்றுநீரினிவ் வந்தேகுடங்கைகொண் டிறநாள வலொடுதல வினா யுதாசனா, தோற்றுநீர்த் தவொரு காலைசாந் துபேரமனை தவொடுதலே,

(இ ள்) தோற்றுப் பொருளிய, பொய் பொய்யை [மாயையை], கைவிடாதா - தோற்றுந், அருவியும் செம்பாறநருவியை, துலங்க - தெளிவாக, விட்டவர் பாபவொழி விட்டவரும், தோலெறையா - தோலெறையில் எழுந்தருளியிருப்ப நம், சந்தம் சேற மொயம்பா - ச த் தைக்குமபையணி சந்தம் தோல்கொண்ட உருவாகி, இவர்க்கு இவ் வழக்காக, நம் தம்முடைய, நிருகச - எம் குறை தீர்ப்பது மாறுபாட் டையுடைய மனத்தின் குறைவை தீர்க்கியருளவது, அரிசே - அருமையா னதோ [அன்றென்றபடி] (அவ்), ‘நாபலி மகாபலிசாகரவா’ இயே இனிது இனிமையாக, தோற்று (கையில) தோற்றையை வார்த்து (மூவடி மன) தோற்றுச்செய், தோற்று சொல்ல, குடங்கை - அகங் கையில், கொண்டு - (அவன்கொண்டு) என்றுகொண்டு, உறந் நாள - பொருளியகால் தில், அருகு துவிசெ, தோற்று - ஒருந்ருவடி, வீர உச்சிகொண்டு ஆகாயத்தின் மேல் முட்டடை படைத்து, ஆறுநீர் - கங் கானதியின் நீர்த் தந்த, தோற்று கொடுத்தது, இவரு இவ்விடத்தில், ஒருகால் தமொரு நிருவடி, தோற்று - தில்புலகத்தை அளவிட்டு, போகம் அனைத்தும-சகல் பாக்கிய உதையு, தோற்று—, (ந - து)

மாவலி வடசொற்றிரிபு நிருமால் உலகமள தகாலத்துச் சத்திய லோகத்தை அளாவிச்சென்ற அவரது வலத்திருவடியைக் கண்டு பிரமதே வன் தனக்கைக் கண்டலசாத்திரத்தையொண்டு திருவடிவிளக்கின நீர், கங் கானதியாயப் பெருகியுள்ளால், ‘அங்கொருகால் விண்ணுச்சிகண்ட டாற்று நீர் தாத்து’ என்றா இக்கவியில், தோன்றிய பொய்கையை [தடாகத்தை] விடாதவரும், அருவியைத் துலங்கவிட்டவரும், தோலெறையுடைய வெற்பி லுள்ளவரும், அழகிய சேற்றினவியையுடையவரு மாகிய இவர்க்கு நம்மு டைய திருக்குளத்தின் குறையைத் தீர்ப்பது அரிதாமோ’ என்றநின் நீர் இனியதென்று குடத்தைக்கையிடுகொண்டு சென்ற பொழுதில் அவரு டைய இருவாயக்கால்களுள் ஒருகால் வெகுதூரம்பரவி ஆற்றநீரைப்பாயும் படி கொண்டாந்தது, மற்றொருகால் உலகமுழுதும்பரவிப் பலவிளைவுகளை

யும் பூர்ணமாகக்கொடுத்தது என்னும் பொருளுந் தோன்ற வைத்தது, கவி சாதுரியம் நம எனபதில், அ - சாரியையென்றாயினும், ஆறனுபென்றாயினுங் கொள்க

இது, கட்டளைக்கல் பார, இலக்கணம் எழுங்கவியிற காண்க (௩௨)

௩௨ கொடுக்கின்றசெந்நரை பழையென னே 17 துங்குழகன வெய்யோ
னெடுக்கின்ற பரதரகரேபோடி லங்கு டிடபெறு
லடுக்கின்றவாயிறப் பேரோகிரணம் ஏறாநவிர
டடுக்கின்றவருமுண்டோ பனிகாண்புன சமயங்கனோ

(இ - ள்) கொடுக்கின்ற - (வாங்களை) அருளசெய்கின்ற செமகை - சிவந்திருக்கையையுடைய, அழகன் என்ற ஒதும்-அழகொன்றவசொல்லப்படுகிற, குழகன வெய்யோன - இளஞ்சூரியன், இடப வெற்பில் - விருஷபகிரியிலே, எடுக்கின்ற சககரம் தேரோடு - (எனனை) தாங்குகின்ற ஒற்றைச் சககரதையுடைய தேருடனே [எடுக்கின்ற சககரத்து ஏரோடு கையிலேந்திய சககராயுதத்தின் அடிசூடனே], இலங்குப் விளங்குவான, அடுக்கின்ற பொருளிய, ஆயிரம் பேரோ (அவனது) ஸுஸ்வராமங்கனோ, கிரணம் ஆயிரங் கிரணங்களாம், அஞ்ஞானம் இருள் சடுக்கின்றவரும் உண்டோ - அஞ்ஞானமாகிய அச்சகரத்தை அழிக்கிறவா (அவ்வழகனையேயன்றி) வேறேயாராவது உண்டோ [இலங்கு] புல சமயங்கள் - மற்றை அறபமதங்கனெல்லாம், பனி காண (சூரியகிரணத்தின்மூல) பனி போல (அவன்திருநாமத்தின் மகிமைக்கு முாதே இருந்த இடந் தெரியாமல்) அழியும் (வறு)

முற்றுநபதவனி சககரே பாரொனகிற பர்பாரிச் சேடையனியை அங்கமாகப் பெற்றுவிட ஆ ஆதார கையிலுள்ள இயற்கைச்சிவப்பை அடியாரக்கு எடுத்த எடுத்தது தானஞ்செய்யமுடிக வராதாகக் குறிப்பார போல, கொடுக்கின்றசெந்நரை எனறா வெய்யோன வெப்பமுடையவன்

இது, நிரையசை முதலதாகிய கட்டளைக்கல் துறை (௩௨)

௩௩ சமையமெனமு தாடவுசடவியுபிரக துனிவருசமனுமொகுதிர்ணமிவனே, யடையுமெனவுமுமயமாடருமொ நுமசகமெழுதயனுமவரவுநமாசாலா, சமையுரகிரிபிறைவா கரிகிரிபிலவரதாவளர்கமலைதனகிரியையசலா, சமையகிரிசககிரிகுணகிரிபரவுநமதிடபகிரியழகா துணையே

(இ - ள்) நமாகாள - நமவாகளே! கமை - (சிலத்தைப்) பொறுகருநதன்மையையுடைய, உரக கிரி - சேஷாசலமெனகிற திருவேங்கடமலைக்கு, இறைவர் - தலைவரும், - கரிகிரியில் - ஹஸ்திகிரியெனகிற கசுத்திருப்பதியி லெழுந்தருளிய, வரதா - வரதரென்னுந் திருநாமமுடையவரும், - வளர் - மேன்மேற் பூரித்தது வளாகிற கமலை தனம் கிரியை - திருமகளது ஸ்தனங்களாகிய மலைகளை, அகலா - விட்டுநீங்காதவரும், - இமையகிரி -

பனிமலையான ஹிமவத்பர்வதமும், ரசதகிரி - வெள்ளிமலையான கைலாச பர்வதமும், கனககிரி - பொன்மலையான மேருபர்வதமும், பரவவும் - புகழும்படியான, இடபகிரி - நிருஷ்டபகிரியென்கிற சோலைமலையி லெழுந்தருளியிருக்கிற; ஈமது அப்துதர் - நம்முடைய அழகப்பிரானே, துணை - நல்ல துணையாவர்; (அவரைத் துணையாகப் பற்றினவர்கட்கு),— சமையம் என - (இதுதான்) ஈக்ககாலம் அந்நிமகாலம்] என்று, முது கடவு கடலி-பழமையாகவுள்ள (சன்வாசனமாகிய) எருமைக்கடாவை ஏறிச்செலுத்திக் கொண்டு, உயிர சுறுவி வரும் - உயிரின்மேல் சுறுவைவைத்து வருகிற, சமனும் - யமனும், ஒரு திரணம் - ஒரு துரும்புக்கு ஒப்பாவன்; இவனே அமையும் என - இவன் தான் கொண்டுப்பார்க்கு ஏற்றவன் என்று, உழலும் - (ஆங்காங்குத்) திரிகிற, யம படரும் - யமதுதர்களும், ஒரு மசகம் - ஒரு கொசுப்போல்வர்; எழுது அயனும்-விதிர் து எழுதுகிறது பிரமனும், அவர் அளவு-அவயமனும் யமதுதரும போல அல்ல யமாக எண்ணத்தக்கவனே.

ஸமயம் - சமையமென விராரம் கடா என்னுந் குறியதன்கீழ் ஆக்குறுகி உகரமேற்று, கடவுனெ றிற்றது. மலைய ரயானுதலால் இயமகிரியையும், உருத்திரமூர்த்திக்கு இருப்பிடமாதலால் ரஜதகிரியையும், மற்றைத் தேவர்களுள்ளாம் பொருட் கூட்டமாதலால் கனககிரியையும் எடுத்துக் கூறினார்.

இதில் ஷவ்வொரு அடியிலும் ஈற்றுமெட்டெழுத்து ஒன்றுமுழிய மற்றை உயிர்மெய்யெழுத்துகளெல்லாம் குற்றெழுத்தாகவே வந்தது, சொல்லணி; இடயிடையேயாத ஐயி வகற் றெட்டெழுத்தாயினும் மாத்திரை குறைந்து நின்ற ஐகாரக்குறுக்கமாதலால், குற்றெழுத்தோ டொப்பவே எண்ணப்படும்.

இது - பெரும்பாலும் முலையென நருளிளங்காய்ச சீர்களும், மற்றிரண்டும் புரிமாச சீர்களுமாகிய எழுதாநரியை எண்ணினந்தம். (நடந)

நடந. துணையென் றவர்கட்கு நாயாங்காடு தோடார் தாமாலாக்கிக்கொய்யையென் றவர்கட்கு நாயாங்காடு தோவிடேமா [ண்டாவிடையென் றவர்கட்கு நாயாங்காடு தோவிடேமா] ரர்வேரடல்வனார், சுணையென்றவழகாவெண்ணெய்க்களவனே துளவினுனே.

(இ - ள்.) இணை ஒன்றும் இல்லாய் - ஒப்புமை சிறிதும் இல்லாதவனே! நல்லாய் - நற்குணமுடையவனே! ஈச - கடவுளே! சர்வ ஈச - எல்லாவற்றுக்குத் தலைவனே! புல்லும் சுணை என்ற-பொருத்திய ஊற்று என்னும் படி மேன்மேற் சுரக்கின்ற, அழகா - அழகனே! வெண்ணெய் களவனே - (கிருஷ்ணவதாரததில்) வெண்ணெயைக் களவுசெய்து உண்டவனே! துளவினுனே - திருத்துழாய் மாலையையுடையவனே!— துணை என்று - (நீயே எங்கட்குத்) துணையென்று, வந்தேம் - (நாங்கள்) வந்து (உன்னை) அடைந்தோம்; எம்மை - எங்களை, (நீ), தொடர்ந்து - பின்தொடர்ந்து, மால் ங்கு

கிக்கொண்டாய் - (உண்ணிப்போலவே) திருமாலாகும்படி செய்து ஸாரூப்
யமளித்தாய் [உண்ணிடத்தில் பேரன்புவைக்கும்படி செய்தாய்]; அணைஎன்
று நாகம் சுந்தாய் - சேரென்று சொல்லி மேலுலகத்தைக் கொடுத்தருளி
னாய் [சயனமென்று சொல்லி ஆதிசேஷனைக் கொடுத்தாய்]; ஆங்குஅருள்
தனை விடேம்-அம்முத்தியுலகத்துக்குக் காரணமான (உனது) திருவருளை
நாங்கள் கைவிடோம் [யாம் கருடனை விடேம் - நாங்கள் (உனக்கு வாகன
மான) கருடனை விடமாட்டோம்]; (எ - று.)

சுனை - சுணையென எதுகைநோக்கி விகாரமாயிற்று.

இது, நான்காங் கவி போன்ற அறுசீராசிரியவிருந்தும். (௩௪)

[கா. ௩.]

௩௫. துள்வழி நகரக் கவரவளாநிலக்குங்காலந் தொனித்திடி
கள் கலக்கவரவஞ்சகி கருங்காலம், வளமலிவெற்புருகுநருஞ்சாரந்
ங்காலம் வாடையுயிர்ப்ப நகுநருந் நாராநுங்காலந், ரணி நறுநாச்சிலை
யருவியம்புதைந்குந் காலந் கருநுந் நகுந் நிலைய நுவிமாமுதைக்குங்
காலந், தளவமார்பா லாபபூசமே நியுங்காலந் தளவமார்பா லாபபூச
செறியுங்காலம்.

(இ - ள்.) தளவு - திருததுழாய்மாலையையுடைய, அழகர்—, கலக்க
வர - (எண்ணித்) தழுவுவருமபடி, அஞ்சலிக்கும் - (யான் அவரைக்)கைகூப்
பித் தொழுகின்ற, காலம்—; இடிகள்—, தொனித்தது - பேரொலிசெய்து,
கலக்க - கலங்கச்செய்வதனால், அரவம் - சாப்புகள், சலிக்கும் - அஞ்சி
நடுங்குகின்ற, காலம்—, வளம் மலி - பலவளப்பங்களுந் நிரம்பிய, வெற்பு
அருகு - மலைப்பக்கத்திலே, கரு மருக - கரிய நீர் கொண்ட மேகங்கள்,
ஆரும் - வந்துபொருந்துகிற, காலம்—, வாடை-வடசாற்று, உயிர் பருகு-
(எனது) உயிரை உண்ணுகிற [மரணமே உணப்படுததுகிற], கருமம் - (வா
ழில், சாரும் - பொருந்துகிற, காலம்—, களிநு உருள - யானைகள்உருளும்
படி, சிலை அருவி - மலையினின்றும் பெருகுகிற அருவி, அம்பு உதைக்கும்-
சலத்தை (மிகுதியாகவும் வேகமாகவும்) பெருகுகின்ற, காலம்—; உதும்-
பொருந்திய, சிலை - (மண்மதனது) கருப்புவில்லினால், அருவி - எய்துவிடப்
பட்டு, அம்பு - புஷ்பபாணங்கள், காயம் - (என்) உடம்பு முழுவதிலும்
தைக்கும் - தைக்கிற, காலம்—; தளவம் - மூலலைச்செடி, அளி பாடு ஈரம்
பூ - வண்டிகள் பாடப்பெற்ற குளிரந்த மலர்கள், செறியும் - பூத்து நிரம்பப்
பெறுகின்ற, காலம்—; (யான்), தளம் அமளி - பூவிதழ்களாலாகிய படுக்
கையையும், பாடரம் பூசுச - சந்தனம் பூசுதலையும், எறியும் - விலக்கிவிடு
கிற, காலம்—; (எ - று.)

இது - கார்காலத்தில் வருவதாகக் காலங்குறித்துப் பிரிந்துசென்ற
தலைமகள் அக்காலம் வந்தவளவிலும் வாராளுக, அதுவரையிலும் ஆறியிரு
ந்த தலைவி ஆற்றாமைமேற்பட்டு அக்காலத்தின் நிலைமையையும் தனது

நிலைமையையுங் கூறி இரங்கியது. இதில் அடிகள்தோறும் அரையடியால் காலத்தின் நிலையும், அரையடியால் தனதுநிலையுங் கூறப்பட்டுள்ளன.

அருவி என்னுஞ்சொல் இரண்டனுள்—பின்னதில், அருவு - பருதி. கார்காலத்தில் முலலை பூத்தலும், இடியோசைக்கு நாகங்கள் அஞ்சதலும் இயல்பு.

இது - அடிதோறும் தனித்தனிவந்த இறுதிமுற்றுமடக்கு. ஈற்றடி - முற்றும் மடக்கு.

இது - பதினெட்டாங்கவிபோன்ற எண்கீராசிரியவிருந்தம். (கூடு)

நகூ. காலமுகந்தானுலோலமுகந்தானுங்காமனைவாய்த்தானு மாமனைமாய்த்தானு, ஞாலமடுத்தானுஞ் சூலமெடுத்தானு நளின விருப்பானும்புளினவிருப்பானு, நீலமதித்தானுஞ் சீலம்விதித்தானு நீதிபொழிந்தானுஞ் சோதிவழிந்தானுஞ், சாலநிறைந்தானு மாலமுறைந்தானுஞ் சலமலைவென்றானுங் சூலமலையின்றானே.

(இ - ள்.) காலம்-காலத்தை, முகந்தானும்-தன்வடிவமாகக்கொண்ட வனும்,—ஓலம் - கடலை, உகந்தானும் - (தான் பள்ளிகொள்ளு மிடமாகத்) திருவுள்ளமுகந்தவனும்,—காமனை - மன்மதனை, வாய்த்தானும் - மகனாகப் பெற்றவனும்,—மாமனை - (கிருஷ்ணாவதாரத்தில் தனக்கு) மாமனான கம் சனை, மாய்த்தானும் - கொன்றவனும்,—ஞாலம் - உலகங்களையெல்லாம், மடுத்தானும் - (யுகாந்தகாலத்தில்) உண்டருளியவனும்,—சூலம் எடுத்தானும் - சூலாயுதத்தைக் கையிலேந்திய உருத்திரனது வடிவமானவனும்,—நளினம் இருப்பானும் - தாமரைமலரில் தங்குதலையுடைய பிரமனது சுவரு பியானவனும்,—புளினம் விருப்பானும் - (கிருஷ்ணாவதாரத்தில் யமுன நதிக்கரையில் உள்ள)மணற்குன்றுகளில் விருப்பமுடையவனும்,—நீலம்மதித்தானும் - கரியகடலைக் கலங்கியவனும்,—சீலம் விதித்தானும் - நல்லொ முக்கங்களை (ச சுருதி ஸ்மிருதி முதலிய நூல்களைக்கொண்டு) கட்டளையிட் டவனும்,—நீதி பொழிந்தானும் - முறைமையான நியாயங்களை மிகுதியாக (தூல்களால்) தந்தவனும்,—சோதி வழிந்தானும் - பேரொளி வெளிப்பட்டு மிக்குவிளங்கப்பெற்றவனும்,—சாலம் நிறைந்தானும் - மாயை நிரம்பியவ னும்,—ஆலம்உறைந்தானும்-ஆலிலையில் வாசஞ்செய்ப்பவனும்,—சலம் மலை வென்றானும் - அசைகின்ற மலைபோன்ற (சூலவயாபீடமென்னும்) யானையைக் கொன்றுவென்றவனும்,—சூலம் மலை நின்றானே - சிறந்தசோலை மலையில் நின்ற அழகனேயாவன்; (எ - று.)

காமனைவாய்த்தான் என்றது - கண்ணபிரானுக்கு ருக்மிணிப்பிராட்டி யின் திருவுதரத்தில் மன்மதாம்சமாய்ப் பிரத்யும்னென்னுங் குமாரன் தோன்றினைத யுட்கொண்டு, நீலம் - நீலநிறமுடைய கடலுக்குப் பண்பாகு பெயர், நீலம் மதித்தல் - ஸ்ரீராமாவதாரத்தில் இலங்கைக்குச் செல்ல வருணனைவழிவேண்டியபொழுது சுடுசரமெய்து கடலைக்கலங்கிய தென்றூ

யினும், கூர்மாவதாரத்தில் க்ஷீராப்தியை மதனஞ்செய்த தென்றாயினுங் கொள்க. இரண்டாம்வகையில் திருப்பாற்கடல் வெளுத்தநிறத்ததாயினும், திருமாலினது திருமேனியினது நிழலீட்டாலே கறுத்த நிறத்த தாதலால், 'நீலம்' என்று ரென்க; "நீலக்கடல்கடைந்தாய்" என்றார் நம்மாழ்வாரும். சாலம் - ஜாலம். சால நிறைந்தான் எனப் பிரித்து, (உலகமெங்கும்) மிகுதியாக நிரம்பியிருப்பவ னென்று மாம். ஆலம், அம் - சாரியை. அசலமாகிய மலையை விலக்குதற்கு, 'சலமலை' என்றார்.

இது - ஒன்று மூன்று ஐந்து ஏழு மாசசீர்களும், இரண்டு நான்கு ஆறு எட்டு புனிமாங்காய்ச்சீர்களுமாகிய எண்ணீராசிரியலிருந்தும். (நகச)

[கைககளை.]

11.6. மலைதாங்குமாயர்வனகிரிக்கேமழைதாங்கிர்ந்தர
கலைதாங்கியிந்தரசிலைதாங்கிக்கஞ்சமுந்தாங்கியங்கே
கொலைதாங்குநீலங்குமிழாம்பருங்கிக்கொடி யொன்றின்மே
னிலைதாங்குகோங்கமுந்தாங்கியொர்பூங்கொம்புநிற்கின்றதே.

(இ - ள்.) மலை தாங்கும் - கோவர்த்தனகிரியைக் குடையாக எடுத்தப்பிடித்த, மாயர் - மாயையுடைய அழகரது, வனகிரிக்கே - சோலமலையிலே, மழை தாங்கி - காளமேகத்தைத் தாங்கி, சந்தர கலை தாங்கி - சந்திரன்பங்கை [பிறைச்சந்திரனை]ச் தாங்கி, இரந்தர சிலை தாங்கி - இந்திரனது வில்லைத் தாங்கி, கஞ்சமும் தாங்கி - தாமரைமலரையும் தாங்கி, அங்கே - அத்தாமரைமலரினிடத்தே, கொலை தாங்கும் - கொல்லுதற்றொழியைப் பயின்ற, நீலம் - நீலோற்பலமலரையும், குமிழ் - குமிழும்பூவையும், ஆம்பல் - செவ்வாம்பல்மலரையும், தாயகி - கொடி ஒன்றின்மேல் - ஒரு கொடியின்மேலே, நிலை தாங்குகோங்கமும் - சாயாமல் நிறற்பொருந்திய கோங்கரும்புகளையும், தாங்கி - ஒர் பூ கொம்பு - பூக்களையுடைய ஒருமரத்தின் கொம்பு, நிற்கின்றதே - நிற்கின்றது (எண்ணியப்போ) (எ - று.)

இது - பொழில்விளையாட்டுவிருப்பால் தோழிமார்கூட்டம் நீங்க, அப்பொழிலினிடத்துத் தனித்துவின்ற தலைமகளை, வேட்டைவிருப்பால் தோழர்நீங்கத் தனியனும் வந்த தலைமகன் கண்ணுற்று 'இஃது ஒருவியப்பு என்?' என்றது; காட்சி என்னும் அகப்பொருட்டுறை: "திருவளர் தாமரை சீர்வளர் காவிக ளீசர்திலைக், குருவளர் பூங்குமிழ் கோங்குபைப் காந்தள் கொண் டோங்குதெய்வ, மருவளர் மாலை யோர்வல்லியி னொல்கி யன னடைவாய்ந், துருவளர் காமன்றன் வென்றிக் கொடிபோன் றொளர்கின் றதே" என்றார் திருக்கோவையாரிலும். மலையினிடத்தே, கருங்குழலைத் தாங்கி, வளைந்த நெற்றியைத் தாங்கி, வளைந்த புருவங்களைத் தாங்கி, அழகிய மூகத்தைத் தாங்கி, அம்முகத்தினிடத்தே கொல்லுதற்றொழில்பயின்ற கண்களையும் மூக்கையும் அதரத்தையுந் தாங்கி, நுண்ணியஇடையின் மேற்பருத்த படாமூலைகளையுந் தாங்கிப் பூங்கொம்புபோல ஒல்கி ஒகிகின்றனொருத்தி நிற்கின்றன னென்பது தோன்ற நின்றமையின், 'மழை' முதலி

யன-உவமையாகுபெயர்கள். இவ்வாறுவருவதனை அலங்காரநூலார் உருவக வ்யர்வுநவீந்தியணி யென்பர்.

ஆயர் எனப்பிரித்து - ஆய்ப்பாடியில் வளர்ந்தவ ரென்றுமாம். கிரிக்கு - உருபுமயக்கம். கொலைதாங்குநீலம் என்றுதா - கண்கள் காமநோயை உண்டாக்கி மிக வருத்துதலால்.

இது - நிரையசை முதலதாகிய கட்டளைக்கலித்துறை. (கூஎ)

நடவு. தேனைப் பழித்த விறைக் குயில்காள் செம்மார் தழைக்கப் புறப்பட்டீர், சோனைப் புயல்போ லனங்க னம்பு தொடுத்தா னினிமேற் றொடப போமோ, வாளைக் கரச னிடுக்க ணிருட்கருணை தயம்போ லிமைத்த ரெம்பொற், முனைத் திருமா லலங்காரர் தந்தா ரிந்தா தந்தாரே.

(இ - ள்.) தேனை பழித்த - தேனையும் (இனியதன்மென்று) வெறுக்கும்படி மிகவும் இனிமையான, இசை - கூவுகிற ஒலியையுடைய, குயில்காள் - குயில்களே! செம்மாந்து - களித்து, அழைக்க - கூவுதற்கு, புறப்பட்டீர் - வெளிப்பட்டு வந்தீர்கள்! [செம் மா தழைக்கு அப்புரப்பட்டீர் - சிவந்த மாமரத்தின் தளிருக்கு அப்பாலாவீர்கள்]; அனங்கன் - மன்மதன், சோனைபுயல் போல் - விடாமடைபெய்கின்ற மேகம்போல, அம்பு - (மாமலர் முதலிய) தன் அம்புகளை, தொடுத்தான் - (முன்பு) எய்தான்; இனிமேல்—, தொடபோமோ— ஆனைக்கு அரசன் - கஜேந்திரனது, இடுக்கண் - (முதலையால்வந்த) துன்பமாகிய, இருட்கு - இருளைத் தீர்ப்பதற்கு, அருண உதயம்போல் - (சூரியன்பாகனாகிய) அருணனது உதயம்போல, இமைத்த - விளங்குகின்ற, செம் பொன் தானை - சிவந்த பொன்மயமான பீதாம்பரத்தைபுடைய, திருமால் அலங்காரர் - ஸ்ரீயப்பதியான அழகர், தம் தார் - தமது மாலையை, இந்தா - இது தரப் பெற்றுக்கொள் (என்று), தந்தார் - கொடுத்தார்; (எ - று.)

இது, தலைவனதுதார்பெற்ற தலைவி மகிழ்ந்துகூறியது.

அருணைதயம்வடமொழிப்புணர்ச்சி; குணசந்தி. இந்தா-மருஉமொழி.

இது - மூன்றாஞ் சீரும் ஆறாஞ்சீரும் காய்ச்சீர்களும், மற்றை நான்கும் மாசசீர்களுமாகிய அறுசீராசிரியவிருத்தம். (கூஅ)

[இரங்கல் - மடக்து.]

நகூ. தாரமருங்கா மனப்புள்ளே தைக்கு மருங்கா மனப்புள்ளே சரக்கோடங்கங் குலைபடவே தகுமோவங்கங் குலைபடவே, வேரோடின்ப வளவனமே விடமோ வின்ப வளவனமே மேகம்பாவி வருந்திடரே விதிகாண்பாவி வருந்திடரே, மாரணுடைவாட் கேதகையே மயல்கொண் டுடைவாட் கேதகையே மணந்த விராவும் போருகமே வந்தவிராவும் போருகமே, யாரங் கடுக்கு மெண்ணு

ரையே யாருக்கிக்கு மென்னுரையே யலைகவராவெண் ணந்தின
மே யழகர்வராவெண் ணந்தினமே.

(இ - ள்.) தாரம் மருங்கு ஆம் - பெடையன்னத்தின் அருகிலே பொ
ருந்திய, அனம் புள்ளே - அன்னப்பறவையே! அரு - (பொறுத்தற்கு)
அரிய, காண் அம்பு - மன்மதனது பாணம், உள்ளே - மனத்திலே, தைக்
கும் - தைத்து வருத்தாநின்றது; சரக்கோடு பலவகைப்பண்டங்களுடனே,
அங்கு அங்கு உலை - அவ்வவவிடங்களில் திரிகின்ற, படவே - படகே! அங்
கம் - எனதுஉடம்பு, குலைபட - (காமநோயால்) வருத்தப்பட, தகுமோ -
தக்கதோ? வேர் ஓடு - வேருன்றிப் பரவியிருக்கின்ற, இன் - இனிய, பவ
ளம் வனமே - பவழக்காடே! இன்பம்-இனிமையாக ஊட்டப்படுகிற, வளம்
அனம் - வளப்பத்தையுடைய சோறு, விடமோ - விஷந்தானோ? மேகம்
பாவி வரும் - மேகத்தை யளாவி உயர்ந்த, திடரே - மணற்குன்றே! பாவி-
திவினையையுடைய யான், வருந்து - வருத்தப்படுகிற, இடா-துன்பம், விதி
காண் - ஊழ்வினையின் பயனேகாண்; மாரன் உடை வரன் - மன்மதனது
உடைவாளாகிய, கேதகையே - தாழையே! மயல் கொண்டு உடைவாட்டு-
காமமயக்கங்கொண்டு வருந்துகிற எனக்கு, அகை-(துன்பத்தைத்தீர்க்கும்)
பரிகாரம், ஏது - என்ன இருக்கிறது? மணம் தவிர - வாசனை நீங்காத
[புதிதாகமலர்ந்த], அம்போருகமே - தாமரையே! வந்த இரா - வந்தஇராத்
திரி, வம்பு ஓர் உகமே-கொடியதொரு யுகத்துக்கு ஒப்பானதேயாம்; ஆரம்
கடுக்கும் - முத்துக்கள் நெருங்கிய, மெல் நுரையே - மெல்லிய கடல்
நுரையே! என் உரை - எனது வார்த்தை, ஆருக்கு அடுக்கும் - யாருக்குப்
பொருந்தும்? அலை கவரா - அலைகளால் வாரப்படாத [அலைகளின் புறத்
தேயுள்ள], வெள் நந்து இனமே-வெள்ளிய சங்குகளின் கூட்டமே! தினம்-
நாஸ்தோறும், அழகர்வரா எண்ணம் - அழகர் மீண்டுவாராத நினைப்பே
(உள்ளது); (எ - று.)

இது - பிரிந்து உறைகின்ற நெய்தலிலித்துத் தலைமகள் அங்குள்ள
பொருள்களை நோக்கித் தான்படும் வருத்தங் கூறி இரங்கியது.

‘தாரமருங்காம் அனப்புள்ளே’ என விளித்தது, நீ உன்னுனையை
விட்டுச் சற்றும் பிரியாது கூடிவாழ்வதுபோல, யானும் என் துணைவரோடு
கூடி வாழவேண்டாவோ? என்ற குறிப்பு. அனப்புள் என்பதில், அனம் -
ஹம்ஸமென்னும் வடமொழியின் திரிபு. அம்பு - அப்பு என மென்றோடர்
வன்றொடராயிற்று. ‘வளவனம்’ என்பதில், அனம் - அந்ந மென்னும் வட
மொழியின் திரிபு. உடைவாட்டு - தன்னைப் பட்டர்க்கையாக வைத்துக்
கூறிய இடவழுவமைதி. அகை - மாற்று. உடைவாட்டே தகையே எனப்
பிரித்து - வருந்துகிற எனக்கு (இது) தகுதியோ? என்றயினும், வருந்து
கிற எனக்கு (அவ்வருத்தத்தைத்) தகைவா யென்றயினும் பொருள்கொள்
ளவாம். அம்போருஹம் - நீரில் முளைப்பது. துணைவரைப் பிரித்தவர்க்கு
ஒருகணப்பொழுதும் பெரிய யுககாலம்போல நீடித்ததாகக் காணப்படுமாத
லானும், இராத்நிரியில் வருத்தம் விஞ்சுதலானும், ‘வந்தவிரா வம்போ

ருகமே' என்றது; “கங்குற்போது குவாலுகமே” என்றார் முன்னேரும். ஆங்குக்கும் - முத்தைப்போல வெண்மையான என்றமாம். ‘ஆருக்கு அடுக்கும் என்உரையே’ என்றது - யான் வருத்தத்தோடு புலம்புகிற வார்த்தையைக் கேட்டு மனமிரங்கி என்னுயரத்தைத் தீர்ப்பவர் ஆரென்றபடி.

இது, கீழ்க்கவிபோன்ற அடிகள் இரட்டித்து வந்த பன்னிருசீராசிரிய விருத்தம். (நக)

சு0. தினகரனு மப்பால்வெண் புங்களுங்கா ரென்ன
வனகிரிவாழ் காயாபபூ வண்ணு—வனகா
வறவேத விததேநின் னம்புயந்தாள் காணு
தறவேத வித்தே னருள்.

(இ - ள்.) தினகரனும் - (தன் ஒளியால்) பகலைச்செய்பவனாகிய சூரியனும், அபால் வெள் திங்களும்-பால்போல் வெள்ளிய அந்தச சந்திரனும், கார் என்ன - கருநிறமுடையவரென்னும்படி, வனகிரி வாழ் - சோலைமலையில் வாழ்கிற, காயா பூ வண்ணு - காயாமலர்போன்ற திருநிறமுடையவனே! அனகா - குற்றமற்றவனே! அறம் வேதம் வித்தே - தருமத்துக்கும் வேதத்துக்கும் முதற்சாரணமானவனே!—நின் அம்புயம் தாள் - உனது தாமரைமலர்போலுந் திருவடிகளை, காணுது - தரிசிக்கப்பெறாமல், அறவே தவித்தேன் மிகவும் வருந்தினேன், அருள் - (அத்திருவடியின் தரிசனத்தைத்) தந்தருள்வாயாக; (எ - று.)

முதல் இரண்டடிக்குக் கருத்து - ஆயிரங் கிரணங்களை யுடைய செந்நிறமமைந்த சூரியனும், பதினாறுகலைகள் நிரம்பிய வெண்ணிறம் பொருந்திய சந்திரனும் எம்பெருமானது திருமேனியின் திவ்வியதேஜசுக்கு முன்னே கரிய இருளோடு ஒப்ப எண்ணப்படுவ தென்பது. இனி, காரென்ன என்னுமிடத்தில் எண்ணும்மை தொகுதிகின்றதாக் கொண்டு, சூரிய சந்திரர்களும் காளமேகமும்போலத் (திருவாழி திருச்சங்குகளுந்) தானுமாய் விளங்கி வாழ்கின்ற என்று உரைப்பினும் அமையும். அறவேத வித்தே - தருமநெறியை ஒதுகின்ற வேதத்தை அறிந்தவனே என்றமாம்.

இது, மலரென்னும் வாய்பாட்டால் முடிந்த இருவிகற்ப நேரிசை வேண்பா. (சு0)

[க ளி.]

சுத. அருணன் பரிபோற் பரியிலக வமரில் விசையன் நேர்கடவு மழக ரிணையில் குழகரெமை யானும் பெருமாள் வாளரக்கர், செருவென் றிறுத்தார் மதுவார்க்குஞ் செயலை முடித்தார் பின்னு மன்பர் தேனுக் கலையா மற்கருணை செய்தா ரவர்தந் திருவடிகள், கருதுங் களியேங் கனமடத்தைக் கழுவு மினிய வினை யடையுந் கஞ்சாக் கருக்கு வகைநிறையுங் கற்பத் தயன்வீழ்ந் தன்னன்று,

குருவி சார மச்சமறுங் குலவா ரணங்கண் முன்படியுங் குறும்பா
ட்டையுமோ திடும்வாருங் குடியும் படையும் வேண்டியவே.

(இ - ள்.) (நாங்கள்), அருணன் பரி போல் - அருணை லோட்டப்படு
கிற சூரியனது குதிரைகள்போல, பரி - குதிரைகள், இலக - விரைந்தோடி
விளங்கும்படி, அமரில் - பாரதபுத்தத்தில், விசயன் தேர் கடவும் - அருசு
சுன்னது தேரைச செலுத்திய, அழகர் - அழகரும், இணை இல் குழகர் -
ஒப்பில்லாத இளமையையுடையவரும், எமை ஆளும் பெருமான் - எங்களை
அடிமையாகக்கொண்ட பெருமையையுடையவரும், வாள் அரக்கர் - வாள்
போற் கொடிய ராஷ்டிரர்களது, செரு - யுத்தத்தில், வென்று - (அவர்களை)
வெற்றிகொண்டு, இறுத்தார் - அழித்தவரும், மது ஆர்க்கும்செயலை - மது
வென்னும் அசுரன் ஆரவாரித்துப் போர்செய்துவருகிற தொழிலை, முடித்
தார் - ஒழித்து அவனைக் கொன்றவரும் [மது வார்க்கும்செயலைமுடித்தார்-
கள்ளை வார்க்கின்ற தொழிலைத் தாம் முடித்தவரும்], பின்னும் - மேலும்,
அன்பர் தேனு கலையாமல் கருணைசெய்தார் - (தமக்கு)அன்பினமாகிய ஆயர்
களது பசுக்கள் கலந்துபோகாதபடி (குழலுதிக் குவித்து)அருள்செய்தவ
ரும் [அன்பர் தேனுக்கு அலையாமல் கருணைசெய்தார் - அன்பர்கள் மது
வுக்கு அலையாதபடி கொடுத்தருளினவரும்], (ஆகிய), அவர்தம் - அவ்வெம்
பெருமானது, திரு அடிகள் - சீர்பாதுகளை [திரு வடி கள் - மேன்மை
யான வடித்தெடுத்த கள்ளை], கருதும் - தியானிக்கின்ற [விரும்புகிற], களி
யேம் - மகிழ்ச்சியுடையவர்களாவோம் [களிப்புடைய கட்டுடியராவோம்];
கனம் மடத்தை கழுவும் - (நீங்கள்) நிறைந்த அஜ்ஞானத்தைப் போக்குங்
கள் [கனம் அடத்தை கழுவும் - (குடிக்கக்கூடாதென்கிற) பெரும்பிடிவா
தத்தை விடுங்கள்]; இனிய வினை அடையும் - நற்காரியத்தைச் செய்யுங்கள்
[சதாசாரத்தை ஒழியுங்கள்], கஞ்ச அக்கருக்கு உவகை நிறையும் - தாமரை
மலர்போலுந் திருக்கண்களையுடைய எம்பெருமானுக்கு (உங்கள் திறத்தில்)
நிரம்பத்திருவுள்ளவுகப்பு உண்டாம்படி செய்யுங்கள் [கஞ்சா கருக்கு வகை
நிறையும் - கஞ்சா முதலிய மயக்கந்தரும் பலவகைப்பொருள்களைக் கொ
ண்டுவந்து நிரப்புங்கள்]; கற்பதது அயன் வீழ்தனன் அன்று - பிரமன்
(உங்களைக்) கருப்பத்திற் பிறப்பிக்க விரும்பினவனாகான் [கல்பமென்னும்
ஆயுள்நானையுடைய பிரமனும் முன்னே (கள்ளை) விரும்பினான்]; குரு விசா
ரம் அச்சம் அறும் - மிக்க கவலையையும் அச்சத்தையும் நீக்குங்கள் [குருவி
சாரம் மச்சம் அறும் - குருவிகளையும் சாரமான மீன்களையும் அறுங்கள்]
குலவு ஆரணங்கள் முன் படியும் - விளங்குகிற வேதங்களை முன்னே படி
யுங்கள் [குலம் வாரணங்கள் முன்பு அடியும் - கூட்டமான கோழிகளை
முன்னே அடியுங்கள்]; குறும்பாட்டையும் மோதிடும் - பொல்லாங்கையும்
நீக்குங்கள் [குறும்பாடு என்கிற ஆடுகளையும் அழியுங்கள்]; வாரும் - கூட
வாருங்கள் [(கள்ளை) வாருங்கள்]; குடியும் படையும் வேண்டியவே - (எம்
பெருமானை அடைவதற்கு) உயர்குடிப்பிறப்பும் மற்றை உபகரணங்களும்
வேண்டுவனவோ? (வேண்டுவனவல்ல) [குடியும் - குடியுங்கள்; வேண்டிய

படையும் - வேண்டுவனவற்றை யெல்லாங் கொண்டுவந்து உண்கலத்திலிடுங்கள்]; (எ - று.)

கட்டுடியர் அக்கள்ளைச் சிறப்பித்துக்கூறுவதாகச் செய்யுள்செய்வது, களியென்னும் உறுப்புக்கு இலக்கணமாம்.

பாகவதர்க்குங் கட்டுடியர்க்குஞ் சிலேடையாகச் சொல்லப்பட்டது, இச்செய்யுள்.

மதுவார்க்குஞ் செயலை முடித்தார் - திருப்பாற்கடல்கடைந்து எடுத்த அமிருதத்தைத் தேவர்க்கு வார்க்கிற செய்கையை முடித்தவ ரென்றும், தேனைப்பெருக்குகின்ற மாலையை அணிந்தா ரென்றுமாம். கஞ்சாக்கர்-கஞ் ஜாக்க ரென்னும் வடமொழியினவிகாரம்; கஞ்ச அஃ? எனப்பிரிக்க: தீர்க்க சந்தி. கஞ்சா - கன்னாமாம். கற்பம் - முறையே கல்பம். கர்ப்பம் என்ப வற்றின் விகாரம். குறும்பாட்டையும் ஒத்திடும் என்றுபிரித்து - சொற்சருங்கியபாடல்களையும் ஒதுங்க ளென்றுமாம்; இதற்குப் பிறவாறு பொருள் கூறுவாரு முளர்; அவை பொருந்துமாயிற் கொள்க.

இது, முப்பத்தொன்பதாங் கவிபோன்ற பன்னிருசீராசிரியநுத்தம்.

[பறவைவிடுதூது.]

சஉ. வேண்டலர்நதைக்கவொரு பாங்கியும்வெறுக்கவனை வேங்கையினதட்டமதன்வில்லாலே, தூண்டி ல்படுமசசமென நான் பதைபதைக்கும்விதி தூங்கியிரகுதநிமிர்புளளீரே, பாண்டவர் துதிககமயில் கூந்தலொருநகுந்தவள பாஞ்சசனியத்தொனிசெய் செவ்வாய, ராண்டி துருவந்ருநிழ லீநகவனவெற்பிலெனை யாண்டவழகர்க்கினிது ரொல்லீரே.

(இ - ள்.) தூங்கி - (கனதுஇரைக்குந்தகமீன் வந்துகிடைக்குமளவும் உயிரில்லாததுபோலத்) தூங்கியிருந்து, இரை குத்தி - இரை அகப்பட்ட பொழுது (தப்பிப்பிவாதற்குமுன்னே விரைந்து) குத்தி, நிமிர் - தலையெடுத்து விளங்குகிற, புள்ளீரே - பறவைகளே!—வேண்டலர் நதைக்க-விருப்பமில்லாத அயலா சிரித்துப் பழிசுற்றவும், ஒரு பாங்கியும் வெறுக்க - (உயிருக்கொப்பான) ஒப்பற்ற தோழியும் வெறுத்துவிடவும், அனை - பெறுவளர்த்த தாய், வேங்கையின் அதட்ட - புலிபோல அதட்டிப்பேசவும், நான்—, மதன் வில்லாலே - மன்மதனது வில்லில் (எய்யப்பட்டு), தூண்டில் படும் மசசம் என - தூண்டில் லகப்பட்டு வருத்தப்படுகின்ற மீன்போல, பதைபதைக்கும் - மிகவும்வருந்துகிற, விதி - ஊழ்வினைப் பயனை,—பாண்டவர் துதிக்க-பாண்டவர்கள் தோத்திரஞ்செய்ய, (அதற்கு இரங்கி), மயில் கூந்தல் சொருக - மயில்போன்ற திரௌபதி விரித்தகூந்தலை எடுத்து முடிக்கும்படி, சுவள பாஞ்சசனியம் தொனி செய் - வெண்மையான பாஞ்சஜன்யமென்னுஞ் சங்கத்தின் ஒலியைசெய்த, செம் வாயர்-சிவந்த வாயையுடையவரும், ஆண்டு - அப்பொழுது [முன்காலத்திற்],

துருவற்கு - துருவனுக்கு, நிழல் ஈந்த - நல்ல இருப்பிடத்தைத் தந்தருளியவரு மாகிய, வன வெற்பில் - சோலைமலையில் எழுந்தருளியிருக்கிற, எனை ஆண்ட - என்னை அடிமையாக அங்கீகரித்தருளின, அழகர்க்கு - அழகருக்கு, இனிது - இனிமையாக, சொல்லீர் - சொல்லுங்கள்; (எ - று.)

இது, தலைவி தன்னைப்பிரிந்த தலைவனிடத்திற் பறவைகளைத் விடுத்தது.

அனை - அன்னை; விகாரம். தூண்டில் - மீன்பிடிக்குங் கருவி. மச்சம் - மத்ஸ்யம். பாண்டவர் - பாண்டமக்கள்; தத்திதாந்தநாமம்.

பஞ்சபாண்டவர்களின் மனைவியாகிய திரௌபதியைத் துரியோதனன் துசசாதனைக்கொண்டு கூந்தலைப்பிடித்து இழுத்துச் சபையிற்கொணர்ந்து துகிலை உரிந்தும், தன்மடியேல் உட்காரென்று சொல்லியும் பங்கப்படுத்தினபொழுது, 'துரியோதனனாகிய தூற்றுவரையுங் கொன்று அவர்களிரத்தத்தில் நனைத்தாலன்றி விரிந்த கூந்தலை எடுத்து முடித்து அவங்கரிப்பதில்லை' என்று சொல்லிச் செய்த அவளுடைய சபதத்தை நிறைவேற்றாதற்குக் கண்ணபிரான் பாரதயுத்தத்தில் பாண்டவர்க்கல் துணையாய் நின்று துரியோதனனாகியவரைக் கொல்லித் துஜயசங்கம் ஊதினதனால், இவ்வாறு கூறினார். பஞ்சஜனுடைய சம்பந்தத்தினால், கிருஷ்ணனுடைய சங்கத்துக்குப் பாஞ்சஜன்ய மென்று பெயர் தத்திதாந்தம்; கிருஷ்ணபலராமர்களது ஆசாரியராகிய சாந்தீபிரி யென்னும் பிராமணைத்தமரது புத்திரனைக் கொண்டுபோன சங்கினுருவந்தரித்துச் சமுத்திரஜலத்தில் வாசஞ்செய்கிற பஞ்சஜனென்கிற அசுரனைக் கண்ணன் கொன்று அவன்எனும் பிற லுண்டான உத்தமசங்கத்தை எடுத்துக்கொண்டாரென்பது பாஞ்சசனியத்தின் வரலாறு.

துருவனுக்குநீடி நீநத வரலாறு.—உத்தரநாதன் என்னும் அரசனது மூத்தமனைவியாகிய சுந்தியினது குமாரனாகிய துருவன், தன் மாற்றாந்தாயான சுருசியின் புத்திரனான உத்தமன் தந்தகப்பனதுமடியில் உட்கார்ந்திருப்பதைப் பார்த்துத் தானும் அப்படி உட்காரவேண்டுமென்று கிட்டப் போனபொழுது, சிறியதாயினாலும் அவன்வார்த்தைக்கு இணங்கின தகப்பனாலும் அவமதித்துத் தள்ளப்பட்டவனாய், மிகவும் மனம் வருந்தி எல்லாவற்றினும் மேற்பட்ட ஸ்தானத்தைப் பெறவேண்டுமென்று எண்ணித் தாயாருடைய அனுமதிபெற்று வனத்துக்குச்சென்று ஸந்தரிஷிகளிடத்தில் துவாதசாஷ்டராமகாமந்திர உபதேசம் பெற்று ஸ்ரீமகாவிஷ்ணுவைத் தியானித்துக்கொண்டு கடுந்தவஞ்செய்ய, அவனும்பெருமான் அந்த ஐந்து பிராயத்துச் சிறுவனது பெருந்தவத்துக்குத் திருவுள்ளமுவந்து பிரதியாடிமுகி, அவன்பிரார்த்தனையின்படி, மூன்றுஉலகங்களுக்கும் மேற்பட்டதாய், சகலதாரா கிரகநாஷத்திரங்களுக்கும் ஆதாரபூதமாய், சூர்யசந்திரா தியாது ஸ்தானங்களுக்கும் அதியுன்னதமாய் விளங்குகிற திவ்யிஸ்தானத்தைத் தந்தருளி சுற்பகாலபரியந்தம்சுகமாகவாரும்படி அனுக்கிரகித்தாரென்பதாம்.

இது - பெரும்பாலும் ஈற்றுச்சீர் ஒன்று தேமாங்காய்ச்சீரும், மற்றைய ஆறுங் கூவினங்காய்ச்சீர்களும் ஆகிய எழுகீராசிரியச்சீர்தவிருத்தம். (சஉ)

[நுழை.]

சுந. சொல்லிடபாசலமாயர்நன்னாட்டிற்சுடர்க்கொதுங்கு
மல்லிடர் தீர்குழலாய்நின்படாமுலையாணைகண்டான்
மல்லிடமுந்திண்புயத்தார்கனகவளைநிரைப்பார்
புல்லிடவுஞ்செய்வீந்தார்பிடியென்றிபூந்தழையே.

(இ - ள்.) சொல் (யாவராலுந் துதித்துசு) சொல்லப்படுகிற, இடபாசலம் - ரிஷபகிரியி லெழுந்தருளியிருக்கிற, மாயர் - மாயையையுடைய திருமாலினது, நல் நாட்டில் - நல்லநாட்டிலே பொருந்திய, சுடர்க்கு ஒதுங்கும் அல் இடர் தீர்குழலாய் - (சூரியன் சந்திரன் அக்நி என்கிற) மூன்று ஒளிகளுக்குமுன் நிற்கமாட்டாமல் அஞ்சிப் பதுங்கவருகிற இருளினை துன்பத்தைத் தீர்க்கிற [இருட்சிக்குத் தங்குமிடமான] கருங்கடந்தலை யுடையவளே! நின் உனது, படா முலையாணை - சாயாத தனங்களாகிய யாணைய, கண்டால் - பார்த்தால், மல் இடறும் திண்புயத்தார் - (கம்சனுவேஷப்பட்ட) மல்லர்களை அழித்த வலிய தோள்களையுடைய தலைவர், கனகம் வளை நிரைப்பார் - பொன்னினாலாகிய கைகளைகளை (உனக்கு நிரம்ப) அணிந்துகொள்வார் [கனம் கவளை நிரைப்பார் - பருத்த கவளத்தை ஒன்றன்பின் ஒன்றாக முறையே தருவார்]; புல்லிடவும் செய்வார் - ஆலிங்கனஞ் செய்யும் படியாகவும் அருள்செய்வார் [அணைத்துந் கட்டவுஞ் செய்வார்]; இபூ தழை - இந்தப்பொலிவுள்ளதழையை, பிடி என்று ஈந்தாரா - பிடி என்று சொல்லிக் கொடுத்தார்; (எ - று.)

இத்துறை, தலைமகளைக் குறைநயப்பித்துச் சேட்படைகூறத் துணிந்து நின்ற தோழியிடத்தில் தலைமகன் தழைகொண்டுசென்று 'இத்தழை வாங்கிக் கொண்டு என்குறை முடித்தருளுவீராம்' என்றுவேண்டி, அதனை அருமையாக ஏற்றுக்கொண்ட தோழி, தலைமகளிடஞ் சென்று அவள்குறிப்பறிந்து 'இத்தழை நமக்கு எளிய தொன்றன்று; இதனை ஏற்றுக்கொள்வாயாக' எனத் தலைமகளைத் தழை ஏற்பித்தது.

படாம் எனப் பிரித்து, படமென்னும் வடசொல்லின் விகாரமாகக் கொண்டு, கச்சிறை கட்டப்பட்டுள்ள முலையென்றுமாம். கொங்கைகளுக்கு யாணையின் கோடுகளையும் மஸ்தகங்களையும் உவமையாகக் கூறுவது மரபாதலால், 'முலையாணை' என்றார். மல் இடறும் - வலிமைபொருந்திய என்றுமாம். கவளம் - கவளை என விகாரம். புல்லிடவுஞ்செய்வார் என்பதில் - புல்லை இடச்செய்வவரென்றும், பிடி என்று என்பதில் - பெண்யாணையென்று என்றும் பொருள்படும்.

இது, நேரசை முதலதாகிய கட்டளைக்கலித்துறை.

(சகட)

[பாண்.]

சுசு. தழைவிருந்தவனத்தர்பூமிசைகுழைவிருந்தவனத்தனைத் தந்தசந்தரராசர்கேசவர்தம்பதங்களினினைவினா, ரிழைமருங்குடை வாணியுந்தொழவிங்கொர்பாணருளாரவ ரிசைபுகுந்திகாதின்மற்றவரிசைபுகாதுதகாதுநீ, மழைதொடுங்கொடி மாடவீதியில்வந்த தேபிழையிறையிவண் வரத்தைவிட்டனர் ஞானம்வந்துபரத்தைநர் சினர்வீணையும், பழையபேர் உரையுந்தொடுத்தனைபுதியபேச்சுரை காணது பாடினிருமவட்கெழுந்தருள்பாடினிருமனானே.

(இ ன்.) பாடினிக்கு மனனானே - கீதம்பாடுகின்ற மகளுக்குக் கணவனான பாணனே!—தழை விருந்தவனத்தர் - செழிப்பான பிருந்தாவனத்தில் (கிருஷ்ணைதாரத்தில்) எழுந்தருளினவரும், பூமிசை - (சுமது) நாபீ கமலமலரில், குழைவு இருந்த அனத்தனை-மென்மைபொருந்திய அன்னப் பறவையை வாகனமாகவுடைய பிரமனை, தந்த - பெற்ற, சந்தர ராசர் - அழகப்பிரானும், கேசவர்தம் - கேசவனென்னுந் திருநாமமுடையவருமாகிய எம்பெருமானது, பதங்களில் - சிருவடிகளிலேயே, நீனைவினர் - நீனைப்பையுடையவராகிய, ஓர் பாணன் - ஒருபாடல்பாடிபவர், இழை மருங்கு உடை வாணியும் தொழ-தூலிழைபோன்ற இடையையுடைய (இசை மகளாகிய) ஸரஸ்வதியும் (பாட்டுக்குத் தோற்று) வணங்கும்படி, இவரு - இவ்விடத்தில், உளார் - இருக்கின்றார், அவர் இசை புகுந்திகாதி - அப் பாணருடைய இசைப்பாடல் நுழைந்த காதிலே, மற்றவர் இசை புகாது - மற்றைப் பாணர்களுடைய பாடல் நுழையாது, நீ - மழை தொடும் கொடி மாடம் வீதியில்-மேகமண்டலத்தை அளவுகிற நுசுங்கையுடைய மாளிகைகளையுடைய இவ்வீதியிலே, வந்ததே - வந்ததுவே, பிழை - தவறும்; தகாது - தக்கதன்று; இறை - நாயகர், இவன் வரத்தை விட்டனர் - இங்கே வருதலை விட்டுவிட்டார் [இம்மையிற் பெறுகிற வரங்களை விட்டார்]; ஞானம் வந்து பரத்தை நசுசினர் - அறிவுகெட்டு விலைமகளை விரும்பினர் [தத்துவஞானமுண்டாகிப் பரகதியை விரும்பினர்]; வீணையும் பழைய பேச்சு உரையும் தொடுத்தனை - வீணவாழ்த்தைகளையும் முன்னே பேசிப்பேசியுள்ள பழம்பேச்சுக்களையுமே தொடுத்துச்சொன்னும் [வீணையையும் அதிற்கட்டிய பழமையான பேய்ச்சுரைகளையையும் பிடித்துவந்தாய்]; அது - இப்பொழுது நீ சொல்லுகிற வார்த்தை, புதிய பேச்சு உரை காண் - புதுமையான வெறும்பேச்சுவார்த்தைதான்; இனிக்கு மவட்கு - இனிப்பாகக் கேட்குமவளிடத்து, பாடு - (உன்கீதத்தைப்) பாடு [என்னிடத்திற் பாடவேண்டா மென்றபடி]; எழுந்தருள் - (இங்கே இயாதே) அங்கே புறப்பட்டுப்போ; (எ - று.)

தலைமகளை வரைந்து எய்திய தலைமகன், நான்தோறும் பாஸேய உண்ணுபவன் இடையிலே புனிதகாடியையும் உண்டு அப்பாலின் இனிமையை அறிந்தாற்போலத் தலைமகளின் இனிமையை அறியும்பொருட்டு வேசைய

ரிடத்துசென்று இன்பங்கூர்ந்து மீண்டுவந்து வாயிலில்நின்று உள்ளே போகப்பெறாமல், தலைமகளது துணியைத்தீர்த்து வாயில்வேண்டும்படி பாணனொருவனை அனுப்ப, அப்பாணனும் இனிய பாடல்களைப் பாடிக்கொண்டு தலைமகளிடஞ்சென்று ‘தலைவர் உன்னிடத்துநீங்காத பேரருளுடையார்’ என்று இவ்வாறு புனைந்துரைத்து அவளதுஊடலைத் தணிவிக்க முயல, அப்பாணனைநோக்கித் தலைமகள் வெகுண்டுகூறியது, இச்செய்யுள்; ‘பாணனொரு வேதுநூதல்’ என்னுந் துறை.

விருந்தவனம்-வடசொற்றிரிபு. “ஒருபொரு ளிருசொற்பிரிவில் வரையார்” என்னுந் தொல்காப்பியசூத்திராஃது ‘வரையார்’ என்றதனால், ‘பேச்சரை’ என்பது வேறும் ஒர் பொருள் தத்துநிறலால் ‘பேய்ச்சரை’ எனவும் நின்றது; இதற்கு யாவொற்று விகாரத்தால் தொக்கதாம்: “அருங்கழிகாதமகனுமென்றாழைநலந்துகண்ணீர், வருங்கழி காதல் வனசுங் கன்” என்ற திருக்கோவையாரில், ‘அலர்ந்து’ என்பது அலந்து என்று விகாரப்பட்டு நின்றாற்போல; இதனை, “பாடிதும் பாவைபொற்பே பற்றி மற் றெமக்குலக்கின்” என்ற சிந்தாமணிசெய்யுளில் ‘பொற்பே’ என்பது-பொன்னிருப்பதொரு பேய் என்று பொருள்பட்டதற்கு நச்சினர்க்கினியர் உரைத்த உரையைநோக்கி அறிக. பாடினி-பாடுந் னென்பதன் பெண் பெயர்.

இது - முதல் மூன்று ஐந்தாஞ்சீர்கள் மாசசீர்களும், இரண்டு நான்கு ஆறு ஏழாஞ்சீர்கள் கூவிளசசீர்களும் ஆகி வந்தது அரையடியாகவும், அஃ திரட்டிகொண்டது ஓரடியாகவும் வந்த பதினாறுதரீராகிரியவிரந்தம்.(சச)

[ஊ ர ல்.]

சுரு. மணங்கமழ்பூவைமயிலுந் தமாலக்காடும் வண்கிணியுந் லவெற்புமடமான் கன்று, மிணங்குகடலுந்துகிருங்காருமின்னும் யமுனையெனுந் திருநதியுமெகின்பேடுங், கணங்குழையகோசலை தேவகியசோதைகண்மணியும்பா வையும்போற்கமலவீட்டி, லணங்கரசினுடன் குலவியாபுருந் லலங்காரமாயவரேயாடிருசல்.

(இ - ள்.) மணம் கமழ் பூவையும் - வாசனை வீசுகின்ற காயாமமும், மயிலும் - (அதில்ஏறி உட்கார்த்திருக்கிற) மயிலும்; தமாலம் காடும் - பச்சிலை மரச்சோலையும், வண் கிணியும் - (அதிற்பொருந்திய) அழகிய கிணியும்; நீலவெற்பும் - நீலரத்தமயமான மலையும், மடம் மான் கன்றும் - (அதில் வாழ்கின்ற) இளையபேடைமான் கன்றும்; இணங்கு கடலும் - பொருந்திய சமுத்திரமும், துகிரும் - (அதிற்படர்ந்த) பவழக்கொடியும்; காரும் - காள மேகமும், மின்னும் - (அதில்விளங்குகிற) மின்னற்கொடியும்; யமுனை எனும் திருநதியும் - யமுனையென்கிற சிறந்த ஆறும், எகினம் பேடும் - (அதில் வசிக்கின்ற) அன்னப்பேடையும்; கணம் குழைய-பலவாய்திரண்ட குழையென்னுங் காதணிகளையுடைய, கோசலை - கௌசல்யை, தேவகி—, யசோதை—, (என்ற இவர்களது), கண்மணியும் - கண்ணின் கருமணியும்,

பாவையும் - (அக்கண்ணின் நடுவிலுள்ள) விழிப்பாவையும், போல்-போல, கமலம் வீட்டில் அணங்கு அரசினுடன்-செந்தாமரை மலராகிய இருப்பிடத்தில் வாழ்கிற தெய்வமகளிர்க்குத் தலைவியான திருமகளுடனே, குலவி - பொருந்தி, ஊசல் ஆடர் - ஊசலாடுவீராக; அலங்கார மாயவரே - அழக ரென்கிற திருநாமமுடைய மாயையையுடைய எம்பெருமானே! ஊசல் ஆடர்—; (எ - று.)

ஊசலாவது - ஆசிரியவீருத்தத்தாலாதல், கலித்தாழிசையாலாதல் “ஆடருசல்,” “ஆடாமோலுசல்,” “ஆடுகலுசல்” என ஒன்றால் முடிவுறக் கூறுவது.

பூவை தமாலக்காடு நீலவெற்பு கடல் கார் யமுனை கண்மணி-மாலுக்கும், மயில் கிளி, மான் துகா மின் எனின் பாவை-நிருவுக்கும் உவமை.

இது, ஆறங்கவிபோன்ற எண்ணிராசீரியவிருத்தம். (சுடு)

[த வ ம்.]

சுசு. ஊசிமுனை நின்றும்மென தாழ்க்குகைநுழைந்துமென ஆமரி லிருந்துமென வளை போலே, காசினிசுழன்றுமென வானிடைபறந் துமென காயமிதெழுந் துவிழும்வினை போமோ, நீசரையுமண்டர்செ யசோலைமலையின்கண்முழுநீலமலையுண்டுதொழுமியலாதேந், கேசவ முகுந்தமதுகுதனவனந்தகககேதனவெனுந்தளரினினிவீரே.

(இ - ள்.) தளர் இல் நினைவீரே - சோர்தலில்லாத எண்ணத்தையு டையவர்களே! ஊசி முனை நின்றும் - (தவஞ்செய்தற்பொருட்டு) ஊசியி னது நுனியில் (ஒருகால ஊன்றிககொண்டு) நின்றாலும், என - என்னப் பயன் உண்டு? (ஒன்றுமில்லை யென்றபடி); தாழ் குகை-உள்ளேநீண்டுசெல் லுகிற மலைக்குகையிலே, நுழைந்தும் - பிரவேசித்து வசித்தாலும், என - என்ன பயன்? ஊமரில் - ஊமைகள்போல, இருந்தும்-பேசாதபடி மெளன விரதத்தைக் கைக்கொண்டிருந்தாலும், என - என்னபயன்? வளைபோலே- சக்கரம்போல, காசினி சுழன்றும் - பூமிப்பிரதக்ஷிணஞ் செய்தாலும், என- என்னபயன்? வானிடை - ஆகாயமார்க்கத்தில், பறந்தும் - (யோகவலிமை யாற்) பறந்து சென்றாலும், என - என்னபயன்? காயம் இது - இவவுடம்பு, எழுந்து விழும்- பிறந்து இறத்தற்குக் காரணமான, வினை - முன்னைய ஊழ்வினை, போமோ - (இத்தவவிரதங்களாற்) போய்விடுமோ? [போகா தன்றோ]? (பின் எதனாற் கருமந் தீருமென்றால்),—நீசரையும் - மிகவுங் கீழ் மக்களையும், (தன்னை அடைவாராயின்), அண்டர் செய - சிறந்த தேவர்க ளாகச் செய்வதற்கு, சோலைமலையின்கண்-சோலைமலையிலே, முழு நீலமலை- உயர்ந்த நீலரத்தினமயமான பருவதம்போன்ற கரியதிருமால், உண்டு - எழுந்தருளியிருக்கின்றார்; தொழும் - (அவரைசென்று சேர்ந்து) வணங் குங்கள்; இயலாதேல் - (அங்கனம் அங்குச சென்றடைவது உங்கட்குக்) கூடாதாயின்,—கேசவ - கேசவனே! முகுந்த - முகுந்தனே! மதுகுதன -

மதுகுதநனே! அனந்த - அநந்தனே! கக கேதன - கருடக்கொடியுடைய வனே! எனும் - என்று (அவன் திருநாமங்களை வாயினாற்) சொல்லுங்கள்; (அல்லது மனத்தால் நினைபுகள்) [இம்மாத் திரமே உமது பேற்றிற்குப் போது மென்றபடி.] (எ - று.)

தவத்தை விலக்கிப் பகவத்யோனத்தை வற்புறுத்துதல், தவமென்னும் உறுப்பின் இலக்கணமாம்.

காசினி - கார்யயீ என்னும் வடமொழியின் திரிபு; (பரசுராமனாற்) கர்யபமுனிவர்க்குத் தானுடையெய்யப்பட்டதென்பது பொருள். சந்தவின் பம்நோக்கி, 'செயச சோலமலை' என வலி மிகவில்லை. நேரவன் என்பதற்கு - பிரமனையும் உருத்திரனையும் தன்அங்கத்திற் கொண்டவனென்றும், அழகிய மயிர்களை யுடையவ னென்றும், கேசியென்னும் அசுரனைக்கொன்றவ னென்றும்; மதுஸூதநன் என்பதற்கு-மது என்னும் அசுரனை அழித்தவ னென்றும்; அநந்தன் என்பதற்கு - திருக்கலியாண குணங்களுக்கு ஒரு எல்லையில்லாதவனென்றும், அழிவில்லாதவ னென்றும் பொருள். 'எனுந் தளரி னினைவீரே' என்னுமிடத்தில் - என்ற சொல்லித் துதியுங்கள், (அதுவும் கூடாநபடி) நளர்சரிநேர்தால் நினைத்துத் தியானியுங்கள் என்றும் பொருள் கூறலாம்.

இது - பெரும்பாலும் சுற்றுச்சீர் ஒன்றும் புளிமாங்காய்ச்சீரும், மற்றை ஆறுங் கூவினசசீர்களு மாகிய எழுசீராசிரியகூந்தவிருந்தம். (சசு)

சௌ. நினை யாதவர் தமைய ரெல்லந் தாரனை நேர்ந் துநந்தன்
நனை யாதவர் நண்ப னென்றி டபாசலச்சாரலிற் போய்
முனை யாதவர் தகை தீர் சிலம்பாற் றின் முடையுடலை
நனை யாதவர் சன்மமுஞ்ச ன்மமோவிந் தநானிலத்தே.

(இ - ள்.) இடபாசலம்சாரலில்-ருஷபகிரியின் பக்கத்திலே, போய்—, நினை யாதவர்தமை ஆள் அலங்காரனை - (சன்னை) நினைந்த இடையர்களை அடிமையாகக்கொண்டருளிய அழகப்பிரானை, நேர்ந்து-சமீபித்து, 'நந்தன் தனையா - நந்தகோபகுமாரனே! தவர் நண்ப - முனிவர்கட்கு நண்பனே!' என்று - என்றுசொல்லி, முனையாது - (பிறப்பறுத்தற்கு) முயற்சி செய்யாமலும்,—அவர் - அய்வெம்பெருமானுடைய, தகை தீர்-பிறவித்தடுமாற்றத்தைத் தீர்க்கும்படியான, சிலம்பாற்றில் - தூபுரகங்கையிலே, முடையுடலை - முடைநாற்றமுடைய தமது உடம்பை, நனையாதவர் - நனைத்து நீராடாமலும் இருப்பவர்களுடைய,சன்மமும்-பிறப்பும், இந்த நானிலத்தே-இந்தநிலவுலகத்திலே, சன்மமோ - ஒரு பிறப்பாமோ? [ஆகாது]; (எ-று.)

பலபிறவிகளுள்ளுஞ் சிறந்ததாய்ப் பெறுதற்கரிய மானுடனுண்மத்தைப் பெற்றவர் அப்பிறப்பில் தம்பிறவித்துண்பத்தைத் தீர்த்துக்கொள்ளும்படி என்பெருமானைச் சரணமடைந்து உபாஸனைசெய்யாராயின், அவர் பிறந்த பயனைப் பெறாமையால் பிறவாதவராகவே எண்ணப்படுவ ரென்பதாம்.

யாதவர் என்னுஞ் சொல்லுக்கு - யதுவென்னுஞ் சந்திரவமிசத்தரசு
 குலத்தில் தோன்றியவ ரென்பது பொருள்; யதுகுலத்தில் திருவவ
 தரித்த கண்ணன் இடையர்பிட்டில் வளர்ந்த சம்பந்தத்தால், இடையர்கள்
 யாதவரெனப்படுவர். நினையாதவந்தமையாளலங்காரனென்றது-ஒருநாள்
 யமுனையில் தீர்த்தமாகுகிற சமயத்தில் ஓர்அசுரனால் வருணலோகத்திற்
 கொண்டுபோய் ஒளிக்கப்பட்ட நந்தகோபரை ஸ்ரீகிருஷ்ணன் அங்கெழுந்
 தருளி மீட்டுவந்தபொழுது, தன்னைப் பூசித்து உத்தமகதியை அடைய
 விரும்பிய சகலகோபாலர்களுக்கும் ஞானக்கண்ணைக் கொடுத்துத் தமது
 திவ்விய தேஜோமயமான ஸ்வரூபத்தையும் பாம்பரம் முதலிய சகல உத்
 தம லோகங்களையுங் காணும்படி யருளினரென்கிற ஸ்ரீபாகவத்கதையை
 உட்கொண்டதென்னலாம். நானிலம் - நான்காகிய நிலததையுடையது:
 பண்புத்தொகைப்புறத்துப்பிறந்த அன்மொழித்தொகை; நான்கு நலங்க
 ளாவன - குறிஞ்சி முல்லை பாலை மருதம் நெய்தல் என்பவைகளில் பாலை
 நீங்க நன்மக்கள் குடியிருந்தற்கு உரிய மற்றைநான்குமாம் பாலைக்கு நில
 மில்லை யாதலால், நீக்கப்பட்டது: “நடுவ ணைந்திணை நடுவனதொழியப்,
 படுதிரை வையம் பாத்தியப்பெய்” என்றா தொல்காப்பியனார்: “நானி
 லம்வாய்க்கொண்டு நன்னீர்மென்றுகோதுகொண்ட, வேனிலஞ் செல்
 வன் சுவைத்துபிழ பாலை” என்பதுவும் இக்கருத்தேபற்றியது.

இது, நிரையசை முதலதாகிய கட்டளைக்கலித்துறை. (சஎ)

சுஅ. நிலங்குலவுநாபாபணிநிலங்குலவுமுதத நிரைக்குமருவிக்குல
 வரைக்குமருவியகா, நிலங்கையிலவ்வவாநிகொடிநலங்கையிலிருக்
 குமிராவணவிராவணனிராவணமறுத்தோ, நலங்கையளித்தநநலங்
 கலைகடற்குமந்தமதனுக்குமனை ரந்தமதனுக்குங், கலங்கலெனெனக்
 கணிகலங்கலவைதமமின் கையிலமனை தாருமுலைசையிலமனையாரே.

(இ - ள்.) முலை சையிலம் அனையாரே - தனங்கள் மலைகளையொத்த
 தோழிமார்களே!—நிலம் குலவும் நாபர் - எல்லாவுலகங்களும் உண்டா
 கப்பெற்ற திருநாடீகமலத்தையுடையவரும், பணிலம் - சங்குகள், குலவும்
 முத்தம் - விளங்குகிற முத்துக்களை, நிரைக்கும் - கொழித்துக் குவித்தற்
 கிடமான, அருவி-நீரருவிகளையுடைய, குல வரைக்கு-சிறந்தசோலைமலையில்,
 மருவிய - எழுந்தருளிய, கார் - காளமேகம்போன்றவரும், இலங்கு ஐயில்
 வெம் வாளி கொடி - விளங்குகின்ற கூர்மையான கொடிய அம்பினால், இல
 ங்கையில் இருக்கும்-லங்காபட்டணத்தில் (பலநாளாக) வாசஞ்செய்துகொ
 ண்டிருக்கிற, இரா வணம் இராவணன் - இருள்போன்ற கருந்தத்தை
 யுடைய ராவணன், இரா வணம்-உயிரோடு வாழ்ந்திராதபடி, அறுத்தோர்-
 (அவனது பத்துத்தலைகளையும்) அறுத்தவருமாகிய அழகர், அலங்கலை-பூமா
 லையை, அளித்தனர்- (எனக்குத்) தந்தருளிவிட்டார்; (இனி யான்), அலை
 அலங்கு கடற்கும் - அலைகள் அசையப்பெற்ற கடலின் ஒலிக்கும், அந்த
 மதனுக்கும் - அந்த மன்மதனுக்கும், அனை சந்தம்அதனுக்கும் - தாயினது

(கொடிய) குணத்துக்கும், கலங்கலென் - மனங்கலங்கமாட்டேன்; எனக்கு—, அணிகலம் - அணிதற்குஉரியஆபரணங்களையும், கலவை - (பலவகைவாசனைப்பண்டங்கள்) கலந்த சந்தனத்தையும், தம்மின் - கொண்டு வந்து கொடுங்கள்; கையில் - கையிலே, அமனை - அம்மானையை, தாரும் - (விளையாடுதற்குக் கொண்டுவந்து) கொடுங்கள்; (எ-று.)—அயில் - ஐயில் எனப் போலி.

இது - தார்பெற்ற தலைவி பாங்கிமார்க்கு மகிழ்ந்து கூறியது.

வணம் - வர்ணம். மன்மதனது கொடுத்தன்மை உலகமுழுவதும்பிரசித்தமாயிருப்பதனால், 'அர்ஜுனதன்' என்றான். இனி, அந்தம் மதன் எனப்பிரித்து - இறுதியைச் செய்யும்படியான மன்மதனென்றும், அழகிய மன்மதனென்றமாம் தருவின் என்னும் முன்னிலையேவற்பன்மைமுற்று, தம்மின் என விகாரப்பட்டது. அமனை - விகாரம்.

இது, பதினெட்டா கவிபோன்ற எண்ணீராசிரியவிருத்தம். (சஅ)

சக. ஆராமவெற்பிலழகா நருதிக்குமெட்டா

வேராபதநீண்டவெந்தவங்கள்செய்தனவோ

சூராவன்சிலையுநாநாபென்புநாகடுங்

காராயகட்டையுமவெங்காறியப்பேர்நாகமுமே.

(இ - ள்.) சூர ஆன வல்சிலையும் - தெயுப்பெண்ணாகிய வலிய கல்லும் [அகலிகையும்], துந்துபி என்பும் - துந்துபியென்னும் அசுரனது எலும்பும், சகடும-வண்டிலடிவமாய்வந்த அசுரனும், கார் ஆய கட்டையும் - கரிய கட்டையும், வெம் காளியன் போ நாகமும் - கொடிய காளியனென்கிற பெயரையுடைய மகாசாப்பமும்,—ஆராம வெற்பில் - சோலையிலில் எழுந்தருளிய, அழகா - அழகானது, சுருதிக்கும எட்டா - வேதங்களுக்கும் எட்டாத, வா ஆபதம் - அழகுபொருந்திய திருவடிகள், நீண்ட - (தம்மேற்) பரிசிக்கப்பெறுவதற்கு, எ தவங்கள் செய்தனவோ - என்னென்ன பெருந்தவங்களைச் செய்திருந்தனவோ (எ - று.)

யானும் முற்பிறப்பில நல்ல தவஞ்செய்திருந்தால் அவர்திருவடிநீண்டப்பெற்று, நற்பேறு பெறுவேனே யென்று இரங்கியபடி. ஆராமம் - பூஞ்சோலை.

சிலையை மீதித்த வாலாறு:—கௌதமமுனிவனது மனைவியாகிய அகலிகையினிடத்திற் பலநாளாய்க் காதல்கொண்டிருந்த தேவேந்திரன் ஒருநாள் நிரோத்திரியில் அம்முனிவனுசரிமத்துக்கு அருகேவந்து பொழுது விடியுங்காலத்துக் கோழிகூவுவதுபோலக் கூவ, அதுகேட்ட கௌதமன் சந்தியாகாலம் சமீபித்துவிட்ட தென்று கருதி யெழுந்து காலைக்கடன் கழித்தற்பொருட்டு நீர்நிலைநோக்கிப் புறப்பட்டுச் செல்ல, அப்பொழுது இந்திரன் இதுவேசமயமென்று அம்முனிவனுருக்கொண்டு ஆசரிமத்துச் சென்று அவளோடுசேர்கையில், அவளும் 'தன்கணவனல்லன், இந்திரன்'

என்று உணர்ந்தும் விலக்காமல் உடன்பட்டிருக்க, அதனை ஞானக்கண்ணால் அறிந்து உடனே மீண்டுவந்த அம்முனிவன் அவனைக் கருங்கல்வடிவ மாம்படி சபித்து, உடனே அவன் அஞ்சிடுமெனப் பலவாறுவேண்டியதற்கு இரங்கி, 'ஸ்ரீராமனது திருவடிப்பொடி படுங்காலத்து இக்கல்வடிவம் நீங்கி நிசவடிவம் பெறுக' என்று அங்குகிரகிக்க, அவவாறே கல்லுருவமாய்க்கிடந்த அகலிகை ஸ்ரீராமலக்ஷ்மணர் விசுவாமித்திரரோடு மிதிலைக்குச செல்லும்போது இராமமூர்த்தியின் திருவடித்துகள் பட்டமாத்திரத்தில் கல்வடிவம் நீங்கி இயற்கை நல்வடிவம் அடைந்தன ளென்பதாம்.

தூத்துப்பேயை எற்றிய வாலாறு.—முன்னொருகாலத்தில் ஒருதுவடிவங்கொண்ட தூத்துபியென்னும் அசுரன் வாலியை எதிர்க்க, அவன் உக்கிரமாகப் போர்செய்து தூத்துபியைக் குத்திக் குமைத்துக் கொன்று அவனுடம்பை ஆகாயத்தில் உயரவிட்டெறிந்தான். அத்திரள், மதவகாசசிரமத்தின் அருகே வீழ்ந்துகிடந்தது. அந்நொண்டிமலமாக இராமலக்ஷ்மணர் சுக்கிரீவரிடம் சிநேககுகொண்டபிறகு 'வாலியைக்கொன்று உன்மனைவியையும் அரசையும் நான் தருகிறேன்' என்று இராமபிரான் சுக்கிரீவனுக்கு வாக்கு தத்தஞ்செய்து அவகிருந்து ஈடத்துபோகையில் தூத்துபியின் உலர்ந்துள்ள உடற்குவையின் வரலாற்றைசுக்கிரீவன்மூலமாகத்தெரிந்துகொண்டு, இராமபிரான், சுக்கிரீவன்மனத்தில் ஐயம்நீங்குதற்பொருட்டு, இலக்குமணனைநோக்கி 'உன்காலால் இவ்வென்புக்குவையை யெற்றிவிடுக' என்று சொல்லியருள, உடனே இளையபெருமான் தனது இடப்பாசத்தின் கட்டைவிரலால் தன்னதலும் அது வெகுதூரஞ்சென்று வீழ்ந்தது என்பதாம்.

காராய கட்டை யென்றது - அசுவததாமஸ்ரத்த பிரயோகிக்குப்பட்ட அபாண்டவாஸ்திரத்தினால் தகிர் கப்பட்டுப்போன அபிமந்யுனைவியாகிய உத்தரையின் வயிற்றுக்கருவை, அசுரன், கண்ணனது திருவடிப்பட்டமாத்திரத்தில் மீள உருப்பெற்றுப் பரிசுத்தானென்னும் அரசகுமாரனாகிய தென்பது வரலாறு: "பசுந்துளவின், மட்டவிழ்சொங்க வரங்காபொற்றாள்படவாளிவெந்தீச, சுட்டகருங்கட்டையும் பெற்ற தாருயிர் சொல்வ தென்னே" என்றார் முன்னோரும்.

இது, மாசசீர்கருய காய்சசீர்களுமாய் விரவியந்த கோச்சுக்கக் கலிப்பா. (சசு)

[மருங்கு.]

நூ. காளமேகமும்வெளிநமின்னிய கண்ணனாவனகிரியினிற்சாமதங்கமதங்கமாமெழின்மாமதங்கமடந்தைகள், தாளநின்முலையிடைகுறுந்துதுதவளசங்கதிற்குளமுதந தக்கசநதிரவலயநாபுரசரணமென்பதும்த்தளம், நீளும்யாழினமுன்கைகார்குழனெயனம் வேடனதம்புரு நிறுத்தினவன்முதநநடுக்கைநெகிழ்க்கவேண்டுநின்சின்னதையே, நாளுநச்சினநாடகத்தினிநட்டுவாவெனினதிரயம் நாட்டவாளிணைசுழலுமுன்பலகூட்டவாள்சுழல்கின்றவே.

அழகர்கலம்பகம்.

(இ - ள்.) காளமேகமும் - சூல்கொண்ட கருமுகிலும், வெளிற் - வெண்ணிறமுடையதென்னும்படி, மின்னிய - கருநிறமுடையவராய் விளங்குகின்ற, கண்ணொர் - கிருஷ்ணபகவானது, வனகிரியினில் - சோலைமலையிலே, காம தங்கமது அங்கம் ஆம் - விரும்பப்படுகிற மாற்றையுயர்ந்த பொன்போன்ற மேனியையுடைய, எழில் - அழகிய, மா மதங்க மடந்தை - சிறந்த மதங்கியே! கார் குழல் - கரிய கூந்தலையுடையவளே! கேள் - (யான் சொல்வதைக்) கேட்பாயாக: நின் முலை - உனது தனங்ஙன், தாளம் - தாளமாகும்; இடை - சிறுத்த இடிப்பு, குறுந் துடி - நடுசிறுத்த துடியென்னும் வாச்சியமாம்; களம் - கண்டம், அதிர் தவனம் சங்கு - ஒலிக்கின்ற வெள்ளிய சங்கமாம்; முகம்—, தக்க சந்திர வலயம் - பொருந்திய சந்திரமண்டலமாம் [சந்திரவலயமென்னும் வாத்தியமாம்], தூபுரம் சரணம் என்பது - சிலம்பையணிந்த கணைக்காலென்பது, மததளம் - மததளமாம்; முன்கை - முன்னங்கை, நீளம் யாழ் இனம் - நீண்ட வீணையின் இனமாம்; நெயனம் - கண், வேள்தனது அம்பு உரு - மன்மதனது அம்பின் வடிவமாம் [வேள் தன தம்புரு - மன்மதனது தம்புருவென்னும் வாச்சியமாம்]; ஒரு சற்று - சிறிதுபொழுது, உடுக்கை - (ஆட்டத்தில் அடிககப்படுகிற) உடுக்கையென்னும் ஒரு வகைவாச்சியத்தை, நிறுத்தின் - முழங்காமல் நிறுத்திவைத்தால், நன்று - நல்லது [உனது உடையை நேரிறுத்திவைத்தால் நல்லது]; நின் சிந்தை நெகிழக்க வேண்டும் - உனது பாட்டை நிறுத்தவேண்டும் [உன் மனம் இரங்க வேண்டும்]; 'நாளும் நசகினை - இதனைநாளாய் விரும்பிவந்த, நாடகத்து - ஆட்டத்தில், இனி - இனிமேலும், நட்டு வா - விரும்பிவா,' எனின் - என்றால், அதிசயம் - (அவ்வாறு வருதல்) அரியதாம்; நாட்டம் வாள் இணை சுழலும் முன் - (உனது) கண்களாகிய இரட்டைவாள்கள் சுழலுதற்குமுன்னமே, பல கூட்டம் ஆள்-பல ஆடவர்களின் கூட்டம் [பலவாளாயுதங்களின் கூட்டம்], சுழல்கின்ற-(வேட்கையால்)மனஞ்சுழல்கின்றன[சுழல்கின்றன].

இரண்டுகைகளிலும் வாளையெடுத்துச் சுழற்றிக்கொண்டு தானுஞ் சுழன்று ஆடுவாரொரு இளமங்கையினிடத்துத் தனக்கு உண்டான வேட்கையை ஒருகாமுகன் வெளிப்படுத்திக்குறுவதாகச் செய்யுள்செய்வது, மதங்கியாரென்னும் உறுப்பிற்கு இலக்கணமாம். மதங்கமடந்தை - ஆடல் பாடல் வல்ல பதினாறுவயதுப்பெண்.

நயனமென்னும் வடமொழி மோனைநோக்கி நெயனமென நின்றது. நட்டுவா என்பதில், நடனமாட்டுகின்ற நட்டுவனை அழைத்ததாகவும் பொருளோன்றும்.

இது, நாற்பத்துநான்காவ் கவிபோன்ற பதினாறுதிரைகளில் நின்றதும்.

ருக. சுழல்காற்றை மாய்த்துஞ் சுடர்நெருப்பை யுண்டு

நிழல்பார்த் திடபகிரி நின்றோன்—குழலுதிக்

கற்றாக் குவித்த கடவுளவ னேயனைத்தும்

பெற்றாக் குவித்த பிரான்.

அழகர்கலம்பகம்.

(இ - ள்.) சுழல் காற்றை - சுற்றிசுற்றியடிக்கிற கடுங்காற்றை, மாய் த்தும் - அழித்தும், சுடர் நெருப்பை - எரிகிற அக்கினியை, உண்டும் - புசித் தும், நிழல் பார்த்து - குளிர்ந்தநிழலுள்ள இடந் தேடி, இடபகிரி - ரிஷப கிரியில், நின்றோன் - வந்துஎழுந்தருளி நின்றவனும், குழல் ஊதி - வேய்ங் குழலை ஊதி, கன்று ஆ - கன்றையுடைய பசுக்களை, குவித்த - (தன்னைச்சுற்றி லும் வந்து) திரளச்செய்த, கடவுள் - கடவுளும் ஆகிய, அவனே - அக்கண் ணனே,—அனைத்தும் - எல்லாவுலகங்களையும், பெற்று - படைத்து, ஆக்கு வித்த - காத்தருளின, பிரான் - பெருமையையுடையவனாவன்; (எ - று.)

சுழல்காற்றை மாய்த்த கதை:—கம்சனூலேவப்பட்ட காலியனென் னும் அசுரன் பெருங்கடுஞ் சுழல்காற்றின் வடிவங் கொண்டு வந்து மிகவும் வேகமாய் யுகாந்தகாலத்துக் காற்றுப்போல வீசியடித்துப் புழுதிகளை மே லே பொழிந்து குழந்தைப்பருவமுடைய கண்ணனை ஆகாயமார்க்கத்தில் எடுத்துச்செல்ல, கண்ணபிரான் தனது திருமேனியில் மிக்கபாரத்தை யுண் டாக்கி அவ்வசுரனைக் கீழே தள்ளிக் கழுத்தைவளைத்து நெரித்துக் கொண் றன ரென்பதாம்.

சுடர்நெருப்பை யுண்ட கதை:—பிருந்தாவனத்தில் முஞ்சாரணியத் திற் பிரவேசித்தபோது தெய்விகமாகத் தோன்றித் தங்களைசூழ்ந்த பெ ருங்காட்டுத்தீயில் அகப்பட்டிக்கொண்டுகோபாலர்களும் கோக்களும் முறை யிட்டுப் பலவாறு துதிக்கக் கேட்டு, ஸ்ரீகிருஷ்ணன் ‘நீங்கள் யாவரும் பயப் படாமல் உங்கள் நேத்திரங்களை மூடிக்கொள்ளுங்கள்’ என்று நியமித்தரு ளித் தமது விராட்ஸ்வரூபத்தை வகித்து அவவக்கினியைச் சுவலையோடும் பாணஞ்செய்து ஆயர்களையும் ஆநிரையையுங் காத்தன ரென்பதாம்.

சோலைமலையாதலால், அவவிளைப்புத்தீர ‘நிழல்பார்த்து நின்றான்’ எனக் கவி குறித்தார்.

இது, மலரென்னும் வாய்பாட்டால் முடிந்த இருவிகற்ப நேரிகை வேண்பா. (சிக)

நூ. வித்தகர் கருத்துட் பத்தி பாய

நீலம் பழுத்த கோல மேனி

* கார்க்கடல் முகந்த சூற்புய லென்று

கதிரிளங் கொங்கைச் சதிரிள மங்கைய

நூ. நியலுறு கலாப மயினட மாடக்

காயா மலர்விரி காயா வனமென

வரையர வல்லி வரையர மகளிர்

குழலிசை வண்டு குழலிசை பாட

வங்கையிற் றுங்குஞ் சங்கமுந் திகிரியும்

க0. புதையிருள் சீக்கு மதிகதி ரென்னக்

கவண்கலா லிசைசெய் சிவந்தவாய் மழலைக்

- கொடிச்சியர் கண்போ லழக்கடி சுணைதொறும்
பதுமச் செங்கா டிதழ்குவிந் தலர
விருவகைக் காந்தமும் பெருமுனி வர்க்குப்
- கரு. புனலும் புகையாக் கனலுங் கொடுப்ப
வனந்திரி மேதி யினஞ்சொரி தீம்பால்
கங்கையிற் பாக்கப் பொங்குதேன் வெள்ளஞ்
சாம்புன தம்போன் மேம்படு சாரற்
சோலை மாமலை மேவினி தமர்ந்தோ
- உ0. யதிர்ந்துவெண் பரிசு ளெதிர்ந்தவென் றஞ்சிப்
பசும்பரி யேழும் விசும்பிடை மறுக
விரிதிறை கொழிக்கும் பரிபுர நதியோய்
மழுப்படைக் கடவுள் விழிக்குடை யாத
சித்தரர் கோடி பொத்தகட் டழக
- உரு. சடைகொடு வேட்ட விடையுடை யவற்காப்
புரஞ்செற் றருளிய பரஞ்சடா மூர்த்தி
குருகூர் விளங்க வருட கோபர்
வழுத்தவிர் நான்மறை விழுப்பொருள் பழுத்த
வாக்கெனு மழுதந் தேக்கிய வொருநீ
- நூ0. புவிமேற் சிற்சிலர் கவிபுங் கொண்டனை
யாங்கவை தமக்குப் பாங்கெனும் வளை காய்ப்
புளியென மகிழ்ந்தனை போலு
மெனியேன் புன்கவி யேற்பதெத் திறமே.

(இ - ள்.) வித்தகர் - ஞானிகளுடைய, கருத்துள்-மனத்திலே, பத்தி
பாய - பத்தி மிகப்பெருகும்படி, நீலம் பழுத்த - நீலநிறம் மிகமுகிர்ந்த,
கோலம் மேனி - அழகிய திருமேனியை, கார் கடல் முகந்த - கரிய கடல்
நீரை (நிரம்ப) மொண்டு உட்கொண்ட-, சூல் புயல் என்று - கருமுகிர்ந்த
காளமேகமென்று எண்ணிக் கிர் இளங் கொங்கை - ஒளிபொருந்திய இளைய
தனங்கையுடைய, சதிர் இள மங்கையர் - அழகிய இளம்பருவமுடைய மக
ளிரது, இயல் உறு-சாயல்பொருந்திய, கலாபம் மயில் - தோகையையுடைய
மயில்கள், நடம் ஆட - (மகிழ்ந்து) நர்த்தனஞ்செய்யவும்,—காயா மலர்
விரி - காயாத [அன்றுமலர்ந்த] மலர்கள் பரவிய, காயா வனம் என - காயா
மரக்காடென்று எண்ணி, அர வல்லி அரை - பாம்பையுங் கொடியையும்
போன்ற இடையையுடைய, வரை அரமகளிர் - மலையில் வாழ்கின்ற தெய்வப்
பெண்களது, குழல் - கூத்தலில், இசை - பொருந்திமொய்க்கின்ற, வண்டு -
வண்டிகள், குழல் இசை பாட - வேயங்குழலின் இசைபோன்ற இசைப்பாட்
டைப்பாடவும்,—அம் கையில் தாங்கும் - அழகிய திருக்கைகளில் தரித்த,

சங்கமும் திகிரியும் - சங்கத்தையுஞ் சக்கரத்தையும், புதை இருள் சீக்கும் - நெருங்கிய இருளைப் போக்குகின்ற, மதி கதிர் என்ன - சந்திரனுஞ் சூரியனும் என்று எண்ணி, கவண் கலால் - கயிற்றில்லைத்துவீசி விட்டெறிகிற கற்களால், இசை செய் - ஆரவாரத்தைச் செய்கின்ற, சிவந்த வாய் - சிவந்த வாயையும், மழலை - மழலைப்பேசையுமுடைய, கொடிச்சியர் - குறிஞ்சினிலத்துப்பெண்களது, கண்போல் - கண்போல, அடிக்கடி - சீனதொறும் - சீனகளிலெல்லாம், செம் பனும் ஈடு - செந்தாமரைக்காடி, இதழ் குவிந்து அலர் - இதழ்கள் கூம்பியும் மலர்ந்தும் இருக்கவும், - இருவகை காந்தமும் - (சந்திரகாந்தம் சூரியகாந்தம் என்கிற) இரண்டுவகைக் காந்தக்கற்களும், பெரு முனிவர்க்கு - பெரிய இருடிகட்கு, புனலும் - தண்ணீரையும், புகையா கனலும் - புகையா நெருப்பையும், கொடுப்ப - (முறையே) கொடுக்கவும், -வனம் திரிமேதி இனம் - காட்டில் திரிகின்ற எருமைகளின் கூட்டம், சொரி - (தாளுகவே) சொரிகின்ற, சிம் பால் - இனிய பாலானது, கங்கையின் பரக்க - கங்காநதிபோல வெண்மையாகப் பரவாநிற்க, பொருகு தேன் வெள்ளம் - பொருகுகிற தேன்பெருககு, சாம்புனதம்போல் - (உருக்கி வார்த்த) செம்பொன் ஒழுக்குப்போல, மேம்படு - சிறந்து காணப்படுகின்ற, சாரல் - பக்கங்கலையுடைய, சோலைமாமலைமேல் - திருமாலிருந்த சோலைமலையின்மேல், இனிது அமர்ந்தோம் - இனிமையாக எழுந்தருளியவனே! - 'வெள் பரிகள் - வெள்ளைக்குதிரைகள் பல, அதிர்ந்து - ஆரவாரித்துக்கொண்டு, எதிர்த்த - எதிரிட்டன', என்று - என்று எண்ணி, அஞ்சி - பயந்து, பசும் பரி ஏழும் - (சூரியனது) பசைக்குதிரைகள் ஏழும், விசும்பிடை - ஆகாயத்திலே, மறுக - கலங்கும்படி, விரி திரை கொழிகும் - பரவிய (வெள்ளிய) அலைகளையெறிகிற, பரிபுரதியோம் - சிலம்பாற்றையுடையவனே! - மழுபடை கடவுள் விழிக்கு - மழுவாயுதத்தையுடைய உருத்திரமூர்த்தியினது நெற்றிக்கண்ணுக்கு, உடையாத - தோற்று அங்கமழியாத, சித்தசர் கோடி - ஒருகோடி மண்மதர்களை, ஒத்த - ஒத்திருக்கின்ற, கட்டழக - நிலைகுலையாத அழகுடையவனே! - சடைகொடி - (தவவேஷத்திற்கு உறுப்பாகச்) சடையைத் தரித்துக்கொண்டு, வேட்ட - விரும்பிப்பிரார்த்தித்த, விடை உடையவற்கு ஆ - விருஷபவாகனமுடைய சிவனுக்காக, புரம் - திரிபுரத்தை, செற்றருளிய - அழித்தருளின, பரஞ்சுடர் மூர்த்தி - மேம்பட்ட ஒளியையுடைய திருவடிவமுடையவனே! - குருகூர் - திருக்குருகூர், விளங்க - விளக்கமடையும்படி, வரு - (அவ்வுரில்) திருவவதரித்த, சடகோபர் - நம் மாழ்வாரது, வரு தவிர் - குற்றமில்லாத, நால் மறை விழு பொருள் பழுத்த - நான்குவேதங்களின் சிறந்தபொருள் மிக அமைந்த, வாக்கு எனும் - திருவாக்காகிய, அமுதம் - அமிருதத்தை, தேக்கிய - தெவிட்டும்படி பானஞ்செய்த, ஒரு நீ - ஒப்பற்ற நீ, புவிமேல் - பூமியில், சிற்சிலர் - வேறுசில பெரியோர்களது, கலியும் - பாடல்களையும், கொண்டனை - ஏற்றுக்கொண்டாய்; ஆங்கு அவைதமக்கு - (அப்பெரியோரது) பாசாங்களாகிய அமுதந் தெவிட்டாமைக்கு, பாங்கு எனும் - உரியது என்கிற, வளைகாய் புனி என - புனியங்காய்க் காடியாக, எளியேன் - எளியனாகிய எனது, புல் கவி - அற்ப

மான பாடல்களை, மகிழ்ந்தனை போலும் - திருவுள்ளமுவந்து ஏற்றுக்கொண்டாய்போலும்; (அவ்வாறு ஏற்றுக்கொள்ளாவிடின்), ஏற்பது - (வேறுவகையாக) ஏற்றுக்கொள்வது, எத் திறமே - எவ்வாறே? (எ - று.)

மயில் ஆட, வண்டு பாட, பதுமக்காடு குவிந்து அலர, கார்த்தம் புனலங் கனலங் கொடுப்ப, மலைமேல் அமர்த்தோம்! என்க. எம்பெருமானது நீலமேனியைக் காளமேகமென்று மயங்கி மயில்கள் ஆடியதாச்வும், திருக்கைமுதலிய அவயவங்கள் விளங்குகின்ற திருவுருவத்தை மலர்களிலிருந்த காயாங்காடென்றுமயங்கி வண்டு பாடியதாகவும், சங்கத்தைச் சந்திரனென்றுமயங்கித் தாமரை குவிந்ததாகவும் சந்திரகார்த்தம் நீர்கொடுத்ததாகவும், சக்கரத்தைச் சூரியனென்றுமயங்கித் தாமரை மலர்ந்ததாகவும் சூரியகார்த்தம் அனல்கொடுத்ததாகவும், சிலம்பாற்றில் வெண்மையாக எழுந்த அலைகளை வெள்ளைக்குதிரைகள் எழுந்தன வென்று மயங்கிச் சூரியனது குதிரைகள் அஞ்சியதாகவும் கூறியதனால், மயங்குவணி. அர - குறியதன் கீழ் ஆ, குறுகிற்று. இசைசெய் கொடிச்சிய ரென இயையும். கண்கள் அடிக் கடிஇமைத்து விழிப்பதுபோலத் தாமரை இதழ்குவிந்து அலர வென்க. சந்திரகார்த்தம் - சந்திரன்முன்னேநீர்காலுவதாதலாலும், சூரியகார்த்தம் - சூரியன்முன்னே தீயை உமிழ்வதாதலாலும் இங்ஙனங் கூறியது. ஜம்பூநதம் - தத்திதார்த்தநாமம்: ஜம்பூநதியில் உண்டானதென்று பொருள்; மேருமலையின்சாரவிலுள்ளதொரு நாவல்லமரத்தினின்று கீழ்விழுகிற பெரும்பழங்களின் சாற்றினால் ஓடுகிற ஜம்பூன்னும் நதியின் இரசத்தில் நனைந்த அவ்வாற்றங்கரையின் மண் உலர்ந்து சிறந்த சுவர்ணமாகிறதனால்; 'சாம்பூநதம்' என்று பெயர்: [ஜம்பூ - நாவல்.] "நாவலொடு பெயரிய பொலம்புனையவிரிழை" என்றார் திருமுருகாற்றுப்படையிலும். பரிபுரம் - காற்சிலம்பு. சித்தஜன்-மனத்தில் நனைத்தமாத்திரத்தில் உண்டாகிறவன், முழுப்படைக்கடவுள் விழிக்குடையாத சித்தசர்கோடியொத்த கட்டழகவென்றது - இல் பொருளுவமையணி. உருத்திரன் திரிபுரசங்காரஞ் செய்ததற்குத் திருமால் கணையாகஇருந்து துணையானதனால்; 'சடைகொடுவேட்டவியுடையவற்காப், புரஞ்செற்றருளிய பரஞ்சுடர்மூர்த்தி' என்றார்; "குழல்நிறவண்ணநின் கூறு கொண்ட, தழல்நிற வண்ணன் கண்ணார் நகரம், விழ நனி மலைசிலை வளைவுசெய்தங், கழனிநிற வம்பது வானவனே" என்றார் பெரியாரும். சடகோபர்வாக்கு - திருவிருத்தம், திருவாசிரியம், திருவந்தாதி, திருவாய் மொழி.

இது - ஈரசைசசீர்கள் பெற்று, ஈற்றயலடி முச்சீரடியும் மற்றையடிகளெல்லாம் நாற்சீரடிகளுமாக வந்த நேரிசையாசிரியப்பா. (இஉ)

[குறும்.]

ருட. ஏற்றபூங்கோதைகேளிடபமால்வரைபில்வாழிளங்குறப்பாவையான்விளங்குறப்பாவையுள், சாற்றுவேன்கண்ணர்முன்வெண்ணையாக்குவியவே தானடுக்குறிசொனேன்சயிலமாதினைமு

தற்போற்றினேனாழியினெல்லையுஞ்சங்கையும் பூரியெட்டக்கரஞ்
சீரினிட்டெம்பிரான், தோற்றுவார்வாக்குநன்குழ்பெலங்கஞ்சிய
ச்சுதர்விடாரம்பரத்துணியையாயினியமே.

(இ - ள்.) ஏற்ற பூ கோதை - பொருங்கிய மலர்களைச் சூடிய கூந்தலை
யுடையவளே! கேள் - (நான்சொல்வதைக்) கேட்பாயாக: யான்—இடபம்
மால் வரையில் வாழ் - பெரியருஷபகிரியில் வாழ்கிற, இளங் குறப் பாவை-
இளைய குறமகளாவேன்; விளங்குற - விளக்கமாக, பாவையும் - (குறிசொல்
லுகிற) பாடல்களையும், சாற்றுவேன் - சொல்வேன்; கண்ணர் - கிருஷ்ண
னுக்கு, முன் - முன்னே, வெண்ணெய் ஆ குவிய - வெண்ணெய்க்குக் கார
ணமான பசுக்கூட்டர் திரளும்படி, நடு குறி சொன்னேன் - நியாயமான
குறியைச் சொன்னேன் [வெண்ணெயா குவிய - வெண்ணெயாகத் திரள,
அடுக்கு உறி சொன்னேன் - (ஒன்றன்மேலொன்றாகக் கலசங்களை) அடுக்
கிவைத்துள்ள உறியை இடமாகச்சொன்னேன்]; சயிலம் மாதிரி - இமய
மலையினமகளாகிய பார்வதியை, முதல் போற்றினேன் - (இவ்வாறு பிறப்
பவென்று) முன்னமே அறிந்து குறிசொன்னேன் [சயிலம் - மலையிடத்து
உண்டாகிற, திரை - திரையரிசியினது, மா முதல் - (இடித்த) மா முதலிய
வற்றை, போற்றினேன் - விரும்பினேன்]; எம்பிரான் - தலைவர், ஆழியின்
எல்லையும் - சக்கரத்தினது ஒளியையும், சங்கையும் - சங்கத்தையும், பூரி
எட்டு அகரம் - பெருமைபொருந்திய அப்படிப்பட்ட [சிறந்த] திருக்கைக
ளிலே, சீரின் - அழகிதாக, இட்டு தரித்துக்கொண்டு, தோற்றுவார் - (நா
ளைக்கே) வந்துசேருவர்; நல் கூழ் - நல்ல கூழையும், பெலம் கஞ்சி - பெல்
லக் கஞ்சியையும், வாக்கு - (எனக்கு) வாரு; அசசுதர் இனி விடார் - அச
சுதரென்னுந் திருநாமமுடைய அந்நாயகர் (உன்னை) இனி விட்டுப்பிரிந்தி
ரார்; அமே - அம்மையே! அம்பரம் துணியையாய் - ஒருவஸ்திரத்தின் துண்டு
கொடுப்பாயாக; (எ - று.)

இது, தலைவிதலைமகனைப்பிரிந்துவருந் திமயங்கிநிற்கிறநிலையில், குறிகண்
டறிந்து கூறவல்ல குறத்தி அவளிடம்வந்து குறிதேர்ந்து நல்வரவுகூறியது.

இனி, நான்காமடியில், வாக்கு நன்கு - சகுனவார்த்தை நன்றாயிருக்
கிறது; ஊழ் பெலம் - நல்லூழ்வினை வலிமையுடையது; கஞ்சி அசசுதர் -
கச்சிப்பதியில்வாழ்கிற அசுபுதர், விடார் என்றும் பொருள்படும். அமே -
அம்மையென்பதன் விளியாகிய அம்மே என்பதன் விகாரம்.

இது, பெரும்பாலும் எல்லாச்சீரும் விளசசோகிய எண்கீராசிரியவிரந்தம்.

[அ க க் கி னே.]

நூ. இனியஞ்ச நெஞ்சே யினியவிசை யேழும்

கனியாறு காலுமிரு காலு—முனிவர்

தொழுதா ளழகர் கரும்பி

லெழுபூ வாய்ந்த திவளணங் கலளே.

(இ - ள்.) நெஞ்சே - மனமே! இனி - இனிமேல், அஞ்சல் - (ஐயப்பட்டு) அஞ்சாதே; இனிய - கேட்பதற்கு இனிமையான, இசை ஏழும்-ஏழிசைகளையும், கனி - உருக்கமாகப்பாடுகின்ற, ஆறுகாலும் - ஆறுகால்களையுடைய எல்லாவண்டும். எழு பூ - (குட்டப்பட்டு இவளிடத்திற்) பொருந்திய மலர்களை, ஆய்ந்தது - ஆராய்ந்துமொய்த்தது: (ஆதலால்), இரு காலும் - (காலே மாலே என்னும்) இரண்டுகாலங்களிலும், முனிவர் - முனிவர்கள், தொழு - வணங்குகின்ற, தாள் - திருவடிகளையுடைய, அழகர் - அழகரது, சுரும்பில் - சோலைமலையிடத்திலுள்ள, இவள் - இம்மகள், அணங்கு அலன் - தெய்வமகளல்லள், (மானுடமகளே); (எ - று.)—ஏ - தேற்றம்.

இத்துறை-தலைமகளேக்கண்டு தெய்வமகளோ, மானுடமாதோ என்று ஐயுற்றுநின்ற தலைமகன், மாலையில் வண்டுமொய்த்ததலாகிய குறியைக்கண்டு 'தெய்வமல்லள், மக்களுள்ளாள்' என்று தெளிந்தது; எனவே, தெய்வமல்லளாதற்குக் காரணம் இக்குறி ஒன்றே, வேற்றுமை யில்லை யென்று கருத்து. இது, நாயகநாயகிகளுள் ஒருவருள்ள ஒருத்தை ஒருவர் அறியாத ஒரு தலைக்காமமாதலால், கைக்கிளையாயிற்று. தேவர்கள்மாலையில் வண்டுமொய்த்தல் இல்லையாதலால், இங்ஙனங்கூறியது. இது, “வண்டே யிழையே வள்ளிபூவே” என்னுஞ் சூத்திரலிதி: ‘சுடியேறு கொன்றையர் கோடச் சுரவெற்பிற் கண்டதொரு, கொடியே யிழனடிக் கொண்டது பூமுகங் கொண்டதுவேர், முடியே நியலல நுருநோக்கி யையுறன் முன்னுமிந்தப், படியேயிதனிலை யென்று பெஞ்சே யிவைபன்னிடுமே” என்பது காண்க.

இது - முதலிரண்டடிகளும் வெண்பாஅடிகளாய், மற்றையஇரண்டும் ஆசிரியஅடிகளாய், அவற்றுள்ளும் நற்றயலடி முச்சீரதாய் வந்து, துணிதலைச்சொன்ன ஒருதலைக்காம முணர்த்தியதனால், கைக்கிளையநட்பா. (இச)

[சீ த் து.]

நூ. அலகைமாமுலையுண்டொண்டல்புள்ளலையென்றுபருந்தமா லழகர் தாடரிசித்தசித்தா லுக்கரம்பெறுசித்தர்யாஞ், சலனமே நொருகடகநற்கரிதலையழைபரிமுன் னாகமா தங்கமாக்குவெ மெய்தரானிசந்தமிக்குயர்பணம்வரு, மிலகிரும்புதனைப்பொன்வெள்ளி யொடேற்றுவேமுரைகுறைபடா தெடுத்ததாம்பிரமழைமச்சநம் மிரதவாதமிதன்றியும், பலமருந்தறிவேஞ்சொல்வோமதிபசியவர்க் குபசரியையாபடியளப்பைநமக்குமாவடைபழவனம்பிரியமப்பனே.

(இ - ள்.) அப்பனே - தலைவனே!—யாம் - நாங்கள், அலகை - பேய் மகளது, மா முலை - பெரிய தனங்களை, உண்ட - பருகின, கொண்டல் - மேகம்போன்றவரும், புன்-கொக்குவடிவமாய் வந்த பகாசுரனது, அலகை-வாயை, அன்று - அந்நாளில் [கிருஷ்ணவதாரத்தில்], பருந்த - பிளந்த, மால் - திருமாலும் ஆகிய, அழகர் - அழகரது, தாள் - திருவடிகளை, தரிசித்த - தரிசனஞ்செய்து வணங்கின, சித்தர் - ஸித்தர்களது, அனுக்கரம்-

அருளை, பெறு - பெற்ற, சித்தர் - சித்தர்களாவோம்; சலனம் என் - சந்தேகமென்ன? ஒரு கடகம் நல்கரிதனை அழைப்பி - ஒருகூடை நிறைய நல்ல கரியைக் கொணரச்செய் [சேனையிலுள்ளதொரு யானையை வரவழை]; மூன் ஆக மா தங்கம் ஆக்குவெம்-எதிரிலேயே மாற்றுவர்ந்த தங்கமாகச் செய்வோம் [மூன்றே நாகமென்றும் மாதங்கமென்றும் பெயருடையதாகச் செய்வோம்]; மெய் தரா இடு - உண்மையாகத் தராளன்கிற லோஹத்தைக்கொடு; சந்தம் மிககு உயர் பணம் வரும் - நிறம்பிக்குச் சிறந்த பணமாகமாறிவிடும் [எய்து அரா விடு-பொருந்திய பாம்பை வெளியில்விடு; சந்தம் மிக்கு உயர் பணம் வரும் - வடிவம் மிககு உயர்ந்த படம் பொருந்தும்]; இலகு இருமபுதனை பொன் வெள்ளியொடு ஏற்றுவோம் - விளங்குகிற இரும்பைப் பொன் வெள்ளிகளுடனே சமானமாகச் செய்வோம் [இரும்புகரும்பொன் என்றும், பொன் செம்பொன் அல்லது பசும்பொன் என்றும், வெள்ளி வெண்பொன் என்றும் வழங்கப்படுதலால் இரும்பைப் பொன் வெள்ளிகளுடனே ஏற்றுவோம்], உரை குறைபடாது - மாற்றுக்குறைவுபடாது [எவகன்பேசகக் குறையையடையாது]; எடுத்த தாம்பிரம் - (நாங்கன்) கையிலெடுத்த செம்பு, மாழை மசகம் - பொன்துண்டாகும் [எடுத்தது ஆம்பிரம் - உயர்ந்த மாமரம், மாழை மசகம் - மாழையென்னும் பெயருடையதாம்]; நம் இரதவாதம் இது அன்றியில் - ஈமது ரஸவாதம் இவ்வளவுமாத்நிரமேயல்லாமல், பல மருந்து அறிவேம் - அநேகம் ஓளவுதங்களைத் தெரிவோம்; சொல்வோம் - (அவற்றையெல்லாங்) சொல்லுவோம்; அதி பசியவர்க்கு - மிக்கபசியையுடைய எவகளுக்கு, உபசரி - (உணவுமுதலிய) தந்தருள்வாயாக; ஐயா—படி அளப்பை - படிக்கொடுப்பாயாக; நமக்கு - எவகளுக்கு, மா அடை - மாலினாலாகிய அடையும், பழ அனம் - பழஞ்சோறும், பிரியம் - விரும்பமாகும், (எ - று.)

இரசவாதிகள் தமது திறமையை ஒருதலைவனுக்கு எடுத்துக்கூறுவதாகச் செய்யுள்செய்தல், சிதது என்னும் உறுப்பின் இலக்கணமாம்; இரசவாதம் -பொன்செய்தல்.

தரிசித்தல் - கண்டிதொழுதல். சித்தர்-விரித்திபெற்றவர். தாம்பிரம் - தாம்பரம்; ஆம்பிரம் - ஆம்ரம்: வடசொற்கள். இரசவாதமாவது - கீழ்ப்பட்ட லோஹங்களை மேற்பட்ட லோகமாகச்செய்தல். பசியவர்க்கு - தம்மைப் பட்டர்க்கைபோற் கூறிய இடவழுவமைதி; 'பசியெமக்கு' என்றும் பாடங் கொள்ளலாம். ஐயா, அப்பனை இவை - சித்தர்கள் வழங்குஞ் சொல்லிழைக்கான. படியளப்பை என்பதில் - பூமியனக்குந் தன்மையுடையவனே யென்னும் பொருளுந் தோன்றும்.

புள்ளிலகைப் பிளந்த கதை:—பகன் என்னும் அசுரன் கொக்குவடிவங்கொண்டு கண்ணபிரானைக் கொல்லுவதாக நெருங்கிவர, அப்பொழுது கண்ணன் அப்பறவையின் வாயலுக்கு இரகையாலும் பிடித்துக்கிழித்து அதனை அழித்தனன் என்பதாம்.

இது, நாற்பத்துநான்காய் கவிபோன்ற பதினாறுசீராயிவருந்தம்.

ருக. அப்போதகத்துறைசெந்திருமார்பத்தழகர்பனைக்
கைப்போதகஞ்ஞென்னமாயசெக்காலங்கருணைசெய்வார்
மெய்ப்போதகமடங்கநான் வரும்கிணையென்றொழியு
மெப்போதகமுடையகையும்போம்புகலேழைநெஞ்சே.

(இ - ள்.) ஏழை ஸ்ரீஞ்சே - அறியாமையையுடைய மனமே! போது
அகத்து உறை - தாமரைமலரிடத்தில் நங்குகின்ற, செம் திரு - சிவந்த
இலக்கு வியைத்தாங்கிய, மார்பத்து - திருமார்பையுடையவரும், பனை கை
போதகம் சொன்ன-பனைமரம்போலும் துதிக்கையையுடைய யானையினற்
கூப்பிடப்பட்ட, மாயர் - மாயையையுடையவரும்ஆகிய, அ அழகர் - அந்த
அழகர், எக்காலம் - எப்பொழுது, கருணை செய்வார்-அருள்செய்வார்? மெய்
போதகம் - உண்மையான ஞானம், மக்கு—, எந்நான் வரும்-எப்பொழுது
உண்டாகும்? வீணை-கருமம், என்று ஒழியும் - எப்பொழுது நீங்கும்? அகமும்-
(தானல்லாத உடம்பை யானென்கிற) அகங்காரமும், மமதையும் - (தன
தல்லாதபொருளை எனதுஎன்கிற) மமகாரமும், எப்போது - எப்பொழுது,
போம் - ஒழியும். புகல் சொல்லு; (எ-று.)—அவயழகர் என இயையும்.

அகம்-யானென்னும் அகப்பற்று; மமதை-எனதென்னும் புறப்பற்று.

இது, நேரசை முதலதாகிய கட்டளைபுகலித்துறை. (ருக)

[ச ம ப் ர த ம்.]

ருள. ஏழுலோ கழமிக்க பண்டலத் தூட்டைத் திடுவோங்கு
ணக்கு வெய்யோ ரொருகை புகச்செய்வோ முத்தரத் தூடுபன்
னிருதிங்க ளொண்ணி விடுவோம், வாழ் குகையு ளாண்டரை யரம்
வையரை நாறதனை வயவழைப போம் படர்கொடி மருப்பங்
கயங்கள் பால்குதலை குடைகனையி லெழமா தேரை யடையநினை
வோம், தாழ்வாயும் புல்லையி புலியெய்வோர் திரணத்தை யுந்தி
ருத் தூண்கு வோங்கரு மடையமடிதனை மதகரி செய்வோர் துவ
ரையைச் சண்பகா டனியாக்குவோ, மாழிநீர் முன்பொருப் பாக்
குவோ மெய்யகறு மாவிகள் வரப பண்ணுவோ மதிரகசி யங்கே
ரு மழகர்தாட் காளலா வதிதெய்வ முன் விடுவமே.

(இ - ள்.) ஏழு லோகமும் - சப்தலோகங்களையும், இ கமண்டலத்
தூடு - இச சிறு கத்துக்குள்ளே, அடைத்திடுவோம் - அடைத்துவைப்
போம் [மிக்க மண்டலத்தூடு-பெரிய அண்டகோளத்திற்குள், ஏழுலோகங்
களை அடையச்செய்வோம்]; குணக்கு - கிழக்கே உதிக்கின்ற, வெய்யோர் -
சூரியர்கள் பன்னிருவரும், எம திசை - நாங்கள்செல்லுந் திக்கிலே, புக, -
செல்லும்படி, செய்வோம்—[குணக்கு வெய்யோர் - மாறுபாட்டையுடைய
துஷ்டர்கள், எமதிசை புக - யமலோகத்துக்குச் செல்லும்படி செய்வோம்];
உத்தரத்தூடு - வடக்கிலே, பன்னிரு திங்கள் - பன்னிரண்டு சந்திரர்களை,

எண்ணி விடுவோம் - கணக்கிட்டு அனுப்புவோம் [உத்தரத்தாடு - மறுபுண்ணத்திலே, பன்னிரு திங்கள் - பன்னிரண்டு மாசங்களையும், எண்ணிவிடுவோம் - பெயரெண்ணிச் சொல்லிவிடுவோம்]; கையுள் - (எங்கள்) கைக்குள்ளே, வாழ்கு - வாழ்கின்ற பூமியையும், அண்டரை - தேவர்களையும், அரம்பையரை - தெய்வப்பெண்களையும், நாரதனை - நாரதனையும், வர அழைப்போம் - வரும்படி செய்வோம் [வாழ்கு கையுள் - பொருந்திய மலைக்குகையுள்ளே, அண்டரை - பகைவர்களையும், அரம்பை அரை - வாழைமரத்தின் அரையிலே, நாரதனை - நாரனையும், வர அழைப்போம் - வந்துபொருந்தச் செய்வோம்]; படர் கொடி - பரவிய துவசங்களும், மருப்பு அம் கயங்கள் - தந்தங்கள் அழகிய யானைகளும், பல் குதிரை - பல குதிரைகளும், குடை - குடைகளும், சன் ஐயில் - வெள்வேல்களும், எழ - (இங்கே) வரும் படியாகவும், மா தேரை-குதிரைகள் பூட்டிய இரதங்களையும், அடைய - இங்கே வரும்படியாகவும், நினைவோம் - நினைப்போம் [படர் மரு பகையம் கொடிகள் - பரவிய வாசனையையுடைய தாமரைக்கொடிகள், பல் குதிரை குடை சனையில் - மிக்க அலைகள் புரளுகின்ற நீர்ச்சனையிலே, எழ - உண்டாம் படியாகவும், மா தேரை அடைய - (அதிலே) பெரிய தவளைகள் பொருந்தும் படியாகவும், நினைவோம்—], தாழ் வறும் புல்லு - நிலத்திலே கிடக்கிற வெறுமையான புல்லு, அடி புலி செய்வோம்-கொல்லுகின்ற புலியாகச் செய்வோம் [தாழ்வு அறும் புல்லு அடி புலி செய்வோம் - கொல்லுதற்கெழுநிலைய புலியைக் குறைவில்லாத புள்ளன்னும் ஒருபெயருடையதாகச் செய்வோம்]; திரணத்தையும் திரு ஊண் ஆக்குவோம் - சிறுதூரும்பையுஞ் சிறந்த கம்பமாகச் செய்வோம் [பசும்புல்லு, திருத்து ஊண் ஆக்குவோம்-திருத்தமான விலங்குணவுகளாகச் செய்வோம்], தரும் ஏறம்பு இதனை மதகரி செய்வோம் - வருகிற ஏறம்பை மதயானையாகச் செய்வோம் [மதகரிதனை தரும் ஏறம்பி செய்வோம்-மதயானையைப் பொருந்திய ஏறம்பியென்னும் பெயருடையதாகச் செய்வோம்]; துவரையை சண்பக அடவி ஆக்குவோம்- துவரஞ்செடிக்கொல்லையைச் சண்பகக்காடாகச் செய்வோம் [சண்பக அடவியை துவரை ஆக்குவோம் - சண்பகமலர்த்தொகுதியைச் சிவந்தநிற முடையதாகச் செய்வோம்]; ஆழி நீர் முன் பொருப்பு ஆக்குவோம் - ஆழ முள்ளீரைக் கண்முன்னே மலைகளாகச் செய்வோம் [கடல்நீரிலே முன்னே மலைகளைப் பொருந்தச் செய்வோம்]; மெய் அகலும் ஆவிகள் வர பண்ணுவோம் - உடம்பை விட்டுநீங்கின உயிர்களை (மீண்டும் அவவுடம்பில்) வந்துசேரச் செய்வோம் [சரீரத்தினின்றும் பெரிய மூசுகள் வரச் செய்வோம்]; அதி ரகசியம் கேளும் - மிகவும் அந்தரங்கமானதொரு ஜாலஞ் சொல்லுவோம் கேளுங்கள்; அழகர் தாட்கு ஆள் அலா - அழகர் திருவடிகளுக்கு அடிமையல்லாத, அதிதெய்வம் - கடவுளை, முன் விடுவம் - முன்னே கொண்டுவந்துவிடுவோம்; (எ - று.)—என்றது - அழகர்க்கு அடிமையல்லாத தேவதாந்தரம் எவ்வுலகத்திலும் இல்லையாதலால் அதனையும் இனித் தேடி முன்னே கொணர்ந்துவிடுவோமென அருமை அறிவித்தபடி; இனி, அழகர்

பாதத்துக்கு ஆளாகாத தெய்வத்தை முன்னே விட்டுவிடுவோம் என்னும் பொருளுந் தோன்றும்.

இந்திரஜாலம்முதலிய மாயைவித்தைவல்லவர் தமதுசிறப்பைத்தாமே யெடுத்துக்கூறுவதாகச் செய்யுள்செய்வது, சம்பிரதம் என்னும் உறுப்பின் இலக்கணமாம்.

குணக்குவைய்யோ ரொமதிசைப்புகச்செய்வோம் என்பதற்கு-கிழக்கில் உதிக்கின்ற துவாதசாதித்யர்களை எமனுடையதிக்காகிய தெற்கிற்போகப் பண்ணுவோமென்றும் பொருள்கொள்ளலாம். துவரையைச் சண்பகாட்வியாக்குவோம் என்பதற்கு - சம்பகவனமாகிய ராஜமன்னர்கோயிலென்னுந் திருப்பதியைத் துவாரகையாகச் செய்வோ மென்று பொருள்கூறி, அத்திருப்பதிக்கு 'தகதிணத் துவாரகை' என்று ஒருபெயர் உண்டென்பர்.

இது - பெரும்பாலும் முதலில்துங் காச்சீர்களுந், மற்றை இரண்டும் மாச்சீர்களுமாய் வந்தது அரையடியாகவும், அஃகிட்டிகொண்டது ஓரடியாகவும் நின்ற பதினாறுநாசிரியவிருத்தம். (இள)

[இரங்கல்.]

நு. விடலருமறையினும்விடவரானினு

நடமிடுமழகரெந்நா விரங்குவார்

தடமுலைமயிலொருசரம்விடாமுன

மடன்மதன் விடுசரமனந்தகோடியே.

(இ - ள்.) விடல் அரு - விட்டுநீங்குதற்கரிய, மறையினும்-வேதங்களிலும், விடம் அராவினும் - விஷத்தையுடைய (காரியமென்னும்) பாம்பின் முடியிலும், நடம் இடம் - மகிழ்ந்து திருநடனஞ்செய்கின்ற, அழகர்—எந்நான் - எப்பொழுது, இரங்குவார் - மனமிரங்கி வந்து கூடியருள்வாரோ? தட முலை மயில் - பருத்ததனங்கையுடைய மயில்போன்ற என்மகள், ஒருசரம் விடாமுனம் - ஒருசுவாசம் விடாதற்குமுன்னே, அடல் மதன் - வலிமையையுடைய மன்மதன், விடு - பிரயோகிக்கிற, சரம் - அம்புகள், அனந்தகோடியே - அளவில்லாத கோடியென்னுந் தொகையுடையனவேயாம்.

இது, தலைமகனைப்பிரிந்து வருந்துகிற தலைமகள்பொருட்டாக நற்ருய் இரங்கியது.

விடலருமறையில் நடமிடு மழக ரென்றது - எந்நாளும் வேதங்களில் எங்குங் கொண்டாடப்படுவ ரென்றபடி.

இது, மூன்றாஞ்சீர் மாச்சீரும், மற்றவை விளச்சீருமாகிய கலவிருத்தம்.

நக. கோடிதவமுயன்முனிவோர்க் கருன்பதத்தாமரையார் குறியவராகம்பெரிய நெடியவராகமுமா, யாடிசண்சிங்கமுமாமெம் மான் பல்கலையோ டம்புலிதாழ்கோட்டிடபத்தணிவரையைக் கண்டான், மூடிருளைப்பொருதறுகண்மறலிகடாவிடிலே முடுகொருக

டாமடங்குமுன்றுகடாமடங்கா, தோடிவரக்குளிறிவெளிறியகளி
றுவந்தே யுறப்பிடரினிணைத்துலவும் பிறப்பிட ராற்றிலேயே.

(இ - ள்.) கோடி தவம் முயல் முனிவோர்க்கு - அநேகர் தவங்களை
முயன்றுசெய்த முனிவர்கட்கு, அருள் - கிருபைசெய்கிற, பதம் தாமரை
யார் - திருஷ்டத்தாமரையையுடையவரும், குறியவர் - உடல்குறுகிய வராம
னுவதாரமும், ஆகம் பெரிய - உடம்பு பருந்த, பெடிய - ண்ட, பன்றியும் -
வராகாவதாரமும், ஆய் - ஆகி, ஆடு இரணம் சிங்கமும் ஆம் - போர்த்தொ
ழில்வல்ல நரசிங்கமாமாய்த் திருவவதரித்த, எம்மான் - எம்பெருமானது,
பல் கலையோடு அம்புலி தாழ் கோடு-பலகலையுடைய பூணசந்திரன்
தவழப்பெற்ற [மிக உயர்ந்த] சிகரத்தையுடைய, இடபத்து அணி வரையை-
அழகிய ருஷபகிரியை, கண்டால் - (ஒருபுறம்) தரிசித்தால், - (பின்பு அந்
திமகாலத்தில்), மூடு இருளை பொரு - உலகங்களை மூடிக்கவிகிற அந்தகா
ரத்தைப் போன்ற [கருநிறமுடைய], தறுகண் - அஞ்சாமையையுடைய,
மறலி - யமன், கடாவிடில் - (தன்வாகனத்தை அவாகளமீது) செலுத்தி
னால், முடுகு ஒரு கடா - விரைந்துவருகின்ற (அவயான்வாகனமாகிய) எரு
மைக்கடா, மடங்கும் - மேற்சொல்லாமற் பின்னிடும், வெளிறிய களிறு -
வெண்ணிறமுடைய யானை [இந்திரனது ஐராவதம்], மூன்று கடாம் அடங்
காது ஓடிவர-மூவகை மதஜலமும் அடங்காமல் மேன்மேற் சுந்து முழுகும்
படி, குளிறி - ஆரவாங்கு செய்துகொண்டு, வந்து - பிடரின் - தன்பிடரி
யிலே, உற - பொருந்தும்படி, இணைத்து-(அவாகளை) வைத்துக்கொண்டு,
உலவும் - உலாவரும்; மற்று - பின்னும், பிறப்பு இடர் இலையே - (அவர்
கட்குப்) பிறவித்துன்பமும் இல்லையாம். (எ - று.)

அழகரது சோலைமலையை ஒருகால் தரிசித்தவர்கள் யமபயம் ஒழிந்து
பலநாள் இந்திரபோகம் முதலிய இன்பங்களை அனுபவித்து இறுதியிற்
பிறப்பற்று முத்திபெறுவ ரென்பதாம்.

பல்கலையோடு அம்புலிதாழ் கோடு என்பதற்கு- (அவவிடத்துப் பகை
மைக்குண மில்லாமையால்) பல மாண்களும் அழகிய புல்களுங் கூடிவாழ்
கின்ற சிகர மென்றும் உரைக்கலாம். கடாவிடில் - எதற்காலவியையெச்சம்;
கடாவு - பகுதி, இடு - துணைவினை. அது, அங்குந் கடவாமை குறித்து
நின்றது: “திறம்பென்மின் கண்டீர்திருவடிதன் னாம, மறந்தும் புறந்தொ
ழா மாந்த - ரிறைஞ்சியுஞ், சாதுவராய்ப் போதுமின்க ளென்றான் நமனுந்
தன், துதுவரைக் கூவிச்செவிக்கு” எனப் பெரியார கூறியது காண்க.
பிடர் - புறக்கழுத்து.

இது, பதினெட்டாங் கவிபோன்ற எண்கீராசிரியநூல்தம். (இக)

கூ0. இடர்களென்றதிரைகளாலிடிந்துதிரம்வீழவே யெழுந்த
பாவசாகரத்தினிடைமிதந்ததிரணநான், மடமைநெஞ்சநாளிலேம
கிழ்ச்சிகூர்ந்ததெம்பிரான் மந்தரமூலசொருபகார்தி யிரந்தரீலமல்

லவோ, வுடன்மறந்தமறவிராதனுறவிராததறுகணு னெடுங்கவந்த
 னுனிலோ யொடுங்ரவந்த நிருதருந், திடமலைந்து விடமலைந்து தெ
 ன்னிவங்கை வென்றவன் நிங்கன்குன்ற முத்திலங்கு நங்கன்குன்ற
 மாயனே.

(இ - ள்.) இடர்கள் என்ற - துன்பங்களாகிய, திரைகளால் - அலைகளால், இடிந்து - இடிபட்டு, சீரம் - மனமுறுதியாகிய இருகரைகளும், வீழ - விழுந்துபோம்படி எழுந்த - பொங்கிக் கிளர்ந்த, பாவ சாகரத்தினிடை - பாவமாகிய கடலின் நடுவிலே, மிதந்த-விழுந்து மிதந்துகிடந்த, திரணம் - தூரும்புபோன்றவனாவேன், நான் - , மடமை நெஞ்சம் - (எனது) அறியாமையையுடைய மனம், நாளிலே - இத்தனைநாளாக, மகிழ்ச்சிகூர்ந்தது - (அவனைத்துதியாமல் யீனே விஷயாபரமகளிற்சென்று) களிப்பு மிகுந்தது; எம்பிரான் - எமது அழகப்பிரானுடைய, மந்த்ரம் மூலம் - எல்லாமந்திரங்கட்கும்முதலாகிய சூருமாநிரத்தாற்சொல்லப்படுகின்ற, சொருபம் - திருமேனியினது, காந்தி - ஒளியானது, இந்நரீலம் அல்லவோ - இந்திரநீலரத்தினத்தை ஒத்த, பூரீஸ்ரீ உடல் மறந்த மறம் - தன்உடலையுந் தான் மறந்த வலிமையையுடைய, விராதன் - விராதனும், உறவு இராத தறுகணு னெடும் - ஒப்புமையில்லாத வலிமையையுடைய கரணும், கவர்தன் - கபந்தனும், ஆவி போய் ஒடுங்க - உயிர் ஒடுங்கப்போகவும் [இறந்தழியவும்]; வந்த நிருதரும் - எதிர்ந்துவந்த மற்றை ராஜசூரர்களும், திடம் அலைந்துவிட - நெஞ்சறுகி ஒழிந்து அழியவும், மலைந்து - போர்செய்து, தென் இலங்கை - தெற்கிலுள்ள லங்கையை, வென்றவன் - சயிபுவன், - திங்கள் குன்ற - சந்திரனும் ஒளி குறையும்படி, முத்து இலங்கும் - முத்தாக்கன் விளங்குகின்ற, குன்றம் - சோலையையில எழுந்தருளிய, நங்கன் மாயனே - நமது மாயவனேயாவன், (எ - று.)

சாகரம் - சகரபுத்திரர்களால் தோண்டப்பட்டது. முதலடி உருவக் வணி. நனக்கும் அளவுதெரியாத மிகக் வலிமையென்பார், 'உடல்மறந்த மறம்' என்றார்.

விராதனை வலுத்தது - விராதன் - ஓர் அரக்கன்; இவன், முன்னே தும்புருவென்னும் பெயருள்ள கந்தருவனையிருந்து குபேரனது சாபத்தாற் பின்பு ராஜ்யஸ்தாபி வனத்தில் நிரிந்துவருபவன்; விராத னென்னும் வட சொல்லுக்கு - மிகுதியாய் அபராஜஞ்செய்பவனென்று பொருள். இராம லக்ஷ்மணர் சீதைபுடனே அயோத்தியையேறிக் தண்டகவனம் புகுந்தவுடனே விராதனென்னும் பெயர்பெற்ற அரக்கனொருவன் ஜாக்கியத் தூக்கிக்கொள்ளக் கண்டு ஸ்ரீராமலக்ஷ்மணர்கள் எதிர்க்க, அவன் அவனைவிட்டு இவர்களிருவரையும் தூக்கிக்கொண்டு செல்ல, இவர்கள் அவனது தோள்களைத் துணித்துத் தள்ளியவுடனே முற்பிறப்புணர்ச்சிவந்துகூடிய அவனது வேண்டுகோளின்படி அவனைப் பள்ளம்வெட்டிப் புதைத்துக் கொன்றுவிட்டன ரென்பதாம்.

கரனென்னும் ராஷஸன் எதற்குமஞ்சாத கொடுமையுடையவ னாத லின், அவனை 'உறவிராததறுகனான்' என்றார். கரன்-இராவணனது சிறிய தாயாகிய கும்பீரசியின் குமாரன்; இராவணனுக்குத் தம்பிமுறையில் நிற்ப வன்; தண்டகாரணியத்திலே ஜனஸ்தானத்தில் சூர்ப்பணகைவசித்தற் கென்று ஏற்படுத்திய இராசசியத்தில் அவனுக்குப் பாதுகாவலாகவும், அவ ளிட்டகட்டளைப்படி நடப்பதற்காகவும் இராவணனால் நியமித்துவைக்கப் பட்ட பெரிய அரக்கர்சேனைக்கு முதல்தலைவன். இலக்குமணனால் மூக்கு முதலிய உறுப்புக்கள் அறுப்புண்ட சூர்ப்பணகை இராமலக்குமணரிடத்துக் கறுக்கொண்டென்று கரன்காலில் விழுந்து புலம்பிமுறையிட்டு, அது கேட்டு அவன் சினந்து பிசுப்பெரியசேனையோடும் அறுபதுலட்சம் படைவீரர்களோ டும் சேனைத் தலைவர் பதினாலவரோடும் தூஷணன் திரிசிரர் முதலிய முக்கிய சேனாதிபதிகளோடும் புறப்பட்டுச் சென்று போர்த்தொடங்குகையில், இரா மன் போர்க்கோலங்கொண்ட ல், மணியை விலக்கிச் சீதைக்குக் காவலாக வைத்துவிட்டு, தான் தனியே எதிர்த்துச் சென்று பெரும்போர்செய்து பல ரையும் அழித்து, முடிவில் கரனையும் கொன்றன னென்பதாம்.

கவந்தன் - தங்குவென்னும் ய னது மகன்; இவன், ஸ்தூலசிரஸ் என் னும் முனிவரது சாபத்தால் அரசர்களுகிப் பிரமனருளால் தீர்க்காயுசுபெற் றுத் தேவேந்திரரோடு எதிர்த்து அனாது வசசிராயுத் தாற் புடைபட்டுத் தனது தலை வயிற்றில் அமுர்தியமைபற்றிக் கவந்தம்போலத் தோற்றமு டையது யிருந்ததனால், இப்பெயர்பெற்றான். சுபர்தம் என்ற வடசொல் லுக்கு-தலையற்றதும பொழி லுடன்கூடியதுமான உடலென்பது பொருள். இவன், தண்டகாரணியில் ஒருபட்டினத்திலே புகுந்து, தனது நீண்டகைக ளிரண்டையும் எட்டினமட்டிற் பாப்பித் துழாவி அந்தர்துள் அகப்பட்ட சீவ ராசிகளையெல்லாம் வாரியாய்ப்பெய்து விழுநகிபு கொண்டிருக்க, அங்குச் சென்று இவன்தோள்களினிடையே அகப்பட்டுக்கொண்ட இராமலக்ஷ்ம ணர் அத்தோள்களை வாளால் வெட்டித் தள்ளினவளவில், முன்னையசாப மும் முற்பிறப்பின் தீவினையும் தா து இராமச்சசிரேஷ்டைவிட்டுத் திவலி யசொரூபம்பெற்றுப் பெருமாளைப் பலவாறு துன்பித்து நந்திதிகுசு சென் றனன் என்பது, கபந்தனை உடையவ னெல்லாறு.

இது - இருபத்தைந்தாமகவிபொன்ற பத்துவது தீர்த்திரயவிருத்தம்.

[இ ட ட ட ட ட ட.]

கக. மாய்கின்ற தேவர்க்கொமணவாளர் வடிவமுகர்
வேய்கின்ற குல்லையென்றே தருவாரெங்கண்முன்கரும்பு
சாய்கின்ற பூவணையலைபொன்னோலையிற்றுவங்கண்ணீர்
பாய்கின்ற சாறுகுறுவேரி துங்கியபான்முததமே.

(இ - ள்.) மாய்கின்ற தேவர்க்கு எலாம் - அழிகின்ற நிலைமையை யு டைய எல்லாத் தேவர்கட்கும், மணவாளர்-தலைவராகிய, வடிவு அழகர்—, வேய்கின்ற குல்லை - (தாம்) சாத்தியருள்கிற திருத்தழாய்மாலையை, என்

றே தருவார் - எப்பொழுது தருவாரே? எங்கள் மின் - எங்களது மின்
னற்கொடிபோலும் மகள், கரும்பு - கரும்பாவான்; சாய்கின்ற பூ அணை -
(அவள்) படுத்துக்கொள்கிற மலர்ப்படுக்கை, ஆலை - (அக்கரும்பை ஆட்டும்)
ஆலையாம்; பொன் ஓலையின் தாலும்-பொன்னினாலாகிய காதணியை அளா
வுகிற, கண் - கண்களினின்று பெருருகிற, நீர்-நீரானது, பாய்கின்ற - (அக்
கரும்பினின்றும்) பெருருகிற. சாறு - சாராகும்; குறு வேர் - (அவளுடம்பி
னின்றும் அரும்புகிற) சிறிய வேர்வைவீர்த்துளி. பிதுங்கிய பால் முத்தமே -
(அக்கரும்பினின்றும்) வெளிப்பட்ட வெள்ளிய முத்துக்களாம்; (எ - று.)

‘மாய்கின்றதேவர்க்கு’ என்றதனால், இவர் மாய்வு இல்லாதவர் என்ற
தாயிற்று. மணவாளர் - நாயகர். உருபுகளணி.

இது, நேரசை முதலதாகிய கூட்டினாகுதலிதேதுறை. (சுக)

[நா து.]

கூஉ. பாநிநுநதநீர்பிரிப்பிடுநிநுந்நகன்பங்கயத்தோன்றன்
வைபபாராவென்கண், போலநுநாணாமுமையுமபிரித்தானிந்
தப்புண்ணியமுந்நகையயை யுபபோபோமொலவீர், சேரிநுநதகொ
டியோனைப் பெறுபாலகோலார் சிவமாற்றினிறைதெனிட்புத் தி
ரைமுத்தாஞ்நான், மேலிநுநதவியுபுக்கமலவீட்டிந் மென்பே
ட்டிநுடன்செவ்வெனநாலவெண்புள்வீரோ.

(இ - ள்.) சேல் இருந்த - மீன்வடிவம் பொருந்திய, கொடியோனை -
துவசுதையுடைய மனமதனை, பெறும் - மகனாகப் பெற்ற, மால் - திருமா
லினது, சோலை - சோலைமலையுள்ளது, சிலம்பாற்றின் - சிலம்பாற்றிலே,
இரை - (மீன்களாகிய) இரைகளை, தெவிட்டி-வயிறுநிரம்ப உண்டு, திரை -
(அவ்வாற்றின்) வெண்மையான அலைகளாகிய, முத்து ஊஞ்சல்மேல் - முத்
துக்களாலாகிய ஊஞ்சல், இருந்து - நிற்கியிருந்து, விளையாடும், - கமலம்
வீட்டில் - தாமரையாகிய தங்குமிடத்திலே, மெல் பேட்டிநுடன் - மென்
மையான பேடைகளுடனே, செல் - சென்றுவாழுகிற, செம் கால் - சிவந்த
கால்களையுடைய, வெண் - வெண்மையான, புள்ளீரோ - அன்னப்பறவைக
ளே!—ஒரு நீர் - ஒப்பற்ற நங்கன், பால் இருந்த நீர் - பாலுடனே கூடியிரு
ந்த நீரை, பிரிப்பீர் - பிரிக்குந்தன்மையுடையீர்; உங்கன் பங்கயத்தோன் -
உங்கள் தலைவனாகிய பிரமன், நன் நாவை பாரான் - தனது நாக்கின்தன்
மையை ஆலோசியாமலே, என் கண்போல் இருந்தாழையும்-எனக்குக் கண்
போலிருந்த கணவரையும், என்னையும் - என்னையும், பிரித்தான் - (தனித்
தனியே) பிரித்துவிட்டான்; இந்த புண்ணியம் - (இவ்வாறு பிரிந்து வருந்
துகிற என்னைக் கணவனோடு கூடசெய்கிற) இந்நல்லினை, உங்களை—,
அடையும் - வந்துசேரும்; போமோ - வீணாகப்போய்விடுமோ? [போகாது];
(ஆதலால்), சொல்லீர் - (என்னிலைமையை என்னாயகர்க்குத் துதுபோய்ச்)
சொல்லுங்கள்; (எ - று.)

‘உங்கன்பங்கயத்தோன்’ என்றது - பிரமன் ஹம்ஸவாகன ஐதலின். பங்கயத்தோன் - சாமரைமலரில் வாழ்பவன். பிரமன் தன்மனைவியாகிய சரசுவதியை அரைக்கணமும் விட்டுப்பிரியாமல் எப்பொழுதும் தன்நாவிலேயே பொருந்தியிருக்கவைத்து வாழ்வதனால், ‘தன் நாவைப்பாரான்’ என்றான். சேலிருந்த கொடியோனைப் பெறும் - மீனக்கொடியையுடைய பாண்டியனை அடிமையாப்பெற்ற என்னுமாம். இனி, பாலும் நீரும்போல வேறுபாடின்றிக் கூடியிருந்த எங்களைத் தனியேபிரித்த இப்புண்ணியம் உங்களை அடையும், அடையாமற்போய்விடுமோர் சொல்லுங்கள் என்றுங் கருத்துக்கொள்ளலாம்; இங்கே பாவத்தைப் புண்ணியமென்றது, குறிப்பினால்.

இது, பதினான்காங்கவிபோன்ற எண்சீராசிரியவிருத்தம். (சூஉ)

[இரங்கல்.]

சூஉ. புள்ளின்வாய்கிழித்தார் மருதிடந்தழித்தார் பூதனையா ருயிர்கழித்தார் புறம், மூல்காற்றுண்டுதிரமொண்டிறைத்தார் புரவியோடி ரவியையறைத்தார், புள்ளியகுயிலைப்பூத்ததேமாவைத்துற மூமன்னையைச் சிறுகாற்றைர் சுமெதி கோரமதியினை விடுத்தார்தோன்றியமதியையென்றொல்வேன், விள்ளரும்பிலத்துட்பணிகளோ வென்றுவிகங்கபூபதியெழக்கனகன் வெங்குடாட்டுங்கியெறிந்துங் கிழித்துவிடாய்க்குவெங்குருதிநீருறிஞ்சிப், பிள்ளையைப்புறந்தவெ ள்ளெயிற்றகல்வாய்ப் பெருங்குறச்சிங்க மெங்கணுந்தேன் பெருக் கெறிசோலைப்பொருட்பலங்காரர் பிறர்க்குபாரமொன்றிலரே.

(இ - ள்.) புள்ளின் - கொகருவடிவமாய்வந்த பகாசுரனது, வாய் - வாயை, கிழித்தார் - கிழித்து அழித்தவரும், - மருது-இரட்டைமருதமரங் களை, இடந்து - முறித்துத்தள்ளி, அழித்தார் - அழித்தவரும், - பூதனை - பூதனையினது, அரு உயிர் - அரிய உயிரை, கழித்தார்-போக்கினவரும், - புறம்சுழல் காற்று - வெளியிலே சுழல்கின்ற பெருங்காற்றின் வடிவமாய் வந்த காலியாசுரனை, உண்டு, உதிரம்-(அவனது) ரத்தத்தை, மொண்டு இறைத்தார் - வாரி இறைத்தவரும், - புரவியோடி - (தேறிக்கட்டிய) குதிரைகளுடனே, இரவியை - சூரியனை, மறைத்தார் - மறைத்தவருமாகிய அழகர், -துள்ளிய குயிலை - களித்துகூவுகின்ற குயிலையும், பூத்த தேமாவை - பூப்பூத்துள்ள தேன்மாமரத்தையும், னுற்றும் அன்னையை - (கண்ட இடமெங்கும் என்னைப்) பழிநூற்றுக்கின்ற தாயையும், சிறு காற்றை - மந்த மாருதத்தையும், சுமெ அதி கோர மதியினை - சுமுகின்ற மிகவும் பயங்கரமான சந்திரனையும், (அழியாமல்), விடுத்தார்-(என்னை வருத்தும்படி) விட்டிட்டார்; தோன்றிய மதியை - (அவருக்கு) உண்டான அறிவை, என்சொல்வேன் - என்னவென்று சொல்வேன்; விள்ளரு-உட்புகுந்து செல்லுதற்கு அருமையான, பிலத்துள் - பாதாளலோகத்தில்வசிக்கிற, பணிகளோ-பாம்

புகளோ, என்று - என்று சந்தேகித்து, விகங்க பூபதி - பறவைகட்கு அரசனான கருடன், எழ - எழும்பும்படி, கனகன் வெம் குடர் - இரணியனது கொடிய குடல்களை, பிடுங்கி எறிந்து—, உரங்கிழித்து - மார்பைக் கீண்டு, விடாய்க்கு - அவ்வினைப்புத் தீர்த்தற்பொருட்டு, வெம் குருதி நீர் உறிஞ்சி - கொடிய ரத்தநீரைக் குடித்து, பின்னையை புரந்த - பிரகலாதாழ்வானைக் காத்த, வென் எயிறு - வெள்ளிய கோரப்பற்களையும், அகல் வாய் - அகன்ற வாயையும், பெருங் குரல் - பெரிய குரலையுமுடைய, சிங்கம் - நரசிங்கமான வராகிய, —எங்கணும் சேன் பெருக்கு எறி-எல்லாவிடத்துந் தேனெழுக்கைப் பெருக்குகின்ற, சோலை பொருப்பு - சோலைமலையிலுள்ள, அலங்காரர் - அழகர்,—பிறர்க்கு - அயலார்க்கு, உபகாரம் ஒன்று இலரே - சிறிதும் உதவிசெய்த வில்லாதவரே யாவர்; (எ - று.)

தன்னைக்கொல்லுதற்குக் கம்ஸனால் எவப்பட்டுவந்த பறவையின் வாயைக் கிழித்தவரும், தன்வழியைத்தடுத்த மருதமரங்களை முறித்தழித்தவரும், தன்னைக்கொல்லவந்த பூதனையினது உயிரை ஒழித்தவரும், தன்னை எடுத்துக்கொண்டுபோக வந்த பெருஞ்சுழல்காற்றை உண்டு ஒழித்தவரும், தன் அன்பராகிய பாண்டவர்பொருட்டுச் சூரியனை மண்டலத்தோடு மறைத்தவரும் ஆகிய நாயகர்க்கு, அவரைப்பிரித்தகாலத்து என்னை வருத்துகிற சூரியை வாய்கிழித்து, தேமாவை இடந்தழித்து, அன்னையை ஒழித்து, சிறுகாற்றை உண்டு, மதியை மறைப்பது ஒரு அரியபெரியகாரியமன்று; ஆயினும் அவ்வாறு செய்யாததனால், தன்காரியம் பார்த்துக்கொள்வவரே யன்றிப் பிறருக்கு உதவிசெய்பவரன்று என்று தலைமகள் இரங்கினாள். முறைநீரளிதைப் பொருள்கோள்.

விகங்கம் - ஆகாயத்திற் செல்வது. பூபதி - பூமிக்குத்தலைவன்; இங்கு அரசனென்ற மாத்திரையாய் நின்றது. இரணியனது உடம்பினுள் உள்ள குடல்களைப் பிடித்தினுள்ள பாம்புக ளென்று கருடன் மயங்கியதாகக் கூறியதனால், மயங்குவான்.

இடவியை மலர்ந்த கதை:—பாரதபுத்தத்திலே பதின்மூன்றாநாளில் தன்மகனான அபிமந்யுவைக் கொன்ற ஜயத்திரதனை மறுகான் சூரியாஸ்த மயத்திற்குமுன்னே கொல்வதாகவும், கொல்லமுடியாமற்போனால் அகதிப் பிரவேசஞ்செய்து இறப்பதாகவும் பிரதிஜ்ஞஞ்செய்த அருச்சுனனது சபதத்தை நிறைவேற்றியருளுதற்பொருட்டுக் கண்ணன் பதினாண்டுகாலப் போரில் பகவிலே சூரியனைச் சக்கரத்தால் மறைத்துவைக்க, அதுவரையில் இருந்தவிடந்தெரியாதபடி ஒளித்திருந்த அச்சுந்தவன் அப்பொழுது அஸ்தமித்தது என்று எண்ணி வெளியில் வர, அதுபொழுது கண்ணன் திருவாழியை வாங்கியருள, அருச்சுனன் அச்சுந்திரதனைக் கொன்ற நென்பதாம்.

இது, இருபத்தாறுவகி போன்ற பதினாறுகூடாசிரியநூத்தம். (கூட)

கூட. ஒன்றாகிமுன்றுவடிவாயடியவருள்ள துள்ளே

நின்றாய்புறத்தும்புள்ளேறிவந்தாயெங்குநீநிறைந்தாய்

நன்றமுன்னுடல்பொன்னுடர்கைகூப்பியநங்கன்குன்றிற்
குன்றமரசதக்குன்றேகுன்றேந்துகுணக்குன்றமே.

(இ - ள்.) பொன் நாடர்-பொன்னுலகமாகியசுவர்க்கத்திலுள்ள தேவர்
களெல்லாம், கைகூப்பிய - அஞ்சலிசெய்து வணங்குகின்ற, நங்கன் குன்
றில் - நமது சோலைமலையில் எழுந்தருளிய, குன்ற - ஒருவாற்றினுங் குறை
வில்லாத, மரசதம் குன்றே - மரசதமலைபோன்றவனே! குன்று எந்து -
கோவர்த்தனத்தை(க் குடையாகத்) தாங்கிய, குணம் குன்றமே - திருக்கலி
யாணகுணங்களுக்கு மலைபோன்றவனே!— நீ—, ஒன்றுஆகி - ஒப்பற்ற
தொருபொருளாய், மூன்று வடிவு ஆய் - திரிமூர்த்தி சுவரூபமாய், அடிய
வர் உள்ளத்துள்ளே - பக்தர்களது மனத்தினுள், நின்றும் - எப்பொழுதும்
பொருந்தினின்றும்; புறத்தும் - வெளியிலும், புள் ஏறி வந்தாய் - கருடனை
ஏறிவந்து காட்சிகொடுத்தாய்; எங்கும் நிறைந்தாய்-எல்லாவிடத்திற்கும்பி
நின்றாய்;உன் ஆடல்-உனது திருவிளையாட்டு, நன்று ஆம்-நன்றாய்நிரூபித்தது.

ஒருகாலத்தே ஒன்றாகியும் மூன்றாகியும் இருத்தலும், உள்ளேயும்
புறத்தேயும் நின்றலும், எங்கும் நிரம்புதலும் வியக்கத்தக்கனவாதலால்,
'உன்ஆடல் நன்றம்' என்றது, ஒன்று - அத்விதீயம்.

இது, நேரசை முதலதாகிய கட்டளைக்கலித்துறை.

(சுச)

[நா நா.]

கூரு. குணசலதியாமழகர்குலவரையின்முகில்காண்
மணமலரின்வண்டுநிகர்வன்கணர்பிரிந்தார்
கணவரவரநெஞ்சதுகருங்கலலேவாவென்
புணர்முலையில்வந்துவிளைபொண்ணையுரையீரே.

(இ - ள்.) குலம் வரையின் முகில்கான் - சிறந்த சோலைமலையில் வாழ்
கின்ற மேகங்களே!—மணம் மலரின் வண்டு நிகர்-வாசனையையுடைய புஷ்ப
பத்தில் (வந்துமொய்த்துத் தேனையெடுத்துஉண்டு போய்விடுகின்ற) வண்டு
போல (என்பக்கல்வந்து இன்பநுகர்ந்துபோன), வன் கணர்-இரக்கமில்லா
மையையுடையவராகிய, குண சலதி ஆம் - திருக்கலியாணகுணங்களுக்குக்
கடலாகிய, அழகர்—,பிரிந்தார் - (என்னைவிட்டு) நீயுகிறார்; கணவரவர்-அந்
நாயகரது, நெஞ்சமது-மணம், கருங்கல் அலவோ-வலிய கருங்கல் அன்றோ?
என் - எனது, புணர் முலையில் - நெருங்கிய தனங்களில், வந்து-உண்டாகி,
விளை - பரவுகின்ற, பொண்ணை - (விரகவேதனையாலுண்டாகி) பொன்
மான பசிலைய, உரையீர் - (அவருக்குச்) சொல்லுங்கள்; (எ - று)

'கருங்கலலேவோ பொண்ணையுரையீர்' என்றவற்றில்-கரியஉறையல்லன்
றோ? ஆதலால்,அதில் பொண்ணைஉரைத்திடுங்கள் என ஒருபொருள்தொனி
க்கவைத்தது காண்க. ஜலநீ - நீர்தங்குமிடம், பொன் - அதுபோன்றகிற
முடைய தேமலுக்கு உவமையாகுபெயர்,

இது, சுற்றுச்சீர் மாச்சீரும், மற்றவை விளங்காயச்சீரு மாகிய கலி
விருத்தம். (சுரு)

[இரங்கல் - மடக்கீ.]

கூகூ. சரமதிச்சோலைவரையிறைவர்மதிச்சோலைவரை
சாரகவிமானமறூர் தாரகவிமானமறூ
ராரணந்தாமோதரநாயனந்தாமோதரனார்
சீரநங்கமொழியாரேநீயரங்கமொழியாரே.

(இ - ள்.) மதிச்சு - பெருமைபடுத்தி, ஒலை - சீட்டுகளில், வரை - எழு
தப்படுகின்ற, சார கலி - சிறந்த பாடல்களினது, மானம் - சிறப்பை, மறூர்-
மறுக்காதவரும்,—தாரக விமானம் தாரகமென்கிறவிமானத்தை, அருர்-நீங்
காதவரும்,—ஆரணந்தாம் ஒது-வேட்களிற் கூறப்படுகிற, அரனார்-உருத்
திரனதுவிடமும்.அயன்-பிரமனது விடிவமும், ஆம்-ஆகிய, தாமோதரனார்-
தாமோதரனென்னுந் திருநாமமுடையவருமாகிய,சுரம் மதி-குளிர்ந்தசுந்திர
மண்டலத்தை. அளபுகின்ற, சோலைவரை - சோலைமலையிலுள்ள, இறை
வர்-அழகராகிய நாயகர்,—சீர் அங்கம-சிறந்த திருவரங்கத்தை, ஒழியாரே-
விட்டுக்காற் காண்; நீயர்-கொடிய எந்தோழிமார்,—அங்க மொழியாரே-
அங்குசு (சென்று என்நிலைமையைச்) சொல்லார்காண்; (எ - று.)—இவர்கள்
சென்று சொல்வாராயின், அவர்உடனேவந்து அருள்வரென்று இரங்கியபடி.

தாமோதரன்என்பதற்கு (யசோதையினால்) கயிற்றைக்கொண்டு (கட்
டப்பட்ட) வயிற்றையுடையவரென்றும், வயிற்றில் திருத்துழாம்பாலையை
யுடையவரென்றும் பொருள். அங்கு - அங்கவென நறுதிரிந்தது.

இது, பெரும்பாலும் எல்லாச்சீர்களுங் காச்சீர்களாகிய கோச்சுநக்
கலிப்பா. (சுரு)

[இரங்கல்.]

கூகூ. மொழியுநினியீர் குழைவாரந்தீர் முத்தமிழ்ச்செய்யுட்ப
யின்னீர், வழியுமாரமுஞ்சிறந்தீர் மதுரக்கழைகாளினிக்கேளீர்,
பொழியுங் கொடையாரமுசர்வெற்பிற்புராரிக்கெதிர்போய்த்தழல்
விழியா, வழியுங்காமன்பழிகாறனங்கேயிணக்கமாகாதே.

(இ - ள்.) பொழியும் கொடை ஆர் - (வரையறையில்லாமற்) சொரி
கின்ற சுரைத்தன்மையையுடையவராகிய, அழகர் - அழகரது, வெற்பில் -
சோலைமலையிலேயுள்ள, மதுரம் கழைகாள்-இனிமையான கரும்புகளே!—
(நீங்கள்), மொழியும் இனியீர் - இனிமையான சொற்களையுடையீர் [இனிய
ஒலியையுடையீர்]; குழைவு ஆரந்தீர் - உள்ளன்பு கிரம்ப மிகுந்தீர் [குழை
வாரந்தீர் - துழைகள் கிரம்பப்பெற்றீர்]; முத்தமிழ் செய்யுள் பயின்னீர் -
மூவகைப்பட்ட தமிழின் பாடல்களைப் பயிற்சிசெய்தீர் [முத்து அமிழ் செய்
யுள் பயின்னீர் - முத்துக்கள் கிரம்பப்பட்ட வயல்களிலே பொருந்தினீர்];
வழியும் ஆசாரமும் சிறந்தீர் - நல்நெறியும் நல்லொழுக்கமும் மிகுந்துள்ளீர்.

[வழியும் மா சாரமும் சிறந்தீர் - வழிகின்ற மிக்கசாரமும் சிறந்திருக்கின்றீர்]; (இப்படிப்பட்ட நற்குணமுடைய நீங்கள்), இனி கேளீர் - இப்பொழுது (யான் சொல்வதைக்) கேட்பீராக: புராரிக்கு எதிர் போய் - திரிபுரசம் ஹாரஞ்செய்த சிவபெருமானுக்கு எதிரிலே போய், தழல் விழியால் அழியும்-(அவ்வுருத்திரனது) நெற்றிக்கண்ணினது நெருப்பால் அழிந்துபோன, காமன் - மன்மதன், பழிகாரன் - யாவரும் பழிக்கத்தக்க தீச்செய்கையை புடையவன்; அங்கே இணக்கம் - அக்காமனிடத்திலே சேர்க்கை, ஆகாது - (நற்குணமுடைய உங்கட்குத்) தக்கதாகாது; (ஏ - று.)

புராரிவிழியாற் காம னழிந்த கதை:—முன்னொருகாலத்திற் கைலாச கிரியிலே பரமசிவன், ளாகர்முதலிய நால்வர்க்கு யோகநிலையை உணர்த்து தலினிமித்தம் தான் யோகஞ்செய்துகொண்டிருக்கையில், பிரமனேவலால் மலரம்புகளையெய்து தனது தவத்தைக்கெடுக்கலுற்ற மன்மதனைச் சினந்து நெற்றிக்கண்ணே விழித்து அந்நெருப்புக்கு இரையாய் உடலெரிந்துசாம் பலாய்ப்போம்படி செய்தன னென்பதாம்.

குழைவார்த்தீர் - வணக்கம் பொருத்தினீர் ரென்றுமாம், சுரும்பு - முத்தப்பிறக்குமிடங்களிருபதி லொன்று, தமிழ்ச்செய்யுள், அ - வேற்றுமைப் புணர்ச்சியில் வந்த சாரியை, அங்கே இணக்கம் என்றது - காமனுக்கு வில்லாயிருக்குந் தன்மையைக் கருதி.

இது, முப்பத்தெட்டாங்கவிபோன்ற அறுவீராசிரியவிருத்தம். (சுஎ)

சுஅ. அங்காப் பொழிய வருணனுக்குத் தேனருவி
அங்காப் பொழியேற் றசலமே—பங்கயமேற்
அங்கத் திருப்பிரியான் சுத்தத் தமிழ்ப்புலவர்
சங்கத் திருப்பிரியான் சார்பு.

(இ - ள்.) அருணனுக்கு - சூரியனது சாரதிக்கு, அங்காப்பு - வெயில் வெப்பத்தாலுண்டான தாகவிடாய், ஒழிய-நீங்கும்படி, தேன் அருவி-தேன் பெருக்கை, அம் கா - அழகிய சோலைகள், பொழி - சொரிகின்ற, எழு அசலமே - விருஷபகிரியானது, பங்கயமேல் - செந்தாமரைமலரில் எழுந்தருளிய, அங்கம் திரு-சிறந்த இலக்குமியை, பிரியான் - பிரியாதவனும், சுத்தம் - பரிசுத்தகுணமுடைய, தமிழ்ப்புலவர் - தமிழ்ப்புலவர்களது, சங்கத்து - சங்கத்திலே, இருப்பு - இருத்தலை, இரியான் - நீங்காதவனுமாகிய அழகனது, சார்பு - சார்ந்திருக்கும் இடமாம்; (ஏ - று.)

இது, இடமென்னுந் துறை.

அங்காப்பு - வாய்திறத்தல்: என்றது, இங்குத் தாக்கத்தை. அருணன் - செந்நிறமானவன்; விந்தையின்மகன்: கருடனது தமையன்: இடைக்குக் கீழுறுப்பில்லாத இவன் சூரியனுக்குச் சாரதியானான். சூரியமண்டலமட்டும் உயர்ந்துள்ளது சோலைமேல் யென்பது, தொணி. சங்கம் - கூட்டம், இது, காசுன்னும் வாய்பாட்டால்முடிந்த ஒநவிகற்பநேரிதையேன்பா,

கூகே. சாரலங்காரமால், சாரலங்காரமால்
நீரலங்காரமால், நீரலங்காரமால்.

(இ - ள்.) அம் - அழகிய, கார - மேகங்களுையுடைய, மால் - பெரிய, சாரல் அங்கு - சாரல்களினிடத்தே, ஆர் - பொருந்திய, அம் - குளிர்ந்த, ஆல் - ஆரவாரிக்கின்ற, நீர் - அருவிரீரிலே, அலங்கு - அலைகிற, ஆரம்-முத்துக்களையுடைய, மால்-(சோலை) மலையில் (எழுந்தருளிய), அலங்கார மால்-அழகப்பிரானே, நீர் - நீர்தன், சாரல் - (சரணமாகச்) சார்வீராக; (எ - று.)

சாரல்-உடன்பாட்டுவியங்கோள்; “மங்கட்பதடியெனல்” என்னுமிடத்துப்போல். கார - குறிப்புப்பெயரெச்சம், மால் - உரிசசொல். சாரல் - மலைப்பக்கம். அங்கு-எழுவாயுடைய புறனடையாற் கொண்க, அசையுமாம். ‘நீர் அலங்காரமால் சாரல்’ எனச் செய்யுளின் நற்றிலும் முதலிலும் கிற்கும் மொழிகள் ஒன்றோடொன்று அனுவயித்ததனால், பூட்டுவப்பொருள்கோள்.

இது, இரண்டிரண்டி ஒருவகையாக முழுவதும் ‘மடங்கிவந்ததனால், பாதமடக்கு’ என்னுஞ் சொல்லணி.

இது, இருசூரும் கூவினசசீராகிய குறளடிநான்கால்வந்த வஞ்சித்துறை.

[தாது.]

எ0. அலங்காரன் யமனும்புறஞ்சாய விதழ்மென்றதுங்காது பொருகும்பகனன்வீழா, விலங்கேசன்மகுடந்தகர்ந்தோடமுனையம்பெயுங்கார்முதமன்முன்பென்மயல்கூற்றி, கலங்காமலரன்முன்செலுங்காமதுவசங்கோந்தேனின்முதலின் றுமகிழ்வாயே, சிலம்பாறுதனில்வந்தினம்பேடைகுமுறுஞ்சிலம்போசைநறவுண்டகுருகாரே.

(இ - ள்.) கலங்காமல் - (மனம்) அஞ்சாமல், அரன்முன் - சிவனுக்கு முன்னேயும், செலும் - சென்ற, காமன் - மன்மதனது, துவசம் - கொடியாகிய மீனை, கோர்து - குத்தியெடுத்துஉண்டு, ஏவின்-(அவனது) அம்பாகிய மலர்களை, முதல் தின்று - அடியோடு புசித்து, மகிழ்வு ஆய் - மகிழ்ச்சி பெற்று, சிலம்பாறுதனில் வந்து—, இளம் பேடை குமுறும் - இளமையான (தம்) பேடுகள் ஆரவாரிக்கின்ற, சிலம்பு ஓசை - மகளிர்காற்சிலம்புபோன்ற ஓசையாகிய, நறவு - மதுவை, உண்ட - குடித்துக் களித்த, குருகாரே-நாரைகளே!—யமனும்—, புறம் சாய - முதுகு காட்டி ஓடும்படி, இதழ்மென்று - உதட்டைக் கடித்துக்கொண்டு, அதுங்காது - பின்னிடாமல், பொரு - போர்செய்கிற, கும்பகனன் - கும்பகண்ணும், வீழா - தளராத, இலங்கேசன் - லங்கைக்கு அதிபதியான இராவணனும், மகுடம் தகர்ந்து ஓட - முடிகள் பிளந்து ஓடிப்போம்படி, முனை - முன்னே [ராமாவதாரத்தில்], அம்பு எயும் - பாணங்களைப் பிரயோகித்த, கார்முகம் - (கோதண்டமென்கிற) வில்லையுடைய, மன் - தலைவனாகிய, அலங்காரன் முன்பு - அழகனுக்குமுன்னே சென்று, என் மயல் கூறீர் - எனது காமமயக்கத்தைச் சொல்லுங்கள்; (எ - று.)

கும்பகர்ணன் - ராஜன் தம்பி. பாணைபோன்ற கான்தயுடையவ
னென்று பொருள். தம்பேண்டுகள் கூவுகிற ஒலியைக்கேட்டுக் குருகுகள்
களிப்படைதலால், 'இளம்பேடை குமுறுஞ்சிலம்போசை நறவுண்ட குரு
காரே' என்றான்.

இது, பத்தொன்பதாங்கவிபோன்ற எழுதிராகிரியிற்சந்தவிநீதம். ()

[சந்திரோபாலம்பனம்.]

எக. காமனார் வெள்ளைக் கருப்புநிலை சிறுமதி
தாமவடுநிச் சிந்து ராங்கனே—யாமாம்
வளைத்தெய் வசிகா மலைக்காரில் லாவெள்
வளைத்தெய் வசிகா மணி.

(இ - ள்.) சி கா மலை - திருச்சோலைமலையி லெழுந்தருளிய, நிகர் இல்
லா-ஒப்பில்லாத, வெள் வளை - பெண்ணையான சா கத்தையுடைய, தெய்வ
சிகாமணி - தேவர்கட்குத் தலையே லணியும் இரத்தினம் போன்றவனே!—
கிற்று மதி கிற்றவடிவமாகிய பிறைச்சந்தி ன். காமனார் வெள்ளை கருப்பு
வில்லை ஆம் - மன்மதனது பெண்ணிறமமைந்த கரும்புல்லேயாம்; தாமம்
உடு-ஒளியையுடைய நூல், த்திராகன், வளைத்து எய்வ - (அவலில்லை)வளைத்து
எய்யப்படுவனவாகிய, சிரது சரங்கனே ஆம் - சிந்தியுள்ள அம்புகளேயாம்.

சி - ஸ்ரீ என்னும் வடமொழியின் சிதைவு. பின்னிரண்டடி முதலில்
யமகம்.

இது, மலரென்னும் வாய்பாட்டால் முடிந்த இருவிகற்ப நேரிசை
வேண்பா.

(எக)

[இரங்கல்.]

எஉ. மணியுந்தியர்நந்தியாயவனவெற்பன் மண்ணும்கிண் ணுந்
தணியுந்தியானலங்காரனெங்கோவெனுந்தாமமென்னும்
பணியுந்தியானந்தவேளென்னுநீலம்பசுங்குரும்பைக்
கணியுந்தியானமிடுநதிரைபார்க்குமென்னுரணங்கே.

(இ - ள்.) என் ஆர் அணாகு - எனது அரிய இலக்கும்போன்ற மகள்,
'மணி உந்தி ஆன-முத்துக்கள் நீர்ச்சுழிகளிற் பொருந்தப்பெற்ற, நதி-சிலம்
பாறு, பாய் - பாய்கின்ற, வனம் வெற்பன் - சோலைமலையிலுள்ளவன்; மண்
ணும் கிண்ணும் - கீழுலகங்களும் மேலுலகங்களும், தணி - பொருந்திய,
உந்தியான் - நாபியையுடையவன்; அலங்காரன் - அழகன்; எம் கோ-எமது
நாயகன்', எனும் - என்பான்; தாமம் என்னும் - மாலையென்பான்; பணியும்-
நமஸ்கரிப்பான்; 'அந்த வேள் - அந்த மன்மதன், தியான் - கொடியவன்',
என்னும்-என்பான்; நீலம் - (தலையிற்குடையதென்ற) நீலோற்பலமலரை, பசு
குரும்பைக்கு-பசிய தென்னம்பிஞ்சுபோன்ற தனங்களிலே, அணியும்-தரிப்
பான், தியானம் இடம் - மனத்தில் தியானஞ்செய்வான்; திரை பார்க்கும் -

திக்குக்களை (அவன்வருகிருவென்று) எதிர்பார்ப்பான்; (எ - று.)—என்று தலைமகள் தலைமகனைப்பிரிந்து படம்பாட்டைச் சொல்லித் தாய்இரங்கியது.

“சிந்திக்குந் திசைக்குந் தேறுங் கைகூப்புந் திருவரங்கத்துள்ளாயென்னும், வந்திக்கு மாங்கு மழைக்கண் ணீர்மல்க வந்திடாயென்றென்றே மயங்கும்” என்றார் நம்மாழ்வாரும்.

தியான்-தியானெனக் குறுக்கல்லிகாரம், ‘திருத்தார் நன்றென்றேன் கியேன்’ என்னு ட்டத்துப்போல, ‘லைமலரைக் கொய்கைமேல் அணிதல், தலைவனது வடிவொப்புமைபற்றி யென்க.

இது, நிரையசை முதலதான கட்டளைக்கலித்துறை. (எஉ)

[நானாவிதோது]

எங். ஆரமாமலை பிற்தே றன்றியங்கங்கோடிச்செய்திங்கா
வீரமேவியதென்காற் றமிநதுவுஞ்சமனைகண்டிர்
வீரமாலங்காராக்குவிடவராவிடவராதோ
தீரமேநாரைகாணி செலுவிர்ரொல்லுவீரே.

(இ - ள்.) தீரம் மே நாரைநாள் - தீரத்துறைகளில் மேய்கின்ற நாரைகளை—ஆரம் மா மலையில் தோன்றி - சந்தனமாங்குளையுடைய பெரியமலைய பருவத்தினின்றும் உண்டாகி [ஆம் ஆம் அலையில் தோன்றி - முத்துக் கன்பொருந்திய கடலினின்றும் உதித்தது], அவகு அவகு ஓடி - பலவிடங்களிலுந் திரிந்து அடங்கம் கோடி - உடம்பு வளைந்து, செய் திங்கால் - தீமை செய்வாளுலே ஈரம் மேவிய - குளிர்ச்சி பொருதிய, தென்காற்றும் - தென்றலும், இஃது ம் - பிறைசசந்தி னும், சமனை - ஒன்றுக்கொன்று ஒப்பானதே, உண்டா - அறியுங்கு ட் ம மால் அலங்காராக்கு - வீரத்தன்மையையுடைய அழகப்பி ானாகு, விடம் அரா விட வராதோ - (இக்காற்றையுஞ் சந்திரனையும் உட்கொண்டு உண்ணும்படி) விஷத்தை யுடைய பாம்பை ஏய்தற்குத் தெரியாதோ நீர் செல்லுடா சொல்லுவீர் - நீங்கள் சென்று சொல்லுங்கள் (எ - று.)

முன் இரண்டடி சிலையையுடையயணி. சாமேவிய என்பதை இந்து வுக்குங் கூட்டுக. அவகம் கோடி என்றதற்கு ஏற்ப, இந்து - பிறைசசந்திரனைப்பட்டது. சமன் - ஸமம் என்னும் வடமொழியின் திரிபு; இதை யமனென்னும் வடமொழி திரிபாக கொண்டு, தென்றலும் பிறையும் எனக்கு யமன்போலத் திங்குசெய்யும் என்னும் பொருளுந் தோன்றுதல்காண்க. பாம்பு-காற்றை உணவாகக் கொள்ளுதலாலும், இராகுகேதுக்களென்னும் பாம்புகள் - சந்திரனை விழுங்குதலாலும், இரண்டுக்கும் பரிதாரமாக ‘விடவராவிடவராதோ’ என்ற ள். தீ. மே - உறுதியாகச் சென்று சொல்லுங்கு ளென்றுமாம்.

இது, நான்காங்கவிபோன்ற அறுசீராசிரியவிருத்தம். (எங்)

எசு. சொல்லாரணப்பொருண்மாலலங்காரர் தண்சோலைவெற்றில்
வல்லாரிளங்கொங்கைமங்கையெங்கேமனுதூல்வழியிற்
செல்லாச்செலுத்தொருகோல்போன்முடங்கியதின்கருப்பு
வில்லாணைக்கோல்வென்றுமுக்கோல்விழைந்திட்டவேதியரே.

(இ - ள்.) மனு தூல் வழியில் - மனுவினாற்சொல்லப்பட்ட நீதிதூலின்
வழிப்படியே, செல்லா - செல்லாமல், செலுத்து-(தீயவழியிற்) செலுத்தப்
படுகிற, ஒருகோல்போல் - ஒருகொடுங்கோல்போல, முடங்கிய - வளைந்
திருக்கின்ற, தீம் கரும்பு வில்லான் - இனிய கரும்பாகிய வில்லைபுடையவ
னான மன்மதனது, ஐங் கோல் - பஞ்சபாணங்களை, வென்று - சயித்து,
முக்கோல் - திரிதண்டத்தை, விழைந்திட்ட-விரும்பிக் கையிற்கொண்ட,
வேதியரே - பிராமணாகளே—சொல் ஆரணம் பொருள் - சிறப்பித்துச்
சொல்லப்படுகிற வேதங்களின் பொருளாகிய, மால் அலங்காரர் - அழகப்
பிரானது, தண் - குளிர்த்த, சோலை வெற்றில் - சோலைமலையிலே, வல் ஆர்
இளங்கொங்கை மங்கை-சூதாடுகருவியையொத்த இளையதனங்களையுடைய
மகள், எங்கே - எவ்விடத்திற்சென்றாள்? (எ - று.)

என்று தன்னைப்பிரிந்துபோன தலைமகனதுபின்னே உடன்சென்ற
தலைவியைக் காணாமல் தேடிவந்த செவிலித்தாய், இடையிலே திரிதண்ட
சந்நியாசிகளைக் கண்டு 'எங்கும்குள் எங்கே சென்றாள்' சொல்லுங்கள்'
என்று வினாவியது; இது, 'வேதியரைவினாவுள்' என்னுந் துறை.

வல் ஆர் - வலிமைபொருந்திய என்றுமாம். கொடுங்கோல் கோணி
யிருத்தல்போலக் கோணி வளைந்த வில் என்க. "தூலே கரக முக்கோல்
மணையே, ஆயுங் காலை யர்சணர்க்குரிய" என்றதனால், முக்கோல்குறிஞர்.
முப்பனையை பெற்றதற்கும், முள்ளுசைகளை யொழித்ததற்கும் அறிகுறி
யாகத் துறவிசுள் முக்கோல்தரித்தல் இயல்பு.

இது, பேரரசை முடிவதான சட்டனைக் கவித்துறை. (எசு)

[போதாவிடுவது.]

எரு. வேதாவெனச்சொல்லாத் பூமேல்வரத்தவரின மீதாம்விசு
தரம்மறைவேரானார், வாதாசனாச்சயனராராமவெற்பிறைவர்வா
ராமவெய்த்ததுயர்சீராமா, வாதாரணத்ததலவேள் பூசலிப்பொழு
துதாராமடைக்குருகுதூதாமோ, போதாவவைக்கறிவுபோதாவெ
னிற்பரிவர்போதாமலர்த்துளவுபோதாவே.

(இ - ள்.) வேதா என சொல் - பிரமனென்று சொல்லப்படுகின்ற,
சுதர் - குமாரர், பூமேல் - உந்திப்பூவினின்றும், வர - பிறக்கும்படி, தளிரின்
மீத ஆம் - ஆலிலேமேற் பொருந்திய, விசிதார் - பேரழகுடையவரும்,
மறை வேர் ஆனார் - வேதங்களுக்கு முதற்காரணமானவரும், வாதாசனம்
சயனர் - ஆதிசேஷனைப் படுக்கையாடடையவரும் ஆகிய, ஆராமவெற்பு
இறைவர் - சோலைமலைத்தலைவர், வாராமல் - மீண்டவராததனால், எய்த்த -

(யான்) வருந்தி அனுபவிக்கிற, துயர் - துன்பம், சீர் ஆமா - தருதியாகுமா? வேன் பூசல்-மன்மதன் செய்யும் போர், சாதாரணத்தது அல - சாதாரணமானதன்று; இப்பொழுது—, தாரா - தாராவும், மடை - நீர்மடையிலே வாழ்கிற, குருகு - குருகும், தூது ஆமோ - தூதாசு (அவரிடத்து)ச செல்லமா 'போதா - செல்லமாட்டா; (ஏனெனில்), அவைக்கு - அத்தாராவுக்கு குருகுக்கும், அறிவு போதா - (தூதுசென்றுசொல்லிக் காரியத்தை முடித்துவருதற்கு ஏற்ற) அறிவு போதமாட்டா,' எனில் - என்றால்,—போதாவே - பெருநாரையே பரிவர்-(அவர்) அன்போடு இரங்கிக்கொடுத்தருள்வர்; மலர் துளவு - மலாகளையுடைய திருத்துழாய்மாலையை, பேர தா - (நீ) போய் வாங்கிக்கொண்டுவந்து கொடு; (எ - று)—என்று அவற்றைத் தூதுசெல்ல வேண்டின ளென்க.

இனி, முதலிலுள்ள 'போதா' என்பதையே விளியாகக் கொண்டு, தூதாமோ [ஆநமாட்டா]; போதாவே! போது ஆம் மலர் துளவு போ தா என்று உரைப்பினுமாம். வாதாசுநம்என்பதற்கு-காற்றைஉணவாகவுடைய தென்று பொருள். ஆமா, ஆ - எதிர்மறை. தாரா, குருகு, போதா இவை - நீரில்வாழும் நாரைப்பறவைகளின் சாதிபேதங்கள். தூதாமோ, ஓ - வினா.

இது; நாற்பத்திரண்டாங்கவிபோன்ற எழுச்சிராசிரியச்சந்தவிருத்தம்.

எஃ. தாவும்புள்ளவர்மேவுமன்புள்ளவர்தக்கதாமலையினர் மிக்கசேமலையின்மே, லாவியுங்கூடுமாவோவியந்தேடுமேயலகிலாவஞ்சன்முன்னுலகெலாங்கஞ்சமுங், காவியும்மகரமுந்நாவியுஞ்சிகரமுங்காந்தளஞ்சங்கமும்பாநதளஞ்சிங்கமுங், கோவையும்மாரமும்பூவையுங்கீரமுங் கொஞ்சமின்சொல்லுநீண்மஞ்சம்விண்வில்லுமே.

(இ - ள்.) தாவும் - பாய்ந்துவருகின்ற, மன் புள்ளவர் - பெரிய கருடப்பறவையை யுடையவரும், மேவும் - (அடியார்களிடத்துப்) பொருந்திய, அனபு உள்ளவர் - அனபையுடையவரும், தக்கது ஆம் - (பள்ளிகொள்ளுதற்கு) ஏற்ற இடமான, அலையினா - கடலையுடையவருமாகிய அழகரது, மிக்க சே மலையின்மேல் - சிறந்த விருஷபவிரியென்கிற சோலைமலையில், ஆவியும் கூடும் ஆ ஓவியம் - உயிரும் உடம்புமாகப் பொருந்தியதொரு சித்திரப்பாவையை, தேடும் - தேடுவதன்; அலகு இலா வஞ்சன் முன் - அளவில்லாத தீவினையையுடைய எனது எதிரில்,—உலகு எலாம் - உலகம் முழுவதும்,—கஞ்சமும் - தாமரைமலரும், காவியும் - நீலோற்பலமலரும், மகரமும் - மகரவினையும், நாவியும் - கன்னாரிப்புறமும், சிகரமும் - மலையுச்சியும், காந்தளும் - செங்காந்தள்மலரும், சங்கமும்-சங்கும், பாந்தளும்-பாம்பும், சிங்கமும்—, கோவையும் - கொவவைப்பழமும், ஆரமும் - முதலும், பூவையும் - குயிலும், கீரமும் - கிளியும், கொஞ்சம் இன் சொல்லும் - மழலையாகப்பேசுகின்ற இனிய சொல்லும், நீன் மஞ்சம் - நீண்ட மேகமும், விண் வில்லுமே-ஆகாயத்தில் உண்டாகிற இந்திரதனுசும், ஆவிய இவையே, (எங்கும் காணப்படுகின்றன); (எ - று.)

இது, தலைமகனது உருவெளிப்பாடு கண்ட தலைமகனது கூற்று.

தாமரைமலர் - முகம் கை கால்களுக்கும், நீலோற்பலமலர் - கண்களுக்கும், மகரயாழ் - முன்கைக்கும், நாவிய - மயிரொழுக்குக்கும், சிகரம்-தனங்களுக்கும், காந்தள் - அகங்கைக்கும், சங்கம் - கழுத்துக்கும், பாம்பின்படம் - அல்குலுக்கும், சிங்கத்தின்இடை-சிறற்றிடைக்கும், கோவைக்கனி - அதரத்துக்கும், முத்து - பல்லுக்கும், குயில் - கண்டத்தின்தொனிக்வும், கிளிமூக்கு - கைநங்கத்துக்கும், மஞ்ச - கருங்குமுலுக்கும், வானவில்-நெற்றி அல்லதுபுருவத்துக்கும் உவமை. பூவையுறு சீரமுங் கொஞ்ச மின்சொல் என்பதற்கு - குயிலுங் கிளியுங் கேட்டு மெச்சும்படியான இனிய சொல் என்றுமாம். நாவிய - கஸ்தூரிமானெனக் கொண்டு, பார்வைக்கு உவமையாகவுமாம். சேர் - ஐந்து. ஆவியுங்கூடுமாவோலிய மென்றது - உயிர்பெற்று இயங்குகின்ற சித்திரப்பிரதிமைபோன்ற கட்டழகுடைய மக நென்றபடி. இச்செய்யுள் - முதலில் மடக்கும், பிறகு பிராபமும் பெற்றுவந்தது.

இது, பெரும்பாலும் எல்லாச்சீரும் வினச்சீராகிய எண்ணாசிரிய விருத்தம். (எசு).

[மேகவிதோது.]

எஎ மஞ்சகா னுங்களைப்போன் மாரன் பூ மாரிபெய்ய

விஞ்சியது போரை வெள்ளங்காண்—டஞ்சம்

வழுத்தீர் மதிச்செங்கண் மாலெங் டாடர்ரு

வழுத்தீர் மதிச்செங்கண் மால்.

(இ - ன்.) மஞ்சகான் - மேகங்களை—உங்களை போல் - நீங்கள் விடாமழைப்பொழிவதுபோல, மாரன்-மன்மதன், பூ மாரி பெய்ய - புஷ்பபாணங்களாகிய மழையைப் பொழிய, பேர் ஆசை வெள்ளம் - மிக்க ஆசையாகிய வெள்ளம், விஞ்சியது - மேன்மேல் மிகுந்தது. டஞ்சம் - (உககையே) பற்றுக்கோடாகப் பற்றுகின்றேன்: வழுத்தீர் மதி-குற்றம்ல்லாத அறிவையும், செம் கண் - சிவந்த கண்களையுமுடைய, மால் அலயகாரர்க்கு - அழகப் பிரானுக்கு, எங்கள் மால் - எங்கள்து மயக்கரோயை, மதிச்ச - நினைத்து, வழுத்தீர் - (துதுபோய்ச்) சொல்லுங்கள். (எ - று.)

காண் - அசை. மூன்றாமடிக்கு - குறைவில்லாத பூர்ணசந்திரனைச் சிவந்த இடதுகண்ணைக் குடைய அழக நென்றுமாம். மதித்து - மதிச்ச எனப்போலி. எங்கள் - தனித்தன்மைப்பன்மை.

இது, நாளென்னும் வாய்பாட்டால் முடிந்த இருவிசுப்ப நேரிசை வேண்பா. (எவ)

[இயலிடங்குறல்.]

எஅ. செங்கண்மாயவர்சிபதி, மங்கையாரிடம்வண்புனங்

கொங்கையுங்கணங்குதலையு, மங்கரும்பிணையாகுமால்.

(இ - ள்.) சீ பதி - திருமகளுக்குக் கணவராகிய, செம்கண் மாயவர் - சிவந்த கண்களையுடைய மாயையுடைய அழகரது, மங்கையார்-மகளுடைய, இடம்—, வன் புனம் - வளப்பம்பொருந்திய சோலையாம்; (அவளுடைய), கொங்கையும் - தனங்களும், கணும் - கண்களும், குதலையும் - குதலைப்பேச்சும், அங்கரும்பிணையாகும்—; (எ - று.)—கொங்கை, அங்கு அரும்பு இணை ஆகும் - இரண்டு தாமரையரும்புகளாகும்; அங்கு - அசை. கண், அம் கரு பிணை ஆகும் - அழகிய கரிய பெண்மானின் பார்வையாம்; குதலை அம் கரும்பு இணை ஆகும் - கருப்பஞ்சாற்றுக்கு ஒப்பானதாம்; அம் - அசை. மூன்று வகையாகப் பொருள்பட்டுவந்த சீலேடைபற்றிய உவமையணி. ஆல் - ஈற்றசை.

தெய்வப்புணர்ச்சியின் இறுதியில் தலைமகனது அடைதற்கரிய தன்மையை நினைந்து வருந்துகின்ற தலைமகனை எதிர்ப்பட்டு உற்றதுரைக்கக் கேட்ட பாங்கன் 'கின்றோர் நாணப்பட்ட வடிவுக்கு இடமும் இயலும் யாது? கூறுவாயாக' எனக் கேட்க, தலைவன் தான்கண்ட மகளின் இடத்தை யும் இயலையும் கூறியது, இது.

இது - முதற்சீர் தேமாச்சீரும், மற்றிரண்டுங் கூவிளச்சீர்களுமாகிய சிந்தடி நான்கு கொண்டுவந்த வஞ்சிவிருத்தம். (எஅ)

[காங்காலம்.]

எகா. மாலுநான் முகனுமரனுமாமழகர் மால்விடைச்சயிலம்பி னனீர், நீலமாமிதவரின்னம்வந்திலாகன் னெஞ்சர்போலுமினியென் செய்வே, னாலகாலம்வடகா லகா கவெந்நம்புநாலவிவ்வளை த்ததால், காலகாலர்காமெனவிருண்டுபலகா ல்நிறத்தமழைகாலமே.

(இ - ள்) மாலும் - திருமாலும். நான்முகனும் - பிரமனும், அரனும் - உருத்திரனும், ஆம் - ஆகிய, அழகர் - அழகரது, மால் - பெரிய, விடை சயிலம் - விருஷபகிரியிலேயுள்ள, மயில் அனீர் - மயில்போலுஞ் சாயில யுடைய பாங்குமார்களே!—வடகால்அது-வாடைக்காற்று, ஆலகாலம் ஆக-ஹாலா ஹலவிஷம்போல மரணவிஷயனை செய்யாநிற்க, காலகாலர் களம் என இருண்டு - யமனுக்கும் யமனாகிய உருத்திரமூர்த்தியினது நஞ்சுண்ட கண்டம்போல (மேகங்கள்) கறுத்து, பல கால் திறந்த - பலகால்கள் இறங்கிய, மழைகாலம்—, எதிர் அம்பு கால-எதிராக அம்புகளைச் சொரிய [எதிரே மழைநீரைப்பொழிய],வில் வளைத்தது-வில்லை வளைத்தது[இந்திரவில்லை வளைத்தது]; இன்னம் - (மீண்டுவந்துஅனைவதாகக் குறித்துப்போன) கார் காலம் வந்தபின்னும், நீலர் ஆம் இறைவர் - நீலநிறமுடையவராகிய தலைவர், வந்திலர்-மீண்டுவந்தாரில்லை; (ஆதலால் அவர்), கல்நெஞ்சர் போலும்-கல்போல (என்றும்இளகாமல்) வலிய மனமுடையவர்போலும்; இனி என் செய்வேன் - இனி (யான்) யாதுசெய்வேன்! (எ - று.)—ஆல் - அசை.

இது, தலைவி இரங்கியது.

இது - பெரும்பாலும் முதல் மூன்று ஐந்தாஞ்சீர்கள் மாச்சீர்களும், இரண்டு நான்கு ஆறுஞ்சீர்கள் கூவினங்காய்ச்சீர்களும், ஏழாஞ்சீர் விளச்சீருமாகிய எழுச்சீராசிரியவிறந்தம். (எக)

அ0. மழைபுறங்குதடஞ்சோலைமாமலைவாணர் வாணன் கரங்களைப் பூதங்கள், விழையும்பாடவெழுக்களென்றே பற்றி வீசுமாலும் பர்வேந்தாமவருக்கே, பழையநான்மறைசங்காசனமலர்ப்படுக்கை வீடுநடுக்கடல்வெண்ணெய்போற், குழையும்பர்கருத்தேயுபரிகை குளிர்நிலாமுற்றங்கோகுலங்காணுமே.

(இ - ள்.) மழை உறங்கு - மேகங்கள் வந்து தங்குகின்ற, தட-பெரிய, சோலை மா மலை-மாலிருஞ்சோலைமலையில், வாணர்-வாழ்ந்திருப்பவரும்,— வாணன் - பாணசனது, கரங்களை - (ஆயிங்) கைகளை, பூதங்கள் விழையும் - பூதகணங்கள் (உண்ணுதற்கு) விரும்புமபடியான, பாரம் எழுக்கள் என்றே - பெரியஇறைச்சித்துண்களென்றே, பற்றி வீசும் - பிடித்துஅறுத்து எறிந்த, மால் - திருமாலும், உம்பர் வேந்து ஆம் - தேவர்நாயகனுமாகிய, அவருக்கே - அவவழகர்க்கு,—பழைய நால் மறை - அநாதியான் நான்குவேதங்கள், சிங்காசனம் - (ஏறி வீற்றிருக்கின்ற) சிம்மாசனமாம்; நடு கடல் - திருப்பாற்கடலின் நடுவிடம், மலா படுக்கை வீடு - (பள்ளிகொள்ளுகிற) புஷ்பப் படுக்கையறையாம்; வெண்ணெய்போல் குழையும் - வெண்ணெய்போல நெகிழ்ந்து இளகுகின்ற, அன்பர் கருத்தே - அடியார்களது மனமே, உபரிகை - (வாழுகிற) மேல்மாளிகையாம்; கோகுலம் - திருவாய்ப்பாடி, குளிர் நிலா முற்றம்-(விளையாடுகிற)குளிர்த் நிலாமுற்றமாம்;(எ-று.)

நிலாமுற்றம் - நிலாக்காலத்தில் உலாவுதற்கிடமான வீட்டின் வெளியிடம். காணும் - முன்னிலையசை.

வாணன் கரங்களை வீசிய கதை:—பலிசக்கரவர்த்தியின் புத்திரனாகிய பாணசனது மகளான உடைஷ்யென்பவள், ஒருநாள் ஒருபுருஷனோடு தான் சம்போகஞ்செய்ததாகக் கணக்கண்டு, அவனிடத்திலும்கூட பறதினவளாய்த தன் உயிர்த்தேழியான சித்திமலைக்ககு இச்செய்தியைத் தெரிவித்து, அவள்மூலமாய் அந்தப்புருஷன் கிருஷ்ணனது பேரனும் பிரத்யும்னனது குமாரனுமாகிய அநிருத்தனென்று அறிந்துகொண்டு, அவனைப் பெறுதற்கு உபாயஞ் செய்யவேண்டுமென்று அத்தோழியையே வேண்டி, அவள் தன் யோகவித்தைமகிமையால் துவாரகைக்குச் சென்று அநிருத்தனைத் தனக்கிக்கொண்டுவந்து அந்தப்புரத்திலே வீட, உடைஷ்ய அவனோடு போகக்கூட அனுபவித்துவர, இச்செய்தியைக் காவலாளரால் லறிந்த அப்பாணன் தன்சேனையுடன் அநிருத்தனை எதிர்த்து மாயையினாலே பொருது நாகாஸ்திரத்தினால் கட்டிப்போட்டிருக்க, துவாரகையிலே அநிருத்தனைக் காணாமல் யாதவர்களெல்லாம் கலங்கியிருந்தபோது, நாரதகாமுனிவரால் நடந்தவரலாற்றை அறிந்துகொண்ட ஸ்ரீகிருஷ்ணபகவான் பெரிய திருவடியை களைத்தருளி உடனேவந்துகின்ற அவர்தோள்மேல் ஏறித்

கொண்டு பாணபுரமாகிய சோணிதபுரத்துக்கு எழுந்தருளிப் போர்செய்து சக்கரத்தை எடுத்துப் பிரயோகித்து அப்பாணனது ஆயிரந்தோள்களையுந் தாரைதாரையாய் உதிரம் ஒழுக அறுத்துவிட்டன ரென்பதாம்.

* இது, கட்டளைக்கலிப்பா; இலக்கணம் கீழ்க் கூறப்பட்டது. (அ0)

அக. குலமலையாயாவாழிகொடியவென்றன்சிந்தாசுலமலையா யாவாழிகொடியமதிநிலங்கை, நிலமலையமாதவரினொன்றிந்தாய்ம ந்தாநிலமலையமாதவர்கைநின்னுவங்கண்டாய், பலவருணவாரீசநய னமுழுநீலோற்பலவருணவாரீசன்பயப்படவெற்பெடுத்து, நலவரி சைக்கனிகைபுனைகாரேதென்குருகூர் நலவரிசைக்கனிகைவிடாநளி னமின்னாயகனே.

(இ - ள்.) குலம் மலை - சிறந்த சோலையிலையில் எழுந்தருளிய, மாயா - மாயவனே! கொடிய மதின் - கொடிக்களையுடைய மதில்களையுடைய, இலங் கை நிலம் - இலங்காப்பட்டணம், அலைய - அழியும்படி, மா தவரின் நாண் எறிந்தாய் - பெரிய (கோதண்டமென்னும்) வில்லின் நாணியைக் கைவிர லால்) எறிந்து டங்காரதொளி செய்தவனே!—மந்தாநிலம் - இளந்தென் றற்காற்றுக்கு உற்பத்திஸ்தானமான, மலையம் - பொதியமலையிலெழுந்தரு ளிய,மாதவர்-மிக்கதவத்தையுடைய அகஸ்தியரது, கை-கையில்,நின் ஆவம்- உனது அம்பரத்தூணியை, கண்டாய்-கண்டவனே!—பல அருணம்வாரீசம் நயன - பலவாகிய சிவந்த தாமரைமலர்கள்போன்ற திருக்கண்களையுடைய வனே!—முழு நீலோற்பல வருண - நெறிப்புள்ள [அன்றுமலர்ந்த] கருங் குவளைமலரின நிறமுள்ளவனே!—வாரீசன் பயப்பட-மேகவாகனனாகியஇந் திரனும் அஞ்சும்படி வெற்பு எடுத்து -கோவர்த்தனகிரியைத் தூக்கி, நல வரிசை கவிகை புனை - நல்ல ஒழுங்காகவுள்ள குடையாகப் பிடித்த,காரே- காளமேகம் போன்றவனே!—தென் குருகூர் நலவா - தெற்கிலுள்ள திருத் குருகூரிலெழுந்தருளிய நற்குணங்களையுடைய நம்மாழ்வாரது, இளை தலி- தனது புகழைப் பாடிய பாடல்களை, கைவிடா - நீங்காத [எப்பொழுதும் திருவுள்ளமுடைய கேட்டருளுகிற], நளினம் மின் நாயகனே - தாமரைமல ரிற் பொருந்திய மின்னற்கொடிபோன்ற திருமகனது தலைவனே!—வாழி வாழ்வாயாக; கொடிய - கொடுத்தன்மையையுடைய, எந்தன் - எனது, சிந்தாசுலம் - மனக்கவலை, அலை மாயா ஆழி - அலைகள் ஒழியாத [மேன் மேல் வருகிற] கடல்போல ஒரு எல்லையில்லாததாம்; (எ - று.)—அதனைப் போக்கியருளவேணு மென்றபடி.

‘மலயமாதவர்கை நின் ஆவங் கண்டாய்’ என்றது, ஸ்ரீராமபிரான் சர பங்கருக்குப் பரமபதமளித்தபின்னர் அகத்தியமுனிவரது ஆச்சிரமத்திற் சென்று, முன் வருணனிடத்திற் கொடுத்திருந்ததூணீரழும் வில்லும் வா ருந் தண்டும் அம்முனிவர்தாய் பெற்றுக்கொண்ட வரலாற்றை உட்கொ ண்டு. ‘பல அருண வாரீச நயன’ என்றது, ஆயிரங் கண்க லால், வாரிஜம் + வாரீசமென விகாசம்; நீரிற் பிறப்ப

இஃது, அடிகள் தோறுந் தனித்தனி வந்த முதல்முற்றுமடக்கீது.

இது, பதினெட்டாங்கவிபோன்ற எண்கீராசிரிய விருத்தம். (அக)

[இரங்கல்.]

அஉ. நளினவிலோசனரழகர்புலோமசைநாதன்ற
 னிளவலுமாயவர்மாயவர்வெற்பினிலையோகாண்
 டனையவழிமல்லிகைபுல்லியவண்டிர் தமியேன்போல்
 வளைகலைநாண்மதிதோற்றிடநின்றேமருண்மலை.

(இ - ள்.) சளை அவிழ் - முறுக்குவிரிந்து மலர்ந்த, மல்லிகை - மல்லிகைமலரை, புல்லிய - மொய்த்திருக்கின்ற, வண்டிர் - வண்டிகளே!—நளினம் விலோசனர்-தாமரைமலர்போலுந் திருக்கண்களுடையவரும், புலோமசை நாதன் தன் இளவலும் ஆயவர் - புலோமசையினது கணவனாகிய தேவேந்திரனுக்குத் தம்பியானவரும், மாயவர் - மாயையையுடையவரும் ஆகிய, அழகர்-அழகரது, வெற்பினில்- சோலைமலையில்,—தமியேன்போல்- (அவரைப்பிரிந்து) தனியானாகிய என்னைப்போல,—வளை கலை நாண் மதி தோற்றிட நின்று - கைகளைகளும் அரையுடையும் நாணமும் அறிவும் இழக்க நின்று [வளை கலை நாண் மதி தோற்றிட நின்று - வளைந்த வடிவமாகிய குறைந்தகலையையுடைய அப்பொழுதுண்டான இளம்பிறைச்சந்திரன் விளகும்படி நின்று], மருள் - மயங்குகிற [மயங்குதற்குக் காரணமான], மலை - மலைப்பொழுது, இலையோ - இலையோ (எ - று.)—காண் - அசை.

பிரிந்தவா வருந்துதற்குக் காரணமான இவ்வகதிப்பொழுது தலைவர் பிரிந்துசென்றுள்ள அமலைபட்டதி லிருக்குமாயின, அவரும் என்னைப் போலவே வருத்தி உடனே விரும்புபென்று சிலை மலைப்பொழுதிற்கு இரங்கக்கூறிய துறை இது.

புலோமனை - இந்நிராணிபிளவியாகவரி லொன்று; புலோமனிடத்தினின்றும் பிறந்தவ னென்ற பொருள். ஐந்தாண்டுகாத்தற்பொருட்டு அவன் வேண்டுகோளின்படி தம்பியாகத் திருவெதிரித்து விசேஷ நூல நஞ்செய்து உபேந்திரனாக அவனருகில் எழுந்தருளியிருத்தலால், 'புலோமசை நாதன் தன் இளவலுமாயவர்' என்றார், "முறைமையினும், புருகதனுக்குத் திருத்தம்பியாகிப் புரக்கும்" என்றா முன்னேறும். ஈற்றடி - சிலையையணி.

இது - பெரும்பாலும் ஈற்றுச்சீர் ஒன்று காய்ச்சிரும், மற்றைநான்கும் விளச்சீர்களு மாகிய கவிநிலைத்துறை. (அஉ)

[இதுவும்அது.]

அரு. மருதொடித்து விளவெறிநது குருந்திலேறி வடத்துறங்கிச் சோலைமலை வருமால்வெற்பி, லிருதலைப்புள் ளென்னவிருந திமைப்புநீங்கா வேனைப்பிரிந்த பாத்தகர்நாட்டிலலைபோலு, மருவி

மத மிக்களை மா தனை கடன் றி யடையலர் மாக்கோட்டை யிடந்தா
விதேக்கித், தெருவுதொ ளுமால்யானைக்கன் றுபோலத்தென்றவிளங்
கன்றேழுமத் திரியும்வேனில்.

(இ - ள்.) மருது-இரட்டைமருதமரங்களை, ஒடித்து-முறித்துத்தள்ளி,
விள எறித்து-விளாமரங்களைச் சாய்த்து;—குருந்தில் ஏறி - குருந்தமரத்தின்
மேல் ஏறி,—வடத்து உடங்கி - ஆவிலையிற் பள்ளிகொண்டு,—சோலைமலை
வரும் - திருமாவிருள் சோலைமலையி லெழுந்தருளியிருக்கின்ற, மால்-அழக
ரது, வெற்பில் - மலையிலே,—இருதலைப்புள் என்ன - இரண்டுதலைகளையு
டைய பறவைபோல, இருந்து - கூடியிருந்து, இமைப்பும் நீங்கா - கண்ணி
மைப்பொழுதளவும் விடில்வகப்பொருத, எனை - என்னை, பிரிந்த - விட்டு
நீங்கின, பாதகர் - தீத்சொழிலுடையவர் (சென்ற), நாடு - தேசத்தில்,—
அருவி மதம் மிக்கு - மதநீர்ப்பெருக்கு மிகுந்து [அருவி மத மிக்கு - நீரரு
விகளிலே மிகப் பயின்று], அனா மா தனைக் தள்ளி - பொருந்திய பெரிய
கட்டுச சங்கிலிகளை அறுத்துத்தள்ளி [அனா மாதனைகள் தள்ளி - குழை
கின்ற மாதளஞ்செடிகளைச் சாய்த்து], அடையலா மா கோட்டை இடந்து-
பகைவர்களது பெரிய கோட்டைமதிலை யழித்து, ஆவி தேக்கி-(அப்பகை
வரது) உயிரைத் திரளாக ஒழித்து [அடை அலர் மா கோட்டையிடம்
தாவி தேக்கி - இலைகளையும் பூக்களையுமுடைய மாமரத்தினது கொம்பினி
டத்தைத்தாவி நெருக்கி], தெருவுதொ ளும் - தெருக்களிலெல்லாம், மால்
யானைகன்றுபோல - பெரிய இளயானைபோல, தென்றல் இளங்கன்று -
செழித்திருந்து வருகிற மந்தமாருதம், ஒடி திரியும்-பயி உலாவப்பெற்ற,
வேனில் - ஊர், தாலம். இல்லம் போலும்.— (எ - று.)

இருக்குமாயிற், தலைவர் என்னை வந்து கூடினவராதல்வேண்டு மெ
ன்று தலையி டேனிலுக்குப் புகுபுகுபுகு நியது இது.

விளையாற்றி நிறுத்தல்:—கர்சநுலேகப்பட்ட கபித்தாசரன் விளாவின்
வடிவமாய்க் கண்ணன் தன்குடி வரும்பொழுது மேல்விழுந்து கொல்லுவ
தாக எண்ணியார் ஸ்ரீரங்க, அங்கு, நிறுத்த கிருஷ்ணபகவான், அகவாரே தன்
னைக்கொல்லும்பொருட்டுக் கன்றின்வடிவங்கொண்டுவந்த வத்ஸாசரனைப்
பின்னிரண்டு கால்களையும் பிடித்து எடுத்துச் சுழற்றி விளாமரத்தின்மேல்
எறிய, இருவரும் இறந்து தமது அசரவடிவத்துடனே விழுந்தன மென்
பதாம்.

கண்ணன் குருந்தில் ஏறியது:—குளத்திலிரங்கி நீராடிக்கொண்டிருந்த
இடைப்பெண்களது துகில்களை விளையாட்டாகக் கவர்ந்துகொண்டுபோய்
ஒளித்தபொழுதி லென அறிக; “நீரினிற் குடைந்து பாரில் நிகரிலாக்கலன்
கள் பூண்ட, நாரியர் துகிலை வாரி நலனுறுங் குருந்தி லேறி” என்றார் பிற
ரும்: “குருந்திடைக்கூறை பணியாய்” எனப்பெரியோர்கூறியதுங் காண்க.

சற்றும்பிரியாமைக்கு இருதலைப்புள்ளை உவமைகூறினார்; இருதலைப்
புள்-கண்டபேரண்ட மென்பார். சோலைமலையென்றதற்கேற்ப, மருதம்முத

லியமரங்கள்வரிசையாகக் கூறினாற்போலும். இரக்கஞ்சிறிதுமின் திப்பிரித் துபோனதேயுமன்றிக் குறியிட்டகாலத்தே மீண்டும் வாராமைபற்றி, 'பாதகர்' என்றார்; இனி, வருத்தமுறுத்துபவர் என்றும் பொருள்கொள்ளலாம். அடையலர் - சேராதுவர். ஏறு-ஏற்றையென்பதுபோல, கோடு-கோட்டையென ஐயீற்றுடைக் குற்றியலுதரம்; இனி, உருபுமயக்கமாகவுமாம். சிலேடை யுவமையணி.

இது, பதினாண்காங்கவிபோன்ற எண்கீராசிரியவிருத்தம். (அக.)

அசு. திரியுங்கிரிக்கெதர்சென்றோரழகர் திருமலைமேற்
பரியுங்கொடித்தடந்தேர்வலவாபரிபோற்றிறைகள்
விரியும்புனற்கடலுண்டமையா துநம்மின்கொடிகண்
சொரியும்புனற்கடற்கோடுதல்பார் துண்ணிப்புயலே.

(இ - ள்.) திரியும் கிரிக்கு-சஞ்சரிக்கின்ற மலைபோன்ற கஜேந்திராழ்வானுக்கு, எதிர் - முன்னே, சென்றோர் - போய்த் துயர் தீர்த்தருளினவராகிய, அழகர் - அலங்காரராகு, திரு மலைமேல் - சிறந்த சோலைமலையிடத்தே, பரியும் - அன்புகொண்ட, கொடி தட தேர் வலவா - துவசத்தைபுடைய பெரியதேரைச் செலுத்துகிற சாரதியே!—நுண் துளி புயல்-சிறிய நீர்த்துளிகளைப் பொழிகின்ற மேகங்கள், பரிபோல் - குதிரைப்பந்திகள் போல, திரைகள் விரியும் - அலைகள் (ஒன்றன்பின் ஒன்றாக ஒழங்காகப்) பரவப்பெற்ற, கடல் - கடலினது, புனல் - நீரை, உண்டு - குடித்து, அமையாது - திருப்பிப்படாமல், நம் மின் கொடி - நமது மின்னற்கொடிபோன்ற காதலி, கண் சொரியும் - கண்களினின்று பெருக்குகின்ற, புனல் கடற்கு - கண்ணீராகிய கடலுக்கு, ஓடுதல் - விரைந்துசெல்லுதலை, பார்—;

இது - பகையரசனுக்குப் பின்னிடைந்து தன்னைவந்து அடைந்தா னொருவேந்தனுக்கு உதவிசெய்தற்பொருட்டுத் தலைமகளைப் பிரிந்துசென்ற தலைமகன் தான்சென்ற வினைமுடிந்தபின்பு மீண்டவருகின்றவன், வழியிடையில் தலைமகனது நிலைமையை நினைத்துத் தேர்ப்பாகனுக்குக் கூறியது; நிலைமைநினைந்துகூறல் என்னுந் துறை. இங்ஙனம் கூறுதற்குப் பயன் - இதனைக்கேட்டுத் தேர்ப்பாகன் விரைவில் தேரூர்பவனாதல். புயல் ஓடுதல் பார் என்றதனால், தலைமகன் கார்காலத்தில் வருவதாகக் காலங் குறித்துப்போனவனென அறிக. நம் இன் கொடி எனப் பிரித்தல் மோனைக்குச் சிறவாமையாக.

இது, நிரையசை முதலதான மட்டளைக்கலித்துறை. (அசு)

அரு. புயல்பார்க்குஞ் சாதகமே போன்றேன்பான் னாட்டி
னியல்பார்க்குஞ் சேமலைமே லெந்தாய்—தையபி
னிலையா திருக்கருவ னேயா மிடிதீர்த்
தலையா திருக்க வருள்,

(இ - ள்.) பொன் நாட்டின் இயல் பார்க்கும் - பொன்னுலகமாகிய தேவலோகத்தினது தன்மையை எட்டிப்பார்க்கிற [மிகஉயர்ந்த], சேமலை மேல்-விருஷபகிரியில் எழுந்தருளியிருக்கிற, எந்தாய்-எமது ஸ்வாமியே!—தையின்நிலையா - அருளுக்கு இருப்பிடமானவனே!—திரு கவர் - திருமகளால் முழுவதும் நவரப்பட்டுள்ள, உள் நேயா - உள்ளன்புடையவனே?—(அடியேன்),—புயல் பார்க்கும் சாதகமே போன்றேன் - மெகத்தினது வருகையையே எதிர்பார்க்கிற சாதகமென்னும் பறவைபோல (உனது கருணை மழையையே) எதிர்பார்த்திருக்கின்றேன்; (ஆதலால்), பிடி-எனதுபிறவித் துன்பத்தை, தீர்த்து - ஒழித்து, அலையாதுஇருக்க - வருந்தாமலிருக்கும் படி, அருள் - அருள்செய்வாயாக; (எ - று.)

மெகத்தினின்றும் பெய்கிற மழை நீர்த்துளியைத் தரையில் விழுதற்கு முன்னமே வாய்திறந்து ஏற்றுக்குடித்தல், சாதகபட்சியினது இயல்பு. அது மற்றைநீரைக் குடியாததுபோல யான் மற்றைத்தெய்வங்களினருளை எதிர்பாரே நென்றார். நிலயம் - வடசொல்; நிலையமெனப் போலி.

இது, மலரென்னும் வாய்பாட்டால் முடிந்த இருவிகற்ப நேரிசை ஸென்பா, (அரு)

[வலைச்சியார்.]

அக. அலைகடலி னடுத்துயிலு மழகர்நாட்டி லஞ்சொலெலாங் குளமாக வஞ்சனக்கண், வலையெறிவீர் பொய்கைவிட்டென் னாவி தாங்கும் வரலாறு கேளுமர்ச மருங்கு நில்லும், கலைமதியோ டார லலர் வெளிச்சை மீறும் கவலைமுன்னீ ரிரையேற்குங் கனகருப்பன், சிலையருவ ரால்மலங்கு படுதல்பாருந் திருக்கைவையு மழைச்சுற வைத் தேடுவீரே.

(இ - ள்.) அலை கடலின் - அலைகின்ற பாற்கடலினது, நடு - நடுவிடத் திலே, துயிலும் - யோகநித்திரைசெய்கின்ற, அழகர் - அழகரது, நாட்டில்-நாட்டிலே,—அம் சொல் எல் ஆம் குளம் ஆக - அழகிய செந்நெற்பயிர்கள் தினமும் வளாகிற குளத்திலே பொருந்த [அம் சொல் எலாம் - அழகிய சொல்லமுழுவதும், குளம் ஆக-வெல்லப்பாகாக], அஞ்சனம் கண் வலை-கறுத்த கண்களையுடைய வலையை [மையிட்ட கண்களாகிய வலையை], எறிவீர் - மேலேயீசுகிற வலைச்சியார்களே!— பொய்கை விட்டு - குளங்களை விட்டு [பொய்கைவிட்டு - வஞ்சனையை முழுவதும்விட்டு], என் ஆவி தாங்கும் - எனது வாவியை வந்தடையுங்கள் [எனது உயிரைத் தரிக்கச்செய்யுங்கள்]; வரல் ஆறு கேளும் - ஆறுவருகையைக் கேளுங்கள் [எனது விருத்தார்த்தத்தைக் கேளுங்கள்]; மசசம் மருங்கு நில்லும் - மீன்களின் அருகிலே நில்லுங்கள் [மச்ச அ மருங்கு நில்லும்-(எனது)யட்டினிடத்தே வந்து நில்லுங்கள்]; கலை - கலையென்னும் மீனும், ஆரல் - ஆரலென்னும் மீனும், மதியோடு - அறிவுடனே, அலர் வெளிச்சை - பெரிய துண்டிலே, மீறும் - கடந்து அப்

பால் துள்ளிப்போய்விடும்[கலைமதியோடு-கலைகளையுடைய சந்திரனுடனே, ஆரல் அலர் - இணங்குதல் பொருந்திய, வெள்-மன்மதனால், இசை - காம மயக்கம், மீறும் - விஞ்சும்]; க அலைநீரலைகளையுடைய, முன்னீர்-கடலில், இரை ஏற்கும் - உணவுக்கு ஏற்ற, கன கருப்பம் - பெரிய வயிற்றையுடைய, சிலை - ஆரவாரத்தையுடைய, அரு - கிடைத்தற்கரிய, வரால் - வராவென்னும் மீனும், மலங்கு - மலங்கு என்னும் மீனும், படுதல் - பொருந்துதலை, பாரும் - பாருங்கள் [கவலை முன்னீர் - என்வருத்தத்தைக் கருதுவீராக; இரை - ஒலியையுடைய, ஏற்கும் - கையில் எடுத்த, கனம் கருப்பஞ் சிலை - பெரிய கரும்புவில்லையுடைய, அருவரால் - உருவமில்லாத மன்மதனால், மலங்குபடுதல் - (யான்) கலக்கமடைதலை, பாரும்-நோக்குங்கள்], திரு கை வையும் மழை சுறவை தேடுவீர் - சிறந்தகைகளை வைத்து மேகம்போற் சரிய சுருமீனைத் தேடுவீராக [திருக்கை வையும் - (என்மீது உயர்கள்) கண்ணைக் கத்தை, வைபுகள்; அழைச்ச உறவை தேடுவீர் - அழைத்துக் கூடுதல்பொருந்துவீராக]; (எ - று.)—வெள் - வேள்என்பதன் விகாரம்.

மீன்விற்கும் வலையர்மகளொருத்தியைக் கண்டு காமுற்ற ஒருவன் அம் மகளை முன்னிலைப்படுத்திச் சிருங்காரமான வார்த்தை பேசினதாகச் செய் புள்செய்வது, வலைச்சியார் என்னும் உறுப்புக்கு இலக்கணமாம்.

இனி, கலை மதியோடு ஆர் அல் அலர் வெள் இசை மீறும் எனப்பிரித்து, கலைநீராயிய சந்திரனோடு பொருந்திய இராத திரியில்ம்குகின்ற வெண்ணை [வெறுமை] பரன் விருப்பம் விருட்டுதல் என்றும் பொருள்கொள்ளலாம். கவலை-கவ அல் என்பது பிழை, மலங்கு என்பது உருவமில்லாத முன்னொன்றுமாம். அருவா - அருபா, மலங்கு அலையா பொருள் இருக்கு - தருக் என்னும் வடமொழியின் நிபிடி. இனி, திருக்கை வையும் - பாறுபாட்டுடை ஒழியுகள். வலைச்சியார் - வலைச்சி மீனப்படி, அ விறகிற் பெய்த னிலத்துப்பெண்கள்.

இது, பதினாண்டுகால்கலிபோன்ற எண்ணிநீர் மயிடுதலும். (அ - ரு)

[குடைச்சியார்]

அள. தேடுதமிழ் வடிவாகா நெடியனிடைய மலைமேற் சிறியவிடைப் பெரியவிடை திருக்குலத்தி னமுதே, கூடுமன்ற வெண்ணையொடும் வேணிவையையு குறைவென்ற போர்திகங் கொண்டதெழு படிசூர், னுடற்நுந தந்மோக முறைபிணைகதம் வைபுநவமணிசேர் பொன்னுதி நக்குவேன மெல்ல, வாலாதுனை யோதுக்கிடுமென் பால்வாரு மிசமா முழக்குமோர் போதுமக லேனநதமலே.

(இ - ள்.) தமிழ் - தமிழினல், தேடு-ஆராய்ந்துசொல்லப்படுகிற, வடிவு அழகர் - திருமேனியழகரது, நெடிய - பெரிய, விடைமலைமேல் - விருஷபகிரியின்மேலுள்ள, சிறிய இடை - சிறுத்த இடுப்பையுடைய, பெரிய

இடை திரு குலத்தின் அமுதே - சிறந்த இனம் யர் களது மேன்மையான குலத்தில்தோன்றிய அமிருசம்போர் தவளை! - கூடுகின்ற வெண்ணெயொடும் - திரளுகிற வெண்ணெயையும், வேளில் ஆன்மொயும் - வெதும்பக்காய் சசப்பட்டிள்ள பசுவின்மெய்யையும், குறைவிலைவிற்போர் குறைந்தவிலைக்கு விற்பவர்கள், அதிகம் - மிகுதி; எழுபடி - ஏழுபடி, கொண்டது - கொள்ளப்பட்டது; காண் - அறிவாயாக, அறிந்த ஆடு தரி - அறிந்த ஆட்டித்தயிரையும், மோகம் - மோகனையும், உறை - உட்களவட்டில், இணக்கம் வையும் - கொண்டிபோய் வையும். நவம்சேர் மணி - புதுமையான ஒருசேர் நெல்மணியையும், பொன் நாழி - ஒருநாழி பொன்னையும், கல்குவேன் - கொடுப்பேன்; மெல்ல - உண்ணுதற்கு, ஆடைதனை - எட்டை, ஒதுக்கிடும் - ஒதுக்கிவிடுத்துக் கொடும்; மெல் பால் வாரும் - இனிமையான பாலை வாரும்; அகல் எனும் தமிழ் - வாய்க்கன்ற பாடி, ராசியில், ரீசசம் ஆம் - மிகுதியாக வுள்ள, உழங்கு மோர் - ஒரு உழங்குமோர், போதும் - (எனக்குப்) போதும்; - கூடுகின்ற என் - பொருந்திய வலிமைமையுடைய, எட்டும் - (புஷ்ப) பாணங்களால், வேளிலான் - உசா தகாலபுதிற்கு உரிய மனமதன், எய்யும் - எய்கின்ற, வில் போர் - வில்விள போரது, குறையு இலை குறைவில்லை; எழுபடி அதிகம் கொண்டது - (முன்னினம்) எழுமடங்கு மிகுதியைக்கொண்டது; நாடு அறிந்தது அதிமோகம் (எனது) அநீதமான காமமயக்கத்தை நாடெல்லாம் அறிந்தது; முறை இணக்கம் வையும் - முறைமையாக (என்னிடத்தில்) நண்பு வையும்; சவ மணி சேர் பொன் ஆழி நல்குவேன் - நவரத்தினங்களும் பதித்துசெய்த பொன்மயமான மோசி, உருதக கொடுப்பேன்; மெல்ல - மெதுவாக, ஆடைதனை - எட்டை, உறை, ஒதுக்கிடும் - என்பால் வாரும் - என்னிடம் வாரும், இசைம அ - இசைசொன்னும், உழங்கும் - கூடும்; நந்தமில் - நம்மினின்றும், ஒர்போதும் அகலேல் - ஒருபொழுதும் நீங்கற்கு.

தெருவில் தயிர்கொண்டிருக்கும் இடை சசிபை கோக்கிக் காத்தல்கொண்டா னொரு விடல் தனது கோலையை வெளிப்படுத்தி அவளைமுன்னிலைப்படுத்திச் சொன்னதாகக்கூறுவது, இவ்வுத்தியா என்னும் உறுப்பின் இலக்கணமாம்.

‘அமுதே’ என ஒருமையாக விரித்ததற்கு ஏற்ப, ‘காண்’, ‘அகலேல்’ என ஒருமைவினைகொடுத்துக் கூறினார்; இடையிலவந்த பன்மைவினைகள் - உயர்வுபற்றியன. எயொடும் - எயொடும் என விகாரம். ஆடை - பால் முதலியவற்றின் வடு. இனி, உழக்கும் - பெயரெச்சமாய், யான் வேட்கையால்வருந் துகிற ஒரு சிறுபொழுது மென்றுமாம். இடைசசியார் - பால் நெய் தயிர் முதலியவற்றைக் கொண்டிவிற்கிற ஆயர்மகளிர். காண் - முன்னிலைமையுமாம்.

இது, பதினெட்டாங்கவிபோன்ற எண்கீராசிரியவிருந்தம். (அள்)

அடி. நந்தனந் தனலென்றுதார்த்தனை நங்கை செங்கை முகிழ்ச்சூழின் னளினமாதென விசலுமாரனை நமதுசாபம் விடாதெனுக;

சந்த்ரசூரியர் தங்களைச் செய சங்குசகர மெனந்தொழுஞ் சலதியாடுதல் யமுனைமுகுத றவமெனுந்த¹ நாவிலே, யைந்தலைப்பணி யுந்தருப்பையு மாகிலேனெனும் வேணுவா யமுதமுண்டியர் வம்சமானத திட்டமேயெனு மானைநோய், மந்திரத்தி ள்ருதுதிர்க்கு நின் வாசம்வீசிய துளவுநாண் வாசவன்பதி பரவுசீபதி வாசசுந் தரமாசனே.

(இ - ள்.) வாசவன் பதி பாவு - இந்நிரனது உலகத்தினுள்ள தேவர் களெல்லார் துதிக்கின்ற, சிபதி - சிறந்த (மாலிருஞ்சோலைத்) திருப்பதியில், வாச - வாசஞ்செய்பவனே!—சுந்தரமாசனே - அழகப்பிரானே!—நவகை - எமதுமகள்,—நாதனை - (உனதுதிருமேனிநிறமமைந்த) மேகத்தை நோக்கி, (நீயென்றே நினைத்து), நந்தனநந்தன என்று - 'நந்தகோபகுமாரனே' என்று கூப்பிட்டு, செம் கை முகிழ்க்கும் - சிவந்த கைகளைக் கூப்பித்தொழுவான்; மின் - (அம்மேகத்தினிடத்திற் பொருந்திய) மின்னலை நோக்கி, நளினம் மாது என - (உனது திருமார்பில் வீற்றிருக்கிற) தாமரையிலுள்ள திருமகளென்று எண்ணி, இகலும் - (தனக்கு அவவாறு உன்னுடன் கூடி வாழ்தல் கிடைக்கவில்லையே என்று) பொருமைப்படுவன்; மாறனை-(தன்னை வருத்துகிற) மன்மதனைக்குறித்து, நமது சாபம் விடாது எனும் 'நாம்சபிக் கிற சாபச்சொல் உன்னைச் சும்மாலிடாது' என்று அத்தடுவான்; சந்த்ர சூரியர் தங்களை - சந்திரனையும் சூரியனையும் நோக்கி, செய சங்கு சகரம் என - (உனது திருக்கைகளிற் பொருந்திய) வெற்றியையுடைய சங்கமும் சுக்கரமும் என்று எண்ணி, தொழும் - வணங்குவான்; 'சலதி ஆடுதல் - (நீ வாழுகிற) கடலிலே நீராடுதலும், யமுனை முகுதலும் - (நீ இருவற்றுவதாரத்தில் முகிழ்கின) யமுனைதியில் ஸ்மானஞ்செய்தலும், தவம் - நல்லதபசாகும்,' எனும் - என்பான்; 'தலைநாளிலே - முன்காலத்திலே, ஐந்தலை பணியும் தருப்பையும் - நீ படுக்கும் இடமான ஐந்துதலைக்காயுடைய ஆதிசேஷனும் தருப்பைப்புல்லமாக, ஆகிலேன் - ஆகாமற்போனேனே' எனும் - என்று இரங்குவான்; 'வேணு - வேங்குமூல், வாய் அமுதம் உண்டு - (உனது) அந்தரத்தின் அம்ருதத்தைக் குடித்து, உயர் வம்சம் ஆனது - உயர்ந்த குலம் [மூங்கில்] ஆகியது, அதிட்டமே - (அதன்) நல்லினைப்பயனே,' எனும் - என்பான்; ஆசைநோய் - (அவருடைய) காமப்பிணி, மந்திரத்தில் அருது - (தேவதார்தரபார் உச்சரிக்கிற) மந்திரங்களினால் நீங்காது; நின் - உனது, வாசம் வீசிய-வாசனை வீசுகிற, துளவு-திருத்துழாய்ச்சோலை யொன்றுதான், தீர்க்கும் - (அந்நோயை) நீக்கவல்லது; (எ - று.)— காண்-தேற்றம்; முன்னிலையசையாகவுமாம். இது - பதினாறு திருக்கிரியலிருந்தும்,

இது, தலைமகளிடஞ்சென்று தலைம்கண்டு கர்தல்நோயைக் கூறி அவள் நோயைத் தணிவிக்குமாறு மாலையைத் தந்தருளும்படி கேட்கிற தோழிமார்களு ளு கூற்று. நந்தனன் - மகன்; களிப்பையுண்டாக்குவவனென்று பொருள்.

இது, ஒன்று மூன்று ஐந்தாறஞ் சீர்கள் மாசச்சீர்களும், இரண்டு நா
ன்கு ஆறு ஏழாஞ் சீர்கள் விளசச்சீர்களுமாகி வந்தது அரையழியாகவும்,
அஃது இரட்டி கொண்டது ஓரடி யாகவும் வந்த பதினாறுசீராசீரிய
விருத்தம். (அஅ)

அக. சுந்தரத்தோளாழகர்நன்னாட்டன்னத்நூலியந்தாண்
மந்தரத்திஞ்சொற்கிளிரெல்லுமோசக்ரவாளஞ்சுற்றி
யந்தரப்பானுவுமோடச்செந்தியுநெட்டாழிவிழ
கந்தரத்தன்குளக்கண்போற்கொதிக்குங்கிஞ்சரமே.

(இ - ள்) சுந்தரம் தோளர் அழகர்-அழகிய திருத்தோள்களையுடைய
அழகரது, நல் நாடு - நல்ல நாட்டிலே யுள்ள, அன்னம் தூவி அம் தாள் -
அன்னப்பற்றையின் சிறகுபோல மெல்லிய அழகிய பாநவகளையும், மந்தரம்
தீம் சொல் - மடமையையுடைய இனிய சொற்களையு முடைய, கிளி - கிளி
போன்ற காதலி, - அந்தரம் பாணுவும் - ஆகாயத்துச் செல்லுகின்ற சூரிய
னும், சக்ரவாளம் சுற்றி ஓட - (கடலுக்கு அப்புறத்துள்ள) சக்ரவாளகிரி
யைசுசுற்றி ஓடிப்போம்படியாகவும், - செம் தீயும்-சிவந்த அக்கினியும், நெடு
ஆழி விழ-பெருங்கடலிற்புக்கு விரும்படியாகவும், - கந்தர் அத்தன் குளம்
கண்போல் - சுப்பிரமணியக்கடவுளது தந்தையாகிய உருத்திரனது நெற்றி
யிலுள்ள (நெருப்புக்) கண்போல், கொதிக்கும்-மிகச்சுகுகின்ற, கடுஞ் சுரம்-
கொடிய பாலைநிலத்தில், செல்லுமோ - செல்லுவானோ? (எ - று.)

இது - தலைமகளை உடன் அழைத்துக்கொண்டு போகும்படி தோழியி
னாற் கூறப்பட்ட தலைமகன் - தலைமகளது அடிச்சின் மெனமையையுந் தான்
செல்லும் வெஞ்சுரத்தின் வன்மையையும் நனைந்து மனம் வாயுது; 'அடி
யொடுவழிநனைந்தவனுள் மலாடல்' என்னுந் துறை.

செந்தியென்றது - சமுத்திரத்தின்நடுவிலிருக்கும் பஃபாழகாக்கினி
யை. சுருத்தன்மையையுடைய சூரியனும் அக்கினியும் சுரத்தின்வெம்மை
தாக்குவதைப் பொறுக்கமாட்டாமல் முறையே ஓடிக் கடலில்விழுவ ரென,
சுரத்தின் வெம்மைமிகுதி கூறியபடி; ஏதுத்திற்ப்பெற்றவன: "சூரி
யன், தேரு மோடாது மாமாகம்" என்றார் கம்பரும்.

இது, நேரசை முதலதாகிய கட்டளைக்கலித்துறை. (அக)

[பிச்சியாந்.]

கூ0. மேதினிபோற் றழகர்மலைத் திருப்பிச்சியாரே வெளிப்
பட்டினர் முனிவர்மலைத் திருப்பிச்சியாரே, கோதுபடு குழல்போக
விளங்குதலைச் சுகமே கொள்ளுகொண்டி ரிங்குவர விளங்குதலைச்
சுகமே, காதிவிட்ட செம்பணியு நடுக்காவிடையுங் கபாலமுஞ்ஞ
ஸ்துங்கண்டே நடுக்காவிடையு, மாதரியு முங்கள்கிவ மதவேடந்
திரமே யழுவே யன்றெதிர்த்த மதவேடந் திரமே,

(இ - ள்.) மேதினி போற்று - உலகமெல்லாம் எதிர்க்கின்ற, அழகர் - அழகரது, மலை - சோலைமலையிலுள்ள, திரு பிச்சியாரே - அழகிய பிச்சியாரே!—வெளிப்பட்டவர் - (நீங்கள்) புறப்பட்டு வந்தியில்லந்தீர்கள், (இனி), முனிவர் - முனிவர்கள், மலைத்து இருப்பு-வருந்தித் தவற-செய்திருத்தலை, இச்சியார் - விரும்பார் [தமது தவத்தைவிட்டு உம்மைவிரும்புவ ரென்ற படி]; (நீங்கள்), இவரு வர - இங்கே (இவ்வாறுவேஷத்தரித்து) வரும்பொருட்டு, கோது படு குழல் போக விளகுதலை - கோதுசன் படும்படியான கூந்தல் இல்லையாக விளங்குபதனை, சுகமே - சுகமாக, கொள்ளுகொண்டீர் - மிகுதியாக உடைத்தாயிருக்கிறீர், இள குதலை - (உமது) இளமையான குதலைசொல், சுகமே - கிளிமொழியே போலும், காநில் லுட்ட - (நீர்) காதில் தரித்த, செம்பு அணியும் - செம்பிறைலாகிய ஆபரணத்தையும், நடு - அரையில் (உடுத்த), காலி னையும் - சொகாலிக்கல்லில சோயத தெடுத்த காலடியவஸ்திரத்தையும், கபாலமும் - கையிலுள்ள தலையோட்டையும், சூலமும் - சூலாயுதத்தையும், கண்டிட - பாராததே, ஆவி மடுக்கு உடையும் - (காண்பவரது) உயிர் நடுக்கமுடையதாய் அழியும், உருகா சிவமத வேடம் - உலகன் சைவமதத்துக்கு உரிய வேஷத்தை, திரமே - உறுதியாக, ஆதரியும் - காப்பாற்றுகங்கள்: அன்று எதிர்த்த-முன்னே (செவனோடு) எதிரிட்டு அழிந்த, மத வேள் - மன்மதனது, தந்திரம்-வஞ்சனையின்பயனை, அறிவீரே - நீர் அறிவீரன்றோர் (எ - று)

சிவகின்னம்பூண்டு தெருநிற பச்சைக்குவருகிற மகனொருத்தியை கோக்கி ஒருகாமுகன் தன்வேட்கையைப் புலப்படுத்தி முன்னிலப்படுத்திக் கூறுவதாகச் செய்யுள்செய்நது, பட்டயாள் எனனும் உறுப்பாம்.

இனி, இரண்டாமடிக்கு - சூரர் பிச்சியார் கூறத் தோன்றினால் ய்ளகருகின்ற முடியழகினு லுண்டான இரப மொன்றையே இடிந்த மென்றுங் கொள்ளலாம். பிச்சியார்-சைவவேடந்தரித்த பிச்சைக்குவரும் மகனார்.

7, பதினெட்டாமகவிபோன்ற எண்ணீர்ப் பியவிரந்தநப. (க0)

கூகி, மதுகுத னுமுகுதா வாமனா மாயா
வதிருபா ராமா வழகா—பதுவிரா
வெண்ணந் துளவா விமலா கமலாட்சா
தண்ணந் துளவா சரண்.

(இ - ள்.) மதுகுதனா— முகுந்தா— வாமனா—மாயா—! அதிருபா - புகுந்த செளந்தரியமுடையவனே! ராமா—! அழகா—! பதுவிரா-யதுகுலத்தில் திருவவதரித்தவனே! வெள் நந்து உள்ளவா-வெண்மையான சுகமுள்ளவனே! விமலா - குற்றமற்றவனே! கமல அட்சா-செந்தாமரை மலர்போலத் திருக்கண்களுடையவனே! தண் அம் துளவா குளிர்ந்த அழகிய துழாய் மாலையுடையவனே!—சரண் - (நீயே எனக்குப்) புகலிடம்.

உளவா - உள்ளவர் என்பதன் விளியாகிய உள்ளவா என்பதன் தொகுத்தல், வெள் நந்து உளவா - வெள்ளிய சங்கை ஊதுபவனே யென்று.

அழகர்கலம்பகம்.

மாம்; உளவுதல் - பயிலுதல், அன்றிக்கே, நந்துள் அவா எனப் பிரித்து - சுவரத்தினிடத்தில் விருப்பமுள்ள வென்றமாம்.

இது, மலரென்னும் வாய்பாட்டான் முடிந்த இருவிகப்ப நேரிசை
லெண்பா, (கக)

கஉ. சரணரோகன கங்கற்பகராறத் தண்டுழாய்முடிபரிமளிக்
கச் சங்குநேரியுப வெண்ணிலாவெயிலெறித்தக் தமனியத்துகில்பள
பளத்த, மரததபேனியெழி லபழுததொழுதமகரகுண்டலம்புயத்தல
ம்ப வனசலோசனங்களுண்டுமைபொழியவந்தகில்கோலநான்ம
றவேன், நிரண்முலக்கிரதநுணுகிடைக்கிரதசுறுமிகண்முதமதி
யெனவாய் திறந்தவாமபலையும் பறந்தவண்டையுந் செந்நீயெழுபு
கையெனப்பதறி, விரனெரித்தடங்கா விழிபுகைத்தோபு வெண்ப
ளிக்கறைகுப்புருங்கா வெற்பலங்காராவுற்பலங்காரா மெய்யனே
தெய்வநாயகனே

(இ - ள்.) திரள் முலைக்கு இராச - பருகித் தனங்களைப் பொறுத்திரு
க்கமாட்டாத, நுணுகு - (அதனால் வரவரச) சிறுத்துப்போகிற, இடை -
வெட்டுப்படியுடைய, கிராத சிறுபுகை - வேட்ப்பெண்களது, முகம் - குளிர்ந்த
முகத்தை, மதி என - பூணசந்திரனென்று எண்ணி, வாய் திறந்த - மலர்
ந்த, ஆம்பலையும் - செவ்வாமபல் மலரையும், பறந்த - (அதன்மேற்) பறக்
கின்ற, வண்டையும் - வண்டிகளையும் (நோக்கி), செம் நீ எழு புகை என -
சிவந்த நெருப்பும் (அதிலின்று) எழுகின்ற புகையும் என்று எண்ணி, பதறி-
அஞ்சி நடுங்கி, விரல் பாரிந்து - ('நூற்று யாதுசெய்வோம்?' என்று) கை
- வல்களை நொருங்கிக்கொண்டிருந்து, அடகா விழி புதைத்து - (கை
கட்டுக்கு) அடக்காத முகப்பெரிய (முக) கண்களைக் (கைகளால்) மூடிக்
கொண்டி, ப - மலரைநுண்ணு, வெண்பனியகு அறை - வெண்மையான
ஸ்படிககற்பங்களாலாகிய சிறு - மலரிலே, குடிபுகும் - சோந்து வசிக்கப்பெ
ற, கா வெற்பு - சோலைமலரில் எழும்புநாய, அலங்காரா-அழகனே!—
உற்பலம் கா ஆம் மெய்யனே ஸ்லோபபலமலரும் காளமேகமும் போன்ற
திருநிறமுடையவனே!—தெய்வநாயகனே - தேவர்களுக்குத் தலைவனே!—
சுண கோகனகம் - தாமரைமலர்போலந் திருவடிகளில், கற்பகம் நாற -
(தேவநாள் அருச்சிதத்) கல்பகவிருத்தவள்ளின மலர்கள் மணக்கவும்,—
முடி - திருமுடியில், தன் துழாய் - (அணிநாளை) குளிர்ந்த திருத்துழாய்
மாலே, பரிமளிக - வாசனைச்சூழ், —சூரும் நேமியும் - சங்கமுஞ் சக்கர
மும், (முறையே), வெண்பலா வெயில எறிக்க - வெண்மையான நிலாவை
யும் வெயிலையும் அச்சும்,—தமனியம் துகில் - பொன்மயமான பீதாம்பரம்,
பளபளக்க - பளபளவென்று விளங்கவும்,—மரகதம் மேனி - மரகதரத்தி
னம் போன்ற திருமேனியின், எழில் - அழகு, பழுத்து எழுக - முதிர்ந்து
மேன்மேற் பெருகவும்,—மகா குண்டலம் - மகரமென்னும் மீனின்வடிவ
மாகச்செய்த குண்டலமென்னும் காதுணிகள், புயத்து அலம்ப - தோள்க,

ளின்மீது அசையவும்,—வனச லோசனங்கள்-தாமரைமலர்போன்ற திருக் கண்கள், அருள் மழை பொழிய - கருணை மழையைப் பெய்யவும்,—வந்த- எதிரில்வந்து தரிசனந்தந்த, நின் கோலம் - உனது காட்சியை, நான்—, மறவேன் - (எப்பொழுதும்) மறக்கமாட்டேன்; (எ - று.)

கோகனகம் - கோகநதம் என்பதன் லிகாரம்; சக்கரவாகனங்கள் கூடிக் குலாவுதற்கு இடமாயிருப்ப தென்றும், கோகமென்னும் நதியில் மிகுதி யாய்த்தோன்றுவதென்றும் பொருள். வநஜம்-நீரிற்பிறப்பது.மயங்குவணி.

இது, இருபத்தாறங்கவிபோன்ற பதினாறுசீராய்விநுத்தம். (கூஉ)

[நூ து.]

கூஉ. தெய்வசிகாமணியை யெங்கள் சாரசோரசிகாமணியைக் கண்மணியிற்சிறந்தோன்றன்னை, யைவர்சகாயனைமுதலுநதுமபிய ன்றோவழைத்த தின்னந்துமபிகளேயழைத்துவாருங், கைவருபந் தாமுமணிமுற்றமெல்லாங்கமழ்பனிநீரிறைத்திறைத்துக்கமுநீர்போ லும், மைவிழியார்குளமாக்கிவிட்டா ரென்னவன்பகையோபொரு முதலை வளர்க்கின்றாரே.

(இ - ள்.) தெய்வசிகாமணியை - (தேவர்களுக்கெல்லாந் தலைமேலணி யும் இரத்தினம் போன்றவனும், எங்கள்—, சார சோர சிகாமணியை - மகாவிடர்களுக்கும் கள்வர்களுக்கும் முதல்வ ஞானவனும், கண் மணியில் சிறந்தோன்தன்னை - கண்ணின்கருமணியினும் சிறந்தவனும், ஐவர் சகா யனை - பாண்டவர்க்குத் துணைவனுமாகிய அழகனை,—முதலும்-முன்காலத் திலும், தம்பி அன்றோ - தும்பியென்னும் பெயருடைய யானையல்லவோ, அழைத்தது - கூப்பிட்டது¹ இன்னம் - மறுபடியும், தும்பிகளே - தும்பி யென்னும் பெயருடைய வன்களே¹ அழைத்துவாரும்-(நீங்கள்) அழைத் துவாருங்கள்; கமுநீர்போலும் மை விழி யா - கருங்குவனை மலர்போன்ற மையணிந்த கண்களையுடைய என்பாங்குமார்,கை வரு பந்து ஆடும்-கையில் வருகிற பந்தை ஆடுகிற, அணி முற்றம் எல்லாம் - அழகிய முன்றிலினிட முழுவதும், கமழ் பனிநீர் இறைத்தது இறைத்து - (என்றாபததைப்போக்கு தற்பொருட்டு) வாசனைவிசகிற பனிநீரை மிகுதியாக இறைத்தது, குளம் ஆக்கி விட்டார் - குளம்போலச் செய்துவிட்டார்; என்ன வல் பகையோ - (என்மீது அவர்களுக்கு) என்ன கொடிய பகைமையோ? பொரு முதலை வளர்க்கின்றாரே-போர்செய்கின்ற முதலையை வளர்க்கின்றார்களே [பொரு முதலை வளர்க்கின்றாரே - (எனது) வருத்தத்தை மேன்மேலும் வளரச் செய்கிறார்களே!]; (எ - று.)

ஜாரசோரசிகாமணி என்றது - கிருஷ்ணவதாரத்தில் பலவாயிரம் ஆய் ச்சிமாரோடு கலந்தும், அவர்கள் மாளிகையில் வெண்ணெய் முதலியன திருடியும் விளையாடியதை யுட்கொண்டு. 'முன்னே தும்பி கூப்பிட வந்து பொரு முதலையை அழித்துக் காத்தவனாதலால், இப்பொழுதும் தும்பி

களே! நீங்கள் கூப்பிட்டால் அவன் வந்து எனது பொருமுதலைப் போக்கி யருள்வன்' எனத் தலைவி கூறினாள்.

இது, பதினான்காவதுபோன்ற எண்கீராசிரியவிருத்தம். (கூட)

[இரங்கல்.]

கூசு. வளங்குலவுதண்டலைநெடுங்கிரிமுகுந்தர்நல்வரத்தினம் வழங்குமுகர்தா, மிளங்குதலைகொஞ்சியபசங்கினிகள்கெஞ்சியுமிரங்கியினம்வந்திலையோ, வுளங்கரையுமென்சொலமுனஞ்சமனடுங்கிடவுதைத்தவர்வெகுண்டுசுடவே, களங்கமறவெந்ததுமதன்சடலமென்புனர்கரும்புகையொழிந்ததலவே.

(இ - ள்.) வளம் குலவு-வளங்கள் மிகுந்த, தண்டலை நெடுகிரி-பெரிய சோலைமலையி லெழுந்தருளிய, முகுந்தர் - முகுந்தரும், நல் வரம் - நல்ல வரங்களை, தினம் - நாள்நோறும், வழங்கு - கொடுப்பவருமாகிய, அழகர்—, இளங் குதலை கொஞ்சிய பசங்களினிகள் கெஞ்சியும் - இளமையான குதலைப்பேசுக்களைப் பேசுகிற பசிய (என்னல்துதனுப்பப்பட்ட) கிளிகள் மிகவுங்குழப்பிடுத்து வேண்டிக்கொண்டும், இரங்கி-(என்மீது) இரக்கங்கொண்டு, இனம் - இன்னமும், வந்திலர் - வந்தாரில்லை; ஐயோ—! உளம் கரையும் - மனம் வருந்துகின்றது; என் சொல - என்னவென்று சொல்வேனாக; 'முனம் - முன்னே, சமன் நடுங்கிட உதைத்தவர்-யமன் அஞ்சி நடுங்கும்படி உதைத்தவராகியசிவனார், வெகுண்டுசுடவே - கோபித்து எரித்ததனாலே, மதன் சடலம் - மன்மதனது உடம்பு, களங்கம் அற - அடையாளமு மில்லாமல், வெந்தது - வெந்து சாம்பராய்ப்போய்விட்டது', என்றனர்-என்று சொன்னார்களே: கரும்பு கைஒழிந்தது அலவே - கையிலுள்ள கருப்புவில் ஒழிந்ததன்றே; (எ - று.)

தன்னை மன்மதபாணங்கள் வருத்துதலால், அப்பாணங்களை எய்கிற கருப்புவில் ஒழிந்ததன்று என்றாள்; கரும் புகை என்றும் ஒரு பொருள் தோன்றும்.

இது - பெரும்பாலும் முதலைந்துங் காய்ச்சீர்களும், ஆறாவது தேமாச்சீரும், ஏழாவது புளிமாச்சீருமாகிய எழுகீராசிரியச்சந்தவிருத்தம். (கூசு)

[இரங்கல் - மடக்கு.]

கூரு. அலமேந்தழகர்பதிச்சுணையே யாடுமேமெய்ப்பதிச்சுணையே யணில்வாற்குதிர்போமருந்தினையே யகன்றேமேயமருந்தினையே, குலவஞ்சுகமேகோகிலமே கொம்பிற்புனத்திக் கோகிலமே கூடவளர்மாதவிப்போதேகொடியார்க்கென்மாதவிப்போதே, கலை முன்பிரியக்கணக்கன்றே கரும்பைப்பிரியக்கணக்கன்றே கணியார் காட்டுமருவலரே கணியார் காட்டுமருவலரே, சலதிமுகக்குமுகமன்

சே தனித்தேரிமிடமுமஞ்சே தையலொதுங்கும் வரவழையே
தையுண்டானால் வரவழையே.

(இ - ள்.) அலம்எந்த - (பலராமாவதாரத்தில்) கலப்பையையேந்திய, அழகர் - அழகரது, பதி - சோலைமலைத் திருப்பதியிலுள்ள, சுனையே-ஊற் றுநீர்ச்சுனையே! (எனதுமகள்), மெய் பதிச்சு - (விரகதாபத்தால்) உடம்பு பதைத்து, உணையூடும்-உன்னில் மூழ்குகிறாள்; அணில் வால் கதிர் போம்- அணில்வால்போலக் கதிர்வாங்கிய, அருந்தினையே - அருமையான தினைப் பயிரே! மேய மருந்தினே-(இவள்ளோய்க்குப்) பொருந்திய மருந்தை, அகன் றேம் - பெறாமலிருக்கிறோம்; குலவு அம் சுகமே - விளங்குகிற அழகிய கிளியே! கோகிலமே - குயிலே! (கணவனைப்பிரிந்த என்மகளுக்கு), கொம் பின் புனம் திக்கோ - பூங்கொம்புகளையுடைய சோலையின் திசையெல்லாம், கிலமே - பாழாகத்தோன்றுகிறது; கூட வளர் - (என்மகளோடு) கூடவே வளர்ந்த, மாதவி போதே - குருக்கத்திலமலரே! கொடியார்க்கு - கொடிய தலைவர்க்கு, என் மா தவிப்பு - எனது இலக்கும்போன்ற மகள் படுகிற வருத்தத்தை, ஓது - சொல்லு; முன் - எதிரேயுள்ள, பிரியம் - அன்புள்ள, கலை கன்று கணமே - மான்கன்றின் இனமே! கரும்பை பிரிய - கரும்பு போன்ற என்மகளைப் பிரிந்துநீங்க, கணக்கு அன்றே - (தலைவர்க்கு) நீதி யன்றே; கணி ஆர் - வேங்கைமரங்கள் நிறைந்த, காடு-வனத்திலுள்ள, மரு- வாசனையையுடைய, அலரே - மலரே! மருவு-(என்மகளுக்கு) வருகிற, அலர் (அயலார்நன்றும்) பழிப்பேச்சை, கணியார் - சிறிதுமெண்ணாத தலைவர் க்கு, காட்டி - விளங்க எடுத்துச் சொல்லு; சலதி முகக்கும் - கடல்நீரை மொண்டு பருகுகிற, முகம் - முகத்தையுடைய, மஞ்சே-மேகமே! தனித்தே ரிமிடம் - (கணவனைப்பிரிந்த என்மகளுக்குத்) தனித்த நிமிஷமே, உகம் அஞ்சே - ஐந்துபுகம்போலக் காணப்படுகிறது; தையல் ஒதுங்கும் - (என் மகள் நிழலில்) ஒதுங்குகிற, வரம் வழையே-சிரந்த சுரபுன்னைமரமே! தயை உண்டானால்—, வர அழை - (தலைவரை இவருவரும்படி) அழைத்துவரு வாயாக; (எ - று.)

அலம் - ஹலம். பதிச்சு - பதித்து. தையலொதுங்கும் - அழகுபொ ருந்திய என்றுமாம். நெய்தற்குஉரிய இரங்கல் குறிஞ்சிக்கண்மயங்கியது: வழுவமைதி.

இது, முப்பத்தொன்பதாங் கவிபோன்ற பன்னிருநீராசிரியவிருந்தம்.

கூசு. வரம்பெற் றிடுதலி னருந்தவக் கிழவருங்
கண்டகரை யடர்த்தலின் மண்டலத் தரசருங்
கற்பக மண்டலிற் கனக நாடருங்
கான முழக்கலி னானகர் திருவரு

நு. மெழுதரு மறைகள் கூ றிடலால் வியாதனும்
போதக மோதலிற் புராணவே தியருஞ்

அழகர்கலம்பகம்.

சாந்தமுற் றிடுதலிற் றனிஞா னிகளு
மான்மத மடுத்தலின் வைணவக் குரவரு
நவமணி விரித்தலி னன்னு வலரு

- க0. மன்னம் வழங்கலி னகவாழ்க் கையருஞ்
செம்பொ னீட்டலிற் றிருப்பாற் கடலு
மச்சங் களைநலி னமுதசஞ் சீவியும்
பூரிதந திடுதலிற் புண்ட ரீகனும
பொங்க ருறைதலிற் புவை வண்ணனு
- கரு. மட்பிகை கலத்தலி னநதி வண்ணனும
பொருமலை யெறிதலிற் புலோமசை கொழுநனு
மகிலங் காட்டலி னலர்கதிர் ஞாயிறு
முத்தமிழ் துதித்தலின் முழுமதிக் கடவுளுஞ்
சிவனுங் கடவுட் சிலம்பாற் பிறைவ
- உ0. விருபது சிகரத தெண்ணிலாச் சிகரர்
பொன்மலை வளைத்த செமமலை யேந்தும்
வெண்குன் றெடுத்த கருங்குன் றெருநாண்
முழைவாய் திறந்து மழைபோ விடித்து
முடுகுசெங் களத்துக் கொடுமரம் வாங்கி
- உரு. யரிசம ராட நடுநடு நடுங்கி
கொடுமுடி சவிழ்தலிற் குறுகை பூத்து
நாளை வா வின்றுன நீள்பதிக் கேகை
விடைகொடுத் தருண்மால் விடைமலை வாண
வுந்திக் கமலத் துசசிவிட் டிறங்கிக்
- ங0. கருத்திற் றெளிந்த கரகரீ ராட்டி க்
கண்டகண் போற்குளிர் தண்டுழாய் சாத்தி
யிசைமக ளுடன்றுதித் தெண்ணில் கோடி
பிரமர் போற்றிய பரம சாமீ
யளவறு பிறைகளுங் களனுறு கறைகளுங்
- ஙரு. கணக்கிலா மழுக்களுங் குணக்கிலாக் கழுக்களு
முடையார் புலித்தோ லுடையா ரிடையா
ரலகிலா வுமைகளு மிலகுபன் னதிகளும்
பதிகொ ளத்தனார் குதிகொண் மத்தனார்
வீரபத் திரன்முதற் கோரபுத் திரரொடு

சௌ. மனந்த முருத்திரர் தினந்தினர் தொழுதிந்
 திருவடி யுடைய பிரம ஸூத்தி
 பொருளின் னாப்பமுன் பெருமுனி பின்னி
 நம்பினன் னிழலிற் றாப்பின் மெடச்
 செஞ்சிலை யொடுப்போங்கு சுருஞ்சிலை நிச்சிது

சௌ. மின்னிள மேகமும னில்லா நிறையு
 மரவிந் தமுமாங் கதிற்சில பூவுள்
 சங்கமுந் திகிரியுந் பங்கய முகுநமுங்
 காந்தனங் கொடியும பாந்தனங் கதலையு
 மாவிளந் தனிநும வகுத்தனை மீண்டும

நூ. புன்மதி யுடைய வென்மனப் பாறையை
 நற்பதப் படுத்தி யற்புகழ விளைக்குங்
 கண்ணந் யுண்ணக் கவாந்த
 வெண்ணெய் செய்து விடுவதுன் னுளே

(இ - ள்.) வரம் பெற்றிடுதலின் - வாங்ஜோப்பெறுதலால் [வரம்பு எற்
 ரிடுதலின் - அணைகளைத் தன்னிலிடுதலால்], அருந் தவம் கிழவரும் - செய்
 தற்கரிய தவத்திற்குஉரிய முனிவர்களையும், - கண்டகரை அடர்த்தலின் -
 முன்போற்கொடிய துஷ்டர்களை அழித்தலால் [கண்டகரை அடர்த்தலின் -
 பொருந்திய கரைகளை அழித்தலால்], மண்டலத்து அரசரும் - நாட்டை
 ஆளுகிற அரசர்களையும், - கற்பகம் அண்டலின் - கல்பகவிருப்பங்களைச் சாரு
 தலால் [கல்பக மண்டலின் - கற்களும் பிளக்கும்படி பாய்தலால்], கனகம்
 நாடரும் - பொன்னாட்டவராகிய தேவர்களையும், - கானம் முழக்கலின் -
 கீதம்பாடுவதனால் [கானம் உழக்கலின் - காட்டைக் கலக்குவதனால்], ஆன
 கந்திருவரும் - பொருந்திய கந்தருவர்களையும், - எழுது அரு மறைகள்
 கூறிடலால் - எழுதுத்தற்குரிய வேதங்களைச் சொல்லுதலால் [எழுதரும்
 அறைகள் கூறு இடலால் - பொருந்திய பாறைகளைப் பிளந்து துண்டாக்
 குண்டால்], வியாதனம் - வேதவியாசமுனிவரையும், - போதகம் ஒதலின் -
 ஞானங்களை உபதேசித்தலால் [போதகம் மோதலின் - யானைக்கன்றுகளைப்
 புரட்டிவருதலால்], புராணவேதியரும் - புராணங்கள் சொல்லுகிற அந்த
 ணர்களையும், - சாந்தம் முற்றிடுதலின் - பொறுமைக்குணம் மிக்கிருப்பத
 னால் [சாந்தம் உற்றிடுதலின் - சந்தன மரங்கள் பொருந்தியிருத்தலால்],
 தனி ஞானிகளும் - ஒப்பற்ற தத்துவஞானமுடையவர்களையும், - மால் மதம்
 அடுத்தலின் - திருமால்த் தெய்வமாகக்கொண்ட மதத்தைப் பொருந்துத
 லால் [மாண்மதம் மடுத்தலின் - கஸ்தூரிகள் நிறைதலால்], வைணவக் குரவ
 ரும் - வைஷ்ணவசமய ஆசிரியர்களையும், - நவம் அணி விரித்தலின் - புதுமை
 யாக அலங்கார விலக்கணங்களை விவரித்துச் சொல்லுதலால் [நவ மணி
 விரித்தலின் - ஒன்பதுவகைப்பட்ட இரத்தினங்களைப் பரப்புதலால்], நல்

நாவலரும் - நல்லிதழுவான்களையும், —அன்னம் வழுக்கலின் - அந்தா
 னஞ்செய்வதனால் அன்னப்பறவைகள் பொருத்தப்பெறுதலால், அகம்
 வாழ்கையாரும் - இல்லிவ வாழ்கலையுடைய கிருகஸ்தர்களையும், —செம்
 பொன் கீட்டலின் - சிவந்த இலக்குமியைத் தருதலால் [செம்பொன் கட்ட
 லின் - சிவந்தபொன்னைத் தொகுத்துநொணர்தலால்] திருபால்கடலும்—
 நிரப்பாற் றடையுமும், —அசசம்களையின் பயத்தை ஒழித்தலால் [அசங்கு
 அலைதலின் - சிறந்த சங்குநன் பொருத்துதலால்], அமுத சஞ்சீவியும் - (மர
 ணத்தைப் போக்குகின்ற) அமிருதசஞ்சலி யென்னும் மருந்தையும், —பூமி
 தாதிதலின் - உலகங்களைப் படைத்தலினால் [பூமிதந்திலின் - மலர்
 கள் மிதக்கப் பெறுதலால்], புண்டரீகனும் - நாமரையில் தோன்றிய பிரம
 னையும், —பொங்கர் உறைதலின் - இலக்குமி வாழப்பெறுதலால் [சோலை
 களிற் செல்லுதலால்], பூவை வண்ணனும் - காயாமலர்போன்ற திருநிற
 முடைய திருமாலையும், —அம்பிகை கலத்தலின் - உமாதேவியைக் கூடுத
 லால் [அம்பிகைகலத்தலின் - ஓடங்கள் பொருந்தப்பெறுதலால்], அந்தி
 வண்ணனும் - மாலப்பொழுதுபோன்ற செந்திரமுடைய சிவனையும்; —
 பொருமலை எறிதலின் - போசெய்கிற மலைகளைச் சிறகைவெட்டிதலால்
 [பொரும் அலை எறிதலின் - மோதுகின்ற அலைகளை வீசுதலால்], புலோ
 மசை கொழுநனும் - சசுதேவியின் கணவனான இந்திரனையும், —அகிலம்
 காட்டலின் - எல்லாப்பொருள்களையும் விளங்கக் காண்பித்தலால் [அகில்
 அங்கு ஆட்டலின் - அகிற்கட்டைகளை அங்கே அலைத்துத் தள்ளுதலால்],
 அவர் கதிர் ஞாயிறும் - பரந்த கிரணங்களையுடைய சூரியனையும், —முது
 அழித்து உதித்தலின் - பழமையான அமிருதத்தோடு தோன்றுதலால் [மு
 தழித்து அழித்தலின் - மூவகைத் தமிழாலுந் துதிக்கப்படுதலால்], முழு மதி
 கடவுளும் - பூரணசந்திரனையும், —சிவனும் - ஒத்திருக்கின்ற, கடவுள் -
 தெய்வத்தன்மையையுடைய, சிலம்பாறு - சிலம்பாற்றிற்கு, இறைவ - தலை
 வனே! என்ன இலா சிகரம்-கணக்கில்லாத சிகரங்களையுடைய, பொன் மலை-
 மேருவை, வளைந்த - வில்லாகவணக்கிய, செம்மலை - ருத்திரமூர்த்தியை,
 ஏந்தும் - தரிக்கின்ற, வெள்ளுன்று - கைலாசகிரியை, இருபது சிகரத்து -
 மலையுச்சிபோன்ற (தன்) இருபதுகைகளாலும், எடுத்த - பெயர்த்துத் தூக்
 கிய, கருவ குன்று - கரியமலைபோன்ற இராவணன், ஒருநான் - ஒருநாளில்,
 முழை வாய் திறந்து - மலைக்குகைபோன்ற (தனது பத்து) வாய்களையுந்
 திறந்து, மழைபோல் இடித்து - மேகத்தொனிபோல ஆரவாரஞ்செய்து,
 முடிசு - எதிர்த்துவருகின்ற, செம் களத்து - (உதிரத்தாற்) சிவந்துள்ள
 போர்க்களத்திலே, கொடுமரம் வாங்கி - வளைந்த (கோதண்டமென்னும்)
 வில்லையெடுத்து, அடிசமர் ஆட - உக்கிரமான போரைச் செய்ததனால்,
 நடுநடுநடுங்கி - மிகவும் அஞ்சி, கொடுமுடி கவிழ்தலின் - மலைச்சிகரம்
 போன்ற தலைகள் குனிந்து நானுதலால், குறு நகை பூத்து - புன்சிரிப்
 புச்செய்து, 'நானே வா-நானேக்குத் திரும்பவும் உனது சேனையோடு போரு
 ந்கு)வா; இன்று - இன்றைக்கு, உன நீள் பதிக்கு ஏகு - உன்னுடைய பெ

ரிய இலங்கைநகர்க்குப் போ, என - என்று, விடைகொடுத்தருள்-உத்தரவு கொடுத்தனுப்பிய, மால் விடைமலை வாண - பெரியருஷபகிரியில் வாழ்பவனே!—எண்ணில்கோடி பிரமர்-அநேகங்கோடி பிரமதேவர்கள், உந்திக்கமலத்து உச்சி விட்டுஇறங்கி-(தமக்குப் பிறப்பிடமான உனது)நாடிகமலமலரின் மேலிடத்தைவிட்டுக் கீழிறங்கி, கருத்தின் தெளிந்த கரகம்நீர் ஆட்டி-தமது மனம்போலத் தெளிந்துள்ள கைக்கமண்டலத்திலுள்ள திர்த்தத்தால் திருமஞ்சனஞ்செய்து, கண்ட கண்போல் குளிர் தண் துழாய் சாத்தி -(எம்பெருமானைத்) தரிசித்த (தமது) கண்கள்போல மிகவுரு குளிர்ந்துள்ள திருத்துழாய்களை அருசசித்து, இசை மகளுடன் துதித்து - (தமது மனைவியான) ஸரஸ்வதியுடனே தோத்திரஞ்செய்து, போற்றிய - ஆராதித்த, பரமசாமி? சிறந்த தலைவனே!—அளவுஅறு பிறைகளும் - கணக்கில்லாத பிறைச்சந்திரர்களையும், களன்உறு கறைகளும்-கண்டத்திற்பொருந்திய விஷக்கறைகளையும், கணக்குஇலா மழுக்களும் - எண்ணில்லாத மழுவாயுதங்களையும், குணக்கு இலா கழுக்களும் - கோணவில்லாத குலங்களையும், உடையார் - உடையவரும், புலி தோல் உடை ஆர் - புலியின் தோலாகிய உடுப்புப் பொருந்திய, இடையார் - இடையையுடையவரும், அலகு இலா உமைகளும் - அளவில்லாத உமாதேவிகளும், இலகு பல் நதிகளும்-விளங்குகின்ற அநேகங்கங்காநதிகளும், பதி கொள்-பொருந்தப்பெற்ற, அத்தனார் - கடவுளும், குதிகொள் - நடனஞ்செய்கின்ற, மத்தனார் - பித்தரும், (ஆகிய), அனந்தம் உருத்திரர் - அநேகம்ருத்திரரான், வீரபத்திரன் முதல் - வீரபத்திரன்முதலான, கோர புத்திரரோடும் - பயங்கரமான மக்களுடனே வந்து, தினம் தினம் தொழுதிடும் - நாள்தோறும் வணங்குகின்ற, திரு அடி உடைய - திருவடிகளை யுடைத்தான, பிரமமூர்த்தி - பரப்பிரமஸ்வரூபியே!—ஒருவிண்ணப்பம் - (அடியேன்செய்வதொரு) விஜ்ஞாபனம் உளது; (அது என்ன வென்றால்),—(நீ), முன் - முன்னே [ஸ்ரீராமாவதாரத்தில்], பெரு முனி பின்னர் - விசுவாமித்திரமகாமுனிவர் பின்னே, நம்பி நல் நிழலின் - மூத்தவனாகிய உனது நல்லநிழலைப்போல, தம்பி - லக்ஷ்மணன், பின் தொடர - விடாமற் பின்னே தொடர்ந்துவர, செம் சிலையொடும் - சிவந்த வில்லுடனே, போய்—, கருஞ் சில மிதித்து - கரிய கல்லாக் காலால் மிதித்து, (அக்கல்லில்), மின் இள மேகமும் - மின்னலோடு கூடின இளமையான மேகத்தையும், வில்லும் - வில்லையும், பிறையும் - பிறைச்சந்திரனையும், அரவிர்தமும் - தாமரைமலரையும், ஆக்கு அதில் - அத்தாமரைமலரில், சில பூவும் - (குவளை குழித் முல்லை முதலிய) சிலபூக்களையும், சங்கமும் - சங்கத்தையும், திகிரியும் - மூங்கிலையும், பங்கயம் முகுளமும் - தாமரையரும்பையும், கார்தனும் - கார்தள்மலரையும், கொடியும் - கொடியையும், பார்தனும் - பாம்பையும், கதலியும் - வாழையையும், மா இளந் தளிரும் - மாமாத்தினது இளந்துளிரையும், மீண்டும் வகுத்தனே - திரும்பவும் உண்டாகியருளினாய்; அற்புதம் விளக்கும் - அதிசயத்தைச்செய்யவல்ல, கண்ண - திருஷ்ணனே!—புல் மதி உடைய - அற்புத்தியையுடைய, என் - எனது,

மனம் - வல்நெஞ்சாகிய, பாறையை - கருங்கல்லே, நல் பதம்படுத்தி - நல்ல பக்குவப்படுத்தி, நீ—, உண்ண கவர்ந்த வெண்ணெய் செய்துவிடுவது - உண்ணும்பொருட்டுக் களவாடின வெண்ணெய் போல்இளகும்படி செய்து விடுவது, உன் கடனே - உனது கடமையேயாம்; (ஏ - று.)

அறைகள் கூறுஇடலால் - வேடர்முதலியோரது சிறுவீடுகளைச்சிதைத்து அழித்தலால் என்றுமாம். வியாதன் - வ்யாஸன்; (வேதங்களை) வருத்தவரென்று பொருள். போது அகம் மோதலின் எனப்பிரித்து, மலர்களைத் தம்மிடத்து அலைத்தலா லென்றுமாம். மான் மத மடுத்தலின் என எடுத்து, மான்கள் மிகநிரம்புதலா லென்றுங் கொள்ளலாம். இவை, மலைகளினின்று அடித்துக்கொண்டு வரப்பட்டவை. பாற்கடல்கடைந்தகாலத்து அதினின்றுந்திருமகள் தோன்றினொன அறிக. அமிழ்து உதித்தலின் என்றது-சந்திரன்பாற்கடலிற் பிறந்தவளுதலாலும், அமிருதமயமான கிரணமுடையவளுதலாலும். சிலேடைபற்றிவந்த உவமையணி. இருபதுசிகரத்து முதலிய மூன்றடிகளும் செஞ்சிலை மென்ற அடியும் - பூரணதோடை. கருங்குன்று என்றதற்கேற்ப,முழைவாய் என்றும்,கொடுமுடியென்றுங் கூறினர். இசைமகள் - கல்விக்குத்தலைவி. உருத்திரர்அந்தமாகவே, அவர்சின்னங்களான பிறைமுதலியனவும் பலவாயின. விஜ்ஞாபகம் என்னும் வடமொழி - பிராகிருதபாவைஷயில் விண்ணாணம் எனத் திரிந்துகின்று, தமிழில் விண்ணப்பமெனச்சிதைந்துவந்தது. மின் - விளவருகிற அகலிகையினது மேனிக்கும், மேகம் - அதிலுள்ள கருங்குமுலுக்கும், வில் - புருவத்துக்கும், பிறை-நெற்றிக்கும், அரவிர்தம் - முகத்துக்கும், அதிற் சில பூ - அம்முகத்திற்பொருந்திய கண் பல் மூக்கு முதலிய அவயவங்களுக்கும், சங்கம் - கழுத்துக்கும். மூங்கில் - தோளுக்கும், தாமரைமுகை - கொங்கைக்கும்,கார்தன் - அங்கைக்கும், கொடி - இடைக்கும், பார்தன் - அல்குலுக்கும், கொடி-இடைக்கும், மாந்தளிர் - பாதத்துக்கும் உவமையாகக்கூறப்பட்டனவெனக் கண்டு கொள்க. செய்தற்குஅரியகாரியங்களையுஞ் செய்கின்ற திறமை[அகழககடநாசாமர்த்தியம்] உடையவளுதலால், மூன் கல்லைப்பெண்ணுக்கினதுபோலவேஎனது மனத்தை வெண்ணெயாக்க வேண்டு மென வேண்டியபடி.

முதல்நாட்போரில் தன்சேனைமுழுவதும் படைக்கலமனைத்தும் அழியத் தனியுறைய அகப்பட்ட இராவணனது எளிமையை நோக்கி இராம பிரான் இரங்கி மேலும்போர்செய்யாது நிறுத்தி 'இன்றுபோய் நாளை நின் படையோடு வா' என்றுகூறி விட்டனன் என்பது வரலாறு; "ஆனையாவுனக்கமைந்தன மாருதமறைந்த, பூனையாயின கண்டனை யின்றுபோய்ப் போர்க்கு, நாளைவாவென நல்கினன் நாகிளவகமுகின், வாளைதாவுறு கோசலநாடுடை வள்ளல்" என்ற கம்பராமாயணசெய்யுள் இங்கே காணத்தக்கது. இங்ஙனம் பகைவனிடத்து அருள்கொண்டு அவனை விடுதல், தமிழ்ச்சீ என்னும் புறப்பொருள்துறையாம்; அது, வலியுழந்தவர்மேற் போர்க்குச் செல்லாமல் அவர்க்குஉதவிசெய்து தழுவுவது. இதனால், இராமபிரானது

காம்பீரியம், கருணை, அறத்தின் வழிநிற்றல் முதலிய திருக்கலியாணகுணங்கள் விளங்கும்.

மலையேறிநீத வரலாறு:—முன்காலத்தில் மலைகளெல்லாம்பறவைகள் போல இறகுடையனவாயிருந்து ஆகாயமார்க்கத்திற் பறந்துசென்று ஊர்களின்மேல் உட்கார்ந்து உயர்களை நாசஞ்செய்துவர, தேவர்கள்வேண்டுமோளால் இந்திரன் அம்மலைகளின் சிறகுகளைத் தனது வச்சிராயுதத்தினால் அறுத்துத்தள்ளின னென்பதாம்.

இராவணன் வெண்துன்று எடுத்த வரலாறு:—இராவணன் அளகாபுரிக்குச் சென்று குபேரனோடு எதிர்த்துப் பொருது அவனைவென்று புஷ்பக விமானத்தைப் பறித்து அதன்மேலேறிக்கொண்டுகைலாசமலைக்குமேலாக ஆகாயமார்க்கத்திலே விரைந்து மீண்டு வருகையில் அம்மலையின் மகிமையால் விமானம் தடைப்பட்டிடுங்க, அதற்குக்காரணம் இன்னதென்று அறியாது திகைக்கையில், நந்திதேவர் எதிரில்வந்து 'சிவபிரானுக்குத் தங்குமிடமான திருக்கையத்தின் பெருமையிது' என்று சொல்லவும், கேளாமல், தசமுகன், எனதுபிரயாணத்துக்குத் தடையாகிய இம்மலையை இப்பொழுதே வேரோடுபறித்து எடுத்து அப்பாலெறிந்துவிட்டுத் தடையின்றி மேற்செல்வேன்' என்றுகூறி விமானத்தினின்றும் இறங்கித் தனது இருபதுகைகளையும் அம்மலையின்கீழ்க் கொடுத்து அதனைப் பெயர்த்து அசைக்க, அதனையுணர்ந்த உருத்திரமூர்த்தி சினந்து தன்கால்விரலாற் சிறிது அழுத்தவே, அரசுக்கன் மலையின்கீழ் அகப்பட்டிகைந்நசங்கி மிகவருந்தி வெருகாலம்புலம்பிப் பின்னர்ச சாமவேதகானத்தாற் சிவனருளைப்பெற்று விடுபட்டு, இராவணனென்ற பெயரையும், சிறந்ததொரு வாட்படையையும் நீண்டஆயுளையும் அப்பெருமான் அளித்தருள, பெற்று அப்பாற்சென்றன னென்பதாம்.

இது - சுற்றயலடி முச்சீரடியும், மற்றையடிகள் நாற்சீரடியுமாகவந்த தனால், நேரிகையாசீரியப்பா. (கூசு)

[பாண்.]

கூள். வெண்ணெய்குறைகொண்டகொண்டன் மேனிமாயர்வனகிரி விறலியென்றகோகிலத்துமென்பெடைக்கொர்சேவல் கேள், பண்ணுமிங்கிதங்குடைந்து பாணர்தம்மைவென்றபின் பாதகற்குமருமையோவொர்பாணரின்னைவெல்வது, வண்ணமாற்பெழுந்தகொங்கைகண்ணமென்பரதுமெயர் வந்துபானிறைந்ததுண்மைமதலை பாலனென்பது, மெண்ணெயீதுபசுநரம்பெனுங்கொடிக்குவிட்டரீரேற்குமோவவர்க்கும்யாழின்வீக்குகாயகிம்பமே.

(இ - ள்.) வெண்ணெய் குறைகொண்ட-வெண்ணெயைக் கொள்ளைகாண்டு உண்ட, கொண்டல் மேனி - கார்மேகம்போலுந் திருமேனியை டைய, மாயர் - விசித்திரசக்தியையுடைய அழகரது, வனகிரி - சோலை

மலையின்கண் வசிக்கும், விநலி என்ற - பாண்மகனாகிய, மெல் கோகிலத் து பெடைக்கு - மிருதுத்தன்மையுடையதாகிய குயிற்பேடைக்கு, ஓர் சே வல் - ஓர் குயிற்சேவல்போலும் பாண்ணை! கேள்-கேட்பாயாக; பண்ணும்- பண்ணமைக்கப்பட்ட, இங்கிதம் - இனிமையைத்தருவதாகிய யாழினை, குடைந்து - (விரனுனியால்) வருடி வாசித்து, பாணர்தம்மை - (இசையில் வல்ல) பாணர்களை, வென்ற பின்-(யாழ்வாசித்தலில்) வென்றபின்னர், ஓர் பாண - தனியான பாண்ணை! நினை வெல்வது - நினைச் சயிப்பது, பாதகற்கும் - பாதகராகியநாயகர்க்கும், அருமையோ - அருமையாகுமோ? [அருமையன்று]: (யாழ்வாசித்தலில் மிகவல்லவர் என்றபடி); (இது நிற்க): வண்ணம் மார்பு எழுந்த - (எனது)அழகிய மார்பிடத்தது ஒங்கிவளர்ந்த,கொங்கை - ஸ்தனம், மெய் ஆ - உண்மையாக, கண்ணம் என்பர் - (முன்பு தலைவர்) பொற்கிண்ணமென்று புருழவர், அது - அக்கொங்கை,வந்து பால் நிறைந்தது - பால் சுரந்து நிரம்பப் பெற்று உள்ளது, (என்பதும்) - என்று சொல்வதும், மதலை பாலன் என்பதும் - புதல்வன் பாலகனென்பதும், உண்மை - மெய், எண்ணெய் ஈது - (என்னுடலிற்றோய்ந்த) இவ்வெண்ணெய், பசுநாம்பு எனும் கொடிக்கு - பசிய நரம்பாகிய கொடியை வளர்த்தற்கு, விட்ட நீ - பாய்ச்சிய நீ, யாழின் - (கேட்டோர் செவிப்புலனை வசீகரிக்கும்)யாழினிசைபோல,லீக்கு - (என்கணவரதுகட்புலனை) வசீகரித்தற்குஉரிய, காயம் - (எனது) உடல்,நிம்பமே - (இப்பொழுது வெறுத்தற்கு உரிய) வேம்பே; (ஆதலின்), அவர்க்கும் - (எனக்கேயன்றி) அவ்வினைவர்க்கும், ஏற்குமோ - ஏற்றுக்கொள்ளத்தக்கதாகுமோ? (எ - று.)

பரத்தையரைப்புணர்த்தற்பொருட்டுத் தலைமகளைப்பிரிந்துசென்ற தலைமகனால் தலைமகனாதுகருத்தை யறிந்து அவளைச் சமாதானப்படுத்தி அவளிடம் தான்வரும்படி பேசிவருமாறு அனுப்பப்பட்ட பாண்ணுக்குத் தலைவி வெகுண்டுக்கூறியது, இது, பாண்ணை வெகுளுதல் என்னுந் துறை.

உயிரகடோறு மொளித்துநின்றுதவுங் கள்வனென்பதையும்,படைப்பு முதலிய முத்தொழிற்கட் சிறந்ததாகிய காப்புத்தொழி லுடையா னென்பதையும் குறிப்பித்தற்கு,‘வெண்ணெய்குறைகொண்ட கொண்டல்மேனிமாயர்’என்றார்.வனகிரிஎன்பதற்கு இயைய,விநலியைக் குயிற்பேடையாகவும், பாண்ணைக் குயிற்சேவலாகவும் கூறினர். இங்கிதம் என்பது-அதனைத்தருவதாகிய யாழிற்கு ஆதலால், ஆகுபெயர். பரத்தையால்வரும் இன்பம் அறத்தான் வரும் இன்பம் போல்வதன் நென்பதும், அவ்வின்பதாகும் இழிபுநோக்கி ஒருமை அன்விகுதிபுணர்த்திடும் கூறினர். “அறத்தான் வருவதே யின்பமற் நல்லபுறத்த புகழு மில”என்பவாகலின். புதல்வனைப்பெறுதற்கு முன்னர்த் தலைவரைப் பொற்கிண்ணமென்புனைந்துரைக்கப்பட்ட கொங்கை பெற்றபின்னர் அந்நிலை குலைந்த தென்பது தோன்ற ‘வண்ணமாற்பெழுந்த கொங்கை கண்ணமென்ப ரதுமெயா, வந்து பால் நிறைந்தது’ என்றும்,எங்கைமார் கலவியே அவர்க்கேற்குமென்பது தோன்ற ‘யாழின்வீக்கு காயம் நிம்பமே அவர்க்கேற்குமோ’ என்றும் கூறப்பட்டன, பாலன் என்பது

தன் சுற்றிலுள்ள 'என்பதும்' என்பது, பால் நிறைந்தது என்பதனை நிறிலும் கூட்டப்பட்டது. மற்றை உம்மைகள் இரண்டனுள் முன்னது - இழிவுசிறப்பிலும், பின்னையது - இறந்ததுதழீஇய எச்சத்தோடு உயர்வுசிறப்பிலும் வந்தன. கொங்கை-பால்பகாவஃறிணைப்பெய ராகலின், 'அது' என்றும், 'பால் நிறைந்தது' என்றும் ஒருமையாக் கூறினர். ஒ ஏ இவவிரண்டும்-எதிர்மறையிலும், பிரிநிலையிலும் வந்தன. பாலனைப்பழித்த லென்னும் பொருட்கிடமாய், உவமை உருபகம் முதலிய அணியுமுடைத்தாய் வந்தது.

இது, பதினாற்தீர்த்தி கழிநெடிலடி ஆசிரியவிறுத்தம். (கௌ)

[இரங்கல்.]

கூஅ. காயரன் பிரமன் முதலோர் தொழுஞ்சனகர் நிபிர்காளமஞ்சனவழகர்மா, மாயரமபுனியுநவரீதமுந்சமழ்பவனவாயர்கண்டிலர்கொலளிகாள், பாயும்வெம்புலிபொருதமாமனென்பவன்னிடுமொர்பாறைநெஞ்சினன் சிதரநே, ராயகொங்கையிலொழுதுபால்பரந்தெனவிரியகோரசந்திரகிரணமே.

(இ - ள்.) அளிகாள் - வண்டுகளே—எாய் அரன்-(எல்லாவுலகங்களை யுங்) காய்ந்து அழிக்கிறகடவுளாகிய சிவனும், பிரமன்-பிரமனும், முதலோர்-முதலிய தேவர்கள், தொழும் - வணங்குகின்ற, சனகர் - (யாவர்க்குந்) தந்தையும், நிமிர் காள மஞ்ச அன அழகர்- விளங்குகிற கர்க்காலத்துக் காளமேகம்போன்ற அழகரும், மா மாயர் - மிக்கமாயையுடையவரும், அம்புலியும் - அழகிய லோகங்களும், நவரீதமும் - வெண்ணெயும், கமழ் - வாசனை வீசுகின்ற, பவனம் வாயர் - பவழம்போற்சிவந்த வாயையுடையவருமாகிய அலங்காரர்,—பாயும் வெம்புலி பொருத-மேலேசிறப்பாய்கிற கொடியபுலி போன்ற, மாமன் என்பவன் - மாமனாகிய கம்சன், லிடும் - எவியனுப்பின, ஓர் - ஒரு, பாறை நெஞ்சினன் - கருங்கல்போல வலிய மனத்தையுடைய பூதனையினது, சிகரம் நேர் ஆய - மலைச்சிகரத்துக்கு ஒப்பான, கொங்கையில - (நஞ்சுதீற்றிய) தனங்களினின்றும், ஒழுகு - பெருகுகின்ற, பால்—, பரந்து என - பரவினாற்போல, விரி - பரவுகிற, அகோர சந்திர கிரணம் - உக்கிரமான சந்திரனது நிலாவின் தன்மையை, கண்டிலர்கொல் - கண்டா ரில்லையோ? (எ - று.)—கண்டனராயின், பிரிந்துசென்ற தலைவா இங்ஙனம் வராதிரா ரென்றபடி. இது, சந்திரோபாலம்பநம்.

புகிமழ்வாயரென்றது - பிரளயகாலத்து உலகங்களை யெல்லாம் உண்டவராதலின். பொருத - உவமவுருபு.

இது, பெரும்பாலும் முதல் மூன்று ஐந்து கூவிளச்சீர்களும், இரண்டு நான்கு கருவிளங்காய்ச்சீர்களும், ஆறு ஏழு புளிமாச்சீர்களுமாய்வந்த எழுகீராசிரியவிறுத்தம். (கஅ)

கூக. சந்தனநிழற்குளிருவந்ததகைதீர்ச்சந்தரமுகியேகனியுமிந்த்ரதருமானு, மைந்தலையராவில்வருமழகர்பழமறைதேடரியமுனையா

ர்புளரிதெரியமுளைபோல, வந்தருண்மைவகையிதுபொய்ச்
முத்தின்வண்டளிதுகொண்டறவழ்மண்டபமிதல்லாற், செந்திருநன்
னாகரமிதுசுகரமிதுசோலைச்சிலம்பிடைசிலம்பியசிலம்புநதியிதுவே.

(இ - ள்.) சந்த்ரமுகியே-சந்திரன்போன்ற முகமுடையவனே!—செம்
திரு-செவ்விய இலக்கும்போன்றவனே!—வந்த தகை தீர-வெயிலில்நடந்து
வந்த இளைப்பு நீங்குப்படி, சந்தனம் நிழற்குள் - சந்தனமரத்தின்நிழலிலே,
இரு - சந்தேதங்கியிருப்பாயாக; கவியும் - மேலேகவிந்துகொண்டிருக்கிற,
இந்த்ரதரு - இந்திரனது பஞ்ச கல்கவியிருப்புகளை, மானும் - ஒத்த, ஐந்
தலை - ஐந்துதலைகளைபுடைய, அராவில் - ஆதிசேஷனில், வரும் - எழுந்தரு
ளியிருக்கிற, அழகா-அழகரும், பழ மறை தேடுஅரிய - அநாதியான வேதங்
களினால் தேடுதற்கரிய, முனையார்-முன்னையவருமாகிய எம்பெருமான், (கிரு
ஷ்ணவதாரத்தில் க்ஷேத்ரவினாயாயடி), முளரி தெரி யமுனைபோல-தாம
ரைமலர்கள் விளங்கப்பெற்ற யமுனாநதிபோல, வந்தருள் - குளிர்ச்சியாக
வந்தருள்கிற, நம் - நம்முடைய, வைகை - வையைநதி, இது - இதுவாம்;
பொய்கை-தடாகம், இது—முத்தின் வண்டல்-முத்துக்களையுடைய சேற்று
வண்டல், இது—, கொண்டல் தவழ-மேகங்கள் தவழப்பெற்ற [மிகஉயர்ந்த]
மண்டபம்—, இது—, அல்லால் - அல்லாமலும், நல் நகரம் - நல்லபட்ட
ணம், இது—:சுகரம் - மலையுச்சி, இது—; சோலைச்சிலம்பிடை - சோலை
மலையினிடத்தே, சிலம்பிய-ஒலிக்கின்ற, சிலம்புநதி-சிலம்பாறு, இதுவே—.

இது, தலைமகளை உடன்கொண்டுபோகின்ற தலைமகன் அவள் இடை
வழியிற் கடுஞ்சுரத்திற் செல்லும்போது வெயிலால் மிகவும்வருந்தி இளைப்பு
உற்றதுகோக்கி, அவளைத் தான்போகும்இடத்திற் அணிமைகூற்றி நிறியது.

இது, பதினெட்டாங்கவிபோன்ற எண்கோசரியவிரந்தம். (குக)

கப0. நதிபெற்றபாதர்மலையலங்காரநன்னாட்டணங்கே

கதிபெற்றன்னந்தமீகாமன்காமன்கழைகழையே

பதிபெற்றவவ்வங்கமிவ்வங்கஞ்சங்கமபலித்ததங்கே

துதிபெற்றமுத்தங்கிடைத்ததொப்பேதுன்சுகக்கடற்கே.

(இ - ள்.) நதி பெற்ற பாதர் - கங்காநதியையும் சிலம்பாற்றையும்
பெற்ற திருவடியையுடையவராகிய, மலை அலங்காரர்-சோலைமலையழகரது,
நல் நாடு நல்ல நாட்டிலுள்ள, அணங்கே-தெய்வமகன்போன்றவனே!—கதி
பெற்றனன்-(உன்னையடைந்து) நற்கதியை [நல்லதுறையை]ப் பெற்றேன்;
அந்த காமன் - அந்த மன்மதன், மீகாமன்-மரக்கலஞ்செலுத்துபவனாவன்;
கழை - (அவனது) கருப்புலில், கழையே-கொடிமரமாம்; இ அங்கம் - இந்த
(உனது)உடம்பு;பதி பெற்ற அ வங்கம் - கரையைவந்துஅடைந்த அம்மரக்
கலமாம்;அங்கே-அவ்விடத்தில், சங்கம்பலித்தது - சங்குகள் ஈன்றது [புண
ர்ச்சி கிடைத்தது];துதி பெற்ற முத்தம் கிடைத்தது-(யாவராலுந்)துதிக்கப்

படுகிற முத்துக் கிடைத்தது [முத்தம் முதல கிடைத்தது], உன் சுகம் கடற்கு - உதை சுகமாகிய கடலுக்கு, ஒப்பு ஏது - சமானமெது (எ - று.)

இது-தலைமகளைப் புணர்ந்த தலைமகன், அவளது இன்பத்தைப் புரட்டித் கூறியது. உருவ வணியும் சிலேடையணியும் சிறவிவந்த சேவலாயின.

இது, நிரையசை முதலதான் சட்டனைக்கலித்துறை. (க00)

க0க. சுகமுப்பிகழமுறைபோது நோலைப் பல்லிவந்தா

நிகழமுப்பொருதுதநிரை நெல்லாபுருநசரவாந்நிர

மகமுநதவமுஞ்செய்ததொகுதுபானநசுநைகுமுநிரவானுந

செகமும்பரவுஞ்சிலாபாறறுததிநிர்பபுயுமொருநயே.

(இ - ள்.) ஒரு நீர் - நீங்கள், —மானகளை கும்பிடும் - விமானத்தை வணங்குகங்கள்; வானும் செழுமும் பாடிம-விண்ணிலுலகத்தவரும் மண்ணிலுலகத்தவரும் துதிக்கின்ற, சிலம்பாறு - ஆபுரங் கவையினது, நிருநீர் - பரிசுதரமான தீர்த்தத்தில், படியும்-நீரோடுகள் (இவ்வாறு செய்வோயின்), —சுகமும் பிகழும் மறை ஆதும் - கிளிகளுங் குயில்களும் வேதங்களை ஆதுகின்ற, சோலைமலையில் - சோலைமலையிலுள்ள, அலங்காரம் - அழகரும், இசும்பம் பரமும் வகுத்த பிரான் - இமமையின்பத்தையும் மறுமையின்பத்தையுங் கொடுத்தருளுகிறவருமான எம்பெருமான், எல்லா பதமும் தர - எல்லா நற்பதவினையுங் கொடுக்க, வாழ்வீர் - வாழ்வீர்கள், மகமும் தவமும் செய்தது ஒக்கும் - (இவ்வனம் விமானத்தைக் கும்பிடுதலும், சிலம்பாற்றில் நீராடுதலும்) பெரிய யாகங்களுக்கும் அரிய சுவதையுஞ் செய்ந்துபோலும். (எ - று.)

என்று உலகத்தவரைநோக்கிப் படுத்தித் து முடித்தார்.

இது, முப்பத்தெட்டாவது கவிபோன்ற அநுசூரிநியவந்தம். (க0க)

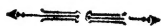
அழகர்கலம்பகம் முற்றிற்று



அநுபந்தம்.

திருமாலிருஞ்சோலைக்கு 'நுஷ்பகிரி'யென்றுபெயர்வந்ததன்காரணம்;—
 தருமதேவதை பிரளயகாலத்திலும் தான் அழியாதிருக்கும் உபாயங் கருதித்
 திருமாலுக்குறித்துத்தவம்புரிந்து வரம்பெற்று மலைவடிவமாகி அந்த அழகப்
 பிராணை தன்மீதுலகொண்டு நிலபெற்றது எனவும், தருமதேவதைக்கு
 விருஷபவடிவம் உள்ளதனாலும் தருமத்துக்கு விருஷமென்று ஒருபெயர்
 உள்ளதனாலும் அம்மலை விருஷபகிரியென்றும் விருஷகிரியென்றும் வழங்
 கப்பட்ட தெனவும் தூல்கள் கூறும்; "தரும மோருருத்தாங்கி மால்பத்தி
 யின்றலைப்பட்ட, டொருமையோங்கிய மாலிருஞ்சோலை சூழ்நாட்டின், பெரு
 மையாவரேபேசுவா" (நகரப்படலம்-க) என்ற கூடற்புராணமும் காண்க.
 இதுநிற்க. அனந்தகுணபாண்டியனைக் கொல்லுதற்பொருட்டுச் சமணர்
 கள்செய்த அபிசாரமோபபதினரின்று தோன்றியபசுவடிவமான அசுரன்அச்
 சமணர்கள்விருப்பத்தின்படி பாண்டியராஜனைக் கொல்லுதற்காக மதுரை
 யையனுகியபொழுது, அவவரசலும் அங்குத்தாரும் சோமசுந்தரக்கட
 புளை வணங்கி முறையிட, அசசிவபெருமான் தமது சந்திதானத்திலுள்ள
 நுஷ்பவடிவமான அந்தியை மோக்கி 'சமணர்களேவிய பசுவை நீபோய் வெ
 ன்றுவரக்கடவாய்' என்று கட்டியாயிட்டவளவில், அவவிடபம் ஆரவாரித்
 துக்கொண்டு விறைந்து சென்று அப்பசுவைக்கிட்டித் தனது போழகைக்
 காட்ட, அந்த மாயப்பசு அவவிடபத்தினின்று இசைக்கொண்டு ஆசைநோய்
 மீக்கு வலியொடுங்கி, இறந்துவிழுந்து மலைவடிவாயிற்று: அதுவே பசுமலை;
 பின்பு அந்தஇடபமும் உலகத்தாறியுஞ்சான்றாகத் தனது தூலசரீரத்தை
 இடபமலையாக அங்கேயிறுத்திவிட்டுச் சென்றது என்றலும்உண்டு; "உலகறி
 கரியாத் தன்பெருருவினை யிடபக்குன்றக்குலவுநிறுவி" (மாயப்பசுவை
 வதைத்தபடலம் - ௨௩) என்ற பரஞ்சோதிமுனிவர் திருவிளையாடற்புராண
 மும், "வினையறவந்திறைஞ்சு மெழின்மழவிடையை நோக்கி, மனமகிழ்ந்
 தணிகளோடுமதிதவமுயர்பிளோடு, மினிமையிற்கிடத்திராமயிடபவெற் பெ
 ன்னப் போந்த, தனுவொடுங்கிடந்த தோங்கத் தண்டலையையதாகி," "ஆங்
 கதுகண்டோரெல்லா மதிசயித்தருளோவாழ்த்தித், தாங்கருகுவகை கூர்ந்
 தார்" (மதுரையானதிருவிளையாடல் - ௨௪, ௨௫) என்ற வேம்பத்தாரார்
 திருவிளையாடற்புராணமும் காண்க.

செய்யுள் முதற்குறிப்புகளாகி.



செய்யுள்.	பக்கம்.	செய்யுள்.	பக்கம்.
அ		காயரன்	122
அங்காப்பொழிய	92	காலமுகந்தாடி	57
அஞ்சாரலும்	27	காளமேகமும்	72
அத்தியின்மத்தியி	4	கு	
அப்போதகத்துறை	81	குணசலதியா	90
அரசர் தூத	47	குலமலைமாயா	101
அருணன்பரிபோற்	61	கோ	
அலகைமா முலை	79	கொடுக்கின்றசெநு	54
அலங்காரன்	93	கொண்டல்வண்ண	24
அலமேந்தழகர்	113	கொழுநனைவிட்டா	35
அலைகடலி	105	கோ	
அவனிவ	23	கோடிதவ	83
அழகர்பதின்ம	6	சு	
ஆ		சந்தனநிழற்	122
ஆரமாமலையிற்	95	சமையமென	54
ஆராமவெற்பி	71	சரணகோகனகநு	111
ஆனைக்குமுன்செல்	2	சா	
இ		சாரலங்காரமால்	93
இடர்களென்ற	84	சி	
இலையும்பசம்புல்	46	சிறந்துன்பதந்	51
இனியஞ்சனெஞ்	78	சீ	
ஈ		சீதாராஞ்	44
ஈரமதிச்	91	சு	
உ		சுகமும்பிகமும்	124
உணைக்கண்	23	சுந்தரத்தோள	109
ஊ		சுழல்காற்றை	73
ஊசுமுனை	68	செ	
ஏ		செங்கண்மாயவர்	98
ஏழுலோகமு	81	சோ	
ஏற்றழங்கோதை	77	சொல்லாரணப்	96
ஒ		சொல்லிடபாசல	65
ஒன்றுகிழன்று	89	ந	
க		தழைவிருந்தவனத்	66
கடதாரைஞ்ஞாத	42	நா	
கா		தாரமருங்கா	59
காமனாடுவென்னைச்	94	தாவுமன்புள்ளவர்	97

செய்யுள்.	பக்கம்.	செய்யுள்.	பக்கம்.
கிரவீருப்பணித் தி	...	மணங்கமழ்ப்புவையு	... 67
திரவீருப்பணித் தி	50	மணியுந்தியான	... 94
திரியுங்கிரிக்	104	மதுகயிடவன்சடல	... 29
தினகரனுமப்பால்	61	மதுகுதன	... 110
து	...	மருதொழித்து	... 102
துணையென்று	55	மலைக்குமேன்மலை	... 25
துளவழகர்	56	மலைதாங்குமாயர்	... 58
தே	...	மலையழகர்	... 43
தெய்வசிகாமணி	112	மழையுறங்கு	... 100
தே	...	மா	...
தேதெழிழ்	106	மாய்கின்றதேவர்க்	... 86
தேருதுவனம்	36	மாலாகும்வேளையி	... 43
தேனைப்பழித்த	59	மாலுநான்முகனு	... 99
தோ	...	மாலைக்கரும்புபிறை	... 25
தோற்றும்பொய்	53	மானமாலழகர்	... 45
ந	...	மி	...
நதிபெற்றமாதர்	123	மின்னுமுகிலே	... 38
நந்தனந்தன	107	மு	...
நளினவிலோசன	102	முதலாழ்வார்	... 5
நி	...	மே	...
நிலங்குலவுநாபர்	70	மேகங்கடல்	... 51
நினையாதவர்தமை	69	மேதினிபோற்	... 109
நீ	...	மோ	...
நீயாகிலுஞ்	31	மொழிவினியீர்	... 91
நீர்பூத்த	7	வ	...
ப	...	வரம்பெற்றிதெலி	... 114
படவரவப்	37	வளங்குலவு	... 113
பதிக்கின்ற	28	வா	...
பா	...	வாளுந்திகிரிப்	... 39
பாலிருந்தநீர்	87	வி	...
பி	...	விடலரு	... 88
பிரானெனச	26	வித்கர்கருத்துட்	... 74
பு	...	வே	...
புயங்கசயன	33	வெண்ணெய்குறை	... 120
புயல்பார்க்குஞ்	104	வே	...
புள்ளின்வாய்	88	வேண்டலர்நகைக்	... 63
பொ	...	வேதாவெனச	... 96
பொறுபொறுத	49	வேயினுனிரை	... 40
ம	...	வை	...
மஞ்சுகா	98	வைக்குமிடத்தன்பு	... 52

பிழை - திருத்தம்.

பக்கம்.	வரி.	பிழை.	திருத்தம்.
29	30	மிக	தக
84	7	பன்றியும்	வராகமும்

